UNOLD®

BACKMEISTER SKALA

Bedienungsanleitung

Instructions for use | Notice d´utilisation
Gebruiksaanwijzing | Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso | Návod k obsluze
Instrukcja obsługi

Modell 68616

Impressum:
Bedienungsanleitung Modell 68616
Stand: Jan 2015 /nr

Copyright ©

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-0
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-12
E-Mail info@unold.de
Internet www.unold.de

SERVICE-HOTLINE

Bei Fragen zu den Rezepten und zum Gebrauch des Gerätes können Sie sich direkt an unsere Beraterin Frau Blum wenden:

Montag und Dienstag von 8 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr
Rufnummer: 0 18 05/94 18 99*

*derzeit 0,14 EUR/Minute aus dem Festnetz der Deutschen Telekom.
Bei Anrufen aus Mobilfunknetzen und aus dem Ausland (+49 18 05/94 18 99) können abweichende Kosten anfallen. Ab 1.3.2010 Mobilfunkpreis maximal 0,42 EUR/Minute.
Kunden aus Österreich wählen bitte die Nummer (0) 1/8 10 20 39

INHALTSVERZEICHNIS

Bedienungsanleitung Modell 68616

Technische Daten ... 8
Symbolerklärung ... 8
Für Ihre Sicherheit ... 8
In Betrieb nehmen ... 10
Schnelleinstieg – das erste Brot ... 10
Erläuterungen zum Display ... 11
Erläuterungen zu den Tasten ... 11
Spender für automatisches Zufügen von Zutaten ... 14
Die abnehmbare Waage ... 14
Die Funktionen des Backmeisters® ... 15
Zubereiten von Brot, Kuchen oder Teig ... 15
Reinigen und Pflegen ... 16
Tabelle zeitlicher Ablauf ... 17
Fragen zum Gerät und zur Handhabung ... 19
Mögliche Fehler am Gerät ... 20
Mögliche Fehler bei den Rezepten ... 22
Anmerkungen zu den Rezepten ... 23
Brotrezepte ... 24
Brote aus Backmischungen ... 26
Brote für Allergiker ... 27
Kuchen Grundrezept ... 28
Teig zubereiten ... 28
Rezepte für das Programm Süssspeisen ... 29
Konfitüre zubereiten ... 30
Garantiebestimmungen ... 31
Entsorgung / Umweltschutz ... 31
Informationen für den Fachhandel ... 31
Service-Adressen ... 32
Bestellformular ... 33

Instructions for use Model 68616

Technical Specifications ... 34
Explanation of symbols ... 34
Safety Information ... 34
Start-up ... 35
Quick guide – The first bread ... 36
Explanations of the display ... 37
Information concerning the buttons ... 37
Dispenser for automatic adding of ingredients ... 39
The removable scale ... 40
The functions of the breadmaker ... 41
The program process of the breadmaker ... 41
Cleaning and care ... 42
Timing process of the programs ... 43
Questions and answer concerning the use of the breadmaker ... 45
Trouble shooting - appliance ... 46
Trouble shooting - recipes ... 47
Comments on baking ... 48
Bread recipes ... 49
Breads for persons with allergies ... 51
Bread mixtures ... 53
Cake recipe ... 53
Dough preparation ... 53
Recipes for dessert program ... 54
Preparation of jam and marmelade ... 55
Guarantee Conditions ... 56
Waste Disposal / Environmental Protection ... 56
Service ... 32

Notice d´utilisation Modèle 68616

Spécification technique ... 57
Explication des symboles ... 57
Consignes de sécurité ... 57
Avant d'utiliser l'appareil ... 59
Tout ce qu'il faut savoir pour réussir son premier pain ! ... 59
Explications du champ de commande ... 60
Explications du touche ... 60
Distributeur pour l'ajout automatique d'ingrédients ... 63
La balance amovible ... 63
Les fonctions du Backmeister® ... 64
Déroulement de programme du Backmeister® ... 64
Nettoyage et entretien ... 65
Déroulement temporel des programmes ... 66
Questions concernant l'appareil et l'utilisation ... 68
Défauts de l'appareil ... 69
Faute de réalisation des recettes ... 70
Remarques concernant la cuisson ... 71
Recettes ... 73
Melanges de farine pour pain ... 74
Pain pour les personnes allergiques ... 74
Gateau – Recette de base ... 75
Preparation de pate ... 76
Recette pour le programme pains sucrés/gâteaux ... 76
Preparation de confiture ... 77
Conditions de garantie ... 78
Traitement des déchets / Protection de l'environnement ... 78
Service ... 32

Gebruiksaanwijzing Modell 68616

Technische gegevens ... 79
Verklaring van de symbolen ... 79
Veiligheidsinstructies ... 79
Iinbedrijfname ... 80
Een snelle start – het eerste brood ... 81
Toelichtingen bij het bedieningspaneel ... 82
Informatie over de toetsen ... 82
Dispenser voor het automatisch toevoegen van ingrediënten ... 85
De afneembare weegschaal ... 85
De functies van de Backmeister® ... 86
Het programma van de Backmeister® ... 86
Schoonmaken en onderhoud ... 87
Tijdschema van de programma's ... 88
Vragen over het apparaat en de werking ... 90
Fout aan het apparaat ... 91
Fout bij de recepten ... 92
Opmerkingen bij de recepten ... 93
Recepten ... 94
Broden uit bakmengsels ... 96
Brood voor mensen met een allergie ... 96
Cake - basisrecept ... 98
Deegbereiding ... 98
Recepten voor het programma zoete hapjes ... 99
Confituren bereiden ... 100
Garantievoorwaarden ... 101
Verwijderen van afval / Milieubescherming ... 101
Service ... 32

INHALTSVERZEICHNIS

Istruzioni per l'uso Modello 68616

Specifiche tecniche ... 102
Significato dei simboli ... 102
Avvertenze di sicurezza ... 102
Messa in funzione ... 103
Primi passi - il primo pane ... 104
Spiegazioni sul display ... 105
Spiegazioni sui tasti ... 105
Display per aggiunta automatica degli ingredienti ... 107
La bilancia asportabile ... 108
Funzioni del Backmeister® ... 109
Preparazione di pane, dolci o pasta ... 109
Pulizia e cura ... 110
Tabella sequenza temporale ... 111
Domande sull'apparecchio e sul suo uso ... 113
Possibile problema dell'apparecchio ... 114
Possibili problemi nelle ricette ... 115
Note sulle ricette ... 116
Ricette per pane ... 118
Pani da miscele per pane ... 119
Pani per allergici ... 119
Ricetta base per dolce ... 120
Preparazione di paste ... 121
Preparazione di confetture ... 121
Norme die garanzia ... 122
Smaltimento / Tutela dell'ambiente ... 122
Service ... 32

Manual de instrucciones Modelo 68616

Datos técnicos ... 123
Explicación de símbolos ... 123
Indicaciones de seguridad ... 123
Puesta en servicio ... 124
Guía rápida – el primer pan ... 125
Aclaraciones sobre el panel de control ... 126
Indicaciones sobre las teclas ... 126
Dispensador para añadir ingredientes automáticamente ... 128
La balanza extraíble ... 129
Las funciones del aparato de hornear ... 130
El transcurso del programa ... 130
Limpieza y mantenimiento ... 131
Transcurso de los programas ... 132
Preguntas sobre el uso del aparato y su manejo ... 134
Errores del aparat ... 135
Errores en las recetas ... 136
Comentarios sobre las recetas ... 137
Recetas ... 139
Panes hechos con mezclas de harinas preparadas ... 141
Panes para alérgicos ... 141
Preparacion de la masa ... 142
Receta básica de torta ... 143
Recetas para el programa de dulces ... 144
Mermelada ... 144
Condiciones de garantia ... 145
Disposición/protección del medio ambiente ... 145
Service ... 32

Návod k obsluze model 68616

Technická data ... 146
Vysvětlení symbolů ... 146
Bezpečnostní předpisy ... 146
Uvedení do provozu ... 147
Rychlý začátek – první chléb ... 148
Vysvětlivky k polím pro obsluhu ... 148
Pokyny k tlačítkům ... 149
Funkce pekárny ... 151
Průběh programu pekárny ... 151
Dávkovač pro automatické přidávání přísad ... 152
Odnímatelná váha ... 152
Čištění a údržba ... 153
Časový postup programů ... 155
Otázky k přístroji a manipulaci s ním ... 157
Chyby přístroje ... 158
Chyby u receptů ... 159
Poznámky k receptům ... 160
Recepty ... 161
Chleby z pečících směsí ... 163
Chleby pro alergiky ... 164
Koláč - základní recept ... 165
Příprava těsta ... 165
Recepty pro program sladké pokrmy ... 166
Vaření marmelády ... 166
Záruční podmínky ... 167
Likvidace / ochrana životného prostředí ... 167
Service ... 32

Instrukcja obsługi modelu 68616

Dane techniczne ... 168
Objaśnienie symboli ... 168
Przepisy bezpieczeństwa ... 168
Uruchomienie ... 169
Pierwszy chleb ... 170
Objaśnienia wyświetlacza ... 171
Objaśnienia przycisków ... 171
Podajnik do automatycznego dodawania składników ... 173
Zdejmowana waga ... 174
Funkcje piekarnika ... 175
Przebieg programu piekarnik ... 175
Czyszczenie i konserwacja ... 176
Czasowy przebieg programu ... 177
Pytania dotyczące urządzenia i jego używania ... 179
Błędy w urządzeniu ... 180
Błędy w przepisach ... 181
Uwagi do przepisów ... 182
Przepisy na chleb klasyczny ... 183
Chleby z mieszanek do pieczenia ... 185
Chleby dla alergików ... 185
Ciasta – przepisy podstawowe ... 186
Przygotowanie ciasta ... 186
Gotowanie konfitur ... 187
Warunki gwarancji ... 188
Utylizacja / ochrona środowiska ... 188
Service ... 32

EINZELTEILE

EINZELTEILE

D **Ab Seite 8**

1 Kneter Art-Nr. 6841572
2 Backform Art-Nr. 6861670
3 Zutaten-Spender
4 Abnehmbare Waare
5 Bedienfeld mit Display
6 Messbecher Art-Nr. 8656152
7 Messlöffel Art-Nr. 8656151
8 Hakenspieß Art-Nr. 8656150

GB **Page 34**

1 Kneader
2 Baking pan
3 Removable scale
4 Ingredient dispenser
5 Control panel with display
6 Measuring cup
7 Measuring spoon
8 Hook

F **Page 57**

1 Pale de pétrissage
2 Moule
3 Distributeur de graines
4 Balance amovible
5 Boutons de commande avec écran
6 Gobelet mesureur
7 Cuillère mesureur
8 Crochets pour retirer la pale de pétrissage

NL **Pagina 79**

1 Kneedhaak
2 Bakvorm
3 Granen-dispenser
4 Afneembare weegschaal
5 Bedieningsveld met display
6 Maatbeker
7 Maatlepel
8 Haakspies

I **Pagina 102**

1 Pale impastatrici
2 Cestello
3 Dispenser ingredienti
4 Bilancia
5 Panello comandi
6 Misurino a bicchiere
7 Misurino a doppio cucchiaio
8 Gancio

E **Página 123**

1 Amasadora
2 Molde
3 Dispensador de cereales
4 Balanza extraíble
5 Panel de control con pantalla
6 Vaso medidor
7 Cuchara medidora
8 Gancho

CZ **Strany 148**

1 Hnětač
2 Forma na pečení
3 Dávkovač zrn
4 Odnímatelná váha
5 Ovládací panel s displejem
6 Odměřovací nádoba
7 Odměřovací lžička
8 Vidlice

PL **Strony 168**

1 Ugniatacz
2 Forma do pieczenia
3 Podajnik na składniki
4 Waga
5 Pole obsługi z wyświetlaczem
6 Kubek z podziałką
7 Łyżka z podziałką
8 Haczyk

BEDIENUNGSANLEITUNG MODELL 68616

TECHNISCHE DATEN

Leistung:	615 W, 220–240 V~, 50 Hz
Abmessungen:	Ca. 37,5 x 27,9 x 31,3 cm (L/B/H)
Gewicht	Ca. 8,3 kg
Backform:	Innenmaß Backform ca. 17,6 x 13,5 x 15,5 cm (L/B/H)
Inhalt:	500 – 1.200 g Brotgewicht
Zuleitung:	Ca. 100 cm fest montiert
Gehäuse:	Edelstahl, Kunststoffteile schwarz
Deckel:	Deckel mit Sichtfenster und Zutatenspender
Ausstattung:	11 gespeicherte Programme, ein Eigenprogramm zur individuellen Einstellung, Wahltaste für drei einstellbare Bräunungsgrade, Wahltaste für Brotgewicht, Anzeige des Programmablaufs über beleuchtetes Display, Spender zum automatischen Zufügen von Nüssen, Körnern oder Früchten während des Programmablaufs, abnehmbare Waage bis 3 kg, mit Zuwiegefunktion
Zubehör:	Herausnehmbare Backform mit Whitford-Keramikbeschichtung, Kneter, Messbecher, Messlöffel, Hakenspieß, 2 Batterien Typ AAA, Bedienungsanleitung mit Rezepten

Änderungen und Irrtümer in Ausstattungsmerkmalen, Technik, Farben und Design vorbehalten.

SYMBOLERKLÄRUNG

Dieses Symbol kennzeichnet eventuelle Gefahren, die Verletzungen nach sich ziehen können oder zu Schäden am Gerät führen.

Dieses Symbol weist Sie auf eine eventuelle Verbrennungsgefahr hin. Gehen Sie hier immer besonders achtsam vor.

FÜR IHRE SICHERHEIT

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.

1. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Das Gerät ist kein Spielzeug. Das Säubern und die Wartung des Geräts dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
2. Kinder unter 3 Jahren sollten dem Gerät fernbleiben oder durchgehend beaufsichtigt werden.
3. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren sollten das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es sich in seiner vorgesehenen normalen Bedienungsposition befindet, sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren sollten das Gerät weder anschließen noch bedienen, säubern oder warten.
4. VORSICHT - Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen! Seien Sie bei Anwesenheit von Kindern und gefährdeten Personen besonders vorsichtig.
5. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
6. Das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.
7. Gerät nur an Wechselstrom mit Spannung gemäß Typenschild anschließen.

8. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden.
9. Tauchen Sie das Gerät oder die Zuleitung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
10. Das Gerät darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
11. Das Gerät bzw. die Zuleitung niemals mit nassen Händen berühren.
12. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, wie auch vor dem Reinigen bitte das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. Vor dem Abnehmen einzelner Teile das Gerät auskühlen lassen.
13. Ziehen Sie die Zuleitung immer nur am Anschlussstecker aus der Steckdose, nie am Anschlusskabel.
14. Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.
15. Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.
16. Die Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör kann zu Beschädigungen führen. Das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
17. Stellen Sie das Gerät so auf, dass es nicht von der Arbeitsplatte rutscht, z. B. beim Kneten eines schweren Teiges. Dies ist insbesondere beim Vorprogrammieren zu beachten, wenn das Gerät unbeaufsichtigt arbeitet. Bei sehr glatten Arbeitsflächen sollte man das Gerät auf eine dünne Gummimatte stellen, um die Rutschgefahr auszuschließen.
18. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt, z. B.
    - Teeküchen in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten,
    - landwirtschaftlichen Betrieben,
    - zur Verwendung durch Gäste in Hotels, Motels oder sonstigen Beherbergungsbetrieben,
    - in Privatpensionen oder Ferienhäusern.
19. Der Backmeister® muss mit mindestens 10 cm Abstand zu anderen Gegenständen platziert sein, wenn er in Betrieb ist. Das Gerät nur innerhalb von Gebäuden verwenden.
20. Sorgen Sie dafür, dass das Kabel keine heißen Oberflächen berührt und nicht über eine Tischkante hängt, damit z. B. Kinder nicht daran ziehen können.
21. Das Gerät nie auf oder neben einen Gas- oder Elektroherd oder einen heißen Backofen stellen.
22. Höchste Vorsicht ist beim Bewegen des Gerätes geboten, wenn dieses mit heißen Flüssigkeiten (Konfitüre) gefüllt ist.
23. Nehmen Sie die Backform niemals während des Betriebes heraus.
24. Füllen Sie insbesondere bei Weißbrot keine größeren als die angegebenen Mengen in die Backform. Sollte dies geschehen, wird das Brot nicht gleichmäßig gebacken oder der Teig läuft über. Beachten Sie dazu unsere Hinweise.
25. Beim Ausprobieren eines neuen Rezeptes sollten Sie beim ersten Mal in der Nähe bleiben, um den Backvorgang zu überwachen.
26. Lassen Sie das Gerät nie aufheizen, wenn die Backform nicht eingesetzt ist.
27. Zum Herausnehmen des Brotes darf die Backform auf keinen Fall auf eine Kante oder Arbeitsplatte aufgeschlagen werden, da dies zur Beschädigung führen kann.
28. Metallfolien oder andere Materialien dürfen nicht in das Gerät eingeführt werden, da dadurch das Risiko eines Brandes oder Kurzschlusses entsteht.
29. Decken Sie das Gerät niemals mit einem Handtuch oder anderem Material ab. Hitze und Dampf müssen entweichen können. Ein Brand kann entstehen, wenn das Gerät mit brennbarem Material abgedeckt wird oder in Kontakt kommt, wie z. B. mit Vorhängen.
30. Bevor Sie ein bestimmtes Brot über Nacht backen wollen, probieren Sie das Rezept erst aus, um sicherzustellen, dass das Verhältnis der Zutaten zueinander stimmt, der Teig nicht zu fest oder zu dünn ist, oder die Menge zu groß ist und dann evtl. überläuft.
31. Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Es besteht Gefahr durch Stromschlag.
32. Prüfen Sie regelmäßig Stecker und Zuleitung auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder anderer Teile senden Sie das Gerät bitte zur Überprüfung und Reparatur an unseren Kundendienst. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und führen zum Ausschluss der Garantie.

VORSICHT:
Das Gerät wird während des Betriebs sehr heiß!

Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei fehlerhafter Montage, bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte.

IN BETRIEB NEHMEN

1. Überprüfen Sie beim Auspacken des Gerätes, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt vorhanden sind.
2. Entnehmen Sie vor dem ersten Benutzen alle Verpackungsmaterialien sowie alle losen Teile aus dem Innenraum.
3. **Die Waage des Backmeister Skala ist ggf. mit einer speziellen Kunststofftransportsicherung abgedeckt. Diese hat darüber hinaus keine weitere Funktion, so dass Sie die Kunststoffabdeckung zusammen mit dem Karton aufbewahren bzw. entsorgen können.**
4. Vor dem ersten Gebrauch spülen Sie die Backform des Backmeisters® mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel kurz aus und reinigen Sie den Kneter.
5. Wischen Sie das Gerät von außen mit einem gut ausgedrückten, feuchten Tuch ab. Das Gerät darf auf keinen Fall in Wasser eingetaucht werden.
6. Trocknen Sie alle Teile gut ab. Setzen Sie die Backform in das Gerät ein.
7. Stecken Sie nun den Stecker in die Steckdose. Nun ist das Gerät betriebsbereit.
8. Da beim ersten Aufheizen Rauch entstehen kann, empfehlen wir, das Gerät einmal mit eingesetzter leerer Backform (ohne Kneter) im Programm BACKPULVER durchlaufen zu lassen, um eventuelle Rückstände auf den Heizschlangen zu beseitigen.
9. Lassen Sie das Gerät für einige Zeit abkühlen.
10. Danach können Sie mit dem Backen beginnen.

SCHNELLEINSTIEG – DAS ERSTE BROT

1. Bereiten Sie das Gerät wie im Kapitel „In Betrieb nehmen“ beschrieben, vor.
2. Öffnen Sie den Deckel des Backmeisters® und entnehmen Sie die Backform (drehen nach links gegen den Uhrzeigersinn).
3. Streichen Sie das Loch des Kneters dick mit hitzebeständiger Margarine aus, damit der Teig nicht in den Hohlraum eindringen und dort festbacken kann.
4. Setzen Sie den Kneter auf die Antriebswelle in der Backform. Achten Sie darauf, den Kneter richtig herum aufzusetzen, da es sonst zu Schäden an der Beschichtung kommen kann.
5. Geben Sie die Zutaten wie im jeweiligen Rezept angegeben, in die Backform. Bei schweren Teigen erzielen Sie ein optimales Backergebnis, wenn Sie die Reihenfolge der Zutaten ändern, d. h. erst die trockenen Zutaten und dann die Flüssigkeit hineingeben. Achten Sie jedoch beim Verwenden der Zeitwahlfunktion darauf, dass die Hefe nicht vorzeitig mit der Flüssigkeit in Kontakt kommt.
6. Setzen Sie die Backform wieder in das Gerät ein, drehen Sie dabei die Form im Uhrzeigersinn, bis diese einrastet.
7. Schließen Sie den Deckel des Backmeisters®.
8. Wenn Sie während des Programmablaufs weitere Zutaten wie Körner oder Nüsse zum Brot geben möchten, ziehen Sie die Spender-Schublade aus dem Halter an der Rückseite des Geräts. Geben Sie die gewünschten Zutaten hinein und schieben Sie die Schublade wieder zu. Das Gerät fügt diese Zutaten automatisch zum richtigen Zeitpunkt während des Programmablaufs zum Teig hinzu.
9. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
10. Wählen Sie das gewünschte Programm über die Taste „MENÜ“ aus. Drücken Sie diese Taste so oft, bis die gewünschte Programmnummer (z. B. 1 für das Basis-Programm) im Display erscheint. Hinweise zu den einzelnen Programmen erhalten Sie ab Seite 12. Für ein Brot aus einer Standard-Backmischung erzielen Sie z. B. im Programm „Basis“ gute Ergebnisse.
11. Wählen Sie den gewünschten Bräunungsgrad über die Taste BRÄUNUNG (Hell – Mittel – Dunkel) aus. Beachten Sie bitte, dass die Bränungsgrad-Auswahl nicht bei allen Backprogrammen möglich ist. Hinweise dazu erhalten Sie auf Seite 12.
12. Wählen Sie die gewünschte Brotgröße über die Taste BROTGRÖSSE aus. Beachten Sie bitte, dass die Brotgrößen-Auswahl nicht bei allen Backprogrammen möglich ist. Hinweise dazu erhalten Sie auf Seite 12.
13. Wenn Sie alle gewünschten Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie die START/STOP-Taste. **Die Start/Stop-Taste reagiert aus Sicherheitsgründen zeitverzögert**. Es ist daher normal, wenn das Gerät nicht sofort nach Drücken der Taste startet, sondern erst nach einigen Sekunden. Bitte warten Sie, bis der Tastendruck durch einen Signalton bestätigt wird (nach ca. 3 Sekunden). Bitte die Taste nicht mehrfach drücken, da Sie sonst das Programm wieder abbrechen.
14. Wenn Ihr Brot fertig gebacken ist, signalisiert der Backmeister durch mehrmaliges Piepsen, dass das Brot entnommen werden kann. Wenn Sie das Brot vor Ablauf der Warmhaltezeit entnehmen wollen, drücken Sie die Taste START/STOP und halten Sie diese kurz, bis der Programmabbruch mit einem Piepston bestätigt wurde. **Diese reagiert aus Sicherheitsgründen leicht zeitverzögert.**
15. Entnehmen Sie die Backform vorsichtig. Um Verbrennungen zu vermeiden, benutzen Sie hierbei bitte geeignete Topflappen. Drehen Sie die Backform mit der Öffnung nach unten und lassen Sie das Brot zum Auskühlen auf ein Kuchengitter gleiten. Sofern das Brot nicht gleich auf das Kuchengitter fällt, den Knetantrieb von unten einige Male hin und her bewegen bis das Brot heraus fällt. Achten Sie hierbei darauf, dass der Knetantrieb noch heiß sein kann. Verwenden Sie auch hier geeignete Topflappen. Auf keinen Fall dürfen Sie die Backform auf eine Kante oder Arbeitsfläche aufschlagen. Die Backform könnte sich dabei verformen.

16. Wenn der Kneter im Brot stecken bleibt, können Sie ihn mit dem mitgelieferten Hakenspieß lösen. Führen Sie ihn an der Unterseite des noch warmen Brotes in die Öffnung des Kneters und verkanten sie ihn am unteren Rand des Kneters, am besten dort, wo sich der Flügel des Kneters befindet. Ziehen Sie dann den Kneter mittels Hakenspieß vorsichtig nach oben. Dabei kann man sehen an welcher Stelle im Brot sich der Flügel des Kneters befindet und ihn herausziehen.
17. Reinigen Sie die Backform anschließend, wie auf Seite 16 beschrieben.

ERLÄUTERUNGEN ZUM DISPLAY

Display-Anzeige

GRUNDEINSTELLUNG:
Sobald der Stecker in die Steckdose gesteckt wird, erscheint im Display 3:00 (der Doppelpunkt zwischen den Zahlen blinkt nicht). Die Pfeile zeigen auf BASIS, Stufe II und BRÄUNUNG mittel.
Damit wird die Betriebsbereitschaft angezeigt.
Während des Betriebes kann der Programmstand sowohl an den rückwärts laufenden Zeitangaben, als auch an den Angaben im Display abgelesen werden. Die Angaben bedeuten:

KNETEN (1+2) = erscheint jeweils, wenn das Gerät in der Knetphase ist.
GEHEN (1-3) = damit werden die verschiedenen Aufgehphasen angezeigt.
Zu Beginn der Anzeige GEHEN 3 kann auf Wunsch der Kneter entnommen werden (siehe auch Programmtabelle)
BACKEN = es wird gebacken.
WARMHALTEN = das Backgut wird noch 1 Stunde warm gehalten.

Folgende Meldungen im Display deuten auf Fehler hin:
HHH: Wenn diese Anzeige nach dem Drücken der START/STOP-Taste erscheint, ist das Gerät vom vorherigen Backen noch zu heiß. Lassen Sie das Gerät bei geöffnetem Deckel für weitere 10 bis 20 Minuten abkühlen.
LLL: Wenn diese Anzeige erscheint, bedeutet dies, dass die Temperatur des Gerätes zu niedrig ist. Öffnen Sie den Deckel des Gerätes und lassen Sie es für ca. 10 bis 20 Minuten auf Raumtemperatur aufwärmen. Wir empfehlen eine Umgebungstemperatur von 15 bis 34 °C.
E E0 und E E1: Wenn diese Anzeige erscheint, deutet dies auf einen Defekt am Temperatursensor hin. Bitte lassen Sie das Gerät durch unseren Kundenservice prüfen.

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN TASTEN

START/STOP-Taste
Zum Starten und Beenden des Programmablaufs. Mit der START/STOP-Taste können Sie das Programm in jeder Position abbrechen. Aus Sicherheitsgründen reagiert diese Taste leicht zeitverzögert, halten Sie daher die Taste so lange gedrückt, bis ein Piepton zu hören ist. Im Display erscheint die Anfangsposition des Basis-Programms. Wenn Sie ein anderes Programm verwenden wollen, wählen Sie dieses mit der Menü-Taste.

MENÜ
Mit der Menü-Taste rufen Sie die einzelnen Programme auf, die in der Tabelle „Zeitlicher Ablauf“ ausführlich beschrieben sind. Im Display erscheint die zum Programm gehörende Nummer und zeigt so das ausgewählte Programm an. Man verwendet die Programme für folgende Zubereitungen (Tabelle nächste Seite):

Programm-nummer	Programm-name	Verwendung
1	BASIS	Das Standardprogramm für alle Brote, wie z. B. Weiß- und Mischbrote
2	VOLLKORN	Für Vollkornbrot
3	WEISSBROT	Für besonders lockere Weißbrote mit längerer Gehzeit
4	SCHNELL	Zur schnelleren Zubereitung von Weiß- und Mischbrot
5	HEFE-KUCHEN	Für die Zubereitung von süßem Hefeteig
6	BACK-PULVER	Für Gebäck, das mit Backpulver hergestellt wird, z. B. Rührkuchen
7	KONFITÜRE	Zum Kochen von Konfitüre und Marmelade. Für die Zubereitung von Konfitüre sollte eine zweite Backform angeschafft werden, die ausschließlich für Konfitüre verwendet wird.
8	TEIG	Zur Herstellung von Teig, ohne Backfunktion
9	ULTRA-SCHNELL	Dieses Programm eignet sich nur für helle Brote aus Auszugsmehlen von Weizen oder Weizen- und Dinkelgemisch. Es eignet sich nicht für Vollkornbrot oder Roggenbrote, ebenso sollte mit diesem Programm kein Sauerteigbrot hergestellt werden
10	BACKEN	Zum Backen von separat hergestellten Hefe- oder Rührteigen (von Hand oder im Programm TEIG). Dieses Programm ist nicht geeignet für Mürbeteig, Brandteig u. ä.
11	SÜSS-SPEISEN	Zum Backen von süßen Speisen
12	EIGEN-PROGRAMM	Individuelles Einstellen der Programmphasen

BRÄUNUNG

Mit dieser Taste lässt sich die Bräunung in HELL - MITTEL - DUNKEL einstellen. In den Programmen KONFITÜRE und TEIG ist diese Funktion nicht wählbar. Die entsprechende Einstellung wird im Display angezeigt.

BROTGRÖSSE

Es lassen sich damit in verschiedenen Programmen einstellen:

STUFE I = für ein kleineres Brotgewicht (ca. 500-850 g)
STUFE II = für ein größeres Brotgewicht (ca. 850-1.200 g)

Bitte beachten Sie, dass eine Einstellung der Brotgröße nicht in den Programmen BACKPULVER, KONFITÜRE, TEIG, BACKEN, und SÜSSSPEISEN möglich ist. In den Rezepten finden Sie dazu unsere Empfehlungen. Sie erkennen die jeweilige Einstellung im Display.

Bei Halbierung der in den Rezepten genannten Mengen können auch kleinere Brote gebacken werden, z. B. für Klein- und Singlehaushalte. In diesem Fall empfehlen wir, grundsätzlich das Programm BASIS auf BROTGRÖSSE I zu verwenden. Bitte bedenken Sie, dass die Brote dann relativ flach bleiben.

PAUSE

Mit der Funktionstaste PAUSE können Sie das Programm kurzzeitig unterbrechen, um z. B. den Kneter aus dem Teig zu nehmen oder die Oberfläche des Brotes mit Wasser oder Milch zu bestreichen usw. Drücken Sie die Taste PAUSE ca. 1 Sekunde lang, um das gerade laufende Programm zu unterbrechen. Sobald die Anzeige blinkt, befindet sich das Programm in der Pause. Nun können Sie z. B. den Kneter herausnehmen oder die Oberfläche nach Wunsch bestreichen. Schließen Sie danach den Deckel. Zum Beenden der Pause drücken Sie erneut ca. 1 Sekunde die Taste PAUSE . Die Anzeige blinkt nicht mehr und das Programm wird fortgesetzt.
ACHTUNG: Unterbrechen Sie den Programmablauf nur kurzzeitig bis zu ca. 5 Minuten. Bei längeren Unterbrechungen kann das Aufgehen des Teigs und somit das Gelingen des Brotes gefährdet werden.
Solange die Pausenfunktion aktiv ist (blinkende Anzeige), ist die START/STOPP-Taste blockiert und das Programm kann nicht komplett abgebrochen werden.

ZEITWAHL

Verwenden Sie die Zeitwahl-Funktion nur für Rezepte, die Sie vorher unter Aufsicht erfolgreich ausprobiert haben und verändern Sie diese Rezepte danach nicht mehr.
VORSICHT: Bei einer zu großen Teigmenge kann der Teig überlaufen und auf dem Heizelement festbrennen.
Die Programme (ausgenommen ULTRA-SCHNELL) können zeitverzögert gestartet werden.
Füllen Sie die Zutaten in der vorgegeben Reihenfolge in die Backform und setzen Sie diese ins Gerät ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Hefe nicht mit der Flüssigkeit in Berührung kommt.
Stecken Sie den Stecker des Gerätes in die Steckdose.
Wählen Sie mit der Taste MENÜ das gewünschte Programm aus und mit der Taste BRÄUNUNGRAD die gewünschte Bräunung.
Das Display zeigt die Restlaufzeit des gewählten Programmes, im Programm BASIS auf Stufe 1 z. B. 2 Stunden 55 Minuten.
Geben Sie jetzt über die Taste ZEITWAHL die Stundenanzahl ein, in der das Brot fertig sein soll.
Beispiel:
Es ist abends 20:00 Uhr und Sie wollen morgens um 7:00 Uhr frisch gebackenes Weißbrot haben.
Mit der Taste Menü das gewünschte Programm auswählen und mit der Taste BRÄUNUNGRAD die gewünschte Bräunung eingeben. Im Beispiel nehmen wir Programm 1 = Basis. Das Programm ist um 7 Uhr morgens beendet. Dann beginnt die Warmhaltezeit von einer Stunde.
Sie müssen deshalb, um morgens um 7:00 Uhr warmes frisches Brot entnehmen zu können, abends um 20:00 Uhr mit der Taste ZEIT durch wiederholtes Drücken der Taste die Programmzeit auf 11 Stunden erhöhen. Dies erfolgt beim Drücken der Taste ZEITWAHL in Schritten von jeweils 10 Minuten.
Zum Schluss die Taste START/STOP drücken, um das zeitversetzte Backprogramm zu starten. Bitte beachten Sie:

Beim zeitversetzten Backen keine leicht verderblichen Zutaten, wie Milch, Eier, Früchte, Joghurt, Zwiebeln etc. verwenden.

LICHT

Der Backmeister® Skala ist mit einer Beleuchtung für den Backraum ausgestattet, so dass Sie den jeweiligen Zustand des Teigs bzw. des Brotes begutachten können, ohne den Deckel öffnen zu müssen. Der Backraum wird nicht während des gesamten Programmablaufs beleuchtet. Um den Zustand des Teigs zu prüfen, drücken Sie die Taste LICHT und das Licht im Backraum geht an. Nach einer Minute bzw. sobald Sie die Taste erneut drücken, erlischt das Licht wieder.

TASTENSPERRE

Um ein versehentliches Bedienen der Tasten durch z. B. Kinder zu vermeiden, kann eine Tastensperre eingerichtet werden. Wenn Sie zuerst die Taste ABSCHNITT und dann die Taste BRÄUNUNG drücken, ertönt ein dreimaliges Piepsen und zeigt an, dass die Tasten (bis auf ABSCHNITT und BRÄUNUNG) des Gerätes nun nicht mehr bedient werden können. Um die Tastensperre aufzuheben, drücken Sie erneut die Taste ABSCHNITT und dann die Taste BRÄUNUNG und warten Sie auf den dreimaligen Piepton.

EIGENPROGRAMM

Der Backmeister® bietet zahlreiche Programme, u. a. auch ein Programm, das wir EIGENPROGRAMM genannt haben, weil man es selbst programmieren kann. Sie können die werksseitig vorprogrammierte Grundeinstellung sowohl im Zeitablauf der einzelnen Programmphasen ändern, als auch verschiedene Programmabläufe ganz weglassen. Damit haben Sie alle Möglichkeiten, Ihr Brot individuell herzustellen, oder auch Teig zuzubereiten. Nachstehend finden Sie dazu ein Rezept-Beispiel.
Zunächst geben wir Ihnen zur Grundeinstellung und Handhabung des EIGENPROGRAMMs folgende Hinweise:

EIGEN-PROGRAMMIERUNG
Das Programm enthält folgende Wahlmöglichkeiten

BRÄUNUNG	einstellbar
Zeitvorwahl	einstellbar
Stufen I und II	nicht einstellbar

Der vorprogrammierte Ablauf entspricht dem Programm BASIS. Die programmierten Zeiten des Ablaufs sind – wie angegeben – einstellbar.

Abschnitt	Voreingestellt	Zeitrahmen einstellbar
Gesamtzeit	3:00 Stunden	
1. Kneten	10 Minuten	6-14 Minuten
1. Aufgehen	20 Minuten	20-60 Minuten
2. Kneten	15 Minuten	5-20 Minuten
2. Aufgehen	25 Minuten	5-120 Minuten
3. Aufgehen	45 Minuten	0-120 Minuten
Backen	65 Minuten	0-80 Minuten
Warmhalten	60 Minuten	0-60 Minuten

Gehen Sie wie folgt vor:
Mit Menü-Taste das EIGENPROGRAMM auswählen.
Mit Taste ABSCHNITT den gewünschten Abschnitt auswählen. Im Display erscheint Knead 1 (Kneten 1) und die in diesem Abschnitt programmierte Zeit 0:10.
Mit der Taste ZEITWAHL lässt sich die eingestellte Zeit anpassen. Drücken Sie so oft, bis die gewünschte Zeit im Display erscheint (ggfs. über „0“ hinaus).
Mit Taste ABSCHNITT die Änderung speichern. Diese Taste erneut drücken, womit der nächste Programmabschnitt und die darin programmierte Zeit im Display erscheint: Rise 1 = (Gehen 1) und 0:20.
Wenn die nebenstehend maximal einstellbare Zeit des jeweiligen Programmabschnittes durch Drücken der Taste ZEITWAHL überschritten ist, erscheint im Display 0, sofern dies laut obiger Aufstellung möglich ist. Dieser Abschnitt wird dann beim Programmablauf übersprungen.
Jede Programmierung muss durch Drücken der Taste ABSCHNITT gespeichert werden, damit der nächste Programmabschnitt programmiert werden kann.
Wenn alle Abschnitte nach Ihren Wünschen programmiert sind, beenden Sie die Programmierung durch Drücken der Taste START/STOP. Im Display erscheint die einprogrammierte Zeit des Eigenprogramms. Das Programm wird entweder sofort oder entsprechend der eingestellten Zeitwahl gestartet.
Das folgende Rezept wurde von uns erfolgreich getestet:

Quarkstollen

Gewicht ca.	700 g
Eier	1
Quark 20%	125 g
Rum	2 ½ EL
Bittermandelöl	2 Tropfen
Zitrone, Saft und abgeriebene Schale von	½ Zitrone
Butter flüssig	90 g
Mehl Type 405	250 g
Rosinen	60 g
Mandeln gemahlen	60 g
Haselnüsse gemahlen	60 g
Zitronat	20 g
Backpulver	¾ Pckg.
Salz	2 Prisen
Vanillezucker	½ Pckg.
Zucker	100 g

Eigenprogramm:
Kneten 1 = 14 Minuten
Kneten 2 = 5 Minuten
Gehen Sie wie folgt vor:
Mit der Taste Programmabschnitt die Abschnitte:
KNEAD 1 auf 14
KNEAD 2 auf 5
RISE I – RISE III auf Minimum (20/5/0 Min.)
BAKE auf 0
KEEP WARM auf 0 einstellen.
Nach dem Kneten den Teig aus der Backform entnehmen und daraus einen Stollen formen. Im Backofen bei 180 °C, im Heißluftofen bei 160 °C backen.

SPENDER FÜR AUTOMATISCHES ZUFÜGEN VON ZUTATEN

In den Programmen BASIS, VOLLKORN, WEISSBROT, SCHNELL, HEFEKUCHEN, BACKPULVER, ULTRA-SCHNELL und dem EIGENPROGRAMM ist es möglich, über den Spender diverse Zutaten wie Nüsse oder Körner automatisch während des Programmablaufs dem Teig zuzugeben.
Ziehen Sie hierfür den Spender aus der Schublade an der Hinterseite des Gerätes und geben Sie die gewünschten Zutaten hinein. Es eignen sich Zutaten wie Nüsse, Körner oder z. B. Rosinen. Bitte überfüllen Sie den Spender nicht, um eine optimale Funktion zu gewährleisten.
Diese Zutaten werden nun während des Programmablaufs automatisch zum Teig hinzugegeben.
Bitte beachten Sie: Wenn Sie während des Programmablaufs den Deckel des Gerätes öffnen und die Zutatenschublade gefüllt ist, halten Sie bitte die Schublade an der Unterseite mit einer Hand zu, da sich diese sonst öffnen und der Inhalt herausfallen kann.

Wir empfehlen, nur trockene Zutaten wir Körner oder kleine Nussstückchen in den Spender zu geben. Feuchte Zutaten wie Salami oder klebrige Zutaten wie kandierte Früchte können an der Schublade kleben bleiben und so nicht ins Brot gelangen.

DIE ABNEHMBARE WAAGE

Ihr neuer Backmeister® ist mit einer abnehmbaren Waage ausgestattet. Sie können so vor dem Brotbacken einfach und bequem direkt am Gerät oder auf der Küchenarbeitsfläche die benötigten Zutaten abwiegen. Während des Backens kann die Waage auf dem Gerät verbleiben.

Batterien einsetzen oder wechseln

1. Vor dem ersten Nutzen der Waage müssen Sie geeignete Batterien einsetzen.
2. Nehmen Sie die Waage vom Backmeister ab.
3. Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Waage.
4. Legen Sie zwei Batterien Typ AAA (1,5 V) entsprechend der Pol-Markierung +/- ein.
5. Schließen Sie den Deckel des Batteriefaches.

6. Nun ist die Waage einsatzbereit.

Wiegen

7. Schalten Sie die Waage an der EIN/AUS-Taste ein.
8. Wählen Sie mit der Taste EINHEIT die gewünschte Maßeinheit. Sie können zwischen dem britischen Maßsystem (Pfund/Unzen) und dem metrischen System (kg/g) wechseln. Das jeweils aktive System wird im Display angezeigt.
9. Sie können zum Wiegen jedes geeignete Gefäß nutzen, insbesondere bietet sich natürlich an, die Zutaten direkt in der Backform zu wiegen. Stellen Sie das Gefäß auf den Wiegebereich des Gerätes. Der Wiegebereich ist mit einer dünnen Kreislinie gekennzeichnet.Wenn Sie vor dem Einschalten das Gefäß auf die Waage stellen, erscheint beim Einschalten 0 g. Das Gewicht des Gefäßes ist bereits berücksichtigt. Wenn Sie das Gefäß danach herunternehmen, wird ein negativer Wert angezeigt.
10. Wenn Sie das Gefäß nach dem Einschalten auf die Waage stellen, drücken Sie TARA, die Waage zeigt 0 g an.
11. Füllen Sie nun die zu wiegenden Zutaten in das Gefäß. Das Gewicht wird im Display angezeigt.
12. Vor dem Zufügen weiterer einzelner Zutaten drücken Sie jeweils TARA, um die Waage auf 0 zu stellen (Zuwiegefunktion).
13. Insgesamt können Sie maximal 3 kg inkl. Gefäß wiegen.
14. Wenn Sie die Taste HALTEN drücken, speichert die Waage das aktuelle Gewicht, auch wenn Sie das Gefäß von der Waage herunter nehmen. Die Waage wiegt erst nach abermaligem Drücken von HALTEN weiter. Wenn Sie die WIEGEN-Funktion ganz verlassen, wird diese Einstellung jedoch nicht gespeichert.
15. Selbstverständlich können Sie auch wiegen, während das Gerät ein Brot herstellt.
16. Bitte beachten Sie: nach zwei Minuten ohne Eingabe schaltet sich die Waage aus.
17. Alternativ können Sie die Waage auch manuell abschalten, indem Sie die Taste EIN/AUS drücken.
18. Bitte behandeln Sie die Waage, wie jede andere Küchenwaage, mit entsprechender Vorsicht, um Schäden zu vermeiden. Falls es jedoch dennoch einmal zu einem Defekt an der Waage kommt, ist das Brot backen mit dem Gerät auch weiterhin möglich.

19. Bitte entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Verordnung 2202/96/EC – WEEE. Entsorgungstellen nennt Ihnen die jeweils zuständige kommunale Behörde.

Achtung: Verwenden Sie nicht neue und gebrauchten Batterien gleichzeitig. Setzen Sie die Batterien nicht hoher Wärme oder direkter Sonneneinstrahlung aus und werfen Sie Batterien niemals in offene Flammen – Explosionsgefahr!

DIE FUNKTIONEN DES BACKMEISTERS®

Summer - Funktion
Der Summer ertönt

- wenn eine aktive Taste gedrückt wird,
- nach Ende des Backvorgangs piept das Gerät öfter während der Warmhaltephase.
- am Ende der Warmhaltezeit ertönt 10 mal ein Piepton, um anzuzeigen, dass das Programm nun komplett beendet ist und das Brot aus der Backform genommen werden muss. Dieser Piepton lässt sich nicht abschalten, z. B. bei Verwendung der Zeitwahlfunktion

Netzausfall-Sicherung
Falls während des Betriebs des Backmeisters® der Strom ausfällt, startet das Gerät automatisch, sobald die Stromversorgung wieder vorhanden ist, und setzt den Ablauf dort fort, wo es unterbrochen wurde, sofern der Ausfall nicht länger als 2 Minuten gedauert hat.
Falls der Stromausfall länger als 2 Minuten dauert und das Display die Grundeinstellung anzeigt, muss der Backmeister® erneut gestartet werden. Das ist nur dann praktikabel, wenn der Teig beim Abbruch des Programmablaufes nicht weiter als in der Knetphase war. Ggf. kann man den gewählten Programmablauf fortsetzen. Sollte der Teig aber schon in der letzten Gehphase sein und der Stromausfall längere Zeit andauern, ist der Teig nicht mehr verwendbar und man muss von vorne beginnen. Alternativ können Sie versuchen, den Teig noch über das Eigenprogramm fertig zu backen.

Sicherheitsfunktionen
Nach dem Programmstart sollte der Deckel nur noch während der Knetphasen zum Zufügen von Zutaten geöffnet werden, keinesfalls aber während der Aufgeh- und Backphase, weil sonst der Teig zusammenfällt.
Wenn die Temperatur im Gerät für ein neu gewähltes Programm noch zu hoch (über 40 °C) ist, erscheint bei einem erneuten Start im Display H:HH. Falls dies eintritt, entnehmen Sie die Backform und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist und wieder am Anfang des ursprünglich ausgewählten Programms steht.
Bitte beachten Sie, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen keine Oberhitze hat, daher wird die Kruste an der Oberseite des Brotes weniger dunkel, während die Unterseite und die Seiten dunkler sind. Aus sicherheitstechnischen Gründen ist eine zusätzliche Heizung im Deckelbereich jedoch nicht zulässig.
Wenn im Display E E0 und E E1 erscheint, deutet dies auf einen Defekt am Temperatursensor hin. Bitte lassen Sie das Gerät durch unseren Kundenservice prüfen.

ZUBEREITEN VON BROT, KUCHEN ODER TEIG

1. Zutaten einfüllen

Streichen Sie das Loch des Kneters dick mit hitzebeständiger Margarine aus, damit der Teig nicht in den Hohlraum eindringen und dort festbacken kann. Setzen Sie den Kneter mit der langen Seite unten auf die Antriebswelle.
Die Zutaten müssen in der angegebenen Reihenfolge des jeweiligen Rezeptes in die Backform eingefüllt werden.
Bei sehr schweren Teigen empfehlen wir, die Reihenfolge der Zutaten zu ändern und Trockenhefe und Mehl zuerst und die Flüssigkeit zuletzt einzufüllen, damit der Teig gut durchgeknetet wird. Allerdings muss bei Nutzung der Zeitwahlfunktion darauf geachtet werden, dass die Hefe nicht vorzeitig in Kontakt mit der Flüssigkeit kommt. Bitte beachten Sie außerdem die maximale Mehlmenge von 600 g/ maximal 1,5 Pckg. Hefe (bei einem Gewicht von 7 g Trockenhefe pro Packung).

2. Einsetzen der Backform

Die antihaftbeschichtete Backform am Rand festhalten und leicht schräg in die Mitte des Sockels im Backraum einsetzen. Im Uhrzeigersinn drehen, bis sie einrastet.

3. Programmablauf wählen

Wählen Sie den gewünschten Programmablauf mit der Menütaste. Wählen Sie dann je nach Programm die entsprechende Stufe und die gewünschte Bräunung. Mit der Zeittaste können Sie den Ablauf verzögern. Drücken Sie die START/STOP-Taste. Danach ist eine Korrektur nicht mehr möglich.

4. Teig Mischen und Kneten

Der Backmeister® mischt und knetet den Teig automatisch so lange, bis er die richtige Konsistenz hat.

5. Ruhezeit

Nach dem ersten Knetvorgang ist eine Ruhezeit vorgesehen, in der die Flüssigkeit die Hefe und das Mehl langsam durchdringen kann.

6. Teig gehen lassen

Nach dem letzten Kneten erzeugt der Backmeister® die optimale Temperatur zum Gehen des Teiges.

7. Backen

Der Brotbackautomat reguliert die Backtemperatur und -zeit automatisch.

8. Warmhalten

Wenn das Gebäck fertig ist, zeigt ein mehrmaliger Piepton an, dass das Brot oder die Speisen entnommen werden können. Gleichzeitig beginnt damit eine Warmhaltezeit von 1 Stunde. Wenn Sie das Brot vor Ablauf der Warmhaltezeit entnehmen wollen, drücken Sie die Taste START/STOP und halten Sie diese kurz, bis der Programmabbruch mit einem Piepston bestätigt wurde.

9. Ende des Programmablaufs

Nach Beendigung des Programmablaufes die Backform mit Hilfe von Topflappen leicht gegen den Uhrzeigersinn drehen und die Backform herausnehmen.

Drehen Sie die Backform mit der Öffnung nach unten und lassen Sie das Brot zum Auskühlen auf ein Kuchengitter gleiten. Sofern das Brot nicht gleich auf das Kuchengitter fällt, den Knetantrieb von unten einige Male hin und her bewegen bis das Brot heraus fällt. Auf keinen Fall dürfen Sie die Backform auf eine Kante oder Arbeitsfläche aufschlagen. Die Backform könnte sich dabei verformen.
Wenn der Kneter im Brot stecken bleibt, können Sie ihn mit dem mitgelieferten Hakenspieß lösen. Führen Sie ihn an der Unterseite des noch warmen Brotes in die Öffnung des Kneters und verkanten sie ihn am unteren Rand des Kneters, am besten dort, wo sich der Flügel des Kneters befindet. Ziehen Sie dann den Kneter mittels Hakenspieß vorsichtig nach oben. Dabei kann man sehen an welcher Stelle im Brot sich der Flügel des Kneters befindet und ihn herausziehen. Reinigen Sie die Backform anschließend, wie auf Seite 16 beschrieben.

REINIGEN UND PFLEGEN

Vor dem Reinigen immer den Netzstecker ziehen.
Lassen Sie das Gerät immer erst mindestens eine halbe Stunde auskühlen, bevor Sie es reinigen oder einlagern bzw. bevor Sie das Gerät wieder zum Backen und Teigzubereiten benutzen.

1. Vor dem ersten Gebrauch spülen Sie die Backform des Backmeisters® mit einem milden Spülmittel kurz aus und reinigen Sie den Kneter. Vor dem Einsetzen in das Gerät müssen die Teile gut abgetrocknet werden.
2. Entfernen Sie alle Zutaten und Krümel von Deckel, Gehäuse und Backkammer mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und füllen Sie niemals Wasser in die Backkammer.
3. Die Backform außen mit einem feuchten Tuch abwischen. Von innen kann die Form mit etwas Spülmittel ausgespült werden. Bitte nicht längere Zeit unter Wasser setzen. Verwenden Sie nur ein mildes Spülmittel, auf keinen Fall chemische Reiniger, Benzin, Backofenreiniger oder kratzende Mittel.
4. Die Backform und der Kneter dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
5. Sowohl Kneter als auch Antriebswelle sollten sofort nach der Verwendung gereinigt werden. Falls der Kneter in der Form bleibt, ist er später schwer zu entfernen. In diesem Fall für ca. 30 Minuten warmes Wasser in die Backform einfüllen. Danach lässt sich der Kneter herausnehmen.
6. Die Backform ist mit einer hochwertigen Whitford®-Antihaftbeschichtung ausgestattet. Verwenden Sie daher zum Reinigen keine Metallgegenstände, welche die Oberfläche zerkratzen könnten. Es ist normal, dass sich die Farbe der Beschichtung mit der Zeit verändert, die Funktion wird hierdurch nicht beeinträchtigt.
7. Backform und Kneter unterliegen bei häufigem Gebrauch einer Abnutzung infolge der hohen mechanischen Belastung beim Kneten, insbesondere von Vollkornteigen oder Teigen mit hohem Körneranteil. Daher ist eventuell von Zeit zu Zeit ein Austausch der Backform und der Kneter notwendig. Diese können bei unserem Kundendienst bestellt werden
8. Bevor Sie das Gerät zur Aufbewahrung wegstellen, vergewissern Sie sich, dass es vollständig abgekühlt, gereinigt und getrocknet ist. Lagern Sie das Gerät mit geschlossenem Deckel.

Reinigen der Waage

9. Wischen Sie die Glasplatte im Waagen-Bereich mit einem gut ausgedrückten feuchten Tuch ab. Bei Bedarf können Sie etwas Spülmittel auf das Tuch geben.

TABELLE ZEITLICHER ABLAUF

		1. BASIS		2. VOLL-KORN		3. WEISS-BROT		4. SCHNELL	5. HEFE-KUCHEN		6. BACK-PULVER
	Brotgewicht wählbar	ST. I	ST. II	ST. I	ST. II	ST. I	ST. II	ST. II	ST. I	ST. II	
	Gesamtzeit	2:55	3:00	3:32	3:40	3:40	3:50	2:10	2:45	2:50	1:50
1. Kneten	Motor EIN/AUS	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	Motor EIN/AUS	4	4	4	4	4	4	3	4	4	2
	Kneten ohne Pause	4	4	3	4	10	12	5	4	4	2
1. Auf-gehen	Heizung EIN/AUS kein Kneten	20	20	25	25	40	40	10	5	5	5
2. Kneten	Motor EIN/AUS	5	5	3	5	2	2		5	5	
	Kneten ohne Pause	5	5	5	5	7	10	5	5	5	5
	Motor: EIN/AUS	5	5	10	10	10	10	5	10	10	5
2. Auf-gehen	Heizung EIN/AUS 5 s / 25 s	20	20	20	20	20	20		22	23	
	Teig glätten EIN/AUS	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5		0,5	0,5	
	Heizung EIN/AUS	4,5	4,5	14,5	14,5	9,5	9,5		9,5	9,5	9
Kneterentnahme (wenn gewünscht)		1:45	1:50	2:05	2:10	1:55	2:00	1:40	1:38	1:42	2:20
3. Auf-gehen	Heizung EIN/AUS kein Kneten	45	45	65	65	50	50	30	40	40	
Backen	Heizung EIN/AUS	22	25	22	25	27	30	40	23	27	55
		38	40	38	40	38	40	30	35	35	25
Warm-halten	bei 72 °C Heizung EIN/AUS	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Zufügen von Zutaten bei		2:20	2:25	2:50	2:55	2:35	2:40	1:50	2:20	2:25	1:35

TABELLE ZEITLICHER ABLAUF

		7. KONFITÜRE	8. TEIG	9. ULTRA-SCHNELL		10. BACKEN	11. SÜSS-SPEISEN	12. EIGEN-PROGRAMM
	Brotgewicht wählbar			ST. I	ST. II			
	Gesamtzeit	1:20	1:30	1:28	1:38	0:10	1:38	3:00
1. Kneten	Motor EIN/AUS	15	2	2	2		2	2
	Motor EIN/AUS		4	3	3		2	4
	Kneten ohne Pause		14	5	5		9	0-8 min
1. Aufgehen	Heizung EIN/AUS kein Kneten							20-60 min
2. Kneten	Motor EIN/AUS							
	Kneten ohne Pause			5	5			0-15
	Motor: EIN/AUS							5
2. Auf-gehen	Heizung EIN/AUS 5 s / 25 s	45	20					0-115 Min
	Teig glätten EIN/AUS		0,5					0,5
	Heizung EIN/AUS		9,5					4,5
Kneterentnahme (wenn gewünscht)				1:13	1:23			
3. Aufgehen	Heizung EIN/AUS kein Kneten		40	28	33		25	0-120 Min
Backen	Heizung EIN/AUS	REST 20						0-80 Min*2/3
				45	50	10-60	60	0-80 Min*1/3
Warmhalten	bei 72 °C Heizung EIN/AUS			60	60	60	60	0-60 Min
Zufügen von Zutaten bei				1:18	1:28			26 Min.

FRAGEN ZUM GERÄT UND ZUR HANDHABUNG

Das Brot klebt nach dem Backen in der Form.
Das Brot in der Backform ca. 10 Minuten auskühlen lassen. Backform mit der Öffnung nach unten drehen, evtl. den Mitnehmer (Kneteranschluss – Flügelschraube an der Unterseite der Backform) leicht bewegen. Vor dem Einsetzen das Loch im Kneter dick mit hitzebeständiger Margarine ausstreichen (keine Halbfettmargarine!), so dass beim Kneten kein Teig in den Zwischenraum eindringen und festbacken kann. Den Kneter vor dem Backen mit etwas Öl einreiben.
Falls Sie mit dem Gerät auch Konfitüre herstellen, empfehlen wir für Brot und Konfitüre jeweils eine eigene Backform zu verwenden, da durch die entstehende Säure Brote nicht mehr gut aus der Form gelöst werden können. Zusätzliche Backformen und Kneter können Sie bei unserem Kundendienst bestellen.

Wie lassen sich die Löcher im Brot (Kneter) verhindern?
Sie können mit bemehlten Fingern den Kneter entnehmen bevor der Teig zum letzten Mal aufgeht (siehe Zeitlicher Programmablauf und Anzeige im Display).
Sollten Sie das nicht tun wollen, verwenden Sie nach dem Backen den Hakenspieß. Wenn man damit vorsichtig vorgeht, lässt sich ein größeres Loch vermeiden.

Der Teig läuft beim Aufgehen über die Backform.
Das passiert häufig bei Verwendung von Weizenmehl, das aufgrund des höheren Kleberanteils besser aufgeht.
Als Abhilfe:
- die Mehlmenge reduzieren und die übrigen Zutaten angleichen. Das fertige Brot hat nach wie vor ein großes Volumen.
- 1 EL flüssige Margarine auf das Mehl geben.

Das Brot geht auf, fällt jedoch beim Backen ein.
Wenn in der Mitte des Brotes eine „V"-förmige Kuhle entsteht, fehlt dem Mehl Kleber, was daran liegt, dass das Getreide zu wenig Eiweiß enthält (kommt bei verregneten Sommern vor), oder dass das Mehl zu feucht ist.
Als Abhilfe:
- Dem Brotteig für 500 g Mehl 1 EL Weizenkleber beifügen.
- Programm mit kürzerer Laufzeit verwenden (z. B. SCHNELL)
- Wenn das Brot trichterförmig in der Mitte einfällt, kann das daran liegen, dass
- die Wassertemperatur zu hoch war,
- zu viel Wasser verwendet wurde
- dem Mehl Kleber fehlt.

Das Brot ist von oben nicht braun genug.
1 Eigelb mit 1 TL süßer oder saurer Sahne verrühren und den Teig nach dem letzten Kneten damit bestreichen.

Wann kann man den Deckel des Backmeisters® während des Backvorgangs öffnen?
Grundsätzlich ist dies immer dann möglich, wenn der Knetvorgang läuft. In dieser Zeit kann man nötigenfalls noch geringe Mengen Mehl oder Flüssigkeit ergänzen. Wenn das Brot nach dem Backen ein bestimmtes Aussehen haben soll, geht man wie folgt vor: Man öffnet nach dem letzten Kneten, d. h. vor dem letzten Aufgehen (siehe Tabelle Zeitlicher Ablauf der Programme und Anzeige im Display) vorsichtig den Deckel und ritzt z. B. mit einem scharfen, vorgewärmten Messer die sich bildende Brotkruste ein oder streut Körner darauf oder bestreicht die Brotkruste mit einer Kartoffelmehl-Wasser-Mischung, damit es nach dem Backen glänzt. In dem angegebenen Zeitabschnitt ist das Öffnen des Backmeisters® letztmalig möglich. Geschieht dies während des letzten Aufgehens oder zu Beginn der Backphase kann das Brot zusammenfallen.

Was ist Vollkornmehl?
Aus allen Getreidesorten lässt sich Vollkornmehl herstellen, d. h. auch von Weizen. Die Bezeichnung Vollkorn bedeutet, dass das Mehl aus dem ganzen Korn gemahlen wird und entsprechend mehr Ballaststoffgehalt hat. Weizenvollkornmehl ist deshalb etwas dunkler. Vollkornbrot muss aber kein dunkles Brot ergeben, wie meist angenommen wird.

Was ist bei der Verwendung von Roggenmehl zu beachten?
Roggenmehl enthält keinen Kleber und das Brot daraus geht deshalb kaum auf. Der Verträglichkeit wegen muss deshalb ein „ROGGEN VOLLKORN-BROT" mit Sauerteig hergestellt werden. Der Teig geht nur dann auf, wenn man bei Verwendung von Roggenmehl, das keinen Kleber enthält, mindestens ¼ der angegebenen Menge mit Mehl der Type 550 austauscht.

Was ist Kleber im Mehl?
Je höher die Typen-Zahl um so weniger Kleber enthält das Mehl und umso weniger geht der Teig auf. Den höchsten Kleberanteil enthält Mehl mit der Typen-Zahl 550.

Welche verschiedene Mehlsorten gibt es und wie werden sie verwendet?
Mais, Reis, Kartoffelmehl
- eignet sich insbesondere für Gluten-Allergiker oder Personen, die an „Sprue" oder „Zölakie" leiden. Im Rezeptteil dieser Anleitung finden Sie sowohl Rezepte als auch Kontaktadressen von Herstellern für spezielle Allergiker-Produkte.

Dinkelmehl
- ist sehr teuer, aber auch vollkommen frei von chemischen Mitteln, da Dinkel, der auf sehr kargen Böden wächst, keine Düngemittel aufnimmt. Dinkelmehl eignet sich deshalb insbesondere für Allergiker. Es können alle Rezepte, die die Mehltypen 405 - 550 - 1050 tragen, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, verwendet werden.

Hartweizenmehl (DURUM)
- eignet sich aufgrund seiner Konsistenz besonders für Baguette-Brote und kann durch Hartweizengrieß ersetzt werden.

Wie ist frisches Brot besser verträglich?
Wenn man eine pürierte gekochte Kartoffel auf das Mehl gibt und unterknetet, ist frisches Brot besser verträglich.

In welchem Verhältnis verwendet man Treibmittel?
Sowohl bei Hefe, als auch beim Sauerteig, die es in unterschiedlichen Mengen zu kaufen gibt, muss man sich an die Angaben des Herstellers auf der Verpackung halten und die Menge ins Verhältnis zu der verwendeten Mehlmenge setzen. Für die Treibkraft von Hefe ist auch die Wasserhärte sehr wichtig, bei sehr weichem Wasser geht die Hefe stärker, so dass in Gegenden mit weichen Wasser die Hefemenge um ca. ¼ verringert werden sollte. Das beste Verhältnis von Hefe und Wasser muss allerdings erst ausprobiert und evtl. nochmals verändert werden.

Was kann man tun, wenn das Brot nach Hefe schmeckt?
Sofern Zucker verwendet wurde, diesen reduzieren oder ganz weglassen, wobei das Brot weniger braun wird.
Dem Wasser ganz gewöhnlichen Branntweinessig zusetzen, für ein kleines Brot ca. 1 EL, für ein großes Brot ca. 1,5 EL. Das Wasser durch Buttermilch oder Kefir ersetzen, was übrigens bei allen Rezepten möglich ist und sich wegen der Frische des Brotes empfiehlt.

Warum schmeckt das Brot aus dem Backofen anders als aus dem Backmeister®?
Das liegt an der unterschiedlichen Feuchtigkeit: Im Backofen wird das Brot durch den größeren Backraum wesentlich trockener ausgebacken. Aus dem Backmeister® ist das Brot feuchter.

Was bedeuten die Typen-Zahlen beim Mehl?
Je niedriger die Typen-Zahl, umso weniger enthält das Mehl Ballaststoffe und umso heller ist es. Da die Bezeichnung der einzelnen Mehlsorten je nach Land unterschiedlich ist, anbei eine kurze Aufstellung:

		Deutschland Type	Österreich Type	Schweiz Type
Weizenmehl	Sehr fein ausgemahlenes Mehl, für Kuchen	405	480	400
	Fein ausgemahlenes Mehl, ideal für Brot	550	780	550
	Mittelfein ausgemahlenes Mehl	1050	1600	1100
	Vollkornmehl, grob ausgemahlen	1600	1700	1900
Roggenmehl	Sehr fein ausgemahlenes Mehl	815	500	720
	Fein ausgemahlenes Mehl	997	960	1100
	Mittelfein ausgemahlenes Mehl	1150	960	1100
	Grob ausgemahlenes Mehl, Vollkornmehl	1740	2500	1900

MÖGLICHE FEHLER AM GERÄT

Fehler	Ursache	Beseitigung
Rauch entweicht aus der Backkammer oder den Lüftungsöffnungen	Bei der ersten Nutzung	Legt sich nach kurzer Zeit
	Zutaten kleben in der Backkammer oder an der Außenseite der Form	Netzstecker ziehen, Gerät abkühlen lassen, dann Form entnehmen und Außenseite der Form sowie Backkammer reinigen.
Brot ist teilweise zusammengefallen und an der Unterseite feucht	Brot ist nach dem Backen und Warmhalten zu lange in der Form geblieben	Brot spätestens nach Ablauf der Warmhaltefunktion aus der Form nehmen, damit Dampf entweichen kann.
Brot lässt sich schlecht aus der Form entnehmen	Die Unterseite des Brotes hängt am Knetmesser fest	Knetmesser und -welle nach dem Backvorgang reinigen. Dazu falls erforderlich warmes Wasser für 30 Minuten in die Form füllen. Dann lässt sich das Knetmesser leicht entnehmen und reinigen.

Fehler	Ursache	Beseitigung
Zutaten sind nicht gemischt oder Brot nicht durchgebacken	Falsche Programmeinstellung	Überprüfen Sie nochmals das gewählte Menü und die anderen Einstellungen.
	START/STOP-Taste wurde gedrückt, während die Maschine in Betrieb war	Zutaten entsorgen und neu anfangen.
	Deckel wurde während des Betriebs mehrfach geöffnet	Der Deckel sollte nur während der Knetphasen geöffnet werden. Nach dem vorletzten Aufgehen den Deckel nicht mehr öffnen.
	Längerer Stromausfall	Zutaten wegwerfen und neu anfangen.
	Die Rotation des Kneters ist blockiert	Prüfen, ob Backform und Kneter richtig eingesetzt sind. Prüfen, ob Kneter durch Körner etc. blockiert sind. Backform entnehmen und prüfen, ob sich der Mitnehmer dreht. Falls nicht, das Gerät an den Kundendienst einsenden. Wenn sich der Mitnehmer noch dreht, genügt der Einsatz einer neuen Backform.

MÖGLICHE FEHLER BEI DEN REZEPTEN

Fehler	Ursache	Behebung
Brot geht zu stark auf	Zu viel Hefe, zu viel Mehl, zu wenig Salz, zu weiches Wasser oder mehrere dieser Ursachen	a/b
Brot geht nicht oder nicht genug auf	Keine oder zu wenig Hefe Alte oder überlagerte Hefe Flüssigkeit zu heiß Hefe mit Flüssigkeit in Kontakt gekommen Falsches oder altes Mehl Zu viel oder zu wenig Flüssigkeit Zu wenig Zucker	a/b e c d e a/b/g a/b
Teig geht zu sehr auf und läuft über die Backform	Sehr weiches Wasser lässt die Hefe stärker gären Zu viel Milch beeinflusst die Hefegärung	f/k c
Brot zusammengefallen	Brotvolumen größer als Form, daher zusammengefallen Brot ist zu stark aufgegangen	a/f m
Brot hat nach dem Backen eine Delle	Zu frühe oder schnelle Hefegärung durch zu warmes Wasser, warme Backkammer, hohe Feuchtigkeit Zu wenig Kleber im Mehl Programm mit zu langer Laufzeit Zu viel Flüssigkeit	c/h/i l m a/b/h
Schwere, klumpige Struktur	Zu viel Mehl oder zu wenig Flüssigkeit Zu wenig Hefe oder Zucker Zu viel Früchte, Vollkorn oder sonstige Zutaten Altes oder schlechtes Mehl	a/b/g a/b b e
In der Mitte nicht durchgebacken	Zu viel oder zu wenig Flüssigkeit Hohe Feuchtigkeit Rezepte mit feuchten Zutaten, wie z. B. Joghurt	a/b/g h g
Offene, grobe oder löchrige Struktur	Zu viel Wasser, kein Salz Hohe Feuchtigkeit, zu warmes Wasser Zu heiße Flüssigkeit	g/b h/i c
Pilzartige, nicht gebackene Oberfläche	Brotvolumen größer als Form Mehlmenge insbesondere bei Weißbrot zu groß Zu viel Hefe oder zu wenig Salz Zu viel Zucker Süße Zutaten zusätzlich zum Zucker	a/f f a/b a/b b
Brotscheiben werden ungleichmäßig oder klumpen	Brot nicht ausreichend abgekühlt (Dampf entwichen)	j
Mehlrückstände an der Brotkruste	Mehl wird beim Kneten an den Seiten nicht richtig untergearbeitet	g

Behebung der Fehlerpunkte

a	Messen Sie die Zutaten korrekt ab.
b	Passen Sie die Zutatenmenge entsprechend an und prüfen Sie, ob eine Zutat vergessen wurde.
c	Nehmen Sie eine andere Flüssigkeit oder lassen Sie diese auf Raumtemperatur abkühlen.
d	Fügen Sie die Zutaten in genannter Reihenfolge zu. Machen Sie ein kleines Loch in der Mitte und geben Sie dort die zerbröckelte Hefe oder die Trockenhefe hinein. Vermeiden Sie den direkten Kontakt zwischen Hefe und Flüssigkeit.
e	Verwenden Sie nur frische und richtig gelagerte Zutaten.
f	Vermindern Sie die Gesamtzutatenmenge, nehmen Sie keinesfalls mehr als die angegebene Mehlmenge. Reduzieren Sie ggf. alle Zutaten um 1/3.
g	Korrigieren Sie die Flüssigkeitsmenge. Falls feuchte Zutaten verwendet werden, muss die Flüssigkeitsmenge entsprechend verringert werden.
h	Bei sehr feuchtem Wetter 1-2 EL weniger nehmen.
i	Bei warmem Wetter nicht die Zeitwahlfunktion verwenden. Verwenden Sie kalte Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Programm SCHNELL um die Gehzeit zu verkürzen.
j	Nehmen Sie das Brot sofort nach dem Backen aus der Form und lassen Sie es auf einem Rost mind. 15 Minuten auskühlen, bevor Sie es anschneiden.
k	Verringern Sie die Hefe oder ggf. die gesamten Zutaten um ¼ der angegebenen Mengen.
l	Fügen Sie dem Teig 1 EL Weizenkleber bei
m	Programm SCHNELL wählen.

ANMERKUNGEN ZU DEN REZEPTEN

1. Zutaten

Da jede Zutat eine bestimmte Rolle beim Gelingen des Brotes spielt, ist das Abmessen ebenso wichtig wie die richtige Reihenfolge beim Zugeben der Zutaten.
Die wichtigsten Zutaten, wie Flüssigkeit, Mehl, Salz, Zucker und Hefe (sowohl Trocken- als auch Frischhefe kann verwendet werden) beeinflussen das erfolgreiche Ergebnis bei der Zubereitung von Brot und Teig. Verwenden Sie daher immer die entsprechenden Mengen im richtigen Verhältnis zueinander.
Verwenden Sie die Zutaten lauwarm, wenn Sie das Gebäck sofort zubereiten. Wenn Sie das Programm „Zeitwahl" wählen, sollten die Zutaten kalt sein, damit die Hefe nicht zu früh gärt.

Margarine, Butter und Milch beeinflussen lediglich den Geschmack des Brotes.

Zucker kann um 20 % reduziert werden, damit die Kruste heller und dünner wird, ohne dass damit das sonstige Backergebnis beeinträchtigt wird. Falls Sie eine weichere und hellere Kruste bevorzugen, können Sie den Zucker durch Honig ersetzen.

Gluten, das beim Kneten im Mehl entsteht, sorgt für die Struktur des Brotes. Die ideale Mehlmischung besteht aus 40 % Vollkornmehl und 60 % Weißmehl.

Wenn Sie **ganze Getreidekörner** zugeben wollen, weichen Sie diese vorher über Nacht ein. Verringern Sie entsprechend die Mehlmenge und die Flüssigkeit (bis zu 1/5 weniger).

Sauerteig ist bei Verwendung von Roggenmehl unentbehrlich. Er enthält Milch- und Essigsäurebakterien, die bewirken, dass das Brot locker wird und fein gesäuert ist. Man kann ihn selbst herstellen, was allerdings einiger Zeit bedarf. Deshalb verwenden wir in den nachstehenden Rezepten Sauerteigpulver konzentriert, das es in Päckchen zu 15 g (für 1 kg Mehl) zu kaufen gibt. Die Angaben in den Rezepten müssen eingehalten werden, weil weniger das Brot krümeln lässt.
Sofern Sie Sauerteigpulver in anderer Konzentration (Päckchen zu 100 g für 1 kg Mehl) verwenden, müssen Sie 1 kg Mehlmenge um ca. 80 g reduzieren, bzw. entsprechend dem Rezept anpassen.

Flüssiger Sauerteig, den es abgepackt in Beuteln zu kaufen gibt, lässt sich ebenfalls gut verwenden. Richten Sie sich bezüglich der Menge nach den Angaben auf der Verpackung. Füllen Sie den flüssigen Sauerteig in den Messbecher und füllen Sie mit der im Rezept angegebenen Flüssigkeitsmenge auf.

Weizensauerteig, den es ebenfalls getrocknet zu kaufen gibt, verbessert die Teigbeschaffenheit, Frischhaltung und den Geschmack. Er ist milder als Roggensauerteig.
Backen Sie Sauerteigbrot im „Basis" oder „Vollkorn"- Programm, damit es richtig aufgehen und backen kann.

Weizenkleie fügen Sie dem Teig bei, wenn Sie ein besonders ballastreiches und lockeres Brot haben möchten. Verwenden Sie 1 EL für 500 g Mehl und erhöhen Sie die Flüssigkeitsmenge um 50 ml.

Weizenkleber ist ein natürlicher Helfer aus Getreide-Eiweiß. Er bewirkt, dass das Brot lockerer wird, ein besseres Volumen hat, seltener einfällt und bekömmlicher ist. Insbesondere bei Vollkornbackwaren und Backwaren aus selbst gemahlenem Mehl ist die Wirkung sehr deutlich.

Farbmalz, das wir in einigen Rezepten angeben, ist ein dunkel geröstetes Gerstenmalz. Man verwendet es, um eine dunklere Krume und Kruste zu erhalten (z. B. bei Schwarzbrot). Erhältlich ist auch ein Roggenmalz, das nicht so dunkel ist. Man erhält dieses Malz in Bioläden.

Brotgewürz können Sie allen unseren Mischbroten zusätzlich beifügen. Die Menge richtet sich nach Ihrem Geschmack und den Angaben des Herstellers

Rein Lecithin-Pulver ist ein natürlicher Emulgator, der das Gebäckvolumen steigert, die Krume zarter und weicher macht, und die Frischhaltung verlängert.

Alle genanten, fett gedruckten, Backhilfsmittel und Zutaten erhalten Sie in Bioläden, Reformhäusern, Reformabteilungen der Lebensmittelgeschäfte oder in Mühlen. Sie können diese Backartikel aber auch per Katalog bestellen bei:

Hobbybäcker-Versand - Inge Pinzer
Am Mühlholz 6 – 89287 Bellenberg
Tel. 07306/925900 - Fax 07306/925905
Internet: www.hobbybaecker.de

2. Anpassen der Zutaten

Sofern Sie die Zutaten erhöhen oder vermindern, beachten Sie, dass die Mengenverhältnisse dem Originalrezept entsprechen müssen. Damit ein perfektes Ergebnis erzielt wird, sind die folgenden Grundregeln für die Anpassung der Zutaten zu beachten:

Flüssigkeiten/Mehl: Der Teig sollte weich sein (nicht zu weich), leicht kleben, aber keine Fäden ziehen. Eine Kugel ergibt sich bei leichten Teigen. Bei schweren Teigen, wie Roggenvollkorn oder Körnerbroten ist das nicht der Fall. Prüfen Sie den Teig 5 Minuten nach dem ersten Kneten. Falls er noch zu feucht ist, geben Sie Mehl hinzu, bis der Teig die richtige Konsistenz hat. Ist der Teig zu trocken, löffelweise Wasser unterkneten lassen.

Ersetzen von Flüssigkeit: Falls Sie bei einem Rezept Zutaten ersetzen, die Flüssigkeit enthalten (z. B. Frischkäse, Joghurt usw.), muss die entsprechende Flüssigkeitsmenge reduziert werden. Bei Verwendung von Eiern, schlagen Sie diese in den Messbecher und füllen mit der Flüssigkeit bis zur vorgeschriebenen Menge auf.
Falls Sie in großer Höhe wohnen (ab 750 m) geht der Teig schneller auf. Die Hefe kann in diesen Gegenden um ¼ bis ½ TL verringert werden, um übermäßiges Aufgehen zu vermeiden. Dasselbe gilt für Gegenden mit besonders weichem Wasser.

3. Beifügen und Abmessen der Zutaten und Mengen

Immer zuerst die Flüssigkeit und zuletzt die Hefe zugeben. Lediglich bei sehr schweren Teigen mit hohem Roggen- oder Vollkornanteil kann es sinnvoll sein, die Reihenfolge zu tauschen und zuerst die Trockenhefe und das Mehl und zum Schluss die Flüssigkeit einzufüllen. Allerdings ist in diesem Fall insbesondere bei der Zeitwahlfunktion zu beachten, dass die Hefe nicht vor dem Programmstart mit dem Wasser in Kontakt kommt.

Damit die Hefe nicht zu schnell geht (insbesondere bei Verwendung der Zeitvorwahl), ist ein Kontakt zwischen der Hefe und der Flüssigkeit zu vermeiden.

Verwenden Sie beim Abmessen immer die gleichen Messeinheiten, d. h. verwenden Sie bei der Angabe von EL und TL entweder die dem Backautomaten beigefügten Messlöffel oder Löffel wie Sie diese im Haushalt verwenden. Die Grammangaben sollten Sie wegen der Genauigkeit abwiegen. Für die Milliliter-Angaben können Sie den beigefügten Messbecher verwenden.

Die Abkürzungen in den Rezepten bedeuten:

EL = Esslöffel gestrichen (oder Messlöffel groß)
TL = Teelöffel gestrichen (oder Messlöffel klein)
g = Gramm
ml = Milliliter
Pckg.= Päckchen, z. B. Trockenhefe von 7 g Inhalt für 500 g Mehl - entspricht 10-15 g Frischhefe.

4. Zugaben von Früchten, Nüssen oder Körnern
Wenn Sie weitere Zutaten beifügen wollen, können Sie dies in allen Programmen (außer Konfitüre) immer dann tun, wenn der Piepton zu hören ist. Falls Sie die Zutaten zu früh zugeben, werden Sie durch den Kneter zermahlen. Auch könnte die Beschichtung der Backform beschädigt werden.

5. Brotgröße
Sollten in den Rezepten keine Stufen angegeben sein, weil es diese in den vorgeschlagenen Programmen nicht gibt, dann gelingen sowohl die kleinen, als auch die großen Mengen, die wir für das jeweilige Modell vorschlagen, im angegebenen Programm. Die Programme ohne Stufenschaltung sind entsprechend programmiert.

6. Brotgewichte und Volumen
In den Rezepten finden Sie genaue Angaben zum Brotgewicht. Sie werden feststellen, dass die Gewichte bei reinem Weißbrot geringer sind, als bei Vollkornbroten. Das hängt damit zusammen, dass Weißmehl stärker aufgeht und von daher Grenzen gesetzt sind. Trotz diesen genauen Gewichtsangaben, kann es zu geringfügigen Abweichungen kommen. Das tatsächliche Brotgewicht hängt sehr wesentlich von der Luftfeuchtigkeit ab, die bei der Zubereitung herrscht.

Alle Brote mit überwiegendem Weizenanteil erreichen ein größeres Volumen und übersteigen in der höchsten Gewichtsklasse nach dem letzten Aufgehen die Backformrand. Sie laufen aber nicht über. Der Brotwulst über dem Behälterrand ist deshalb etwas schwächer gebräunt, als das Brot im Behälter.

Wenn bei süßen Broten das Programm SCHNELL vorgeschlagen wird, dann können Sie ausschließlich die kleineren Mengen der jeweiligen Rezeptvorschläge auch im Programm Hefekuchen backen, womit das Brot lockerer wird. Wählen Sie im Programm Hefekuchen dann die Stufe I.

7. Backergebnisse
Das Backergebnis hängt insbesondere von den Umständen vor Ort ab (weiches Wasser - hohe Luftfeuchtigkeit - große Höhe - Beschaffenheit der Zutaten etc.). Deshalb sind die Rezeptangaben Anhaltspunkte, die man eventuell anpassen muss. Wenn das ein oder andere Rezept nicht auf Anhieb gelingt, verlieren Sie nicht den Mut, sondern versuchen Sie die Ursache herauszufinden und probieren Sie z.B. andere Mengenverhältnisse. Wir empfehlen, bevor Sie Brot über Nacht mit der Zeitvorwahl backen, erst einmal ein Versuchsbrot zu backen, damit Sie bei Bedarf das Rezept noch ändern können.

BROTREZEPTE

Klassisches Weißbrot		
	Stufe I	Stufe II
Brotgewicht,ca.	500 g	750 g
Wasser	230 ml	350 ml
Salz	¾ TL	1 TL
Zucker	¾ TL	1 TL
Hartweizengrieß	100 g	150 g
Mehl, Type 550	230 g	350 g
Trockenhefe	½ Pckg.	¾ Pckg.
Programm:	SCHNELL oder WEISSBROT	
Tipp: Wenn Sie das Wasser durch Milch ersetzen, erhalten Sie ein ideales Toastbrot.		

Bauernweißbrot		
	Stufe I	Stufe II
Brotgewicht, ca.	500 g	750 g
Milch	180 ml	275 ml
Margarine/ Butter	15 g	25 g
Salz	½ TL	1 TL
Zucker	½ TL	1 TL
Mehl Type 1050	330 g	500 g
Trockenhefe	½ Pckg.	¾ Pckg.
Programm:	BASIS oder WEISSBROT	

Rosinenbrot		
	Stufe I	Stufe II
Brotgewicht, ca.	560 g	850 g
Wasser	200 ml	300 ml
Margarine/ Butter	20 g	30 g
Salz	1 Prise	½ TL
Honig	1 TL	1 EL
Mehl Type 405	330 g	500 g
Zimt	½ TL	¾ TL
Trockenhefe	½ Pckg.	¾ Pckg.
Rosinen (od. Trockenobst)	50 g	75 g
Programm:	SCHNELL oder HEFEKUCHEN	

Vollkornbrot		
	Stufe I	Stufe II
Brotgewicht, ca.	570 g	860 g
Wasser	250 ml	370 ml
Margarine/ Butter	15 g	25 g
Salz	½ TL	1 TL
Zucker	½ TL	1 TL
Mehl Type 1050	180 g	270 g
Weizenvoll-kornmehl	180 g	270 g
Trockenhefe	½ Pckg.	¾ Pckg.
Programm:	VOLLKORN	

Weizenschrotbrot		
	Stufe I	Stufe II
Brotgewicht, ca.	600 g	900 g
Wasser	230 ml	350 ml
Salz	½ TL	1 TL
Butter/ Margarine	15 g	25 g
Honig	1 TL	1 TL
Essig	½ EL	¾ EL
Weizenvoll-kornmehl	330 g	500 g
Weizenschrot	50 g	75 g
Trockenhefe	1/3 Pckg.	1 Pckg.
Programm:	VOLLKORN	

Sauerteigbrot		
	Stufe I	Stufe II
Brotgewicht, ca.	740 g	1050 g
Trockensauerteig (kein Konzentrat)	½ Pckg.	¾ Pckg.
Wasser	350 ml	450 ml
Brotgewürz	½ TL	¾ TL
Salz	1 TL	1 ½ TL
Roggenmehl	250 g	340 g
Mehl Typ 1050	250 g	340 g
Trockenhefe	1 Pckg.	1½ Pckg.
Programm:	BASIS	

Bauernbrot		
	Stufe I	Stufe II
Brotgewicht, ca.	520 g	960 g
Wasser	200 ml	360 ml
Salz	½ TL	1 TL
Weizensauerteig getrocknet (kein Konzentrat)	15 g	30 g
Mehl Type 1050	330 g	600 g
Zucker	½ TL	1 TL
Trockenhefe	½ Pckg.	1 Pckg.
Programm:	BASIS	

100 % Vollkornbrot		
	Stufe I	Stufe II
Brotgewicht, ca.	560 g	850 g
Wasser	230 ml	350 ml
Salz	½ TL	1 TL
Honig	1 TL	1 TL
Weizenvoll-kornmehl	360 g	540 g
Trockenhefe	½ Pckg.	¾ Pckg.
Programm:	VOLLKORN	

Feigen-Walnussbrot		
	Stufe I	Stufe II
Brotgewicht, ca.	600 g	900 g
Wasser	230 ml	350 ml
Weizenmehl Type 1050	170 g	260 g
Roggenmehl	260 g	400 g
Salz	1 gestr. TL	1 TL
Kranzfeigen fein geschnitten	30 g	50 g
Walnusskerne gehackt	30 g	50 g
Honig	1 TL	1 ½ TL
Trocken-sauerteig (kein Konzentrat)	½ Pckg.	¾ Pckg.
Trockenhefe	½ Pckg.	¾ Pckg.
Programm:	BASIS	

Dinkelbrot		
	Stufe I	Stufe II
Brotgewicht, ca.	670 g	990 g
Buttermilch	350 ml	470 ml
Dinkelvoll-kornmehl	150 g	230 g
Roggenvoll-kornmehl	120 g	180 g
Dinkelschrot grob	120 g	180 g
Sonnenblumen-kerne	50 g	75 g
Salz	½ TL	1 TL
Zucker	1 TL	1 TL
Trockensauerteig (kein Konzentrat)	½ Pckg.	¾ Pckg.
Trockenhefe	½ Pckg.	¾ Pckg.
Programm:	VOLLKORN	

Frischkäsebrot		
	Stufe I	Stufe II
Brotgewicht, ca.	530 g	800 g
Wasser oder Milch	160 ml	250 ml
Margarine/Butter	20 g	30 g
Eier ganz	1 kleines	1
Salz	½ TL	1 TL
Zucker	1 TL	1 EL
körniger Frischkäse	80 g	125 g
Mehl Type 550	330 g	500 g
Trockenhefe	½ Pckg.	¾ Pckg.
Programm:	SCHNELL	

Französisches Kräuterbrot		
	Stufe I	Stufe II
Brotgewicht, ca.	560 g	850 g
Wasser	230 ml	350 ml
Weizenmehl Type 550	350 g	525 g
Hartweizenmehl	50 g	75 g
Zucker	½ TL	1 TL
Salz	½ TL	1 TL
gehackte gemischte Kräuter	1 EL	1 ½ EL
Knoblauchzehen fein zerdrückt	1 St.	2 St.
Butter	10 g	15 g
Trockenhefe	½ Pckg.	¾ Pckg.
Programm:	BASIS oder SCHNELL	

Pizzabrot		
	Stufe I	Stufe II
Brotgewicht, ca.	610 g	920 g
Wasser	250 ml	375 ml
Öl	1 TL	1 EL
Salz	½ TL	1 TL
Zucker	½ TL	1 TL
Oregano	½ TL	¾ TL
Parmesankäse	1 ½ EL	2 ½ EL
Maisgrieß	65 g	100 g
Mehl Type 550	315 g	475 g
Trockenhefe	½ Pckg.	¾ Pckg.
Programm:	SCHNELL	

Eierbrot		
	Stufe I	Stufe II
Brotgewicht, ca.	480 g	730 g
Eier, mit Wasser oder Milch auffüllen bis	1 180 ml	2 275 ml
Margarine/Butter	15 g	25 g
Salz	½ TL	1 TL
Zucker	½ TL	1 TL
Mehl Type 550	330 g	500 g
Hefe	½ Pckg.	¾ Pckg.
Programm:	BASIS (ohne Zeitvorwahl)	
TIPP: Das Brot nach dem Backen noch frisch verzehren.		

BROTE AUS BACKMISCHUNGEN

Sie können in unserem Backmeister® praktisch alle im Handel erhältlichen Brotbackmischungen verarbeiten. Lediglich reine Roggenbrote lassen sich im Backmeister® nicht zufrieden stellend ausbacken, da diese sehr fest werden.

Manche im Handel erhältliche Backmischungen enthalten bereits Trockenhefe. In diesem Fall muss natürlich keine zusätzliche Trockenhefe zugefügt werden.

Bitte beachten Sie die Mengenangaben auf der Packung und gehen Sie wie folgt vor:

1. Gerät einschalten, Flüssigkeit (evtl. etwas weniger als auf der Packung empfohlen) in die Backform einfüllen.
2. Die entsprechende Menge Backmischung zufügen.
3. Evtl. Trockenhefe lt. Anweisung auf der Packung der Backmischung zufügen (1 kleiner UNOLD®-Messlöffel fasst 2,5 g Trockenhefe),
4. Das Programm auswählen, START drücken, alles andere erledigt der Backmeister® für Sie.

BROTE FÜR ALLERGIKER

Bitte beachten Sie bei glutenfreien Broten folgende Hinweise:

- Glutenfreie Mehle benötigten mehr Flüssigkeit als glutenhaltiges Mehl (400–500 ml lauwarme Flüssigkeit pro 500 g Mehl).
- Glutenfreie Mehle benötigen zum guten Gelingen etwas Öl oder Fett. Sie können Öl, Butter oder auch Margarine verwenden (10 bis 20 g).
- Wenn Sie Brote aus glutenfreien Mehlen herstellen, können Sie das Programm nicht vorprogrammieren. Der Programmablauf muss immer sofort gestartet werden.
- Glutenfreies Brot aus dem Brotbackautomat benötigt weniger Hefe als im Ofen gebackenes Brot. Verwenden Sie ca. 3,5 bis 5 g Trockenhefe für ein Standardbrot.
- Wenn das Brot beim Backen in der Mitte zusammenfällt, reduzieren Sie die Hefemenge um ca. 1 g. Wenn das Brot dennoch einfällt, schlagen Sie ein Ei in einen Messbecher und füllen Sie den Becher mit der benötigten Flüssigkeitsmenge auf. Achtung: das Ei nicht zusätzlich zur Flüssigkeitsmenge dazu geben!
- Die Kruste von glutenfreien Broten wird nicht so braun wie bei glutenhaltigen Broten. Brotbackautomaten dürfen aus Sicherheitsgründen keine Oberhitze haben, so dass die Oberseite des Brotes heller bleibt. Um dem Brot eine schönere Farbe zu geben, können Sie ein Eigelb mit 1 TL Sahne verquirlen und auf das Brot streichen, wenn das Display als Restlaufzeit 1:15 anzeigt.
- Lösen Sie nach ca. acht Minuten Knetzeit mit einem Silikonteigschaber die Mehl bzw. Teigreste vom Rand der Backform. Wenn Sie bei der Restzeit 1:15 nochmal den Teigrand leicht von der Backform lösen, bleibt kein dünner Teigrand beim Backen stehen.

Für Personen, die unter einer Getreide-Allergie leiden oder bestimmte Diätpläne einhalten müssen, haben wir mit verschiedenen Mehlmischungen, die teilweise auf Maisstärke-, Reisstärke- oder Kartoffelstärkebasis hergestellt sind, Backversuche in unserem Backmeister® durchgeführt und dabei gute Ergebnisse erzielt. Bitte beachten Sie bei Verwendung der Backmischungen die Anweisungen auf der Verpackung. Wir haben gute Backergebnisse mit den Produkten der Firma Schär und der Hammermühle Diät GmbH erzielt. Bei Fragen zu glutenfreien Produkten oder bei Mehrfachunverträglichkeiten können Sie sich direkt an diese Firmen wenden:
Hotline Fa. Schär
Deutschland Tel. 0800/1813537
Österreich Tel. 0800/291728

Hotline Hammermühle
Deutschland Tel. 06321/95890

Die erforderlichen Zutaten erhalten Sie in Reformhäusern und Bioläden. Die Hammermühle-Produkte können unter der o. g. Telefonnummer direkt beim Hersteller bestellt werden. Alle aufgeführten Mehlsorten sind für Kuchen und Brote bei besonderer Ernährung (Zöliakie/Sprue) im Rahmen eines Diätplanes geeignet. Auch bei Zugabe von erhöhten Mengen an Hefe, bzw. Weinsteinbackpulver bleiben die Brote, die im Backmeister® gebacken wurden, relativ fest.
Füllen Sie die Zutaten in die Backform. Wählen Sie folgende Programme:

- für die Zubereitung von Brot
  "BASIS" dunkel, womit das Brot eine kräftigere Kruste bekommt, „SCHNELL" dunkel, womit das Brot eine schwächere Kruste bekommt.
- für die Zubereitung von Teig, den Sie weiter verarbeiten wollen: Programm „TEIG"
- für die Zubereitung von Brot mit Backpulver oder Weinstein als Treibmittel: Programm „BACKPULVER"

Weißbrot	
	Stufe I
Wasser lauwarm	400 ml
Butter	20 g
Back-Mix Weißbrot	500 g
Trockenhefe	4 g
Programm:	BASIS (ohne Zeitvorwahl)

Tipp: Mit dem Programm Teig können Sie auch Teig für Pizza mit dem Back-Mix Weißbrot herstellen. Dann statt der Butter 40 g Öl und 380 ml Wasser verwenden. Die belegte Pizza im Backofen ca. 20 Minuten bei 200 °C backen. Brötchenteig lässt sich ebenfalls mit Back-Mix Weißbrot herstellen. Einfach den Teig in gefettete Muffinförmchen füllen. Die Oberseite mit flüssiger Butter bestreichen, nochmal 20 Minuten gehen lassen. Backofen auf 200 °C vorheizen und ca. 20 Minuten backen.

Körnerbrot	
	Stufe I
Wasser lauwarm	480 ml
Öl	10 g
Back-Mix Körnerbrot	500 g
Trockenhefe	4 g
Programm:	BASIS (ohne Zeitvorwahl)

Kastanienbrot	
	Stufe I
Wasser lauwarm	450 ml
Öl	20 g
Back-Mix Kastanienbrot	500 g
Trockenhefe	5 g
Programm:	BASIS (ohne Zeitvorwahl)

KUCHEN GRUNDREZEPT

Im Backmeister® lässt sich sehr gut Rührkuchen backen. Weil das Gerät mit Knet- und nicht mit Rührwerkzeugen arbeitet, wird der Kuchen etwas fester. Das Kuchenbacken lässt sich nicht vorprogrammieren. Wenn der Kuchen fertig gebacken ist, nehmen Sie die Backform aus dem Gerät. Stellen Sie die Backform auf ein feuchtes Tuch und lassen Sie den Kuchen noch ca. 15 Minuten in der Form auskühlen. Dann können Sie mit einem Gummiteigschaber den Kuchen von den Seiten der Backform leicht lösen und stürzen.

Zutaten für ein Gewicht von ca. 700 g	
Eier	3
weiche Butter	100 g
Zucker	100 g
Vanillezucker	1 Pckg.
Mehl Type 405	300 g

Backpulver	1 Pckg.
Zimt	½ TL
geriebene Nüsse oder: geriebene Schokolade oder: Kokosflocken oder geschälte und in Würfel geschnittene (1cm) Äpfel	50 g
Programm:	BACKPULVER

TEIG ZUBEREITEN

In Ihrem Backmeister® können Sie im Programm TEIG Hefeteig zubereiten, den Sie dann anschließend weiterbearbeiten und im Backofen backen können. Während des zweiten Knetens können Zutaten wie Nüsse, Trockenfrüchte, usw. beigefügt werden. Im Programm TEIG gibt es keine verschiedenen Backstufen. Sie können so z. B. aus jedem der obigen Rezepte Brötchen herstellen, indem Sie im Programm TEIG einen Teig zubereiten, diesen dann formen und im Ofen backen.

Brezeln	
Zutaten für ca. 9 – 10 Stück	
Wasser	200 ml
Salz	¼ TL
Mehl Type 405	360 g
Zucker	½ TL
Trockenhefe	½ Pckg.
Ei (leicht geschlagen) zum Bestreichen	1
grobes Salz zum Bestreuen	
Alle Zutaten außer dem Ei und dem grobem Salz in die Backform füllen. Das Programm TEIG auswählen und starten Wenn das Signal ertönt und das Display „1:30“ anzeigt, START/STOP drücken. Backofen auf 230 °C vorheizen. Teig in Stücke teilen und jedes Teil zu einer langen dünnen Rolle formen. Daraus Brezeln bilden, auf ein gefettetes Backblech setzen. Mit verquirltem Ei bestreichen, mit grobem Salz bestreuen. Im vorgeheizten Backofen bei 200 °C 12 bis 15 Minuten backen.	
Programm:	TEIG

Vollkornpizza	
Zutaten für ca. 2 Pizzen	
Wasser	150 ml
Salz	½ TL
Olivenöl	2 EL
Weizenvollkornmehl	300 g
Weizenkeime	1 EL
Trockenhefe	½ Pckg.
Teig ausrollen, in eine runde Form geben und 10 Min. gehen lassen. Pizzasauce auf dem Teig verstreichen und gewünschten Belag darauf verteilen. 20 Minuten bei 200 °C backen.	
Programm:	TEIG

Kaffeekuchen	
Zutaten für eine Kuchenform von 22 cm Ø	
Milch	170 ml
Salz	¼ TL
Eigelb	1
Butter/Margarine	10 g
Mehl Type 550	350 g
Zucker	35 g
Trockenhefe	½ Pckg.
Programm:	TEIG
Den Teig dem Behälter entnehmen, nochmals durchkneten und auswellen. Eine runde oder eckige Form damit auslegen und folgenden Belag darauf verteilen.	
Butter, geschmolzen	2 EL
Zucker	75 g
gemahlener Zimt	1 TL
gehackte Nüsse	60 g
Zuckerguß nach Wunsch	
Butter über den Teig verteilen. In einer Schüssel Zucker, Zimt und Nüsse mischen und auf der Butter verteilen. An einem warmen Ort 30 Minuten gehen lassen und backen	

Christstollen	
Gewicht	1.000 g
Milch	125 ml
Butter flüssig	125 g
Ei	1
Rum	3 EL
Mehl Type 405	500 g
Zucker	100 g
Zitronat	50 g
Orangeat	25 g
Mandeln gemahlen	50 g
Sultaninen	100 g
Salz	1 Prise
Zimt	2 Prisen
Trockenhefe	2 Pckg.
Den Teig aus dem Behälter nehmen. In eine Stollenform drücken und bei 180 °C (im Heißluftofen bei 160 °C) ca. eine Stunde backen.	
Programm:	TEIG

REZEPTE FÜR DAS PROGRAMM SÜSSSPEISEN

Hinweis: Nach dem Programmende im Programm Süßspeisen: Die Backform aus dem Backmeister nehmen. 10 Minuten abkühlen lassen, dann auf eine Platte stürzen und das Gericht mit Puderzucker bestäuben.
Alternativ dazu mit einem Kugelportionierer aus Kunststoff in der Backform kleine Kugeln abstechen und diese auf die Teller legen und mit Puderzucker bestäuben. Zu den Gerichten des Süßspeisen-Programms passen sehr gut Vanillesauce oder Rumtopffrüchte.

Reisauflauf	
Milch	1 Liter
Butter	80 g
Zucker	80 g
Vanillezucker	1 Pckg.
Milchreis	250 g
Rosinen	100 g
Eier	3
Milch, Butter, Zucker und Vanillezucker im Kochtopf auf dem Herd erhitzen. Reis in die Milch einrühren, bei schwacher Hitze ca. 30 Minuten köcheln lassen bis die Milch verkocht ist. Den Reis abkühlen lassen und danach in die Backform des Backmeister füllen. Rosinen und Eier zugeben.	
Programm:	SÜSSSPEISEN
TIPP: Statt Rosinen können Sie auch Apfelstückchen oder Kirschen verwenden. Dazu passt Apfelmus oder gedämpftes Dörrobst.	

Quarkauflauf	
Butter	125 g
Zucker	100 g
Vanillezucker	1 Pckg.
Eier	3
Mehl	50 g
Backpulver	½ Pckg.
Zitronensaft	1 EL
Magerquark	250 g
Quark 40 % i. Tr.	250 g
Alle Zutaten in die Backform füllen.	
Programm:	SÜSSSPEISEN
TIPP: Servieren Sie den Auflauf mit einer guten Tasse Kaffee, Vanilleeis oder Rumtopfrüchten	

Semmelauflauf	
Milch	500 ml
Weichweizengrieß	150 g
Butter	80 g
Milch erhitzen, Butter zugeben, Grieß einrühren und ausquellen lassen, abkühlen lassen.	
Brötchen vom Vortag	3
Eier	2
Salz	1 Pr.
Zimt	½ TL
Vanillezucker	1 Pckg.
Zwetschgen	ein kleines Glas
Vom vorbereiteten Grieß kleine Nocken abstechen und in die Backform geben. Brötchen in 1 cm Würfel schneiden und ebenfalls in die Backform geben. Eier, Salz, Zimt, Vanillezucker und die abgetropften Zwetschgen in die Backform geben.	
Programm:	SÜSSSPEISEN
TIPP: Statt Zwetschgen können Sie auch Sauerkirschen oder Aprikosen verwenden.	

KONFITÜRE ZUBEREITEN

Konfitüre oder Marmelade kann im Backmeister® schnell und einfach zubereitet werden. Auch wenn Sie noch nie zuvor welche gekocht haben, sollten Sie das versuchen. Sie erhalten eine besonders köstliche, gut schmeckende Konfitüre.

1. Frische, reife Früchte waschen. Äpfel, Pfirsiche, Birnen und andere hartschalige Früchte evtl. schälen. Nehmen Sie nie mehr als die angegebenen Mengen. Bei einer zu großen Menge kocht die Masse zu früh und läuft über.
2. Die Früchte abwiegen, klein schneiden oder mit dem ESGE-Zauberstab® pürieren und in die Backform geben.
3. Den Gelierzucker „2:1“ in der angegebenen Menge zufügen. Verwenden Sie keinen Haushaltszucker oder Gelierzucker „1:1“, weil die Konfitüre dann nicht fest wird. Früchte mit Zucker mischen und Programm starten.
4. Nach 1:20 Stunde piept das Gerät und Sie können die Konfitüre in Gläser füllen und diese gut verschließen.

Orangenmarmelade	
Orangen geschält und klein gewürfelt	600 g
Zitronen geschält und klein gewürfelt	50 g
Gelierzucker „2:1“	400 g
Orangen und Zitronen schälen und in Stückchen schneiden. Zucker beifügen und alle Zutaten in der Backform vermischen. Programm KONFITÜRE wählen und starten. Mit einem Gummispatel Zuckerreste von den Seiten der Backform abstreifen. Wenn das Signal ertönt, den Behälter mit Topflappen aus dem Gerät nehmen. Die Marmelade in Gläser abfüllen und diese gut verschließen.	
Programm:	KONFITÜRE

Erdbeer-Konfitüre	
Frische Erdbeeren gewaschen, geputzt und klein geschnitten oder püriert	600 g
Gelierzucker „2:1“	400 g
Zitronensaft	1-2 TL
Alle Zutaten in der Backform mit einem Gummischaber vermischen. Programm „KONFITÜRE“ wählen und starten. Von den Seitenwänden der Backform Zuckerreste mit einem Spatel abstreifen. Wenn das Signal ertönt die Backform mit Topflappen aus dem Gerät nehmen. Die Konfitüre in Gläser abfüllen und diese gut verschließen.	
Programm:	KONFITÜRE

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Wir gewähren auf unsere Geräte eine Garantie von 24 Monaten, bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate, ab dem Kaufdatum für Schäden, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nachweislich auf Werksfehler zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir Material- und Herstellungsfehler nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Umtausch. Unsere Garantieleistungen gelten ausschließlich für in Deutschland und Österreich verkaufte Geräte. Bei anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den zuständigen Importeur. Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt und freigemacht an unseren Kundendienst. Im Garantiefall werden dem Kunden in Deutschland und Österreich entstandene Versandkosten zurückerstattet. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß, unsachgemäße Handhabung und Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanweisungen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe am Gerät von dritter Stelle vorgenommen werden.
Eventuelle Ansprüche des Endverbrauchers gegenüber dem Verkäufer oder Händler werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

ENTSORGUNG / UMWELTSCHUTZ

Unsere Geräte werden auf hohem Qualitätsniveau für eine lange Nutzungsdauer hergestellt. Regelmäßige Wartung und fachgerechte Reparaturen durch unseren Kundendienst können die Nutzungsdauer des Gerätes verlängern. Wenn ein Gerät defekt und nicht mehr zu reparieren ist, beachten Sie bitte:

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern.

Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird.

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte entsorgen Sie diese über Ihren Elektrohändler oder die jeweilige kommunale Sammelstelle.

INFORMATIONEN FÜR DEN FACHHANDEL

CE Hiermit erklärt die UNOLD AG, dass sich der Backmeister 68616 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EC) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC) befindet.

Hiermit bestätigt die UNOLD AG, dass sowohl das Produkt als auch die eingesetzten Rohstofffe den Vorschriften des LFBG 2005, § 30+31 und der Richtlinie EC 1935/2004 in ihrer jeweils aktuellen Fassung entspricht. Die gesetzlichen Grenzwerte werden eingehalten.

Hockenheim, 14.5.2013

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, 68766 Hockenheim

Diese Anleitung kann im Internet unter www.unold.de als pdf-Datei heruntergeladen werden.

Die Rezepte in dieser Bedienungsanleitung wurden von den Autoren und von der UNOLD AG sorgfältig erwogen und geprüft, dennoch kann keine Garantie übernommen werden. Eine Haftung der Autoren bzw. der UNOLD AG und ihrer Beauftragten für Personen-, Sach- und Vermögensschäden ist ausgeschlossen.

SERVICE-ADRESSEN

DEUTSCHLAND

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Kundendienst
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-27
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Sie möchten innerhalb der Garantiezeit ein Gerät zur Reparatur einsenden?
Auf unserer Internetseite **www.unold.de/ruecksendung** können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken, um damit das Paket kostenlos bei der Post abzugeben (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich).

ÖSTERREICH

Reparaturabwicklung, Ersatzteile:
Reparatur-Annahme Österreich
ESC Electronic Service Center GmbH
Molitorgasse 15
A-1110 Wien
Telefon +43 (0) 1/9 71 70 59
Telefax +43 (0) 1/9 71 70 59
E-Mail office@esc-service.at

SCHWEIZ

MENAGROS SA
Route der Servion
CH - 1083 Mezières
Telefon +41 (0) 21 903 01-15
Telefax +41 (0) 21 903 01-11
E-Mail info@menagros.ch
Internet www.menagros.ch

POLEN

„Quadra-net“ Sp. z o.o.
Skadowa 5
61-888 Poznan Skadowa 5
Internet www.quadra-net.pl

TSCHECHIEN

befree.cz s.r.o.
Škroupova 150
537 01 Chrudim
Telefon +420 464 601 881
E-Mail obchod@befree.cz

BESTELLFORMULAR

Bitte senden Sie das ausgefüllte Bestellformular an:

Abteilung Service
Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Telefon +49 (0) 62 05/94 18-27
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Anrede / Title		Telefon Phone No.
Vorname / First name		
Name / Surname		Telefax Fax No.
Straße/Nr. / Street/No.		
PLZ/Ort / City		E-Mail

BESTELLUNG / ORDER für Modell 68616

Stück	Art.-Nr.	Bezeichnung		
	6861670	Backform		
	6841572	Kneter		
	8656152	Messbecher		
	8656151	Messlöffel		
	8656150	Hakenspieß		

Aktuelle Preise und Informationen erhalten Sie auf unserer Internetseite unter www.unold.de oder telefonisch bei unserem Service.

INSTRUCTIONS FOR USE MODEL 68616

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power Rating:	615 W, 220–240 V~, 50 Hz
Dimensions:	Approx. 37.5 x 27.9 x 31.3 cm (L/W/H)
Weight:	Approx. 8.3 kg
Bread pan	Inner dimensions approx. 17.6 x 13.5 x 15.5 cm (L/W/H)
Volume:	500–1,200 g bread weight
Power cord:	Approx. 100 cm fitted
Housing:	Stainless steel, plastic parts black
Lid:	Lid with large viewing window with dispenser for automatic adding of nuts etc.
Features:	11 programs in memory, 1 user programm selection button for three degrees of browning, selection button for bread weight, lighted display shows program sequence, dispenser for automatic adding of nuts, seeds or fruits during the program, removable scale, weighs up to 3 kg, with tare function, accurate to 2 g
Accessories:	Removable non-stick coated baking pan, kneader, measuring cup, measuring spoon, hook for removing kneader, operating instructions with recipes

Equipment features, technology, colours and design are subject to change without notice.

EXPLANATION OF SYMBOLS

This symbol denotes a possible hazard which could cause injury or damage to the appliance.

This symbol indicates a potential burning hazard. Please be especially careful at all times here.

SAFETY INFORMATION

Please read the following instructions and keep them on hand for later reference.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the applicance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
3. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only swith on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
4. CAUTION – Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
5. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the appliance.
6. Keep the appliance out of reach of children.
7. Connect the appliance only to an AC power supply with the voltage indicated on the rating plate.
8. Do not operate this appliance with an external timer or remote control system.
9. Never immerse the appliance or the lead cable in water or other liquids.
10. Always switch off and disconnect the power supply plug from the mains when the appli-

ance is not being used and before it is cleaned.

11. Do not use the breadmaker if the power supply cable is damaged, in the event of faulty performance or if the breadmaker itself is damaged. The breadmaker must only be examined and repaired by an authorised repair workshop. Do not attempt to repair the breadmaker yourself as the guarantee will then become null and void.
12. The use of alien accessories that have not been approved by the manufacturer can damage the breadmaker, and which must only be used for its intended purpose.
13. This appliance is intended for domestic and similar use such as:
    - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    - agricultural enterprises;
    - by clients in hotels, motels and other accommodation facilities;
    - bed and breakfast accommodations and holiday homes.
14. Place the breadmaker on a surface in such a manner that it cannot slip, as can happen when kneading a stiff dough. This must be taken into account with advance programming when the breadmaker operates unattended. Use a thin rubber mat on a slippery surface so that the danger of slipping is prevented.
15. The Backmeister must be operated at least 10 cm from other objects. The breadmaker must not be used outdoors!
16. Ensure that the power supply cable does not come into contact with hot surfaces, nor hang down from the worktop so that children cannot pull the cable.
17. Never place the breadmaker on a gas or electric hob or alongside a hot baking oven.
18. Utmost care must be taken when moving the breadmaker when it contains hot liquids (jam).
19. Never remove the baking tin during operation.
20. Never fill the baking tin with more than the specified quantities, particularly with white bread. The bread will not be baked uniformly and the dough will overflow! Please refer to the instructions.
21. Provide close supervision when testing new recipes. Before a certain type of bread is baked overnight, you should always try out the recipe first to confirm the correct mixing ratio of the individual ingredients, that the dough is not too stiff or thin, or that the quantity is not excessive and overflow.
22. Never heart the appliance without properly placed bread pan filled with ingredients.
23. Never beat the bread pan on a working top or edge to remove the pan. This may entail damages.
24. Metal foils or other materials must not be inserted into the breadmaker as this can give rise to the risk of a fire or short circuit.
25. Never cover the breadmaker with a towel or any other material. Heat and steam must escape freely. A fire can be caused if the breadmaker is covered by, or comes into contact with, combustible material, e.g. curtains.
26. Before a certain type of bread is baked overnight, you should always try out the recipe first to confirm the correct mixing ratio of the individual ingredients, that the dough is not too stiff or thin, or that the quantity is not excessive and overflow.
27. Check the appliance, the wall socket and the lead cable regularly for wear or damage. In case the lead cable or other parts appear damaged, please send the appliance or the base to our after sales service for inspection and repair. Unauthorised repairs can constitute serious risks for the user and void the warranty.

CAUTION:
The appliance becomes very hot during operation and maintains the heat during some time after disconnection!

Never open the housing of the appliance. This can result in electric shock.

The manufacturer will not be liable in the event of incorrect assembly, improper or incorrect use or if repairs are carried out by unauthorized third parties.

START-UP

1. When unpacking the appliance, check to make sure that all parts are present and undamaged.
2. Before using the appliance the first time, remove all packaging materials and all loose parts from the inside. **The scale of the breadmaker SKALA is covered by a special transport protection. This protection has no function and should be removed before use. We recommend to keep it together with the carton.**
3. Before the first use, rinse out the Backmeister® baking pan with warm water and mild dishwashing liquid and clean the kneader.
4. Wipe the outside of the appliance with a well wrung-out damp cloth. Never immerse the appliance in water.
5. Dry all parts thoroughly. Insert the baking pan in the appliance.

6. Now plug the appliance into the electrical outlet. The appliance is ready for operation and can be programmed.
7. Since smoke can occur the first time the appliance heats up, we recommend that you allow the breadmaker to run through the BACKPULVER program once with an empty baking pan (without kneader) to remove any residue on the heating elements.
8. Allow the appliance to cool for a while.
9. Afterwards you can start baking bread.

QUICK GUIDE – THE FIRST BREAD

1. Prepare the appliance as described in the section “Preparing the appliance for operation”.
2. Open the lid of the Backmeister® and remove the baking pan.
3. Generously apply heat-resistant margarine to the hole in the kneader to prevent the dough from baking on here during baking.
4. Place the kneader on the drive shaft in the baking pan. Make sure to place the kneader right side up; otherwise the coating of the pan can be damaged.
5. Place the ingredients in the baking pan as stated in the recipe. For optimal results when baking with heavy dough, reverse the order of the ingredients, i.e. first add the dry ingredients and then the liquid. When using the timer function, however, make sure that the yeast does not come into contact with the liquid too early.
6. Place the baking pan in the appliance, turning it clockwise until it locks into place.
7. Close the lid of the Backmeister®.
8. If you wish to add further ingredients to the bread, such as seeds or nuts, while the program is in progress, pull the dispenser tray out of the holder on the back of the appliance. Put the desired ingredients into the dispenser and push the tray back in. The appliance will add these ingredients to the dough automatically at the correct time during the program.
9. Plug the appliance into an electrical outlet.
10. Select the desired program with the “MENÜ” button. Hold this button down until the desired program number (e.g. 1 for the basic program) appears on the display. Information on the individual programs can be found starting on page 37. Bread made from a standard bread mix turn out well with the “Basic” program.
11. Select the desired degree of browning with the “BRÄUNUNG” (Hell/Light – Mittel/Medium – Dunkel/Dark) button. Please note that it is not possible to select the degree of browning with all programs. For more information, please see page 38.
12. Select the desired loaf size with the “BROTGRÖSSE” button. Please note that it is not possible to select the loaf size with all programs. For more information, please see page 38.
13. Once you have selected all the desired settings, press the START/STOP button. For safety reasons, there is a slight time delay when you press this button.
14. When your bread has finished baking, the Backmeister® beeps several times to signal that the bread can be removed. If you wish to remove the bread before the end of the keep-warm time, press the START/STOP button and hold it down until a tone sounds to signal that the program has been interrupted.
15. Remove the baking pan carefully. To prevent burns, please use suitable potholders. Turn the baking pan upside down and allow the bread to slide out onto a wire rack for cooling. If the bread does not come out right away, turn the kneading mechanism on the bottom of the pan back and forth until the bread comes out. Be aware that the kneading mechanism could still be hot. Here again you should use suitable potholders. Never strike the baking pan against a table edge or worktop. This could cause dents in the baking pan.
16. If the kneader remains in the bread, you can pull it out with the included hook. Insert it at the bottom of the warm loaf into the hole in the kneader and allow it to catch on the bottom edge of the kneader, preferably at the point where the blade of the kneader is located. Now carefully pull the kneader out of the bread. As you pull, you will see in which direction the blade of the kneader is pointing so you can pull it out.
17. Afterwards, clean the baking pan as described on page 42.

EXPLANATIONS OF THE DISPLAY

Display
BASIC SETTING:
As soon as the appliance is plugged into the electrical outlet, the display shows 3:00 (the colon between the numbers does not blink). The arrows point to BASIC, Loaf size II and Browning medium.
This indicates that the breadmaker is ready for operation.
During operation, the program status is indicated both by the time countdown and the information on the display. The display texts as follows:
KNETEN (1+2) = Appears whenever the appliance is in the kneading phase.
GEHEN (1-3) = Indicates the various rising phases.
At the beginning of RISE 3 the kneader can be removed if desired (see also program table)
BACKEN = The bread is baking.
WARMHALTEN = The bread is kept warm for 1 hour.

The following messages on the display indicate an error:
HHH: If this appears after pressing the START/STOP button the appliance is still too hot from the last program. Open the lid and allow the appliance to cool for another 10 to 20 minutes.
LLL: If this appears, then the temperature in the appliance is too low. Open the lid and allow the appliance to warm up to room temperature for about 10 to 20 minutes. We recommend an ambient temperature of 15 to 34 °C.
E E0 and E E1: This message indicates a defect in the temperature sensor. Please have the appliance inspected by our service department.

INFORMATION CONCERNING THE BUTTONS

START/STOP button
This button is used to start and stop the program. By pressing the START/STOP button you can discontinue the program at any time. **For safety reasons, this button responds with a slight delay; therefore, keep the button pressed until you hear a signal tone.** Afterwards, the start position of the Basic program will appear. If you wish to use a different program, select the appropriate program with the Menu button.

MENU
The Menu button is used to select the individual programs, which are described in detail in the program sequence table. The number corresponding to the program appears on the display to indicate the selected program. Use the programs as described below:

Program number	Program name	Program description
1	BASIS BASIC	The standard program for all breads, such as white bread and multi-grain bread
2	VOLLKORN WHOLE GRAIN	For whole grain breads
3	WEISSBROT WHITE BREAD	For especially light white breads with longer rising times
4	SCHNELL FAST	For faster baking of white and multi-grain breads
5	TEIG YEAST CAKE	For preparing sweet yeast dough
6	BACKPULVER BAKING POWDER	For baked goods made with baking powder, such as batter cakes
7	KONFITÜRE JAM	For cooking jams and jellies. If you use the breadmaker for making jam, you should purchase a second baking pan which is used only for this purpose.
8	TEIG DOUGH	For preparing dough, without baking
9	ULTRA-SCHNELL ULTRA-FAST	This program is suitable for light breads made of superfine flour (wheat or a mixture of wheat and spelt). This program is not suitable for whole grain bread or rye bread, nor should it be used for sourdough bread.

Program number	Program name	Program description
10	BACKEN BAKE	For baking of yeast or batter dough that has been prepared separately (either by hand or in the DOUGH program). This program is not suitable for pie dough or choux pastry dough.
11	SÜSS-SPEISEN DESSERT	For baking sweet baked goods.

BRÄUNGUNG/BROWNING
With this button you can set the degree of browning to HELL/LIGHT – MITTEL/MEDIUM – DUNKEL/DARK. This function is not available in the following programs: JAM, DOUGH and the user program. The selected setting is shown on the display.

BROTGRÖSSE/LOAF SIZE
This button is used to select the size of the loaf in various programs:

STUFE/LOAF SIZE I = for smaller loaves (approx. 500-850 g)
STUFE/LOAF SIZE II = for larger loaves (approx. 850-1,200 g)

Please note that it is not possible to select the loaf size in the following programs: BAKING POWDER, JAM, DOUGH, BAKE and DESSERT. You will find our recommendations in the recipes. The selected setting is shown on the display.
You can also bake smaller loaves by reducing the quantities by one-half, e.g. for singles and small households. In this case, we recommend that you always use the BASIC program on LOAF SIZE I. Please be aware, however, that the loaf will be relatively flat in this case.

PAUSE
The PAUSE button can be used to briefly interrupt the program, for example to remove the kneader from the dough or to brush the surface of the bread with water or milk, etc. Press the PAUSE button for about 1 second to interrupt the current program. When the display blinks, you know that the program has been interrupted. Now you can remove the kneader or brush the surface of the bread. Then close the lid. To resume the program, press the PAUSE button again for about 1 second. The display stops blinking and the program continues.
CAUTION: Do not interrupt the program for more than about 5 minutes. Longer interruptions can affect the rising of the dough and ruin the bread.
As long as the pause function is active (i.e. the display is blinking), the START/STOP button is locked and the program cannot be completely discontinued.

ZEITWAHL/TIME
Use the timer function only for recipes which you have already tried out under supervision; do not modify the recipe.
CAUTION: If there is too much dough in the baking pan, the dough can overflow and bake onto the heating element.
All programs (with the exception of ULTRA-FAST) can be started with a time delay.
Add the ingredients to the baking pan in the specified order and then insert the pan in the breadmaker. Make sure that the yeast does not come into contact with the liquid.
Plug the appliance into the electrical outlet.
Select the desired program with the MENU button and the desired degree of browning with the BRÄUNUNG button.
The display shows the time remaining in the selected program; for the BASIC program at Loaf size 1, for example, 2 hours and 55 minutes.
Now use the ZEITWAHL button to enter the number of hours after which the bread should be finished baking.
Example:
It is 8:00 p.m. and you want to have freshly baked white bread at 7:00 p.m. the next morning.
Select the desired program with the MENÜ button and the desired degree of browning with the BRÄUNGSGRAD button. In the example we will use program 1 = Basic. The program will end at 6:00 a.m. The bread will then be kept warm for 1 hour.
To be able to take out warm, fresh bread at 7:00 a.m. you have to set the timer at 8:00 p.m. by repeatedly pressing the button to increase the program time to 11 hours. To do so, press the ZEITWAHL button, which increases at intervals of 10 minutes.
After the timer has been set, press the START/STOP button to start the time delayed baking program. Please note:
When using the timer delay function, do not bake with perishable ingredients such as milk, eggs, fruits, yogurt, onions, etc.

LICHT/LIGHT
The Backmeister® Skala is equipped with lights for the baking compartment, so you can observe the progress of the dough or of the bread at any time without having to open the lid. The baking compartment is not lighted throughout the entire program. To check the dough, press the LICHT button to turn on the light in the baking compartment. After one minute, or as soon as you press the button again, the light goes out.

BUTTON LOCK
To prevent accidental pressing of the buttons, e.g. by children, you can lock the buttons. If you first press the ABSCHNITT button and then the BROWNING button, you will hear three beeps, indicating that the buttons (with the exception of ABSCHNITT and BRÄUNUNG) are deactivated. To turn off the button lock function, press the ABSCHNITT button again and then the BRÄUNGSGRAD button and wait for the three beeps. Please note: when the button lock function is on, the scale cannot be used.

EIGENPROGRAMM/USER PROGRAM
In addition to the other numerous programs provided by the BACKMEISTER® you can also program your own USER PROGRAM. You can change the basic time and program phase settings as programmed at the factory or leave out various program phases. This allows you to develop your own individual program for baking bread or preparing dough. Below you will find a sample recipe.

First you should become familiar with the following information on the basic programming and use of the USER PROGRAM.

USER PROGRAM
The program features the following options

Browning	programmable
Timer	programmable
Loaf size I and II	not programmable

The default program is the same as for the BASIC program.

Phase	Preset	Programmable time frame
Total time	3:00 hours	
Knead 1	10 minutes	6-14 minutes
Rise 1	20 minutes	20-60 minutes
Knead 2	15 minutes	5-20 minutes
Rise 2	25 minutes	5-120 minutes
Rise 3	45 minutes	0-120 minutes
Bake	65 minutes	0-80 minutes
Keep warm	60 minutes	0-60 minutes

The times can be programmed as shown in the table.
Proceed as follows:
Select the USER PROGRAM with the Menu button.
Select the desired phase with the ABSCHNITT button. Knead 1 and the programmed time 0:10 for this phase appear on the display.
The time can be changed by means of the ZEITWAHL button. Press it repeatedly until the desired time appears on the display (past „0“, if necessary).
Confirm the change with the ABSCHNITT button. Press this button again and the next program phase and the programmed time will appear on the display: Rise 1 = and 0:20.
If the maximum programmable time for the respective program phase is exceeded by pressing the ZEITWAHL button, 0 will appear on the display if this is possible according to the above table. This phase is then skipped during the program.
Every programmed setting must be confirmed by pressing the ABSCHNITT button, so you can continue programming the next program phase.

Once you have programmed all phases to suit your preferences, conclude the programming by pressing the ABSCHNITT button and then the START/STOP button. The programmed time for the user program appears on the display. The program then starts either immediately or after the time set via the timer function.
The following recipe has been tested successfully:

Quarkstollen (a Christmas specialty made with “quark” or curd cheese)

Weight (approx.)	700 g
Eggs	1
Curd cheese, 20% fat content	125 g
Rum	2 ½ TBSP
Bitter almond oil	2 drops
Lemon, juice and grated rind	½ lemon
Butter, melted	90 g
White flour (type 405)	250 g
Raisins	60 g
Almonds, ground	60 g
Hazelnuts, ground	60 g
Candied lemon peel	20 g
Baking powder	¾ envelope
Salt	2 pinches
Vanilla sugar	½ envelope
Sugar	100 g

User program:
Knead 1 = 14 minutes
Knead 2 = 5 minutes
Proceed as follows:
• Using the Phase button, set the program phases as follows:
• KNEAD 1 to 14
• KNEAD 2 to 5
• RISE I – RISE III to minimum (20 min./5 min./0)
• BAKE to 0
• KEEP WARM to 0.
• After kneading, remove the dough from the pan and shape it into the form of a “stollen”. Bake in the oven at 180 °C (fan-assisted at 160 °C).

DISPENSER FOR AUTOMATIC ADDING OF INGREDIENTS

In the BASIC, WHOLE GRAIN, WHITE BREAD, FAST, YEAST CAKE, BAKING POWDER, ULTRA-FAST programs and the USER PROGRAM the dispenser can be used to add various ingredients such as nuts or seeds to the dough automatically during the program.
To do so, pull out the dispenser from the tray on the back of the appliance and put in the desired ingredients. Suitable ingredients are, for example, nuts, seeds or raisins. To ensure optimal dispensing of ingredients, please do not overfill the dispenser.
These ingredients are automatically added to the dough during the program.

Please note: If you open the lid of the breadmaker during the program and the dispenser tray is filled, hold the tray

shut with one hand, since otherwise it can open and the contents can spill out.
We recommend using only dry ingredients in the dispenser, such as seeds or chopped nuts. Moist ingredients such as salami or sticky ingredients such as candied fruits can stick to the tray and will not be added to the bread.

THE REMOVABLE SCALE

Your new Backmeister® is equipped with a removable scale. Thus before baking bread you can weigh the required ingredients easily and conveniently, directly on the appliance or on the kitchen work surface.

Inserting or replacing batteries

1. Before using the appliance the first time you must insert suitable batteries.
2. Take the scale off of the Backmeister.
3. Open the battery compartment on the underside of the scale.
4. Insert two, type AAA (1.5 V) batteries, positioned as shown by the polarity marking +/-.
5. Close the lid of the battery compartment.
6. The scale is now ready for use.

Weighing

7. Switch on the scale via the ON/OFF (EIN/AUS) button.
8. With the UNIT (Einheit) button, select the desired unit of measure. You can select either the British system of pounds and ounces or the metric system of kilograms and grams. The currently selected system is shown on the display.
9. You can use any suitable container for weighing; of course, it is easiest to weigh the ingredients directly in the baking pan. Place the container on the weighing area of the appliance. The weighing area is marked with a thin circular line.
10. If you place the container on the scale before switching it on, the display will show “0 g”. The weight of the container has already been taken into account. If you then remove the container, a negative weight will be displayed.
11. If you place the container on the scale after switching it on, press TARA and the scale will display “0 g”.
12. Now place the ingredients to be weighed in the container. The weight is shown on the display.
13. Each time you want to add other single ingredients, press TARA to reset the scale to 0 (taring function).
14. You can weigh ingredients with a total weight of up to 3 kg, incl. container.
15. If you press the HOLD (Halten) button, the scale stores the current weight in memory, even if you remove the container from the scale. The scale then continues weighing only if you press the HOLD (Halten) button again. However, when you exit the WEIGH (Wiegen) function altogether, this setting is no longer saved.
16. Of course, you can also use the scale while the appliance is making bread.
17. Please note: If an entry is not made within two minutes the appliance switches off.
18. Alternatively, you can also switch off the scale manually, by pressing the ON/OFF (Ein/Aus) button.
19. As with any kitchen scale, please treat the built-in scale with the necessary care to prevent it from being damaged. In the event that the scale should be defective, you will still be able to use the appliance to bake bread.
20. Please dispose of used batteries in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2202/96/EC - WEEE. The responsible municipal authority can provide you with a list of disposal points.

Caution: Do not use new batteries and used batteries simultaneously. Do not expose batteries to high temperatures or direct sunlight; never throw batteries into open flames - danger of explosion!

THE FUNCTIONS OF THE BREADMAKER

Alarm function
The alarm sounds:

- whenever the MENU or ZEIT/time buttons are pressed,
- when pressing the programmebuttons to confirm each step,
- during the second kneading process, to remind you to add seeds, fruit, nuts or other ingredients. Please note that this function cannot be deactivated, e.g. in the time preset function,
- at the end of the baking process, the appliance beeps often during the keep-warm phase,
- at the end of the keep-warm phase several beeps remind you that the appliance is now switched off and the bread has to be taken out of the bread pan. Please note that this function cannot be deactivated, e.g. in the time preset function.

The alarm function cannot be inactivated.

Repeat function after power outage
Should the electricity supply been cut off during the operation of the Breadmaker, the appliance will re-start, on re-instatement of the supply, automatically from the point arrived at when the cut-off occurred as long as the interruption is not longer than 2 minutes. If the interruption in the electricity supply lasts more than 2 minutes and the display shows the basic setting, the Breadmaker must be re-started. This is only practical if the dough was not further than the kneading phase when the break occurred. If the program was already in the last rising cycle when the power broke down and the interruption lasts over a longer time, the dough cannot be saved and the program has to be started again.

Safety functions
The lid should not be opened after the program has started, except during the second kneading phase for adding of ingredients. During the rising and baking phase the lid should never be opened, as the bread may sink down.
If the temperature in the appliance, due to previous use, is too high (above 40 °C) for a newly chosen program, when an attempt to re-start is made, the display will show H:HH and an alarm sound will be heard. Should this occur, remove the pan and wait until the appliance has cooled off and is back to the beginning of the originally chosen program.
Please not that the breadmaker has no top heating for safety reasons, so the crust will be lighter on top and darker at the sides and bottom of the bread. For safety reasons an additional top heating is not allowed.
If after pressing START/STOP, E:EE is shown in the display, the temperature control is defective. In this case please send the appliance to our technical service.

THE PROGRAM PROCESS OF THE BREADMAKER

1. Inserting the Bread pan

Hold the non-stick bread pan with both hands and slide it slightly inclined on the socle inside the baking chamber. Turn the bread pan clockwise, until it clicks into position. Fill the holes of the kneading blade with heat resisting margarine before fitting it into the bread pan. This avoids that dough penetrates and bakes into the kneading blade.

2. Pouring in the ingredients

The ingredients must be poured into the pan in the order prescribed in the recipe.
In case of very heavy dough, e.g. with a high rye portion, we recommend to fill in first the liquid, then the flour and other ingredients and finally the yeast to ensure better kneading results. When using the time preset function, it must be ensured that no contact between the water and the yeast takes place before the program is started.

3. Selecting the program process

Select the required program process with the menu button. Select the stage appropriate for the program. Select the required browning. You can set a delay with the timing button. Press the START button. After pressing START further corrections are no more possible.

4. Mixing and kneading dough

The Breadmaker mixes and kneads the dough automatically as long as necessary to reach the proper consistency.

5. Pause

After each kneading process there is a pause to allow the liquid to slowly penetrate the yeast and the flour.

6. Dough raising

After each kneading phase the Breadmaker produces the optimal temperature for the rising of the dough.

7. Baking

The bread baking automatic regulates the baking temperature and the timing automatically.

8. Keeping warm

When the baking is over, a beep sound indicates that the bread or food can be removed. At the same time a keep-warm time of 1 hour starts. If you want to remove the bread before the keep-warm phase has ended, just press the STOP button and take out the bread.

9. End of the program process

After the end of the program process, take out the pan with the help of handcloths by turning it counter-clockwise. Stand it on end and, when the bread does not immediately fall onto the cooling wire, waggle the kneading drive from below until the bread falls out. Do not knock the bread pan on an edge or table, as the warm bread pan may be deformed.

If the kneader sticks in the bread, use the hook to remove it. Push it on the underside of the still-warm bread in the (almost) round opening of the kneader and fold it on the bottom edge of the kneader, ideally at the point where the kneader blade is. Then pull the kneader up with the hooked skewer. You can then see where the blade is in the bread.

CLEANING AND CARE

Always allow the breadmaker to cool down before it is cleaned and stored. Always switch off the appliances, disconnect the power supply plug from the mains, and allow the breadmaker to cool down, before it is cleaned.

1. It takes approximately 30 minutes for the breadmaker to cool down before it can be used again for baking and dough preparation.
2. Before the Backmeister® is used for the first time, wash the baking container and kneader with warm water and a mild washing-up liquid.
3. Always use a mild washing-up liquid. Never use chemical cleaners, benzine, oven cleaners and scouring agents.
4. Remove all ingredients and crumbs from the lid, case and baking chamber with a moist cloth. Never immerse the breadmaker in water and never fill the baking chamber with water.
5. Wipe the baking tin with a moist cloth. The inside of the tin can be rinsed with warm water and a washing-up liquid. Do not soak the tin in water for prolonged periods.
6. Both the kneader and driving shaft should be cleaned immediately after use. The kneader may be difficult to remove if it remains in the baking tin. In such an event fill the container with warm water and allow it to soak for approx. 30 minutes. The kneader can then be easily removed for cleaning.
7. The bread pan is equipped with a high quality Whitford®-coating. Never use metal objects or scourers to clean the surface of the non-stick container. It is normal for the colour of the non-stick surface to change in the course of time. This does not influence the non-stick function.
8. Condensation from the steam accumulates between the inside and outside lid during baking and flows off the lid when baking has been completed. This is normal. Any discolouration of the lid is of no consequence, but it can be removed with an appropriate cleaner.
9. Before the breadmaker is packed away for storage ensure that it has completely cooled down, is clean and dry, and that the lid is closed.

Cleaning the scale

10. Wipe the glass plate of the scale with a well wrung-out damp cloth. If necessary, you can use a small amount of dishwashing liquid on the cloth.

TIMING PROCESS OF THE PROGRAMS

		1. BASIS		2. VOLL-KORN		3. WEISS-BROT		4. SCHNELL	5. HEFE-KUCHEN		6. BACK-PULVER
		Basic		Wholemeal		White bread		Fast	Sweet		Cake
	Select bread size	ST. I	ST. II	ST. I	ST. II	ST. I	ST. II	ST. II	ST. I	ST. II	
	Total time	2:55	3:00	3:32	3:40	3:40	3:50	2:10	2:45	2:50	1:50
1. Kneading	Motor ON/OFF	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	Motor ON/OFF	4	4	4	4	4	4	3	4	4	2
	Kneading no intervals	4	4	3	4	10	12	5	4	4	2
1. Rising	Heating ON/OFF	20	20	25	25	40	40	10	5	5	5
2. Kneading	Motor ON/OFF	5	5	3	5	2	2		5	5	
	Kneading no intervals	5	5	5	5	7	10	5	5	5	5
	Motor ON/OFF	5	5	10	10	10	10	5	10	10	5
2. Rising	Heating ON/OFF 5 s / 25 s	20	20	20	20	20	20		22	23	
	Smoothen dough ON/OFF	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5		0,5	0,5	
	Heating ON/OFF	4,5	4,5	14,5	14,5	9,5	9,5		9,5	9,5	9
Remove kneading blade		1:45	1:50	2:05	2:10	1:55	2:00	1:40	1:38	1:42	2:20
3. Rising	Heating ON/OFF	45	45	65	65	50	50	30	40	40	
Bake	Heating ON/OFF	22	25	22	25	27	30	40	23	27	55
		38	40	38	40	38	40	30	35	35	25
Keep warm	at 72 °C Heating ON/OFF	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Adding ingredients		2:20	2:25	2:50	2:55	2:35	2:40	1:50	2:20	2:25	1:35

TIMING PROCESS OF THE PROGRAMS

		7. KON-FITÜRE	8. TEIG	9. ULTRA-SCHNELL		10. BACKEN	11. SÜSS-SPEISEN	12. EIGEN-PROGRAMM
		Jam	Dough	Ultra-Fast		Bake	Dessert	Individual program
	Select bread size			ST. I	ST. II			
	Total time	1:20	1:30	1:28	1:38	0:10	1:38	3:00
1. Kneading	Motor ON/OFF	15	2	2	2		2	2
	Motor ON/OFF		4	3	3		2	4
	Kneading no intervals		14	5	5		9	0-8 min
1. Rising	Heating ON/OFF							20-60 min
2. Kneading	Motor ON/OFF							
	Kneading no intervals			5	5			0-15
	Motor ON/OFF							5
2. Rising	Heating ON/OFF 5 s / 25 s	45	20					0-115 Min
	Smoothen dough ON/OFF		0,5					0,5
	Heating ON/OFF		9,5					4,5
Remove kneading blade				1:13	1:23			
3. Rising	Heating ON/OFF		40	28	33		25	0-120 Min
Bake	Heating ON/OFF	REST 20						0-80 Min*2/3
				45	50	10-60	60	0-80 Min*1/3
Keep warm	at 72 °C Heating ON/OFF			60	60	60	60	0-60 Min
Adding ingredients				1:18	1:28			26 Min.

QUESTIONS AND ANSWER CONCERNING THE USE OF THE BREADMAKER

The bread sticks in the pan after baking
Allow the bread to cool off for approx. 10 minutes. Stand the pan on its head - if appropriate, lightly waggle the blade (kneader connection) at the underside of the bread pan. Before placing the kneading blade, fill the hole in it with heat-resisting margarine (full-fat), this avoids, that dough may penetrate between kneading blade and shaft and may bake there. Before baking is commenced, rub a little oil on the kneaders.
If you intend to make jam in the breadmaker we recommend to buy a second bread pan exclusively for making jam, as bread may stick in the pan of jam has been prepared in the same one before.

How can the holes in the bread from the kneader be avoided?
Before the last raising phase, you can remove the kneader with floured fingers (see the timing of the program process on the display.
Should you not wish to do that, after baking use the hooked skewer. If care is taken, larger holes are avoidable.

The dough flows over the bread pan
This may happen, when wheat flour is used, as wheat contains more gluten and thus rises more. In this case
reduce the flour amount and adapt the other ingredients. The bread will nevertheless have the desired volume.
add 1 tablespoon of liquid butter or margarine.

The bread rises, but sinks in the baking phase
If a "V"-formed channel appears in the bread flour gluten is missing, that means that the flour contains too little protein (occurs in rainy summers) or the flour is damp.
Help:
- Add to the flour 1 tablespoon of wheat gluten for every 500 g of flour.
- Use a shorter programm, e.g. SCHNELL or ULTRA-SCHNELL.

If the bread sinks like a funnel in the middle then it could be that:
- the water temperature was too high,
- too much water was used.
- flour gluten is missing.

When can the Breadmaker lid be opened during the baking process?
Basically it is always possible when the kneading is taking place. In this time, one can add small amounts of flour or liquid when applicable.
If the bread has to have a particular appearance after baking, take the following steps: before the last raising, carefully and shortly open the lid (see the program process table), make a cut in the crust with a sharp pre-warmed knife, strew corns on the surface or spread a potato-flour and water mixture on the crust so that it shines after baking. This is the last phase in which the BREADMAKER lid can be opened, otherwise the bread will sink.

What is wholemeal flour?
Wholemeal flour can be made from all sorts of grain, even wheat. The designation whole meal means that the flour is ground from the whole grain and thus has more roughage. Therefore wheat wholemeal flour is darker. Wholemeal bread is not necessarily darker as is often assumed.

What has to taken into account when using rye flour?
Rye flour does not contain any binding substances, thus bread made from it does not rise very much. To make it edible, a RYE WHOLEMEAL BREAD must be made with leaven dough.
The dough will only rise when using rye flour that contains no gluten, if at least ¼ of the amount is replaced by wheat flour type 550.

What means binding substances in the flour?
The higher the type figure in the above schedule, the lower the contained binding substances. This means in general that flours with high type figures do not rise as much as flour with low type figures. The flour with the highest portion of binding substances is wheat flour of type 550.

Which are the different kind of flour and how are they used?
Corn, rice, potato flour
- is ideal for persons suffering from a gluten allergy or from sprue or coeliakia. In the following you will find recipes as well as contact addresses of manufacturers for special allergy products.

Spelt flour
- is quite expensive, but completely free of chemical deposits, as spelt only grows on very poor ground and does not tolerate any fertilizers. Sprout flour is ideal for persons suffering from allergies. All recipies for flour types 405 – 550 – 1050 can also be prepared with spelt flour.

Hard wheat flour (durum/semolina)
- is ideal for French baguette due to its consistency, but can be replaced by hard wheat semolina.

How can fresh bread be made more edible?
If a boiled mashed potato is added to the dough, the fresh bread is more edible.

In what proportion can one use rising substances?
It can be bought in various quantities, so the manufacturer's instructions on the packing have to be followed and the quantity set in relation to the amount of flour used, with both yeast and leaven dough. The rising capacity of yeast is depending on the freshness of the yeast as well as of the water quality. If the water is very soft, the yeast will rise much more, so it may become necessary to reduce the yeast by up to 25 % if you live in regions with soft water.

The bread tastes of yeast
If sugar is used, leave it out, but the bread will not be so brown.
Add to the water a quantity of spirits vinegar, for a small loaf = 1 tablespoon - for a large loaf 1.5 tablespoons.
Replace the water with buttermilk or kefir, which is possible with all recipes and is recommended due to the freshness of the bread.

Why has bread from the breadmaker another taste than out of the oven?
This is due to the different humidity. In an oven, the bread becomes more dry because of the larger space, in the breadmaker, the bread remains more humid.

What do the type figures mean with flour?
The lower the figure the less roughage is contained in the flour and the lighter it is and the more it rises because it contains a higher proportion of gluten.

Please find below a schedule with the different types for Germany, Austria, and Switzerland as well as some rough explanations

	Description	German Type No.	Austrian Type No.	Swiss Type No.
Wheat flour	very fine, white, for cake	405	480	400
	white flour for bread	550	780	550
	medium flour	1050	1600	1100
	wholemeal flour, rough	1600	1700	1900
Rye flour	very fine	815	500	720
	fine	997	960	1100
	medium	1150	960	1100
	wholemeal, rough	1740	2500	1900

TROUBLE SHOOTING - APPLIANCE

Default	Cause	Remedy
Smoke coming out of the baking chamber or vents	Ingredients sticking to baking chamber or on the outside of the baking tin	Switch off the machine, disconnect the mains plug; wait until cooled down, then clean the baking chamber and tin.
Bread has partly collapsed and is moist at the bottom	Bread remained too long in tin after being kept warm	Remove bread at the latest at end of keep-warm function, to allow the steam to escape.
Bread cannot be easily removed from the tin.	The loaf is sticking to the kneading knife.	Before baking the next bread, clean kneading knife and shaft after If necessary fill the tin with warm water and soak for 30 minutes. The kneading knife can then be easily removed
Ingredients have not been properly mixed or the bread has not been properly baked.	Incorrect program	Check selected menu; set another program.
	START/STOP key was touched while breadmaker was operating	Discard ingredients and start anew
	The lid was opened several times during operation	The lid should only be opened when display reads more than 1:30. Ensure that the lid is properly closed after it has been opened.
	Prolonged power failure during operation	Discard ingredients and start anew.
	Kneader rotation is blocked.	Check whether kneader is blocked by grains Remove tin and check whether catch rotates. If not send breadmaker for repair.

TROUBLE SHOOTING - RECIPES

Mistake	Cause	Remedy
Bread rises too much.	Too much yeast, too much flour not enough salt, or a combination of these causes	a/b
Bread does not rise or only insufficiently	No or insufficient yeast Old yeast. Liquid too hot Yeast came into contact with liquid Wrong or old flour. Too much or insufficient liquid. Not enough sugar	a/b e c d e a/b/g a/b
Dough rises and flows over the baking tin.	Very soft water so that yeast fermentation is stronger. Too much milk has influenced yeast fermentation	f/k c
Bread has collapsed.	Bread volume larger than the bread pan causing it to collapse Too early or too fast yeast fermentation due to warm water, warm baking chamber or high humidity level.	a/f c/h/i
Bread is dented after baking.	Not enough gluten in the flour. Too much liquid	l a/b/h
Stiff, lumpy texture	Too much flour or insufficient liquid Not enough yeast or sugar Too much fruit, wholemeal or other ingredients. Old or poor quality flour	a/b/g a/b b e
Not baked in the centre.	Too much or insufficient liquid. High amount of moisture. Recipe with moist ingredients, e.g. yoghurt.	a/b/g h g
Open, coarse texture or full of holes.	Too much water. No salt. High amount of moisture; water was too warm. Liquid was too hot.	g b h/i c
Mushroom-like surface that has not been baked properly	Bread volume larger than the tin Too much flour, particularly with white bread. Too much yeast or insufficient salt. Too much sugar Sweet ingredients in addition to the sugar.	a/f f a/b a/b b
Unevenly sliced or lumpy bread.	Bread has not cooled down sufficiently. Flour was not properly kneaded in at the sides	j g/l

Remedying the mistakes

a	Measure the ingredients correctly.
b	Match the quantity of ingredients accordingly and check whether an ingredient has been forgotten.
c	Use another liquid or allow it too cool down to room temperature.
d	Add the ingredients in the sequence listed in the recipe. Produce a small hole in the centre and immediately add the crumbled or dried yeast. Avoid direct contact between yeast and liquid.
e	Only use fresh and properly stored ingredients.
f	Reduce the overall quantity; do not use more that the specified quantity of flour. Reduce all ingredients by one third.
g	Correct the amount of liquid. If moist ingredients are used then the amount of liquid must be reduced.
h	Use 1-2 tablespoons less during wet weather.
i	Do not use the timing program in hot weather. Use cold liquids. Use the program SCHNELL or ULTRA-SCHNELL to shorten the rising phases.
j	Immediately remove the bread from the tin after baking and allow it to cool down on a grid for at least 15 minutes before it is cut.
k	Diminish the yeast or all ingredients by one quarter of the specified amount.
l	Add one tablespoon of wheat gluten to the dough.

COMMENTS ON BAKING

1. Ingredients

As each ingredient has a particular role in the success of bread-making, the measuring is important as the correct order of adding ingredients.
The important ingredients, such as liquid, flour, salt, sugar and yeast (both dry and fresh yeast can be used) affect the successful results in the preparation of bread and dough. Therefore always use the appropriate quantities in the correct proportions to one another.
Use lukewarm ingredients if you are immediately starting to bake. If the TIME program is to be used, the ingredients must be cold so that the yeast does not ferment too soon.

Margarine, butter and **milk** only affect the taste of the bread.

Sugar can be reduced by 20 % so that the crust will be lighter and thinner without otherwise affecting the baking results. Should you prefer a softer and lighter crust, you can replace the sugar with honey.

Gluten, that is formed through kneading, provides the structure of the bread. The ideal flour mixture contains 40% wholemeal flour and 60% white flour.

Should you wish to add **whole grains**, soften them up overnight. Appropriately reduce the quantity of flour and liquid (up to 1/5 less).

Leaven is indispensable in the making of rye flour bread. It contains milk and vinegar acid bacteria that cause the bread to be light and slightly sour. Making it up oneself takes up quite some time. Therefore we use in the following recipes concentrated leaven-dough powder which comes in packs of 15 g (for 1 kg of flour). The quantities in the recipes (½ - ¾ - 1 bag) must be adhered to cut down on bread crumbing.
If leaven-dough powder is used in other concentrations, (packs of 100 g for 1 kg flour), 1 kg flour must be reduced by 80 g or as appropriate to suit the recipe.

Liquid leaven dough, available packed in bags, can also be used well. As far as quantities are concerned adjust to the details on the packing. Fill the leaven dough into a measuring jug and add the appropriate quantity of liquid mentioned in the recipe.
Wheat leaven dough, that can also be bought dried, improves the dough quality, the freshness and the taste. It is milder than rye leaven dough.
Bake leaven bread in the BASIS or the VOLLKORN programs, so that it rises and bakes properly.
Wheat bran should be added to the dough when a particularly roughage-full and light bread is required. Use 1 ES for 500 g of flour and raise the quantity of liquid by ½ ES.

Wheat germ is a natural helper out of grain protein. It makes the bread lighter, gives a better volume, sinks less often and is more wholesome. This is particularly the case with wholemeal breads and pastries and those made from self-ground flour.

Colour malt, which we use in several recipes, is a dark-roasted barley malt. It is used to obtain a darker crumb and crust (such as black bread). A rye malt is also available and is not so dark. Such malts are available in whole food shops.

Bread seasoning can be added to all mixed breads. The quantity used depends on the taste and the information of the manufacturer.

Pure lecithin powder is a natural emulsion that raises the baking volume, makes the crumb tender and softer and prolongs the freshness.
All the above boldly-printed baking substances and ingredients are available in whole food, health food shops and the health food departments of grocery stores or from flour mills.

2. Adjusting the ingredients

In cases where certain ingredients are increased or reduced, ensure that the proportions in the original recipe are maintained. In order to achieve a perfect result, take note of the following basic rules on adjusting the ingredients:

Liquid/flour: The dough must be soft (not too soft), slightly sticky and not stringy. Light dough is in a ball, whereas with heavier dough, such as rye wholemeal or other wholemeal breads, this is not the case. Check the dough 5 minutes after the first kneading. Should it be too moist, add more flour until the correct consistency is achieved. If the dough is too dry, knead in spoonful by spoonful of water.

Replacing liquids: Should you replace ingredients in the recipes which contain liquid (such as cream-cheese, yoghurt, etc.), the appropriate liquid quantities must be adjusted accordingly. When using eggs, break then into the measuring jug and fill up with liquid to the required level.
If you live high up (above 2,500 ft.), the dough rises more quickly. In such regions the amount of yeast can be reduced by ¼ to ½ TS, to avoid excessive rising. The same is the case in regions where soft water is present.

3. Adding and measuring the ingredients and quantities

Always first add the liquid and then the yeast. Only in case of very heavy dough such as rye bread, we recommend to fill in first the flour and the dry yeast and to pour the liquid on top to ensure proper kneading. However, if this is combined with the TIME function, make sure, that any contact between yeast and liquid is avoided until the program starts.

In order to prevent the yeast from fermenting too soon (in particular using the time delay), contact between the yeast and the liquid must be avoided.

Always use the same units in measuring, which means that with the indication of tablespoon and teaspoons either use the measuring spoon supplied with baking automatic or spoons which are normally used in the household.
Weighing in grams is preferable due to their accuracy.
The supplied measuring jug can be used for millilitres measurements.
Abbreviations in the recipes mean:

tbsp	= tablespoon (or measuring spoon large)
tsp.	= level tea spoon (or measuring spoon small)

g = grams
ml = millilitres
bag = bag package dry yeast of 7 g content for 500 g flour - corresponds to 20 g fresh yeast

4. Adding of fruit, nuts or corn

Should you wish to include further ingredients, this can be done in all programs (except jams) as soon as the peep sound is heard. If the ingredients are added too soon, they can be ground up by the kneader.

Should there be no sizes mentioned in the recipes because they do not exist in the prescribed program, then the small and also the large quantities will be successful for the appropriate type in the mentioned program. The programs without size selection are programmed appropriately.

5. Bread weights and volumes

In the following recipes you will find exact details of bread: However, you will see that the weights for pure white bread are less than those for wholemeal bread. This is because white flour rises more and therefore is somewhat limited. In spite of these exact weight details, certain differences may occur. The actual bread weight is very much dependant on the humidity in the air on preparation. All breads that have a high proportion of wheat will achieve a greater volume and in the highest weight class will rise above the pan edge after the last raising. Nevertheless, they do not overflow. The bread bulging over the pan edge will be somewhat lighter browned as the bread in the pan. It is recommended to use the FAST program for sweet breads, or the HEFEKUCHEN program; thus the bread will be lighter. Do not use more than the quantities of step I in this program.

6. Baking results

The baking results are in particular dependant upon the local situation (soft water, high humidity, great heights state of the ingredients, etc.). For this reason, the figures in the recipes are only clues and have to be adapted accordingly If one or other recipe is not successful, do not give up, moreover try to find out the cause and try again, for example with alternative quantity proportions. Before you bake a bread overnight with the timer delay, we recommend that you make a trial bread so that, in certain circumstances, the recipe can be altered.

BREAD RECIPES

Classical Whitebread		
	Step I	Step II
Bread weight, approx.	500 g	750 g
Water	230 ml	350 ml
Salt	¾ tsp	1 tsp
Sugar	¾ tsp	1 tsp
Semolina	100 g	150 g
Flour, type 550	230 g	350 g
Dry yeast	½ bag	¾ bag
Program:	SCHNELL (Fast)	
If the water is replaced by milk, you will get an toast bread.		

100 % wholemeal bread		
	Step I	Step II
Bread weight, approx.	560 g	850 g
Water	230 ml	350 ml
Salt	2/3 tsp	1 tsp
Honey	1/3 tsp	1 tsp
Wholemeal flour	360 g	540 g
Dry yeast	½ bag	¾ bag
Program:	VOLLKORN	

Country bread		
	Step I	Step II
Bread weight, approx.	500 g	750 g
Milk	180 ml	275 ml
Margarine/ butter	15 g	25 g
Salt	1/3 tsp	1 tsp
Sugar	1/3 tsp	1 tsp
Flour type 1050	330 g	500 g
Dry yeast	½ bag	¾ bag
Program:	BASIS or WEISSBROT	

Sultana bread		
	Step I	Step II
Bread weight, approx.	560 g	850 g
Water	180 ml	275 ml
Margarine/ butter	20 g	30 g
Salt	1/3 tsp	½ tsp
Honey	2/3 tblsp	1 tblsp
Flour type 405	330 g	500 g
Cinnamon	½ tsp	¾ tsp
Dry yeast	½ bag	¾ bag
Sultanas (or dried fruits)	50 g	75 g
Program:	SCHNELL (Fast) or HEFEKUCHEN (Sweet)	

Wholemeal bread		
	Step	Step II
Bread weight, approx.	570 g	860 g
Water	230 ml	350 ml
Margarine/ butter	15 g	25 g
Salt	2/3 tsp	1 tsp
Sugar	1/3 tsp	1 tsp
Flour type 1050	180 g	270 g
Wholemeal flour	180 g	270 g
Dry yeast	½ bag	¾ bag
Program:	SCHNELL / VOLLKORN	

Pure wholemeal bread		
	Step I	Step II
Bread weight, approx.	570 g	860 g
Water	230 ml	350 ml
Salt	2/3 tsp	1 tsp
Vegetable oil	2/3 tblsp	1 tblsp
Honey	½ tsp	¾ tsp
Beet syrup	½ tsp	¾ tsp
Wholemeal flour	330 g	500 g
Vital wheat gluten	½ tblsp	¾ tblsp
Dry yeast	½ bag	¾ bag
Program:	VOLLKORN	

Leaven bread		
	Step I	Step II
Bread weight, approx.	740 g	1050 g
Dry leaven	½ bag	¾ bag
Water	350 ml	450 ml
Bread spice	½ tsp	¾ tsp
Salt	1 tsp	1 ½ tsp
Rye flour	250 g	340 g
Flour Typ 1050	250 g	340 g
Dry yeast	1 bag	1 ½ bag
Program:	BASIS	

Egg Bread		
	Step KLEIN	Step GROSS
Bread weight, approx.	480 g	730 g
Eggs fill up with water or milk to be totally	1 180	2 275
Margarine/ butter	15 g	25 g
Salt	2/3 tsp	1 tsp
Sugar	2/3 tsp	1 tsp
Flour, type 550	330 g	500 g
Yeast	1/2 bag	3/4 bag
Program:	Basis	
Bake immediately and do not conserve		

Farmer bread		
	Step I	Step II
Bread weight, approx.	520 g	780 g
Water	200 ml	300 ml
Salt	2/3 tsp	1 tsp
Dried wheat leaven (no concentrate)	15 g	25 g
Flour type 1050	330 g	500 g
Sugar	2/3 tsp	1 tsp
Dry yeast	½ bag	¾ bag
Program:	BASIS	

Fig-walnut bread		
	Step I	Step II
Bread weight, approx.	600 g	900 g
Water	230 ml	350 ml
Wheat flour type 1050	170 g	260 g
Rye flour	260 g	400 g
Salt	2/3 tsp	1 tsp
Figs, finely chopped	30 g	50 g
Walnuts, choppedt	30 g	50 g
Honey	1 tsp	1 ½ tsp
Dry leaven	½ bag	¾ bag
Dry yeast	½ bag	¾ bag
Program:	BASIS	

Cottage cheese bread		
	Step I	Step II
Bread weight, approx.	530 g	800 g
Water or milk	130 ml	200 ml
Margarine/ butter	20 g	30 g
Egg, complete	1 small	1
Salt	2/3 tsp	1 tsp
Sugar	2/3 tblsp	1 tblsp
Cottage cheese	80 g	125 g
Flour type 550	330 g	500 g
Dry yeast	½ bag	¾ bag
Program:	SCHNELL	

French herb bread		
	Step I	Step II
Bread weight, approx.	560 g	850 g
Water	230 ml	350 ml
Wheat flour type 550	350 g	525 g
Durum wheat flour	50 g	75 g
Sugar	2/3 tsp	1 tsp
Salt	1/3 tsp	1 tsp
Chopped parsley, dill,etc.	1 tblsp	1½ tblsp
Garlic gloves, mashed	1 St.	2 St.
Butter	10 g	15 g
Dry yeast	½ bag	¾ bag
Program:	BASIS / SCHNELL	

BREADS FOR PERSONS WITH ALLERGIES

Please note the following when preparing gluten-free breads:

- Gluten-free flour needs more liquid than flour containing gluten (400-500 ml lukewarm liquid per 500 g flour).
- Gluten-free flours need a little oil or fat for successful baking. You can use vegetable oil, butter or margarine (10 to 20 g).
- When you bake bread from gluten-free flour, you cannot use the timer function. The program has to be started right away.
- Gluten-free bread from the breadmaker requires less yeast then bread baked in the oven. Use about 3.5 to 5 g of dry yeast for a standard loaf.
- If the bread collapses in the middle during baking, reduce the amount of yeast by about 1 g. If the bread still collapses, beat on e egg in the measuring cup and then fill the cup with the amount of liquid stated in the recipe. Important: do not add the egg to the quantity of liquid!
- The crust of gluten-free breads does not brown as much as that of breads containing gluten. For safety reasons, breadmakers cannot be equipped with top heating elements, so the top side of the bread is lighter in color. To give the bread a more attractive color, you can whisk one egg yolk with 1 tsp of sweet cream and brush this on the bread when the display shows a remaining time of 1:15.

- After about eight minutes of kneading, loosen the flour or dough from the edge of the baking pan with a silicone dough scraper. You can loosen the edge of the dough from the baking pan again when the remaining time is 1:15 for better results.

For persons who suffer from grain allergies or who have to follow strict diets, we have tested various flour mixes made with cornstarch, rice starch or potato starch in the Backmeister® with very good results. When using baking mixes, please follow the instructions on the package.

We have achieved good results with products from the Schär company and Hammermühle Diät GmbH. If you have questions about gluten-free products or intolerabilities, please contact these companies directly:

Hotline Fa. Schär
Deutschland Tel. 0800/1813537
Österreich Tel. 0800/291728

Hotline Hammermühle
Deutschland Tel. 06321/95890

The necessary ingredients can be purchased in health food stores. Hammermühle products can be ordered directly from the manufacturer at the above number. All flour types listed are suitable for cakes and breads for special diets necessitated by affliction with sprue. Breads baked in the Backmeister® are also relatively compact when the quantity of yeast or cream of tartar is increased.ie Brote, die im Backmeister® gebacken wurden, relativ fest.
Add the ingredients to the baking pan. Select the following programs:

- "BASIS" dark for a darker crust, "SCHNELL" dark for a lighter crust
- for preparing dough not to be baked in the breadmaker: "TEIG" program
- for preparing bread with baking powder or cream of tartar as the raising agent: "BAKING POWDER" program

White bread	
	Stufe I
Lukewarm water	400 ml
Butter	20 g
White bread baking mix	500 g
Dry yeast	4 g
Program:	BASIS
Tip: With the Dough program you can also make dough for pizza with the white bread mix. Instead of the butter, use 40 g vegetable oil and 380 ml water. Bake the pizza with toppings for about 20 minutes at 200 °C. Dough for rolls can also be made with the white bread mix. Simply put the dough in greased muffin pans. Brush the top with melted butter and let rise another 20 minutes. Preheat oven to 200 °C and bake about 20 minutes.	

Chestnut bread	
	Step I
Lukewarm water	450 ml
Vegetable oil	20 g
Chestnut bread baking mix	500 g
Dry yeast	5 g
Program:	BASIS

Nut bread	
	Step I
Water	480 ml
Vegetable oil	10 g
Nut bread baking mix	500 g
Dry yeast	4 g
Program:	BASIS
Tip: Add oil seeds or chopped nuts to the dispenser in the lid of the breadmaker. This will make the bread even heartier.	

BREAD MIXTURES

As our recipes are based on products which are only available on the German market, we did not translate these recipes, but will give you some general information. You may use any bread mixtures available in your country for baking bread in the bread maker. Please note, that some mixtures contain already the necessary amount of dry yeast. Please follow the instructions of the respective manufacturer, in particular concerning the relation from flour to water, but do not exceed the following maximum quantity of 500 g flour mix and approx. 350 ml of liquid.

CAKE RECIPE

You may also prepare cake in the BACKMEISTER®. As it is equipped with kneading blades, the cake will not be as light as usual, but very delicious. The cake program cannot be preset. You may add different ingredients to the basic recipe. However, do not take more than the quantities below to ensure good baking results. After baking, take the container out of the machine and put it on a wet towel. Let the cake cool down for about 15 minutes in the mould before turning the mould to take out the cake.

Ingredients for a weight of 700 g	
Egg	3
soft Butter	100 g
Sugar	100 g
Vanilla sugar	1 bag
Flour type 405	300 g
Baking powder	1 bag

grated nuts	50 g
or: grated chocolate	50 g
or: coconut flakes	50 g
Or peleed an cubes apples	50 g
Program:	BACKPULVER

DOUGH PREPARATION

You may use your Backmeister® to prepare dough, which is formed and baked in the oven. Select the program TEIG (dough). Ingredients can be added after the beep during the second kneading. The program TEIG (dough) does not dispose of several bread sizes. However, we offer to amounts for different cake sizes:

Christmas cake (German speciality)	
Weight	750 g
Milk	100 ml
Melted butter	100 g
Egg	1
Rum	2 tblsp
Flour type 405	375 g
Sugar	75 g
Candied lemon peel	40 g
Candied orange peel	20 g
Almonds, grated	40 g
Sultanas	750 g
Salt	1 pinch
Cinnamon	1 pinch
Dry yeast	1.5 bags
Take dough out of the container, fill into a long mould (special German form) and bake at 180 °C about 1 to 1:15 hs	
Program:	TEIG

Pretzel	
Ingredients for 9-10 pcs.	
Water	200 ml
Salt	¼ tsp
Flour type 405	360 g
Sugar	½ tsp
Dry yeast	½ bag
Egg (beaten) to brush the surface	1
coarse salt to sprinkle on the surface	
Fill all ingredients except the egg and the salt into the container. Select the program: TEIG (dough) When the signal sounds an the display shows „0:00“, press Stop. Preheat the oven to 230 °C: Divide the dough in portions form thin rolls. Form pretzels and lay them on a greased baking plate: Brush the pretzels with beaten egg and sprinkle them with coarse salt. Bake in the preheated oven at 200 °C 12-15 minutes.	
Program:	TEIG

Teatime cake	
Ingredients for a form of 22 cm Ø	
Milk	170 ml
Salt	¼ tsp
Egg yolk	1
Butter/margarine	10 g
Flour type 550	350 g
Sugar	35 g
Dry yeast	½ bag
Program:	TEIG
Take the dough out of the machine, knead it again and roll it. Lay the dough plate into the mould and spread the following topping on the dough.	
Melted butter	2 tblsp
Sugar	75 g
Cinnamon	1 tsp
Chopped nuts	60 g
Sugar icing	
Spread butter on the dough. Mix sugar, cinnamon and nuts, spread and the butter. Let leave for 30 min. and bake.	

Wholemeal pizza	
Ingredients for 2 Pizzas	
Water	150 ml
Salt	½ tsp
Olive oil	2 tblsp
Wholemeal flour	300 g
Wheat sprouts	1 tblsp
Dry yeast	½ bag
Roll the dough, place it on a baking plate and let it leaven for 10 minutes. Distribute pizza sauce and the desired topping on the dough. Bake it about 20 minutes.	
Program:	TEIG

RECIPES FOR DESSERT PROGRAM

After completion of the dessert program: Remove the baking pan from the Backmeister®.
Allow to cool 10 minutes, then turn out on a platter and sprinkle with powdered sugar.
Alternatively, you can use a plastic fruit ball scoop to remove the contents from the baking pan and arrange on the serving plates and sprinkle with powdered sugar.
The dishes prepared with the dessert program are complemented very well with vanilla sauce or rum pot fruits.

Leftover roll pudding	
Milk	500 ml
Soft wheat semolina	150 g
Butter	80 g
Heat milk, add butter, stir in semolina and allow to soak, then cool.	
Day-old rolls	3
Eggs	2
Salt	1 pinch
Cinnamon	½ tsp
Vanilla sugar	1 bag
Plums	1 small jar
Put the prepared semolina by spoonfuls into the baking pan. Cut rolls into 1 cm cubes and likewise place in baking pan. Add eggs, salt, cinnamon, vanilla sugar and the drained plums.	
Program:	SÜSSSPEISEN
TIP: Instead of plums, you can use sour cherries or apricots.	

Rice pudding	
Milk	1 l
Butter	80 g
Sugar	80 g
Vanilla sugar	1 bag .
Milk rice	250 g
Raisins	100 g
Eggs	3
Heat milk, butter, sugar and vanilla sugar in a pot on the stove. Stir rice into the milk, and simmer for about 30 minutes until the milk been soaked up by the rice. Allow the rice to cool and then place it in the baking pan of the Backmeister®. Add raisins and eggs.	
Program:	SÜSSSPEISEN
TIP: Instead of raisins, you can use diced apples or cherries. Serve with applesauce or steamed dried fruit.	

Curd cheese pudding	
Soft butter	125 g
Sugar	100 g
Vanilla sugar	1 bag.
Eggs	3
Flour	50 g
Baking powder	½ bag.
Lemon juice	1 tblsp

Curd cheese pudding	
Low-fat curd cheese	250 g
40 % fat curd cheese	250 g
Place all ingredients in baking pan.	
Program:	SÜSSSPEISEN
Serve with a cup of good coffee, vanilla ice cream or stewed fruit.	

PREPARATION OF JAM AND MARMELADE

Jam and marmelade can be prepared rapidly and easily in the Backmeister®. Even if you have never tried it before, you should do this now. You will get very delicious jam. Just process as follows:

1. Wash fresh fruit. Peels apples, peaches, pears and other fruit with hard skin. Never take more than the prescribed quantities. Otherwise the fruit will cook too early and will overcook. Weight the fruit, cut hem into small pieces (max. 1 cm) or mash them with a handblender and fill them into the container.
2. Add preserving sugar „2:1“ in the indicated amount. Never use standard sugar or preserving sugar “1:1”, as jam will be remain liquid. Mix fruit and sugar and start the program which will run fully automatically.
3. After 1:20 hour the machine beeps and you may fill the jam into glasses and close them.

Strawberry jam	
Fresh strawberries washed, cut or mashed	600 g
Preserving sugar „2:1“	400 g
Lemon juice	1-2 tsp
Mix all ingredients in the container with a rubber scraper. Select the program „KONFITÜRE“ (jam) and start. Remove sugar residues from the side by means of a rubber scraper. After the beep remove the container from the machine. Attention: HOT! Fill the jam into glasses and close them carefully.	
Program:	KONFITÜRE

Orange marmelade	
Fresh strawberries washed, cut or mashed	600 g
Preserving sugar „2:1“	400 g
Peel oranges and cut them into small cubes. Add sugar and mix all ingredients in the container,. Select the program „KONFITÜRE“ (jam) and start. Remove sugar residues from the side withs of a rubber scraper. After the beep remove the container from the machine. Attention: HOT! Fill the jam into glasses and close them carefully.	
Program:	KONFITÜRE

GUARANTEE CONDITIONS

We grant a 24 months guarantee, and in case of commercial use a 12 months guarantee, starting from the date of purchase for any damage demonstrably due to manufacturing defects and when the appliance has been used according to its intended use. Within the warranty period we will remedy defective materials or workmanship through repair or replacement, at our option. Our warranty terms apply only to appliances sold in Germany and Austria. For other countries, please contact the responsible importer. In the event of a claim for remedy of defects, please send the appliance to our after sales service, properly packaged and postage paid, together with a copy of the automatically generated sales receipt, which must show the date of purchase, and a description of the defect. If the defect is covered by the warranty, the customer will be reimbursed for the shipping costs only in Germany and Austria. The warranty does not cover damage from normal wear, improper handling and failure to comply with the maintenance and care instructions. The warranty is void if repairs or modifications are made to the appliance by third parties. Any claims of the end consumer vis-à-vis the retailer are not limited by this warranty.

WASTE DISPOSAL / ENVIRONMENTAL PROTECTION

Our appliances are produced on a high quality level for a long lifetime. Regular maintenance and expert repairs by our after-sales service can extend the useful life of the appliance. If an appliance is defective and repair is not possible we ask you to follow the following instructions for disposal.

Do not dispose this appliance together with your standard household waste. Please bring this product to an approved collection point for recycling of electric and electronic products.

By separate collection and disposal of waste products you help to protect natural resources and ensure, that the product is disposed in an adequate way to protect health and environment.

Do not dispose of used batteries as household waste. Dispose of this product via your appliance dealer or take it to the municipal collection point.

The authors have thoroughly considered and tested the recipes included in these operating instructions. Nevertheless, a guarantee cannot be accepted. The authors, respectively UNOLD AG and their assignees shall not be liable for personal injuries, material damages and financial loss.

NOTICE D´UTILISATION MODÈLE 68616

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

Puissance :	615 W, 220–240 V~, 50 Hz
Dimensions :	Env. 37,5 x 27,9 x 31,3 cm (largeur/profondeur/hauteur)
Poids :	Env. 8,3 kg
Moule :	Dimensions du moule env. 17,6 x 13,5 x 15,5 cm
Volume :	500 – 1.200 g
Cordon d'alimention :	Env. 100 cm fixé
Boîtier :	Acier inoxydable, pièces en plastique noir
Couvercle :	Couvercle avec hublot de contrôle
Caractéristiques :	11 programmes mémorisés, 1 programme personnalisé permettant un réglage individuel, touche de sélection de trois degrés de cuisson de la croûte, touche de sélection du poids du pain, affichage du déroulement du programme sur un écran éclairé, distributeur permettant l'ajout automatique de noix, noisettes, graines ou fruits pendant le déroulement du programme, balance amovible jusqu'à 3 kg, avec fonction tare, précision de pesée 2 g
Accessoires :	Moule amovible avec revêtement anti-adhérent, pale de pétrissage, gobelet mesureur, cuillère mesureur, crochet pour retirer la pale de pétrissage, notice d'utilisation avec recettes

Modifications et erreurs des caractéristiques de l'équipement, de la technique, des couleurs et du design réservées.

EXPLICATION DES SYMBOLES

Ce symbole indique les dangers susceptibles de provoquer des blessures ou des endommagements de l'appareil.

Ce symbole indique le risque d'être brûlé. Soyez prudent en utilisant l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes et les conserver.

1. L'appareil peut être utilisé par des enfants en dessous de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou instruits au niveau de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent. L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil peuvent être réalisés par des enfants uniquement sous surveillance.
2. Les enfants en dessous de 3 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil ou surveiller en permanence.
3. Les enfants entre 3 et 8 ans doivent allumer et éteindre l'appareil uniquement s'il se trouve dans la position d'utilisation prévue normalement, qu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été instruits au niveau de l'utilisation sûre et ont compris les dangers qui en résultent. Il est interdit aux enfants entre 3 et 8 ans de raccorder l'appareil, de le commander, de le nettoyer ou de l'entretenir.
4. PRUDENCE - Certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures ! Soyez très prudent en présence d'enfants ou de personnes à risques.
5. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
6. Tenir l'appareil hors de portée des enfants.
7. Vérifier que l'installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sur la plaque signalétique. Ne raccorder qu'à un courant alternatif.
8. Cet appareil n'est pas destiné à être mis en marche au moyen d'un minuteur indépendant ou par un système de commande à distance.
9. Les enfants devraient être sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

10. Ne touchez pas les surfaces brûlantes de l‘appareil, utilisez toujours des manchettes ou des gants de protection. Juste après la cuisson, le Backmeister est brûlant.
11. Ne plongez jamais le câble de raccordement ou l‘appareil dans l‘eau ou dans du liquide.
12. L’appareil est exclusivement destiné à un usage domestique ou similaire comme par ex. :
    - espaces thé et café (boutiques), coins cuisine (bureaux et autres lieux de travail),
    - exploitations agricoles,
    - mis à la disposition des clients séjournant dans un hôtel, motel ou autre type d’hébergement,
    - dans des chambres d’hôtes ou maisons de vacances.
13. Lorsque l‘appareil n‘est pas utilisé ainsi qu‘avant de le nettoyer, veuillez le mettre hors service à laide de veuillez débrancher la fiche de la prise secteur. Laissez refroidir l‘appareil.
14. N‘utilisez jamais l‘appareil avec un câble de raccordement défectueux, à la suite d‘un mauvais fonctionnement ou si l‘appareil est endommagé. Dans pareil cas, laissez vérifier ou réparer l‘appareil par le service après-vente. Ne réparez pas vous-même l‘appareil car vous perdriez dans ce cas automatiquement vos droits de garantie.
15. L‘utilisation d‘accessoires qui n‘ont pas été préconisés par le constructeur de l‘appareil est susceptible d‘entraîner des détériorations. N‘utilisez l‘appareil qu‘à ses fins prévues.
16. Placez l‘appareil de manière à ce qu‘il ne glisse pas du plateau de travail, ce qui risque de se produire en pétrissant une pâte lourde. Ceci doit être plus particulièrement pris en considération lorsque l‘appareil travaille en mode préprogrammé, lorsqu‘il fonctionne sans surveillance. En présence de surfaces de travail extrêmement lisses, vous placer l‘appareil sur un mince tapis de caoutchouc afin d‘exclure tout risque de glissement.
17. Le Backmeister doit être placé distant au moins de 10 cm d‘autres objets et appareils quelconques lorsqu‘il est en marche. Cet appareil doit être exclusivement utilisé à l‘intérieur de bâtiments.
18. Veillez à ce que le câble ne soit jamais en contact de surfaces brûlantes et à ce qu‘il ne pende pas le long d‘un rebord de table de manière à ce que des enfants ne puissent pas le tirer.
19. Ne jamais déposer l‘appareil sur ou à côté d‘une cuisinière électrique ou à gaz ou d‘un four brûlant.
20. Une extrême prudence est de règle lorsque vous déplacez l‘appareil rempli de liquides brûlants (p.e. de la confiture).
21. N‘extrayez jamais le moule de cuisson en cours de fonctionnement de l‘appareil.
22. Surtout lorsque vous faites du pain blanc, ne remplissez jamais une quantité de pâte supérieure aux quantités prescrites dans le moule. Si cela est le cas, le pain ne sera pas cuit de manière homogène ou la pâte débordera du moule. A cet effet, veuillez tenir compte de nos consignes.
23. En essayant de nouvelles recettes restez dans la proximité pour surveiller l’appareil. Avant de programmer le cuisson automatique pendant la nuit, essayez tout d‘abord la recette une première fois au cours de la journée afin que vous puissiez constater si les rapports des ingrédients utilisés sont bien équilibrés ou pas, si la pâte n‘est pas trop épaisse ou trop liquide ou si la quantité est trop importante, donnant lieu à un débordement éventuel du moule.
24. Ne jamais mettre l’appareil en marche sans que la moule est mise en place et contient des ingrédients.
25. Pour enlever le pain, ne jamais frapper la moule sur une table pour éviter des endommagements.
26. Il est interdit d‘introduire des feuilles métalliques (aluminium par exemple) ou d‘autres matériaux dans l‘appareil étant donné qu‘il y a sinon risque d‘incendie ou de court-circuit.
27. Ne recouvrez jamais l‘appareil d‘un linge ou d‘autres matériaux. En effet, il est indispensable que la forte chaleur et que la vapeur se dissipent. Un incendie peut se déclarer si l‘appareil est recouvert ou entré en contact de matériaux inflammables (rideaux, doubles rideaux par exemple).

MISE EN GARDE :
L’appareil est très chaud pendant et après l’utilisation !

N’ouvrez en aucun cas la coque de l’appareil. Risque d‘électrocution.

Le fabricant n’est nullement responsable en cas de montage non conforme, d‘utilisation irrégulière ou non conforme ou suite à l’exécution de réparations par des tiers non autorisés.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

1. En déballant l'appareil, vérifiez que rien ne manque et qu'aucune pièce n'est abimée.
2. Avant la première utilisation, retirez de l'espace intérieur tous les matériaux d'emballage ainsi que toutes les pièces mobiles. **La balance est couverte d'un dispositif de protection contre les risques de transport. Ce recouvrement n'as pas de fonction et doit être enlevé avant d'utiliser la balance. Nous recommandons de le garder avec l'emballage.**
3. Avant la première utilisation, rincez brièvement le moule du Backmeister® avec l'eau chaude et un produit à vaisselle doux et nettoyez la pale de pétrissage.
4. Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide bien essoré. L'appareil ne doit en aucun cas être plongé dans l'eau.
5. Séchez bien toutes les pièces. Mettez le moule dans l'appareil.
6. Branchez ensuite la prise mâle dans la prise de courant murale. L'appareil est alors prêt à fonctionner et peut être programmé.
7. Etant donné que de la fumée peut se dégager lors de la première mise en chauffe, nous recommandons de faire fonctionner l'appareil une première fois avec le moule en place mais vide (sans pale de pétrissage) sur le programme BACKPULVER pour éliminer les éventuels résidus sur les serpentins chauffants.
8. Laissez refroidir l'appareil quelques instants.
9. Vous pouvez ensuite commencer à faire cuire du pain.

TOUT CE QU'IL FAUT SAVOIR POUR RÉUSSIR SON PREMIER PAIN !

1. Préparez l'appareil conformément aux indications du chapitre „Mise en service".
2. Ouvrez le couvercle du Backmeister® et retirez le moule.
3. Enduisez le trou de la pale de pétrissage d'une épaisse couche de margarine de cuisson pour que la pâte ne pénètre pas dans le creux et y attache en cuisant.
4. Mettez la pale de pétrissage sur l'arbre d'entraînement dans le moule. Veillez à mettre correctement en place la pale de pétrissage pour que le revêtement soit abîmé.
5. Mettez les ingrédients de la recette dans le moule. Lorsqu'il s'agit de pâtes lourdes, vous obtenez un résultat de cuisson optimal en modifiant l'ordre des ingrédients, c'est-à-dire en mettant en premier les ingrédients secs, puis le liquide. Toutefois, si vous utilisez la fonction de sélection de la durée, veillez à ce que la levure ne soit pas trop tôt en contact avec le liquide.
6. Remettez le moule dans l'appareil. Pour ce faire, tournez le moule dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
7. Fermez le couvercle du Backmeister®.
8. Si vous souhaitez ajouter au pain d'autres ingrédients, tels que des graines ou des noix ou noisettes, pendant le déroulement du programme, tirez le tiroir distributeur de son support au dos de l'appareil. Mettez-y les ingrédients souhaités et repoussez le tiroir. L'appareil ajoute ces ingrédients automatiquement à la pâte au moment qui convient au cours du déroulement du programme.
9. Branchez la prise mâle dans une prise de courant murale.
10. Sélectionnez le programme souhaité à l'aide de la touche „MENU". Appuyez sur cette touche jusqu'à ce que le numéro de programme souhaité s'affiche à l'écran (par exemple 1 pour le programme de base). Vous trouverez des explications sur les différents programmes à partir de la page 61. Pour un pain effectué avec une préparation de farine standard, vous obtiendrez de très bons résultats avec le programme de „Base" par exemple.
11. Sélectionnez le degré de cuisson de la croûte souhaité à l'aide de la touche BRÄUNUNG (hell/clair – mittel/moyen – dunkel/foncé). Attention ! La sélection du degré de cuisson de la croûte n'est pas possible avec tous les programmes de cuisson. Vous trouverez des explications à ce sujet en page 61.
12. Sélectionnez la taille du pain souhaitée à l'aide de la touche BROTGRÖSSE. Attention ! La sélection de la taille du pain n'est pas possible avec tous les programmes de cuisson. Vous trouverez des explications à ce sujet en page 61.
13. Lorsque vous avez effectué tous les réglages souhaités, appuyez sur la touche START/STOP. Pour des raisons de sécurité, cette touche répond avec un léger temps d'attente.
14. Lorsque votre pain est cuit, le Backmeister signale en émettant un bip répété que le pain peut être retiré. Si vous souhaitez retirer le pain avant la fin du temps de maintien au chaud, appuyez sur la touche START/STOP et maintenez-la enfoncée un court instant jusqu'à ce que l'interruption du programme ait été confirmée par un signal sonore.
15. Retirez le moule avec précaution. Pour éviter les brûlures, utilisez un gant de cuisine adapté. Tournez le moule avec l'ouverture vers le bas et faites glisser le pain sur une grille à pâtisserie pour qu'il refroidisse. Si le pain ne glisse pas d'un coup sur la grille, bougez plusieurs fois dans un sens puis dans l'autre l'entraînement de la pale de pétrissage par le bas jusqu'à ce que le pain tombe. Attention ! Les entraînements de la pale de pétrissage peuvent être encore très chauds. Utilisez là encore un gant de cuisine adapté. En aucun cas, vous ne devez taper le moule contre un rebord ou un plan de travail. Le moule pourrait se déformer.
16. Si la pale de pétrissage reste planté dans le pain, vous pouvez le retirer avec le crochet fourni. Passez le crochet au dessous du pain encore chaud dans l'orifice

de la pale de pétrissage et calez-le sur le bord inférieur de la pale de pétrissage, au mieux là où se trouve l'aile de la pale de pétrissage. Ensuite, tirez avec prudence la pale de pétrissage vers le haut à l'aide du crochet. Vous pouvez alors voir à quel endroit dans le pain se trouve l'aile de la pale de pétrissage et la retirer.

17. Puis nettoyez le moule conformément aux indications de la page 64.

EXPLICATIONS DU CHAMP DE COMMANDE

Affichage à l'écran

REGLAGE DE BASE :
Dès que la prise mâle est branchée sur la prise de courant murale, l'écran affiche 3:00 (les deux points entre les chiffres ne clignotent pas). Les flèches indiquent BASE, Etape II et Degré de cuisson de la croûte Moyen.
Ce qui indique que l'appareil est prêt à fonctionner.
Pendant le fonctionnement, vous pouvez connaître l'état d'avancement du programme sur le compteur à rebours ainsi que sur les indications de l'écran. Les indications signifient :
KNETEN (1+2) = Pétrissage : Apparaît à chaque fois que l'appareil est en phase de pétrissage.
GEHEN (1-3) = Levée : Indique les différentes phases de levée de la pâte.
Au début de l'affichage GEHEN 3, vous pouvez retirer la pale de pétrissage si vous le souhaitez (voir aussi le tableau des programmes)
BACKEN = Cuisson : La cuisson est en cours.
WARMHALTEN = Maintien au chaud : Le pain est maintenu au chaud pendant une heure.

Les messages suivants apparaissant à l'écran signalent des erreurs :

HHH: Lorsque cette indication apparaît à l'écran après avoir appuyé sur la touche START/STOP, cela signifie que l'appareil est encore trop chaud du fait de la cuisson précédente. Laissez refroidir l'appareil avec le couvercle ouvert pendant 10 à 20 minutes.
LLL : Cet affichage signale que la température de l'appareil est trop faible. Ouvrez le couvercle de l'appareil et laissez-le se réchauffer pendant 10 à 20 minutes à température ambiante. Nous recommandons une température ambiante de 15 à 34 °C.
E E0 et E E1 : Lorsque cet affichage apparaît, cela signifie que la sonde thermique présente un défaut. Veuillez faire vérifier l'appareil par notre service après-vente.

EXPLICATIONS DU TOUCHE

Touche START/STOP

Pour démarrer et terminer le déroulement du programme. La touche START/STOP vous permet d'interrompre le programme à n'importe quelle position. Pour des raisons de sécurité, cette touche répond avec un léger temps d'attente. Vous devez donc maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore. L'écran affiche la position initiale du programme de base. Si vous souhaitez utiliser un autre programme, veuillez le sélectionner à l'aide de la touche Menu.

MENÜ

La touche MENU vous permet d'accéder aux différents programmes qui sont décrits en détail dans le tableau „Déroulement dans le temps". L'écran affiche le numéro correspondant au programme et indique ainsi le programme sélectionné. On utilise les programmes pour les préparations suivantes :

Programm-nummer	Nom du programme	Type de programme
1	BASIS BASE	Programme standard pour tous les pains, tels que les pains blancs et les pains bis
2	VOLLKORN PAIN COMPLET	Pour le pain complet
3	WEISSBROT PAIN BLANC	Pour les pains blancs particulièrement légers avec levée relativement longue
4	SCHNELL RAPIDE	Pour la préparation plus rapide des pains blancs et des pains bis
5	HEFEKUCHEN BRIOCHES	Pour la préparation du levain sucré
6	BACKPULVER LEVURE CHIMIQUE	Pour les gâteaux réalisés avec de la levure chimique, par exemple un cake
7	KONFITÜRE CONFITURES	Pour faire cuire les confitures et marmelades Pour faire des confitures, il faut acheter un deuxième moule qui doit servir exclusivement aux confitures.
8	TEIG PATE	Pour préparer de la pâte, sans fonction cuisson
9	ULTRA-SCHNELL ULTRA-RAPIDE	Ce programme convient uniquement pour les pains à base de farines blanches ultra fines de froment, ou de froment et épeautre. Il ne convient pas pour le pain à farine complète, ni pour le pain de seigle, ni pour le pain au levain.
10	BACKEN CUISSON	Pour cuire des pâtes à la levure de boulanger ou des pâtes à gâteaux fabriquées séparément (à la main ou dans le programme PATE). Ce programme ne convient pas pour la pâte brisée, ni pour la pâte à choux et pâtes similaires.
11	SÜSSSPEISEN PAINS SUCRÉS/ GÂTEAUX	Pour faire cuire des pains sucrés/gâteaux

BRÄUNUNG/ DEGRÉ DE CUISSON DE LA CROÛTE

Cette touche permet de régler le degré de cuisson de la croûte HELL/clair – MITTEL/moyen – DUNKEL/foncé. Cette fonction n'est pas disponible pour les programmes CONFITURES et PATE, ni pour le programme personnalisé. Le réglage correspondant s'affiche à l'écran.

BROTGRÖSSE/ TAILLE DU PAIN

Cette fonction permet de régler la taille du pain dans différents programmes :
STUFE/TAILLE DU PAIN I = pour un pain relativement petit (environ 500-850 g)
STUFE/TAILLE DU PAIN II = pour un pain un peu plus gros (environ 850 – 1 200 g)
Attention ! Il n'est pas possible de régler la taille du pain dans les programmes LEVURE CHIMIQUE, confitures, pâte, cuisson et preparations sucrées. Dans les recettes, vous trouverez nos recommandations à ce sujet. Vous reconnaissez le réglage correspondant à l'écran.

En divisant par deux les quantités indiquées dans les recettes, vous pouvez aussi faire des pains plus petits, par exemple pour une famille peu nombreuse ou une personne seule. Dans ce cas, nous recommandons d'utiliser en principe le programme BASE sur STUFE I. N'oubliez pas que les pains restent alors relativement plats.

PAUSE

La touche fonction PAUSE permet d'interrompre brièvement le programme pour retirer, par exemple, la pale de pétrissage de la pâte ou pour enduire la surface du pain avec de l'eau ou du lait, etc. Appuyez sur la touche PAUSE pendant 1 seconde pour interrompre le programme en cours. Dès que l'écran clignote, le programme est en pause. Vous pouvez alors retirer la pale de pétrissage ou enduire la surface du pain comme vous le souhaitez. Puis refermez le couvercle. Pour terminer la pause, appuyez de nouveau sur la touche PAUSE pendant 1 seconde. L'écran ne clignote plus et le programme reprend.
Attention : Vous ne pouvez interrompre le déroulement du programme que brièvement, c'est-à-dire 5 minutes maximum. Si vous l'interrompez plus longtemps, la pâte risque de mal gonfler et le pain risque d'être raté.
Tant que la fonction Pause est active (l'écran clignote), la touche Start/stopp est bloquée et le programme ne peut pas être complètement interrompu.

ZEITWAHL/ Durée

Veuillez utiliser la fonction sélection de la durée uniquement pour les recettes que vous avez déjà essayées et réussies sous surveillance, et ne modifiez plus ces recettes par la suite.
Prudence : Si la quantité de pâte est trop importante, la pâte peut déborder et attacher sur l'élément chauffant.
Les programmes (sauf ULTRA-SCHNELL) peuvent être démarrés en différé.
Mettez les ingrédients dans le moule selon l'ordre indiqué, puis mettez le moule dans l'appareil. Veillez à ce que la levure ne soit pas en contact avec le liquide.
Branchez ensuite la prise mâle de l'appareil dans la prise de courant murale.
Sélectionnez le programme souhaité à l'aide de la touche MENU et le degré de cuisson de la croûte souhaité à l'aide de la touche BRÄUNGUNG.
L'écran indique le temps restant du programme sélectionné, dans le programme BASIS à l'étape 1 par exemple 2 heures 55 minutes.
Indiquez ensuite à l'aide de la touche ZEITWAHL dans combien d'heures le pain doit être prêt.
Exemple :
Il est 20:00 heures et vous voulez avoir du pain blanc frais à 7:00 heures du matin.
Sélectionnez le programme souhaité à l'aide de la touche MENU et le degré de cuisson de la croûte souhaité à l'aide de la touche BRÄUNUNG. Prenons par exemple le programme 1 = Base. Le programme se termine à 6 heures du matin. Il est suivi par le temps de maintien au chaud de 1 heure.
Ainsi, pour pouvoir retirer à 7 heures du matin du pain frais encore tout chaud, vous devez augmenter l'heure du programme de 11 heures le soir à 20:00 heures en appuyant plusieurs fois sur la touche ZEITWAHL. Ce qui se fait en appuyant sur la touche ZEITWAHL par échelons de 10 minutes.

A la fin, appuyez sur la touche START/STOP pour démarrer le programme de cuisson en différé. Attention !
Pour la cuisson en différé, ne pas utiliser d'ingrédients qui s'abîment facilement tels que le lait, les œufs, les fruits, les yaourts, les oignons, etc.

LICHT/ LUMIERE

Le Backmeister® Skala est dotée d'un éclairage dans son espace de cuisson de sorte que vous pouvez contrôler l'état de la pâte ou du pain sans avoir à ouvrir le couvercle. L'espace de cuisson n'est pas éclairé pendant tout le déroulement du programme. Pour contrôler l'état de la pâte, appuyez sur la touche LICHT et l'éclairage de l'espace de cuisson s'allume. La lumière s'éteint au bout d'une minute ou si vous appuyez de nouveau sur la touche.

VERROUILLAGE DES TOUCHES

Pour éviter toute mauvaise utilisation des touches, par des enfants par exemple, vous pouvez verrouiller les touches. Si vous appuyez en premier sur la touche ABSCHNITT, puis sur la touche BRÄUNUNG, un triple signal sonore retentit pour indiquer que les touches de l'appareil (sauf les touches ABSCHNITT et BRÄUNUNG) ne peuvent désormais plus être utilisées. Pour désactiver le verrouillage des touches, appuyez de nouveau sur la touche ABSCHNITT, puis sur la touche BRÄUNUNG et attendez que le triple signal sonore retentisse. Attention ! Lorsque les touches sont verrouillées, vous ne pouvez pas utiliser la balance non plus.

EIGENPROGRAMM/ Programme personnalisé

Le BACKMEISTER® offre de nombreux programmes, dont un programme que nous avons appelé Programme personnalisé car vous pouvez le programmer vous-même. Vous pouvez modifier le réglage de base préprogrammé par défaut ainsi que le déroulement des différentes phases du programme, ou supprimer complètement différentes phases du programme. Vous avez ainsi toute liberté pour fabriquer votre pain personnalisé ou préparer une pâte personnalisée. Voici un exemple de recette avec un programme personnalisé.
Instructions pour le réglage de base et l'utilisation du programme personnalisé :

Programmation personnalisée
Le programme offre les possibilités de sélection suivantes
Degré de cuisson de la croûte réglable
Présélection de la durée réglable
Etapes I et II non réglable

Le déroulement préprogrammé correspond au programme BASE.

Section	Préréglé	Durée réglable
Durée totale	3:00 heures	
1. Pétrir	10 minutes	6-14 minutes
1. Lever	20 minutes	20-60 minutes
2. Pétrir	15 minutes	5-20 minutes
2. Lever	25 minutes	5-120 minutes
3. Lever	45 minutes	0-120 minutes
Cuire	65 minutes	0-80 minutes
Maintenir au chaud	60 minutes	0-60 minutes

Les durées de phases programmées sont réglables – conformément à ce qui est indiqué.
Procédez de la manière suivante :
Sélectionnez le programme personnalisé à l'aide de la touche Menu.
Sélectionnez la section souhaitée à l'aide de la touche section. L'écran affiche Knead 1 (pale de pétrissage 1) et la durée programmée dans cette section 0:10.
La touche ZEITWAHL permet d'adapter la durée réglée. Appuyez plusieurs fois jusqu'à ce que la durée souhaitée s'affiche à l'écran (le cas échéant au-delà de OFF).
Effectuer la modification à l'aide de la touche section. Appuyer de nouveau sur cette touche pour que la prochaine section de programme et la durée qui y est programmée s'affichent à l'écran : Rise 1 = (levée 1) et 0:20.
Si la durée réglable maximale indiquée de la section du programme en question est dépassée lorsque vous appuyez sur la touche ZEITWAHL, l'écran affiche 0 si c'est possible conformément à l'explication ci-dessus. Cette section est alors ignorée par le programme.
Toute programmation doit être confirmée en appuyant sur la touche ABSCHNITT pour que la programmation puisse être exécutée à la prochaine section de programme.
Lorsque toutes les sections sont programmées comme vous le souhaitez, terminez la programmation en appuyant sur la touche ABSCHNITT, puis sur la touche START/ STOP. L'écran affiche la durée programmée du programme personnalisé. Le programme démarre soit immédiatement soit selon la durée réglée.
Nous avons testé la recette suivante :

Gâteau roulé au fromage blanc

Poids approximatif	700 g
Œuf	1
Fromage blanc 20 %	125 g
Rhum	2 ½ c. à soupe
Essence d'amandes amères	2 gouttes
Citron, jus et zeste	½ citron
Beurre fondu	90 g
Farine type 405	250 g
Raisins secs	60 g
Poudre d'amandes	60 g
Poudre de noisettes	60 g
Ecorce de citron confite	20 g
Levure chimique	¾ de sachet

Sel	2 pincées
Sucre vanillé	½ sachet
Sucre	100 g

Programme personnalisé :
Pétrissage 1 = 14 minutes
Pétrissage 2 = 5 minutes
Procédez de la manière suivante :
À l'aide de la touche section, effectuez les sections suivantes :
KNEAD 1 sur 14
KNEAD 2 sur 5
RISE I – RISE III sur minimum (20/5/0 minutes)
BAKE sur 0
KEEP WARM sur 0.
Après le pétrissage, retirer la pâte du moule et former un boudin. Faire cuire au four ordinaire à 180 °C, au four à chaleur tournante à 160 °C.

DISTRIBUTEUR POUR L'AJOUT AUTOMATIQUE D'INGRÉDIENTS

Dans les programmes BASE, PAIN COMPLET, PAIN BLANC, RAPIDE, brioche, LEVURE CHIMIQUE, ULTRA-RAPIDE et dans le PROGRAMME PERSONNALISE, il est possible d'ajouter automatiquement à la pâte, pendant le déroulement du programme, divers ingrédients tels que des noix, noisettes ou graines à l'aide du distributeur.
Pour ce faire, tirez le distributeur du tiroir à l'arrière de l'appareil et mettez-y les ingrédients souhaités. Il est possible de mettre par exemple des noix, noisettes, graines ou raisins secs. Ne remplissez pas trop le distributeur pour garantir une fonction optimale.
Ces ingrédients sont ajoutés automatiquement à la pâte pendant le déroulement du programme.
Attention ! Si vous ouvrez le couvercle de l'appareil pendant le déroulement du programme et que le tiroir à ingrédients est plein, maintenez le tiroir fermé avec une main car il risque de s'ouvrir et son contenu de se déverser.

Nous recommandons de ne mettre dans le distributeur que des ingrédients secs tels que des graines ou des petits morceaux de noix ou noisettes. Les ingrédients humides tels que le salami ou les ingrédients collants tels que des fruits confis risquent de rester collées au tiroir et de ne pas parvenir dans le pain.

LA BALANCE AMOVIBLE

Votre nouveau Backmeister® est équipé d'une balance amovible. Vous pouvez ainsi, avant la cuisson du pain, peser facilement et confortablement les ingrédients nécessaires directement sur l'appareil ou sur votre plan de travail.

Installer ou changer les piles

1. Avant la première utilisation de la batterie, vous devez installer les piles appropriées.
2. Retirez la balance du Backmeister.
3. Ouvrez le compartiment à piles situé sur le dessous de la balance.
4. Installez deux piles de type AAA (1,5 V) en respectant la polarité +/-.
5. Fermez le couvercle du compartiment à piles.
6. La balance est maintenant prête à fonctionner.

Peser

7. Allumez la balance à partir du bouton MARCHE / ARRÊT (Ein/Aus).
8. Avec la touche UNITÉ (Einheit), choisissez l'unité de mesure souhaitée. Vous pouvez basculer entre le système de mesure britannique (livres/onces) et le système métrique (kg/g). Le système actif est affiché à l'écran.
9. Pour peser, vous pouvez utiliser n'importe quel récipient, mais vous pouvez évidemment peser les ingrédients directement dans le moule. Mettez le récipient sur la zone de pesage de l'appareil. La zone de pesage est identifiée par une fine ligne circulaire.
10. Si vous mettez le récipient sur la balance avant de l'allumer, l'écran affiche 0 g à l'allumage. Le poids du récipient est déjà pris en compte. Lorsque vous enlevez ensuite le récipient, l'écran affiche une valeur négative.
11. Si vous mettez le récipient sur la balance après l'avoir allumée, appuyez sur TARE (Tara) et la balance indique 0 g.
12. Mettez ensuite les ingrédients à peser dans le récipient. Le poids s'affiche à l'écran.
13. Avant d'ajouter d'autres ingrédients, appuyez sur la touche TARE pour mettre la balance à 0 (fonction tare).
14. Vous pouvez peser un total de 3 kg maximum, récipient compris.
15. Lorsque vous appuyez sur la touche CONSERVER (Halten), la balance mémorise le poids en cours, même si vous avez retiré le récipient de la balance. La balance peut peser de nouveau uniquement lorsque vous avez appuyé une nouvelle fois sur la touche CONSERVER. Si vous quittez complètement la

fonction PESER (Wiegen), ce réglage n'est toutefois pas mémorisé.

16. Évidemment, vous pouvez également peser pendant que l'appareil cuit du pain.
17. Attention ! l'appareil s'éteint au bout de deux minutes sans activité.
18. Sinon, vous pouvez également éteindre la balance manuellement, en appuyant sur la touche MARCHE / ARRÊT.
19. Veuillez manipuler la balance comme toute autre balance de cuisine, c'est-à-dire avec précaution pour ne pas l'abîmer. Si toutefois la balance est abîmée, vous pouvez toujours faire continuer à faire cuire du pain dans l'appareil.
20. Veuillez éliminer les piles usagées dans le respect de la directive sur les appareils électriques et électroniques usagés 2202/96/CE - WEEE. Les services municipaux compétents sont en mesure de vous indiquer les points de collecte.

Attention : n'utilisez pas des piles neuves et des piles déjà utilisées en même temps. N'exposez pas les piles à une forte chaleur ou au rayonnement direct du soleil, et ne jetez jamais les piles dans un feu ouvert : danger d'explosion !

LES FONCTIONS DU BACKMEISTER®

Fonction du signale acoustique

Le signale acoustique est audible

- lorsque la touche menu ou la touche ZEIT/Temps,
- lorsque toutes les touches de programme sont actionnées,
- pendant le deuxième pétrissage afin de signaler qu'il est maintenant possible d'ajouter des graines, des noix, des fruits ou d'autres ingrédients, ce signale retentit aussi dans la fonction décalée et ne peut pas être déactivée.
- après la fin de la cuisson, l'appareil émet plusieurs fois un son bîpe pendant la phase de maintien à chaud,
- à la fin de la phase de maintien à chaud pour indiquer que le programme est terminé et le pain peut être enlevé, ce signale retentit ne peut pas être déactivée.

Fonction de répétition

Au cas où, pendant le service du Backmeister®, il y a une panne de courant, l'appareil se remet automatiquement en service après le rétablissement du courant et continue son travail là où il a été interrompu dans la mesure où la panne de courant n'a pas duré plus de 2 minutes.
Lorsque la panne de courant a duré plus de 2 minutes et que l'affichage indique le réglage de base, le Backmeister® doit être démarré de nouveau. Ceci n'est possible que lorsque la pâte se trouvait en phase de pétrissage lors de l'interruption du programme. Sinon, il faut recommencer dès le début.
Versez les ingrédients requis dans le récipient dans l'ordre prescrit et introduisez ce dernier dans l'appareil. Veillez à ce que la levure n'entre pas en contact avec du liquide.

Fonctions de sécurité

Après que le programme est démarré il n'est plus recommendable d'ouvrir le couvercle, sauf pendant les phase de pétrissage, mais dans aucun cas dans les phases de levée et de cuisson.
Lorsque la température dans l'appareil est trop élevée pour un nouveau programme sélectionné (supérieure à 40 °C), H:HH apparaît sur l'affichage lors d'un nouveau démarrage. Dans ce cas, retirez le récipient et attendez jusqu'à ce que l'appareil ait refroidi et qu'il se trouve de nouveau au début du programme sélectionné initialement.
L'appareil ne dispose pas d'une chauffage dans le couvercle pour des raisons de sécurité. Donc, la croûte reste plus clair.
Lorsque le display montre E:EE après avoir pressé la touche START/STOP, le règlement de température est en panne. Dans ce cas, veuillez envoyer l'appareil à notre service.

DÉROULEMENT DE PROGRAMME DU BACKMEISTER®

1. Mise en place du moule

Tenez le moule avec les deux mains à son bord et placez-le au milieu du socle de l'espace de cuisson.
Tournez le moule à droite jusqu'à ce qu'elle s'engage. Brossez le creux du pétrin avec de la margarine pour éviter que la pâte y colle, puis placez le deux pétrn sur l'arbres d'entraînement.

2. Remplissage des ingrédients

Les ingrédients doivent être mis dans le moule en respectant l'ordre indiqué dans la recette.
En cas de pâtes très lourdes on peut changer l'ordre. Dans ce cas il est important d'éviter tout contact entre le liquide et la levure avant le début du programme.

3. Sélection du déroulement de programme

Sélectionnez le déroulement de programme souhaité au moyen de la touche menu. Sélectionnez l'échelon suivant le programme. Sélectionnez le brunissement souhaité. Vous pouvez retarder le déroulement au moyen de la touche de sélection de temps. Actionnez la touche start.

4. Mélange et pétrissage de la pâte

Le Backmeister® mélange et pétrit la pâte automatiquement jusqu'à ce qu'elle ait la consistance adéquate.

5. Temps de repos

Après le premier pétrissage, un temps de repos est prévu pendant lequel le liquide pénètre lla levure et la farine.

6. Levée de la pâte

Après le dernier pétrissage, le Backmeister® génère la température optimale pour la levée de la pâte.

7. Cuisson

L‘appareil à faire du pain règle la température et le temps de cuisson automatiquement.

8. Maintien à chaud

Lorsque le pain est fini, un son bîpe est audible plusieurs fois afin de signaler que le pain ou autres peuvent être retirés. Un temps de maintien à chaud d‘1 heure commence simultanément. Piur enlever le pain avant la fin de ce phase pressez la touzche START/STOP.

9. Fin du déroulement de programme

A la fin du déroulement de programme, le récipient doit être tourné à gauche et retiré au moyen de chiffons à plat et être renversé. Si le pain ne tombe pas automatiquement sur la grille, agitez l‘entraînement de pétrissage plusieurs fois du dessous jusqu‘à ce que le pain tombe. Lorsque le pétrisseur demeure dans le pain, servez-vous de la broche à crochet. Introduisez-la, sur le dessous du pain encore chaud, dans l‘ouverture (presque) ronde du pétrisseur et coincez-la au bord inférieur du pétrisseur à l‘endroit où se trouve l‘aile du pétrisseur. Tirez le pétrisseur ensuite avec précaution vers le haut en vous servant de la broche à crochet. Vous voyez ainsi à quel endroit se trouve l‘aile du pétrisseur dans le pain. Vous pouvez couper le pain légèrement à cet endroit et retirer le pétrisseur entièrement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Vous devrez patienter une trentaine de minute jusqu‘à ce que l‘appareil se soit refroidi et qu‘il puisse ensuite être de nouveau utilisé pour la cuisson et la préparation de la pâte. Avant le nettoyage, n‘oubliez pas de toujours mettre l’appareil hors marche et de débrancher la fiche du câble de raccordement de l‘appareil de la prise d‘alimentation secteur et de laisser refroidir l‘appareil.

1. Avant la première utilisation, veuillez nettoyer le récipient de cuisson du Backmeister en utilisant un nettoyant non agressif. Nettoyez également le pétrisseur. Après utilisation, laissez toujours l‘appareil refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.
2. Utilisez uniquement un nettoyant non agressif, en aucun cas un détergent chimique, de l‘essence, du décape-fours ou des produits qui risqueraient de rayer la surface.
3. Enlevez tous les ingrédients et toutes les miettes du couvercle, du boîtier et de la chambre de cuisson au moyen d‘un chiffon humide. Ne plongez jamais l‘appareil dans de l‘eau et ne remplissez jamais d‘eau la chambre de cuisson. Essuyez l‘extérieur du moule de cuisson au moyen d‘un chiffon humide. De l‘intérieur, vous pouvez rincer le moule avec un peu de nettoyant. Veuillez ne pas laisser le moule trop longtemps sous l‘eau.
4. Aussi bien le pétrisseur que l‘arbre d‘entraînement devraient être immédiatement nettoyés après utilisation. Si le pétrisseur demeure dans le moule, vous aurez par la suite des difficultés à le retirer. Dans pareil cas, vous devriez remplir le récipient d‘eau chaude que vous devrez y laisser pendant une trentaine de minutes. Ensuite, vous pourrez enlever le pétrisseur pour le nettoyer. Le récipient de cuisson est revêtu d’un enduction antiadhésive Whitford®. Pour cette raison, ne le nettoyer avec des objets métalliques susceptibles de rayer la surface. Si vous constatez un changement de couleur du revêtement au bout d‘un certain temps, ne vous inquiétez pas, cela est tout à fait normal et n‘influence en aucun cas le bon fonctionnement de l‘appareil.
5. Au cours de la cuisson, la vapeur du pain génère de l‘eau de condensation qui s‘accumule entre le couvercle intérieur et extérieur, cette eau s‘échappe ensuite au niveau du couvercle une fois la cuisson terminé. Ceci est tout à fait normal. Les modifications de couleur du couvercle qui en résultent sont sans importance, ne vous inquiétez pas, vous pourrez les enlever avec un peu de produit à récurer. Avant de ranger l‘appareil après emploi, assurez-vous qu‘il s‘est entièrement refroidi, qu‘il est impeccablement nettoyé et bien sec. Rangez l‘appareil à couvercle fermé.

Nettoyage de la balance

6. Lavez la plaque en verre au niveau de la balance avec un chiffon humide bien essoré. Si besoin est, vous pouvez mettre un peu de produit à vaisselle sur le chiffon.

DÉROULEMENT TEMPOREL DES PROGRAMMES

		1. BASIS		2. VOLL-KORN		3. WEISS-BROT		4. SCHNELL	5. HEFE-KUCHEN		6. BACK-PULVER
		Base		Complet		Pain blanc		Rapide	Gateau		Levure Chimique
	Poids de pain/ échelon	ST. I	ST. II	ST. I	ST. II	ST. I	ST. II	ST. II	ST. I	ST. II	
	Temps total	2:55	3:00	3:32	3:40	3:40	3:50	2:10	2:45	2:50	1:50
1. pétrissage	Moteur: I/0	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	Moteur: I/0	4	4	4	4	4	4	3	4	4	2
	Pétrir sans arrêt	4	4	3	4	10	12	5	4	4	2
1. Levée	chauffage I/0 sans pétrir	20	20	25	25	40	40	10	5	5	5
2. pétrissage	Moteur: I/0	5	5	3	5	2	2		5	5	
	Pétrir sans arrêt	5	5	5	5	7	10	5	5	5	5
	Moteur: I/0	5	5	10	10	10	10	5	10	10	5
2. Levée	chauffage I/0 5 s / 25 s	20	20	20	20	20	20		22	23	
	lissage de pâte I/0	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5		0,5	0,5	
	chauffage I/0	4,5	4,5	14,5	14,5	9,5	9,5		9,5	9,5	9
Enlever pétrin		1:45	1:50	2:05	2:10	1:55	2:00	1:40	1:38	1:42	2:20
3.Levée	chauffage I/0 sans pétrir	45	45	65	65	50	50	30	40	40	
Cuisson	chauffage I/0	22	25	22	25	27	30	40	23	27	55
		38	40	38	40	38	40	30	35	35	25
Maint. chaud	à 72°C chauffage I/0	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Ajouter des ingrédients		2:20	2:25	2:50	2:55	2:35	2:40	1:50	2:20	2:25	1:35

DÉROULEMENT TEMPOREL DES PROGRAMMES

		7. KON-FITÜRE	8. TEIG	9. ULTRA-SCHNELL		10. BACKEN	11. SÜSS-SPEISEN	12. EIGEN-PROGRAMM
		Confiture	Pate	Ultra-rapide		Cuisson	Pains Sucrés/ Gâteaux	Progr. Individ.
	Poids de pain/ échelon			ST. I	ST. II			
	Temps total	1:20	1:30	1:28	1:38	0:10	1:38	3:00
1. pétrissage	Moteur: I/0	15	2	2	2		2	2
	Moteur: I/0		4	3	3		2	4
	Pétrir sans arrêt		14	5	5		9	0-8 min
1. Levée	chauffage I/0 sans pétrir							20-60 min
2. pétrissage	Moteur: I/0							
	Pétrir sans arrêt			5	5			0-15
	Moteur: I/0							5
2. Levée	chauffage I/0 5 s / 25 s	45	20					0-115 Min
	lissage de pâte I/O		0,5					0,5
	chauffage I/0		9,5					4,5
Enlever pétrin				1:13	1:23			
3.Levée	chauffage I/0 sans pétrir		40	28	33		25	0-120 Min
Cuisson	chauffage I/0	REST 20						0-80 Min*2/3
				45	50	10-60	60	0-80 Min*1/3
Maint. chaud	72 °C chauffage I/0			60	60	60	60	0-60 Min
Ajouter des ingrédients				1:18	1:28			26 Min.

QUESTIONS CONCERNANT L'APPAREIL ET L'UTILISATION

Le pain colle dans le récipient après la cuisson.

Laissez refroidir le pain dans le récipient pendant 10 minutes env. - renversez le récipient - agitez si nécessaire légèrement l'aile (raccord de pétrisseur). Appliquez un peu de margarine dans le creux du pétrin pour éviter que la pâte y colle. Appliquez un peu d'huile sur le pétrisseur avant la cuisson. Si vous utilisez l'appareil pour préparer de la confiture, nous recommandons d'acheter une moule qui est utilisé exclusivement pour la confiture.

Comment éviter les trous dans le pain (par le pétrisseur) ?

Vous pouvez retirer les pétrisseurs avec vos doigts recouverts de farine avant la dernière levée de la pâte (voir déroulement temporel du programme et indication sur l'affichage). Lorsque vous ne désirez pas faire cela, utilisez la broche à crochets après la cuisson. En procédant avec précaution, un grand trou peut être évité.

La pate dépasse les bords de la moule

Cela arrive de temps en temps en utilisant de la farine fine de blé. Dans ce cas

- reduisez la quantité de farine et des autres ingrédients,
- ajoutez 1 petite cuillère de beurre fondu à la farine.

Le pain lève, il retombe cependant pendant la cuisson ?

Lorsqu'un creux en „V" se forme au milieu du pain, la farine manque de gluten étant donné que le blé ne contient pas assez d'albumen (trop de pluie pendant l'été) ou que la farine est trop humide.

- Remède : Ajoutez 1 cuillerée à soupe de gluten de blé à 500 g de farine.
- Utilisez un programme plus vite (SCHNELL ou ULTRA-SCHNELL).

Lorsque le pain s'afaisse en forme d'entonnoir dans le milieu,

- la température de l'eau était éventuellement trop élevée ou
- vous avez utilisé trop d'eau,
- la farine manque de gluten.

Le pain n'est pas suffisamment doré ?

Mélangez 1 jaune d'œuf avec un peu de crème et distribuez cette mélange sur la pâte après le dernier pétrissage.

Quand le couvercle du Backmeister® peut-il être ouvert pendant la cuisson ?

Fondamentalement, ceci est possible pendant la phase de pétrissage. Pendant ce temps, il est possible d'ajouter, si nécessaire, un peu de farine ou de liquide. Lorsque le pain doit avoir un aspect précis après la cuisson, voici comment procéder: ouvrez brièvement et avec précaution le couvercle avant la dernière levée (indication sur l'affichage) et grattez p. ex. une décoration dans la croûte qui se forme en utilisant un couteau préchauffé ou saupoudrez de graines ou appliquez un mélange de farine de pommes de terre et d'eau sur la croûte de pain pour qu'elle brille après la cuisson. Pendant le temps indiqué, il est possible d'ouvrir le Backmeister pour la dernière fois que sinon, le pain retombe.

Qu'est-ce que la farine complète ?

La farine complète est fabriquée à partir de toutes les céréales, c.-à-d. également de blé. La désignation „complète" signifie que la farine est fabriquée à partir du grain complet et qu'elle contient par conséquent davantage de substances de lest. La farine de blé complète est ainsi un peu plus foncée. Le pain complet n'est pas forcément un pain noir.

De quoi faut-il tenir compte lors de l'utilisation de farine de seigle ?

La farine de seigle ne contient pas de gluten et le pain ne lève presque pas. Pour que le pain soit plus digeste, il faut préparer un „PAIN DE SEIGLE COMPLET" au levain. La pâte lève uniquement lorsqu'en cas d'utilisation de farine de seigle ne contenant pas de gluten, au moins ¼ de la quantité indiquée est remplacé par de la farine du type 550.

Comment utiliser les differentes types de farine?

Farine de mais, de riz, de pommes de terres

- particulièrement pour les personnes allergiques ou souffrant de sprue ou de céliacie. Avec les recettes vous trouvez aussi des adresses de manufacteurs pour les produits diététiques.

Farine d'épéautre

- es très cher mais ne contient aucunes résidus chimiques, comme l'épéautre ne tolère pas des fertilisateurs et ne pousse que sur les terrains très pauvres. Vous pouvez toujours remplacer la farine de blé des types 405 - 550 - 1050 par la farine d'épéautre.

Farine de blé dur (DURUM)

- est idéale pour préparer des baguettes, on peut la remplacer par la semoule de blé.

Quelle est la colle vegetale?

Les farines avec les chiffres de type le plus hautes contiennent le moins de colle végétale. La pâte se leve le mieux avec les farines de types 405 et 550.

Comment le pain frais devient-il plus digeste ?

Le pain frais devient plus digeste en ajoutant 1 pomme de terre cuite écrasée à la farine.

Dans quel rapport faut-il utiliser du levain ?

Aussi bien dans le cas de la levure que dans le cas du levain que l'on peut acheter en différentes quantités, il faut toujours respecter les indications du fabricant et calculer la quantité requise pour la quantité de farine utilisée. Si vous habitez dans une région avec de l'eau très douce, la pâte se lève plus, donc on peut réduire la levure. Il faut éventuellement quelques essais pour trouver la relation optimale de levain et d'eau.

Lorsque le pain a le goût de levure :

Dans la mesure où vous avez utilisé du sucre, supprimez celui-ci, le pain devient cependant moins brun.
Ajoutez à l'eau du vinaigre ordinaire, pour un pain de faible poids = 1 ½ cuillerée à soupe, pour un grand pain = 2 cuillerées à soupe.
Remplacez l'eau par du lait de beurre ou du kéfir, ce qui est d'ailleurs possible pour toutes les recettes et ce qui augmente la fraîcheur du pain.

Le tableau ci-dessous contient une liste des défauts pouvant se présenter éventuellement :

Quelle est la signification des chiffres de type de la farine ?

Moins le chiffre de type est élevé, moins la farine contient de substances de lest, plus elle est claire et plus elle se lève étant qu'il contient une quantité de gluten plus élevée.

	Allemagne	Explication
Farine de blé, type	405	farine de blé très fine et blanche
	550	farine de blé fine, blanche, pour pain
	1050	farine moyennement moulue
	1600	farine grossièrement moulu pour pain complet
Farine de seigle, type	815	farine très fine
	997	farine fine
	1150	farine moyennement moulue
	1740	farine grossièrement moulu pour pain complet

DÉFAUTS DE L'APPAREIL

Défaut	Cause	Remède
De la fumée s'échappe de la chambre de cuisson ou des ouvertures d'aération.	Les ingrédients collent dans la chambre de cuisson ou sur la paroi extérieure du moule	Débranchez la fiche d'appareil de la prise secteur, enlevez le moule puis nettoyez la paroi extérieure du moule ainsi que la chambre de cuisson.
Le pain est en partie retombé et son dessous est humide	Le pain est resté trop longtemps dans le moule à la suite de la cuisson et de la phase de maintien à température.	Enlevez le pain au plus tard une fois que la fonction de maintien à température s'est terminée.
Le pain ne se laisse que difficilement démouler	Le dessous du pain adhère à la lame du pétrisseur.	Nettoyez la lame et l'arbre du pétrisseur une fois la phase de cuisson terminée. A cet effet, si nécessaire, remplir le moule d'eau chaude pendant une trentaine de minutes. Ensuite, la lame de pétrissage peut être aisément retirée puis nettoyée.
Les ingrédients ne sont pas mélangés ou le pain n'est pas correctement cuit à coeur.	Réglage de programme erroné	Vérifiez de nouveau le programme sélectionné de même que les autres réglages.
	La touche Marche/Arrêt a été touchée alors que la machine fonctionnait	Jetez les ingrédients et recommencez au tout début.
	Le couvercle a été ouvert à maintes reprises en cours de fonctionnement	Le couvercle n'a le droit d'être ouvert que si le temps affiché est plus de 1:30. Assurez-vous que le couvercle a été fermé après son ouverture.
	Panne de courant prolongée en cours de fonctionnement	Jetez les ingrédients et recommencez au tout début.
	La rotation du pétrisseur est bloquée.	Vérifier si le pétrisseur n'est pas bloqué par des graines. Retirez le moule et vérifiez si le toc d'entraînement tourne. Si ce n'est pas le cas, expédiez l'appareil au service après-vente.

FAUTE DE RÉALISATION DES RECETTES

Faute	Cause	Remède
Le pain lève de trop	Trop de levure de boulangerie, trop de farine, pas assez de sel ou plusieurs de ces causes	a/b
Le pain ne lève pas ou pas suffisamment.	Pas de levure de boulangerie ou pas assez Levure de boulangerie vieille ou trop longtemps entreposée Liquide trop chaud La levure de boulangerie est entrée au contact de liquide Farine pas appropriée ou trop vieille Trop ou pas assez de liquide Pas assez de sucre	a/b e c d e a/b/g a/b
La pâte lève de trop et déborde du moule de cuisson	De l'eau extrêmement douce fait beaucoup plus fermenter la levure de boulangerie Trop de lait influence la fermentation de la levure	f/k c
Le pain est retombé	Volume du pain plus important que le moule, par conséquent, la pâte du pain retombe	a/f
	Fermentation de la levure de boulangerie trop précoce ou trop rapide due à de l'eau trop chaude, à une chambre de cuisson trop chaude, à une humidité élevée.	c/h/i
Le pain présente de creux après cuisson.	Pas assez de colle dans la farine Trop de liquide	L a/b/h
Structure lourde et contenant des grumeaux	Trop de farine ou pas assez de liquide	a/b/g
	Pas assez de levure de boulangerie ou de sucre	a/b
	Trop de fruits, de grains ou d'autres ingrédients	b
	Farine trop vieille ou plus avariée	e
La cuisson n'a pas atteint le milieu	Trop ou pas assez de liquide Humidité élevée Recettes réalisées avec des ingrédients humides tels que yaourt par exemple	a/b/g h g
Structure ouverte, grossière ou constituée de trous	Trop d'eau Pas de sel	g b
	Humidité élevée, eau trop chaude	h/i
	Liquide trop chaud	c
Surface en forme de champignon, pas cuite	Volume du pain plus important que le moule Quantité de farine trop importante, surtout pour le pain blanc	a/f f
	Trop de levure de boulangerie ou pas assez de sel	a/b
	Trop de sucre	a/b
	Ingrédients sucrés en plus du sucre	b
Les tranches de pain deviennent irrégulières ou s'agglutinent	Le pain n'a pas suffisamment refroidi (de la vapeur s'est échappée)	j
Restants de farine sur la croûte du pain	Lors du pétrissage, la farine n'est pas correctement mélangée à la pâte au niveau des parois du récipient	g l

Elimination des différents points critiques

a	Mesurez correctement les ingrédients.
b	Adaptez les quantités des ingrédients en fonction des besoins et vérifiez si un ingrédient n'a pas été oublié.
c	Prenez un autre type de liquide ou laissez-le se refroidir à température ambiante.
d	Ajoutez les ingrédients dans l'ordre mentionné dans la recette. Faites une fontaine dans la farine et versez-y la levure de boulangerie fraîche que vous avez délayée auparavant ou la levure de boulangerie sèche. Evitez le contact direct entre la levure et le liquide.
e	Utilisez uniquement des ingrédients frais et correctement stockés.
f	Si vous réduisez la quantité totale d'ingrédients, ne prenez en aucun cas davantage que la quantité de farine indiquée. Réduisez le cas échéant tous les ingrédients d'un tiers.
g	Corrigez la quantité de liquide. Si vous utilisez des ingrédients humides, la quantité de liquide devra être réduite correspondamment.
h	En présence d'un temps très humide, prenez 1 à 2 cuillères à soupe (CS) de moins.
i	Par temps chaud, n'utilisez pas la fonction «Sélection de temps». Utilisez des liquides froids.
j	Dès la cuisson terminée, retirez immédiatement le pain du moule et laissez-le refroidir au moins pendant 15 minutes sur une grille avant d'en couper une tranche.
k	Diminuez la quantité de levure de boulangerie ou, si besoin est, la quantité totale d'ingrédients par ¼ par rapport aux quantités indiquées.
l	Ajoutez à la farine 1 cuillère à soupe de colle de froment.

REMARQUES CONCERNANT LA CUISSON

1. INGRÉDIENTS

Etant donné que chaque ingrédient joue un rôle précis pour la réussite du pain, la pesée exacte est aussi importante que l'ordre d'adjonction des ingrédients.

Les ingrédients les plus importants tels que liquide, farine, sel, sucre et levure (il est possible d'utiliser de la levure fraîche ou de la levure sèche) influencent le résultat lors de la préparation de pain et de pâte. Utilisez pour cette raison toujours les quantités correspondantes dans le rapport adéquat.

Utilisez les ingrédients à l'état tiède lorsque vous préparez le pain immédiatement. Lorsque vous sélectionnez le programme „sélection de temps", les ingrédients doivent être froids pour éviter une fermentation précoce de la levure.

La margarine, le beurre et le **lait** influencent simplement le goût du pain.

Le sucre peut être réduit de 20 % afin que la croûte devienne plus claire sans que le résultat restant soit influencé. Lorsque vous préférez une croûte plus molle et plus claire, vous pouvez remplacez le sucre par du miel.

Le gluten qui se forme dans la farine lors du pétrissage influence la structure du pain. Le mélange de farine idéal est constitué de 40 % de farine complète et de 60 % de farine blanche.

Lorsque vous désirez ajouter des **grains de blé entiers**, trempez-les pendant la nuit. Réduisez la quantité de farine et de liquide (jusqu'à 1/5 de moins).

Le levain est indispensable lors de l'utilisation de farine de seigle. Il contient des bactéries d'acide lactique et d'acide acétique qui rendent le pain plus léger. Vous pouvez le préparer vous-même, ce qui nécessite cependant du temps. C'est pour cette raison que nous utilisons dans les recettes suivantes de la poudre de levain concentrée disponible dans le commerce en paquets de 15 g (pour 1 kg de farine). Les indications des recettes (1/2 - ¾ - 1 paquet) doivent être respectées pour éviter que le pain devient friable.

Lorsque vous utilisez de la **poudre de levain** en une concentration différente (paquets de 100 g pour 1 kg de farine), vous devez réduire la quantité d'1 kg de farine de 80 g env. resp. l'adapter suivant la recette.

Le levain liquide disponible en sachets peut également être utilisé. La quantité requise est indiquée sur l'emballage. Remplissez le levain liquide dans le gobelet gradué et ajoutez la quantité de liquide indiquée dans la recette.

Le levain de blé sec également disponible dans le commerce améliore la consistance de la pâte, la fraîcheur et le goût. Il est plus doux que le levain de seigle.

Faites cuire le pain à levain dans le programme „base" ou „pain complet" pour qu'une levée et une cuisson adéquate soient assurées.

Ajouter du **son de froment** à la pâte pour faire un pain très léger et riche en lest. Utilisez 1 cuillerée à soupe pour 500 g de farine et augmentez la quantité de liquide d'1/2 cuillerée à soupe.

Le gluten de blé est un produit naturel à base d'albumen. Le pain devient plus léger, il présente un volume amélioré, il tombe plus rarement et est plus digeste. C'est surtout dans le cas de pain et de pâtisserie de farine complète et de farine moulue à la maison que l'effet est nettement sensible.

Le malt torréfié indiqué dans quelques recettes est un malt d'orge spécial. Il est utilisé pour obtenir une mie et une croûte plus foncées (p. ex. pain noir). Il est également

disponible en tant que malt de seigle qui n'est pas aussi foncé. Vous pouvez vous procurer ce malt dans les magasins de produits biologiques.

L'épice de pain peut être ajoutée à tous pains bis. La quantité depend de votre goût et des indications du fabricant.

La **poudre de lécithine** pure est un émulsifiant naturel qui augmente le volume du pain, qui rend la mie plus douce et plus molle et qui prolonge la fraîcheur.

Tous les auxiliaires et ingrédients imprimés en caractères gras sont disponibles dans les magasins de produits biologiques, dans les magasins et rayons d'alimentation de régime ou dans les moulins.

2. ADAPTATION DES INGRÉDIENTS

Lorsque vous augmentez ou réduisez la quantité d'ingrédients, tenez compte que les rapports quantitatifs doivent correspondre à la recette originale. Afin d'obtenir un résultat optimal, les règles de base suivantes pour l'adaptation des ingrédients doivent être respectées :

Liquides/farine : la pâte devrait être molle (pas trop molle), coller légèrement sans tirer de fils. Une boule se forme dans le cas de pâtes légères. Cela n'est pas le cas pour les pâtes lourdes. Contrôlez la pâte 5 minutes après le premier pétrissage. Lorsqu'elle est encore trop humide, ajoutez de la farine jusqu'à ce que la pâte ait la consistance correcte. Lorsque la pâte est trop sèche, ajoutez en pétrissant de l'eau cuiller par cuiller.

Remplacement de liquide : lorsque vous remplacez des ingrédients d'une recette par des ingrédients qui contiennent du liquide (fromage frais, yaourt, etc.), la quantité de liquide correspondante doit être réduite. En cas d'utilisation d'oeufs, cassez-les dans le gobelet gradué et remplissez du liquide jusqu'à la quantité prescrite.

Lorsque vous habitez à une grande altitude (à partir de 750 m), la pâte lève plus rapidement. Dans ces régions, la levure peut être réduite d'1/4 jusqu'à d'½ cuillerée à thé afin d'éviter une levée excessive. Il en est de même pour les régions où l'eau est particulièrement douce.

3. ADJONCTION ET MESURE DES INGRÉDIENTS ET QUANTITÉS

Ajouter toujours le liquide en premier et la levure en dernier. Afin que la levure ne fermente pas trop rapidement (plus particulièrement en cas d'utilisation de la présélection de temps), éviter tout contact entre la levure et le liquide.
Utilisez, pour la mesure, toujours les mêmes unités de mesure, c.-à-d. utilisez, lors de l'indication de cuillerée à soupe ou de cuillerée à thé, les cuillers graduées jointes à l'appareil ou les cuillers que vous utilisez dans votre cuisine.
Les indications en grammes devraient être pesées pour assurer l'exactitude. Pour les indications en millilitres, utilisez le gobelet gradué. Voici la signification des abréviations utilisées dans les recettes :

CS = cuillerée à soupe (ras) (ou grande cuiller graduée)
CT = cuillerée à thé (ras) (ou petite cuiller graduée)
g = gramme
ml = millilitre
sachet = sachet de levure sèche de 7 g pour 500 g de farine - correspond à 10-15 g de levure fraîche

4. Ajouter des fruits, des noix ou des graines

Lorsque vous désirez ajouter d'autres ingrédients, vous pouvez le faire, dans tous les programmes (sauf confiture) toujours lorsque vous entendez le son bîpe. Si vous ajoutez les ingrédients trop tôt, ils sont broyés par le pétrisseur. Dans ce cas également, il est possible de sélectionner l'échelon I ou II dans différents programmes.
Au cas où aucun échelon ne serait indiqué dans une recette étant que les programmes proposés ne disposent pas d'échelons, il est possible de préparer aussi bien les grandes quantités que les petites quantités proposées

5. POIDS DE PAIN ET VOLUME

Les recettes suivantes contiennent des indications exactes du poids de pain que notre experte, Madame Blum, a déterminé après la cuisson des pains. Vous constaterez que le poids d'un pain blanc pur est plus faible que celui d'un pain complet. Ceci est dû au fait que la farine blanche lève davantage et que des limites sont ainsi posées. Malgré ces indications pondérales exactes, de faibles écarts sont possibles. Le poids réel du pain dépend essentiellement de l'humidité de l'air qui règne lors de la préparation.
Tous les pains avec une proportion prépondérante de froment atteignent un volume plus grand et dépassent, dans la classe pondérale la plus élevée, après la levée le bord du récipient. Toutefois, ils ne débordent pas. Le bourrelet de pain au-dessus du bord de récipient est ainsi moins bruni que le pain dans le récipient.
Lorsque, pour les pains sucrés, le programme rapide est proposé, vous pouvez préparer les quantités plus petites (et uniquement celles-ci) des recettes également dans le programme gâteau à levain, le pain devient ainsi plus léger. Dans ce cas, sélectionnez l'échelon I du programme gâteau à levain.

6. Résultats de cuisson

Le résultat de cuisson dépend plus particulièrement des circonstances in situ (eau douce, humidité élevée, grande altitude, nature des ingrédients, etc.). C'est pour cette raison que les indications des recettes constituent des points de repère qui doivent éventuellement être adaptés.

Le résultat de cuisson dépend plus particulièrement des circonstances en situ (eau douce, humidité élevée, grande altitude, nature des ingrédients, etc.). C'est pour cette raison que les indications des recettes constituent des points de repère qui doivent éventuellement être adaptés. Lorsqu'une recette ne réussit pas immédiatement, tentez de trouver la cause et essayez p. ex. d'autres rapports quantitatifs.

Avant de préparer un pain avec présélection de temps dans la nuit, nous recommandons de faire d'abord un pain d'essai afin de pouvoir modifier la recette si nécessaire.

Pain boulot		
	Degré I	Degré II
Poids du pain, env.	500 g	750 g
Lait	180 ml	275 ml
Margarine/Beurre	15 g	25 g
Sel	1/3 CT	1 CT
Sucre	1/3 CT	1 CT
Farine Type 1050	330 g	500 g
Levure sèche	½ sachet	¾ sachet
Programme:	BASIS	

Pain campagnard		
	Degré I	Degré II
Poids du pain, env.	510 g	770 g
Eau	230 ml	350 ml
Farine de blé noir	110 g	170 g
Farine de blé complet	110 g	170 g
Farine d'épéautre	110 g	170 g
Sirop de mélasse	2/3 CT	1 CT
Graines de piment	1 pincée	¼ CT
Coriandre	1 pincée	¼ CT
Muscat râpé	1 pt. pincée	1 pincée
Sel	2/3 CT	1 CT
Levain sec	1/3 sach.	½ sachet
Levure sèche	½ sachet	¾ sachet
Programme:	BASIS	

Pain au fromage frais		
	Degré I	Degré II
Poids du pain, env.	530 g	800 g
Eau ou Lait	130 ml	200 ml
Margarine/Beurre	20 g	30 g
Oeufs	1 kleines	1
Sel	2/3 CT	1 CT
Sucre	2/3 CS	1 CS
Fromage frais	80 g	125 g
Farine Type 550	330 g	500 g
Levure sèche	½ sachet	¾ sachet
Programme:	SCHNELL	

Pain aux figues et aux noix		
	Degré I	Degré II
Poids du pain, env.	600 g	900 g
Eau	230 ml	350 ml
Farine de blé Type 1050	170 g	260 g
Farine de blé noir	260 g	400 g
Sel	2/3 CT	1 CT
Figues hachées	30 g	50 g
Noix	30 g	50 g
Miel	1 CT	1 ½ CT
Levain sec	½ sachet	¾ sachet
Levure sèche	½ sachet	¾ sachet
Programme:	BASIS	

Pain complet de ble		
	Degré I	Degré II
Poids du pain, env.	570 g	860 g
Eau	230 ml	350 ml
Sel	2/3 CT	1 CT
Huile végétale	2/3 CS	1 CS
Miel	½ CT	¾ CT
Sirop de mélasse	½ CT	¾ CT
Farine de blé complet	330 g	500 g
Gluten de blé	½ CS	¾ CS
Levure sèche	½ sachet	¾ sachet
Programme:	BASIS / VOLLKORN	

Pain complet		
	Degré	Degré II
Poids du pain, env.	570 g	860 g
Eau	230 ml	350 ml
Margarine/Beurre	15 g	25 g
Sel	2/3 CT	1 CT
Sucre	2/3 CT	1 CT
Farine Type 1050	180 g	270 g
Farine de blé complet	180 g	270 g
Levure sèche	½ sachet	¾ sachet
Programme:	VOLLKORN	

Pain aux fines herbes		
	Degré I	Degré II
Poids du pain, env.	560 g	850 g
Eau	230 ml	350 ml
Farine de blé Type 550	350 g	525 g
Farine de blé dur	50 g	75 g
Sucre	2/3 CT	1 CT
Sel	2/3 CT	1 CT
Fines herbes hachées	1 CS	1 ½ CS
Gousses d'ail hachées	1	2
Beurre	10 g	15 g
Levure sèche	½ sachet	¾ sachet
Programme:	BASIS / SCHNELL	

Pain blanc classique		
	Degré I	Degré II
Poids du pain, env.	500 g	750 g
Eau	230 ml	350 ml
Sel	¾ CT	1 CT
Sucre	¾ CT	1 CT
Semoule de blé dur	100 g	150 g
Farine, Type 550	230 g	350 g
Levure sèche	½ sachet	¾ sachet
Programme:	SCHNELL	

MELANGES DE FARINE POUR PAIN

1. Comme nos recettes pevoient les mélanges de pain en vente sur le marché allemand, nous vous recommendons de prendre les mélanges en vente dans votre région et de suivre les instructions du fabricant. Faites attention de ne pas prendre plus que 500 g de mélange de pain et 350 ml de liquide environ.

PAIN POUR LES PERSONNES ALLERGIQUES

Pour les pains sans gluten, veuillez respecter les consignes suivantes :
• Les farines sans gluten nécessitent une quantité de liquide plus importante que les farines contenant du gluten (400–500 ml de liquide tiède pour 500 g de farine).
• Les farines sans gluten ont besoin d'un peu d'huile ou de matière grasse pour donner un bon résultat. Vous pouvez utiliser de l'huile, du beurre ou de la margarine (10 à 20 g).
• Si vous faites des pains à base de farines sans gluten, vous ne pouvez pas préprogrammer le programme. Le déroulement du programme doit toujours être immédiatement démarré.
• Le pain sans gluten réalisé dans la machine à pain nécessite moins de levure que le pain cuit dans le four. Utilisez environ 3,5 à 5 g de levure déshydratée pour un pain standard.
• Si le pain s'affaisse en son milieu au cours de la cuisson, réduisez la quantité de levure d'environ 1 g. Si le pain s'affaisse encore, battez un œuf dans un gobelet mesureur et remplissez le gobelet avec la quantité de liquide nécessaire. Attention : Ne pas ajouter l'œuf en plus de la quantité de liquide !
• La croûte des pains sans gluten ne devient pas aussi brune que les pains à base de gluten. Pour des raisons de sécurité, les machines à pain ne peuvent pas avoir d'élément de chauffage par le haut de sorte que le dessus du pain reste clair. Pour donner une plus belle couleur au pain, vous pouvez battre un jaune d'œuf avec 1 c. à café de crème fraîche et le badigeonner sur le pain lorsque l'écran indique qu'il reste 1:15 de cuisson.
• Décollez au bout de 8 minutes environ de pétrissage à l'aide d'une spatule en silicone la farine ou le reste de pâte sur le rebord du moule. Si vous redécollez légèrement du moule le bord de la pâte lorsque l'écran indique qu'il reste 1:15 de cuisson, il ne reste pas ce fin bord de pâte dû à la cuisson.
Pour les personnes qui souffrent d'une allergie aux céréales ou qui doivent suivre un régime spécifique, nous avons effectué des essais de cuisson dans notre Backmeister® et obtenu de bons résultats avec différents mélanges de farines, qui sont pour partie fabriquées à base de fécule de maïs, de riz et de pomme de terre. Lorsque vous utilisez des préparations de farines, veuillez respecter les indications figurant sur l'emballage.

Nous avons obtenu de bons résultats de cuisson avec les produits de la société Schär et de la société Hammermühle Diät GmbH. Pour toute question sur les produits sans gluten ou en cas d'intolérances multiples, vous pouvez vous adresser directement à ces sociétés :

Hotline Dr. Schaer Italie +39 (0)473/293300
Hotline Hammermühle
Allemagne +49 (0)6321/95890

Toutes les sortes de farine dénommées sont conviennent aux gateaux et aux pains dans le cadre d'un régime spéciale (coeliacie/stéatorrhée idiopathique). Même en augmentant les quantités de levure, resp. de levure de tartre les pains préparés dans le Backmeister® reste bien solide. Mettez les ingrédients dans l'ordre préscrit dans le moule.
Choisissez les programmes suivants:

- pour la préparation de pain : BASIS sombre pour une croûte bien dorée / SCHNELL sombre pour une croûte moyennement dorée.
- pour la préparation de pâte: Programme TEIG
- pour la préparation de petits gateaux avec chimique ou levure de tartre: programme BACKPULVER

Pain aux châtaignes	
	Degré I
Eau tiède	450 ml
Huile	20 g
Préparation de farine pour pain aux châtaignes	500 g
Levure déshydratée	5 g
Programme:	BASIS

Pain aux graines	
	Degré I
Eau	480 ml
Huile	10 g
Mélange de farines pour pain aux graines	500 g
Levure déshydratée	4 g
Programme:	BASIS

Pain blanc	
	Degré I
Eau tiède	400 ml
Beurre	20 g
Préparation de farine pour pain blanc	500 g
Levure déshydratée	4 g
Programme:	BASIS
IDÉE RECETTE et conseil : Avec le programme Pâte, vous pouvez également faire de la pâte à pizza avec la préparation de farine pour pain blanc. Au lieu de beurre, utiliser 40 g d'huile et 380 ml d'eau. Mettre la pizza garnie dans le four à 200 °C pendant environ 20 minutes. Vous pouvez également faire de la pâte à petits pains avec un mélange de farines à pain blanc. Il suffit de mettre la pâte dans des moules à muffins graissés. Badigeonner le dessus avec du beurre fondu, laisser gonfler 20 minutes. Préchauffer le four à 200 °C et faire cuire pendant environ 20 minutes.	

GATEAU – RECETTE DE BASE

Le Backmeister® est idéal pour préparer des gateaux. Comme la machine est équipée de pétrins, le gateau est un peu plus solide, mais le goût est excellent. La préparation de gateau ne peut pas être programmée en avance. Ajoutez les ingrédients de votre choix à la recette de base. Ne prenez pas plus que les quantités mentionnées ci-dessous. Après la cuisson, enlevez le moule et mettez-le sur une serviette humide pour 15 minutes environ. Après enlevez le gateau.

Ingrédients pour un gateau de env. 750 g	
Oeufs	3
Beurre mou	100 g
Sucre	100 g
Sucre à la vanille	1 sachet
Farine Type 405	300 g
Levure chimique	1 sachet
	½ TL
Ingrédients aux choix:	50 g

Noisettes rapées ou: chocolat râpé ou: flocons de coco ou : une pomme coupée en pétits morceaxúx	50 g
Programme:	BACKPULVER

PREPARATION DE PATE

Votre Backmeister® vous permet de préparer facilement une pâte pour la traiter et cuire dans le four. Choisissez le programme TEIG (pâte). Vous pouvez ajouter des ingrédients après le son pendant le deuxième pétrissage. Dans le programme „Pâte“ il n’y a aucuns degrés. Néansmoins, nous vous donnons deux quantités différents.

Christstollen – pain de noel	
Poids	1000 g
Lait	125 ml
Beurre liquide	125 g
Oeuf	1
Rhum	3 CS
Farine Type 405	500 g
Sucre	100 g
Citronat	50 g
Orangeat	25 g
Amandes moulues	50 g
Raisins secs	100 g
Sel	1 pincée
Canelle	2 pincéen
Levure sec	2 sachet
Enlevez la pâte et formez un pain. Faites cuire dans le four à 180°C (dans le four à circulation d’air à 160°C) pour env. 1 h.	
Programme:	TEIG

Pizza de farine complète	
Ingrédients pour env. 2 pizzas	
Eau	150 ml
Sel	½ CT
Huile d’olives	2 CS
Farine de blé complet	300 g
Germes de blé	1 CS
Levure sèche	½ sachet
Roulez la pâte, mettez-la dans un moule ronde et laissez lever pendant 10 min. Distribuez la sauce de pizza sur la pâte et mettez les ingrédients de votre choix. Faites cuire pendant 20 minutes.	
Programme:	TEIG

RECETTE POUR LE PROGRAMME PAINS SUCRÉS/GÂTEAUX

Autre idée : Vous pouvez faire des petites boules dans le moule avec une cuillère à boules de glace en plastique, les disposer sur les assiettes et les saupoudrer avec du sucre glace.
Les recettes faites avec le programme des pains sucrés/gâteaux s’accompagnent très bien d’une crème anglaise à la vanille ou de fruits marinés au rhum.

Gratin au fromage blanc	
Beurre	125 g
Sucre	100 g
Sucre vanillé	1 sachet.
Œufs	3
Farine	50 g
Levure chimique	½ sachet.
Jus de citron	1 CT
Fromage blanc maigre	250 g

Fromage blanc à 40 % de matière grasse (de l’extrait sec)	250 g
Mettre tous les ingrédients dans le moule.	
Programme :	SÜSSSPEISEN
S’accompagne très bien d’une bonne tasse de café, d’une glace à la vanille ou de compote.	

Gratin de semoule	
Lait	500 ml
Semoule de blé tendre	150 g
Beurre	80 g
Faire chauffer le lait, ajouter le beurre, délayer la semoule et laisser gonfler, puis laisser refroidir.	
Petits pains de la veille	3
Œufs	2
Sel	1 pincée
Cannelle	1 pincée
Sucre vanillé	1 sachet
Quetsches	1 petit verre
Former des petites boules ovales dans la semoule préparée et les mettre dans le moule. Couper les petits pains en dés de 1 cm et les mettre également dans le moule. Ajouter les œufs, le sel, la cannelle, le sucre vanillé et les quetsches sèches dans le moule.	
Programme :	SÜSSSPEISEN
IDÉE RECETTE ET CONSEIL : Vous pouvez remplacer les quetsches par des abricots ou des griottes.	

Gratin de riz	
lait	1 l
beurre	80 g
sucre	80 g
sucre vanillé	1 sachet
riz au lait	250 g
raisins secs	100 g
Œufs	3
Faire chauffer le lait, le beurre, le sucre et le sucre vanillé dans une casserole sur la cuisinière. Délayer le riz dans le lait, laisser cuire à feu doux pendant environ 30 minutes jusqu'à ce que le lait soit évaporé. Laisser refroidir le riz, puis le verser dans le moule du Backmeister. Ajouter les raisins secs et les œufs.	
Programme :	SÜSSSPEISEN
IDÉE RECETTE ET CONSEIL : Vous pouvez remplacer les raisins secs par des morceaux de pommes ou des cerises. S'accompagne très bien d'une compote de pommes ou de fruits secs passés à la vapeur.	

PREPARATION DE CONFITURE

Lavez les fruits frais et murs. Pelez les fruits avec une peau dure comme les pommes, les pèches, les poires etc. Ne prenez que les quantités indiquées, comme celles-ci sont adaptées au programme. Avec d'autres quantités la masse bouillit trop vite et écoule.
Pesez les fruits, coupez les en petits morceaux (max.1 cm) ou purez-les et remplissez cette masse dans le recipient. Ajoutez le gélisuc „2:1" dans la quantité indiquée. Ne prenez pas du sucre normale ou du gélisuc „1:1", comme la confiture ne gélit pas dans ce cas. Mélangez les fruits avec le sucre et commencez le programme.

Confiture aux oranges	
Oranges, pêlées et coupées	600 g
Citrons pêlées et coupées	50 g
Gélisuc „2:1"	400 g
Pelez les oranges et les citrons et coupez-les en petits morceaux. Ajoutez le sucre et mélangez les ingrédients dans le récipient. Démarrez le programme „confiture". Enlevez le sucre qui colle aux côtés du moule à l'aide d'une spatule de caoutchouc. Si le son retentit, enlevez le moule en utilisant des poignées à plat. Versez la confiture dans des vers et fermez-les soigneusement.	
Programme:	KONFITÜRE

Confiture aux fraises	
Fraises fraîches, lavées et coupées	600 g
Gélisuc „2:1"	400 g
Jus de citron	1-2 CT
Mélangez tous les ingrédients dans le moule, démarrez le programme „confiture". Enlevez le sucre qui colle aux côtés du moule à l'aide d'une spatule de caoutchouc,. Si le son retentit, enlevez le moule en utilisant des poignées à plat. Versez la confiture dans des vers et fermez-les soigneusement.	
Programme:	KONFITÜRE

CONDITIONS DE GARANTIE

En cas d'utilisation conforme et lors de dégâts manifestement dus à des défauts de fabrication, nos appareils sont garantis 24 mois, lors d'utilisation professionnelles 12 mois, à dater de l'achat. Notre garantie n'est valide que pour les appareils vendus en Allemagne et en Autriche. Dans tout autre pays veuillez contacter l'importateur. Veuillez envoyer à notre adresse les appareils, pour lesquels vous réclamez une suppression de défauts, avec le bon d'achat montrant la date d'achat, port payé et proprement emballé. Les coûts de transport seront remboursés en cas de garantie en Allemagne et en Autriche. Les défauts causés par usure, utilisation incorrecte ou non-respect des instructions de maintenance sont exclus. Notre obligation de garantie cesse, si de réparations ou des interventions sont accomplies par des tiers. Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur contre le commerçant.

TRAITEMENT DES DÉCHETS / PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Nos appareils sont produits selon un standard élevé de qualité pour une longue durée d'utilisation. Un entretien régulier et des réparations compétentes par notre service après-vente prolongent cette durée d'utilisation. Si néanmoins l'appareil est endommagé et ne peut plus être réparé, veuillez suivre les instructions suivantes.

Ne jamais disposer ce produit avec les dégâts de ménage. Apportez ce produit à une station de collection pour récupération de produits électriques et électroniques.

Par la collection séparée vous aidez à protéger les ressources naturelles et prenez soin, que le produit est démonté sans risque pour la santé et l'environnement.

Ne pas jeter les piles usées dans les ordures ménagères. Veuillez les éliminer chez un revendeur en électricité ou dans votre déchetterie communale.

Les recettes figurant dans la présente notice ont été soigneusement étudiées et testées par leurs auteurs et par UNOLD AG, mais elles ne sont pas garanties. Toute responsabilité des auteurs ainsi que d'UNOLD AG et ses représentants est exclue pour tous dommages corporels, matériels et pécuniaires.

GEBRUIKSAANWIJZING MODELL 68616

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen	615 W, 220–240 V~, 50 Hz
Afmetingen	Ca. 37,5 x 27,9 x 31,3 cm (b/d/h)
Gewicht	Ca. 8,3 kg
Bakvorm:	Binnenmaat bakvorm ca. 17,6 x 13,5 x 15,5 cm (b/d/h)
Inhoud:	500 – 1.200 g Brotgewicht
Aansluitkabel:	Ca. 100 cm vast gemonteerdt
Behuizing:	RVS, kunststof delen zwart
Deksel:	Deksel met groot kijkvenster
Uitrusting:	11 opgeslagen programma's, 1 eigen programma voor een individuele instelling, keuzetoets voor 3 instelbare bruiningsniveaus, keuzetoets voor broodgewicht, weergave van het programmaverloop via verlicht display, dispenser voor het automatisch toevoegen van noten, granen of vruchten tijdens het programmaverloop, afneembare weegschaal tot 3 kg, met tarrafunctie, precisie 2 g
Toebehoren:	Verwijderbare bakvorm met antikleeflaag, kneedhaak, maatlepel, maatbeker, haakspies, bedieningshandleiding met recepten

Wijzigingen en vergissingen in de uitrustingskenmerken, techniek, kleuren en design voorbehouden.

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Dit symbool wijst op eventuele gevaren die letsel tot gevolg kunnen hebben of tot schade aan het apparaat leiden.

Dit symbool wijst op een eventueel verbrandingsgevaar. Ga hier altijd zeer voorzichtig te werk.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende aanwijzingen a.u.b. door en bewaar ze goed.

1. Het apparaat kan door kinderen van 8 jaar en ouder gebruikt worden en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies over het gebruik van dit apparaat hebben gekregen en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben. Het apparaat is geen speelgoed. Het apparaat mag uitsluitend door kinderen gereinigd en onderhouden worden, indien deze onder toezicht staan.
2. Kinderen onder de 3 jaar moeten verwijderd worden gehouden van het apparaat of permanent onder toezicht staan.
3. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend in- en uitschakelen, wanneer het apparaat zich in zijn voorziene, normale bedieningspositie bevindt, de kinderen onder toezicht staan of instructies over het gebruik van dit apparaat hebben gekregen en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, bedienen, reinigen of onderhouden.
4. LET OP - Delen van dit product kunnen heel heet worden en verbrandingen veroorzaken! Wees in aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen bijzonder voorzichtig.
5. Kinderen moeten onder toezicht gehouden worden om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.
6. Bewaar het apparaat op een voor kinderen niet toegankelijke plaats.
7. Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom met spanning conform typeplaatje.
8. Dit apparaat mag niet met een externe tijdschakelklok of een afstandsbedieningssysteem worden gebruikt.
9. Dompel het apparaat of het snoer in geen geval in water of andere vloeistoffen.

10. Als het apparaat niet wordt gebruikt, alsmede voor het reinigen, a.u.b. eerst de stekker uit het stopcontact trekken. Vóór het afnemen van afzonderlijke delen het apparaat laten afkoelen.
11. Gebruik het apparaat nooit met een beschadigde voedingskabel, na foutieve werking of als het apparaat op enige manier is beschadigd. Laat in dit geval het apparaat door de klantenservice controleren resp. repareren. A.u.b. niet zelf repareren. U raakt uw recht op garantie kwijt.
12. Het gebruik van niet door de fabrikant aanbevolen toebehoren kan tot beschadiging leiden. Het apparaat uitsluitend voor de voorziene doeleinden gebruiken.
13. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijke doeleinden of soortgelijke doeleinden, bijv.
    - kitchenettes in winkels, kantoren of andere werkplaatsen,
    - landbouwbedrijven,
    - voor gebruik door gasten in hotels, motels of andere toeristische accomodaties,
    - in privé pensions of vakantiewoningen.
14. Het apparaat altijd zo plaatsen dat het niet van het werkvlak glijdt wat bij het kneden van een zwaar deeg kan gebeuren. Bij zeer gladde werkvlakken adviseren wij het apparaat op een dunne rubbermat te plaatsen om het slipgevaar te voorkomen.
15. De Backmeister® dient tijdens het bedrijf op een afstand van tenminste 10 cm t.o.v. andere voorwerpen te worden geplaatst. Het apparaat uitsluitend binnen gebouwen gebruiken.
16. Let erop dat de voedingskabel niet in aanraking met hete oppervlakken komt en niet over het werkvlak heen hangt opdat bijv. kinderen er niet aan kunnen trekken.
17. Het apparaat nooit op of naast een gas- of elektrisch fornuis of op een hete bakoven plaatsen.
18. Wees heel voorzichtig bij het bewegen van het apparaat, wanneer dit met hete vloeistoffen (confiture) is gevuld.
19. De bakvorm nooit tijdens het bedrijf uit het apparaat nemen.
20. Vul in het bijzonder bij witbrood geen grotere hoeveelheden in de bakvorm dan aangegeven. Als dit het geval is, wordt het brood niet gelijkmatig gebakken of het deeg stroomt over. Let op onze desbetreffende instructies.
21. Bij het testen van een nieuw recept dient u bij de eerste keer in de buurt te blijven om het bakproces te controleren.
22. Schakel het apparaat nooit in wanneer de bakvorm er niet ingezet is of deze niet met ingrediënten gevuld is. onderlinge verhouding van de ingrediënten wel klopt, het deeg niet te stevig of te slap is, of de hoeveelheid te groot is en dan eventueel overloopt.
23. Om het brood eruit te nemen mag de bakvorm in geen geval tegen een kant of werkvlak worden getikt, omdat dit tot beschadiging kan leiden.
24. Metalen folies of andere materialen mogen niet in het apparaat worden gebracht omdat hierdoor het gevaar van brand of kortsluiting ontstaat.
25. Het apparaat nooit met een handdoek of ander materiaal afdekken. Hitte en damp moeten kunnen ontwijken. Er kan brand ontstaan als het apparaat met brandbaar materiaal wordt afgedekt of in aanraking komt, bijv. met gordijnen.
26. Voordat u een bepaald brood tijdens de nacht wilt bakken, test eerst het recept zodat u kunt vaststellen of de onderlinge verhouding van de ingrediënten wel klopt, het deeg niet te stevig of te slap is, of de hoeveelheid te groot is en dan eventueel overloopt.
27. Controleer de stekker en het snoer regelmatig op slijtage en beschadigingen. Stuur het apparaat in geval van beschadigingen van het snoer of andere onderdelen a.u.b. voor controle en/of reparatie aan onze klantenservice.
28. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker veroorzaken en leiden tot het vervallen van de garantie.

LET OP:
Het apparaat is tijdens en na het gebruik zeer heet!

Open de behuizing van het apparaat in geen geval. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid als het apparaat voor commerciële doeleinden of op een manier wordt gebruikt die niet overeenkomt met de bedieningshandleiding.

IINBEDRIJFNAME

1. Controleer bij het uitpakken van het apparaat of alle onderdelen compleet en onbeschadigd zijn.
2. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en losse delen uit het apparaat voordat u het voor de eerste keer gebruikt. **De waag is afgedekt bij een transport beveiliging. Deze beveiling is zonder functie en kan verwijdert worden. Wij aanbevelen het beveiliging samen met de verpakking te bewaren.**

3. Spoel de bakvorm van de Backmeister® eerst met warm water en een mild afwasmiddel om en reinig ook de kneedhaak voordat u ze voor de eerste keer gebruikt.
4. Veeg het apparaat aan de buitenkant met een goed uitgewrongen, vochtige doek af. Het apparaat mag in geen geval in water gedompeld worden
5. Droog alle onderdelen goed af. Zet de bakvorm in het apparaat.
6. Steek vervolgens de stekker in het stopcontact. Nu is het apparaat klaar voor gebruik en kan geprogrammeerd worden.
7. Omdat er rook kan ontstaan, als het apparaat voor de eerste keer heet wordt, raden wij aan om eerst een lege bakvorm in het apparaat te zetten (zonder kneedhaak) en het programma BACKPULVER te laten lopen, om eventuele resten op de verwarmingsslangen te verwijderen.
8. Laat het apparaat enige tijd afkoelen.
9. Daarna kunt u beginnen met bakken.

EEN SNELLE START – HET EERSTE BROOD

1. Bereid het apparaat voor zoals beschreven in het hoofdstuk „Inbedrijfname“.
2. Open het deksel van de Backmeister® en haal de bakvorm eruit.
3. Besmeer het gat van de kneedhaak met een dikke laag margarine, zodat het deeg niet in de holle ruimte kan dringen en daar vast kan bakken.
4. Zet de kneedhaak op de aandrijfas in de bakvorm. Let op dat u de kneedhaak met de goede kant op de aandrijfas zet, omdat de coating anders beschadigd kan raken.
5. Doe de ingrediënten in de bakvorm, zoals in het betreffende recept aangegeven staat. Met zwaar deeg krijgt u een optimaal bakresultaat, als u de volgorde van de ingrediënten verandert, d.w.z. eerst de droge ingrediënten en daarna de vloeistof in de bakvorm doet. Als u gebruik maakt van de instelbare tijdfunctie, let er dan op dat de gist niet te vroeg in aanraking komt met de vloeistof.
6. Zet de bakvorm weer terug in het apparaat en draai de vorm hierbij in de richting van de klok, totdat hij vastklikt.
7. Sluit het deksel van het apparaat.
8. Als u tijdens het programmaverloop nog meer ingrediënten, zoals granen of noten, aan het brood wilt toevoegen, trekt u de la van de dispenser uit de houder aan de achterkant van het apparaat. Doe de gewenste ingrediënten in de la en schuif deze weer dicht. Het apparaat voegt de ingrediënten tijdens het programmaverloop automatisch op het juiste moment aan het deeg toe.
9. Steek de stekker in een stopcontact.
10. Selecteer het gewenste programma met behulp van de toets „MENU“. Druk zo lang op deze toets, totdat het gewenste programmanummer (bijv. 1 voor het basisprogramma) in het display verschijnt. Aanwijzingen voor de afzonderlijke programma‘s vindt u vanaf pagina 82. Voor brood dat met een standaard bakmix gebakken wordt, krijgt u bijv. goede resultaten in het programma „Basis“.
11. Selecteer het gewenste bruiningsniveau met behulp van de toets „BRÄUNUNG“ (HELL/Licht – MITTEL/Middel – DUNKEL/Donker). Denk er a.u.b. aan dat het niet bij alle bakprogramma‘s mogelijk is om het bruiningsniveau te kiezen. Aanwijzingen hiervoor vindt u op pagina 83.
12. Selecteer het gewenste programma met behulp van de toets „BROTGRÖSSE“. Denk er a.u.b. aan dat het niet bij alle bakprogramma‘s mogelijk is om de grootte van het brood te kiezen. Aanwijzingen hiervoor vindt u op pagina 83.
13. Als u alle gewenste instellingen uitgevoerd hebt, drukt u op de START/STOP toets. Deze toets reageert om veiligheidsredenen steeds een beetje vertraagd.
14. Als de Backmeister klaar is met het bakken van uw brood, geeft hij door een herhaaldelijk piepgeluid aan dat het brood uit het apparaat gehaald kan worden. Als u het brood eruit wilt halen, voordat de warmhoudtijd verstreken is, drukt u op de START/STOP toets en houdt u de toets ingedrukt, totdat de beëindiging van het programma door een signaaltoon bevestigd wordt.
15. Haal de bakvorm voorzichtig uit het apparaat. Maak hierbij gebruik van geschikte pannenlappen, om brandwonden te voorkomen. Draai de bakvorm om met de opening naar onderen en laat het brood op een rooster glijden om het af te laten koelen. Als het brood niet meteen op het rooster valt, beweeg de aandrijving van de kneedhaak dan van onderen enkele malen heen en weer, totdat het brood uit de vorm valt. Denk er hierbij aan dat de kneedhaak-aandrijving nog heet kan zijn. Maak ook hier gebruik van geschikte pannenlappen. In geen geval mag u de bakvorm tegen een rand of het aanrecht aanslaan. De bakvorm zou daardoor vervormd kunnen worden.
16. Als de kneedhaak in het brood blijft steken, kunt u hem met de meegeleverde haakspies losmaken. Steek de haakspies aan de onderkant van het nog warme brood in de opening van de kneedhaak en haak hem aan de onderste rand van de kneedhaak vast, het beste op de plek waar zich de vleugel van de kneedhaak bevindt. Trek de kneedhaak dan voorzichtig omhoog met behulp van de haakspies. Hierbij kan men zien waar de vleugel van de kneedhaak zich precies in het brood bevindt en kan hem vervolgens eruit trekken.
17. Daarna reinigt u de bakvorm, zoals op pagina 87 beschreven.

TOELICHTINGEN BIJ HET BEDIENINGSPANEEL

Display-weergave

BASISINSTELLING:
Zodra de stekker in het stopcontact gestoken wordt, verschijnt in het display 3:00 (de dubbele punt tussen de getallen knippert niet). De pijlen wijzen naar BASIS, Stand II en Bruiningsniveau middel.
Daarmee wordt aangegeven dat het apparaat klaar is voor gebruik.
Tijdens het gebruik kan de stand van het programma zowel aan de achteruit lopende tijd als aan de informatie in het display afgelezen worden. De informatie is betekent:
KNETEN (1+2) = Kneden: verschijnt telkens, als het apparaat aan het kneden is.
GEHEN (1-3) = Rijzen: hiermee worden de verschillende rijsfasen weergegeven.
Aan het begin van de weergave GEHEN 3 kunnen de kneedhaken desgewenst verwijderd worden (zie ook de programmatabel)

BACKEN = Bakken: het apparaat is aan het bakken.
WARMHALTEN = Warm houden: het brood wordt nog 1 uur lang warm gehouden.

De volgende meldingen in het display geven storingen aan:

HHH: Als deze melding verschijnt nadat de START/STOP toets ingedrukt werd, is het apparaat na afloop van het vorige bakproces nog te heet. Open het deksel en laat het apparaat nog eens 10 tot 20 minuten afkoelen.
LLL: Als deze melding verschijnt, betekent dit dat de temperatuur van het apparaat te laag is. Open het deksel van het apparaat en laat het ca. 10 tot 20 minuten lang tot op kamertemperatuur opwarmen. Wij adviseren een omgevingstemperatuur van 15 tot 34 °C.
E E0 en E E1: Als deze melding verschijnt, betekent dit dat de temperatuursensor defect is. Laat het apparaat a.u.b. door onze klantenservice controleren.

INFORMATIE OVER DE TOETSEN

START/STOP toets

Voor het starten en beëindigen van het programmaverloop. Met de START/STOP toets kunt u het programma op elk moment beëindigen. **Om veiligheidsredenen reageert deze toets steeds iets vertraagd, houd de toets daarom zo lang ingedrukt, totdat een signaaltoon te horen is.** In het display verschijnt de startpositie van het basis-programma. Als u een ander programma wilt gebruiken, kiest u het gewenste programma met de menutoets.

MENÜ

Met de menutoets roept u de afzonderlijke programma's op die in de tabel „Tijdelijk verloop" uitvoerig beschreven staan. In het display verschijnt het nummer dat bij het betreffende programma hoort en geeft zo het geselecteerde programma weer. Men gebruikt de programma's voor de volgende toebereidingen:

Programma-nummer	Programma-naam	Programma
1	BASIS BASIS	Het standaard programma voor het bereiden van alle broden, zoals bijv. wit en gemengd brood
2	VOLLKORN VOLKOREN	Voor volkoren brood
3	WEISSBROT WITBROOD	Voor bijzonder luchtig witbrood met een lange rijstijd
4	SCHNELL SNEL	Voor het snelle bereiden van wit en gemengd brood
5	HEFE-KUCHEN GISTDEEG KOEK	Voor het bereiden van zoete koek van gistdeeg
6	BACKPULVER BAKPOEDER	Voor gebak dat met bakpoeder wordt gebakken, zoals bijv. cake
7	KONFITÜRE CONFITURE	Voor het bereiden van confiture en jam. Voor het bereiden van confiture moet een tweede bakvorm aangeschaft worden, die uitsluitend voor confiture gebruikt wordt.
8	TEIG DEEG	Voor het bereiden van deeg, zonder bakfunctie
9	ULTRA-SCHNELL ULTRA-SNEL	Dit programma is alleen geschikt voor het bereiden van brood met behulp van tarwe of een mengel van tarwe- en speltmeel. Het is niet geschikt voor volkoren brood of roggebrood, met dit programma mag ook geen zuurdesembrood gebakken worden.

10	BACKEN BAKKEN	Voor het bakken van apart bereide gist- of roerdeeg (handmatig of in het programma DEEG). Dit programma is niet geschikt voor zandtaartdeeg, soezendeeg e.d.
11	SÜSS-SPEISEN ZOETE HAPJES	Voor het bakken van zoete hapjes

BRÄUNUNG/ BRUININGSNIVEAU

Met deze toets kan het bruiningsniveau op HELL/LICHT - MITTEL/MIDDEL - DUNKEL/DONKER ingesteld worden. In de programma's CONFITURE, DEEG en in het eigen programma kan deze functie niet geselecteerd worden. De betreffende instelling wordt in het display weergegeven.

BROTGRÖSSE/ BROODGROOTTE

Hiermee kan in verschillende programma's ingesteld worden:
STUFE/BROODGROOTTE I = voor brood met een kleiner gewicht (ca. 500-850 g)
STUFE//BROODGROOTTE II = voor brood met een groter gewicht (ca. 850-1.200 g)
Denk er a.u.b. aan dat het in de programma's BAKPOEDER, CONFITURE, DEEG, BAKKEN en ZOETE HAPJES niet mogelijk is om de broodgrootte in te stellen. Onze adviezen hiervoor vindt u in de recepten. U ziet de betreffende instelling in het display.
Als u de hoeveelheden die in de recepten genoemd worden halveert, kunt u ook kleinere broden bakken, bijv. voor kleine en eenpersoonshuishoudens. In dit geval adviseren wij om steeds het programma BASIS op STAND I te gebruiken. Denk er a.u.b. aan dat de broden dan tamelijk plat blijven.

PAUSE/ PAUZE

Met de functietoets PAUSE kunt u het programma even onderbreken, om bijv. de kneedhaak uit het deeg te halen of om de bovenkant van het brood met water en melk te bestrijken enz. Druk de toets PAUSE ca. 1 seconde in, om het lopende programma te onderbreken. Zodra het display knippert, pauzeert het programma. Nu kunt u bijv. de kneedhaak verwijderen of de bovenkant van het brood naar wens bestrijken. Sluit vervolgens het deksel. Om de pauze te beëindigen drukt u nog eens ca. 1 seconde lang op de toets PAUSE. Het display knippert niet meer en het programma wordt voortgezet.
ATTENTIE: Onderbreek het programma maar even, max. voor ca. 5 minuten. Bij een langere onderbreking kan het rijzen van het deeg en daardoor ook het bakken van het brood mislukken.
Zolang de pauzefunctie actief is (knipperend display), is de START/STOP toets geblokkeerd en kan het programma niet compleet beëindigd worden.

ZEITWAHL/ TIMER

Gebruik de functie voor het selecteren van de tijd alleen voor recepten, die u van tevoren onder toezicht uitgeprobeerd hebt en wijzig deze recepten daarna dan niet meer.
LET OP: Bij een te grote hoeveelheid deeg kan het deeg overlopen en op het verwarmingselement vastbranden.

De programma's (behalve het programma ULTRA-SCHNELL) kunnen vertraagd gestart worden.
Doe de ingrediënten in de aangegeven volgorde in de bakvorm en zet de bakvorm vervolgens in het apparaat. Let er hierbij op dat de gist niet in aanraking komt met de vloeistof.
Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
Selecteer het gewenste programma met de toets MENU en het gewenste bruiningsniveau met de toets BRÄUNUNG.
Het display geeft de resterende tijd van het geselecteerde programma weer, in het programma BASIS op stand 1 bijv. 2 uur 55 minuten.
Stel nu met behulp van de toets TIMER het aantal uren in, waarna het brood klaar moet zijn.
Voorbeeld:
Het is 8:00 uur ,s avonds en u wilt ,s morgens om 7:00 uur een vers gebakken witbrood hebben.
Met de menutoets het gewenste programma selecteren en met de toets BRÄUNUNG het gewenste bruiningsniveau instellen. In ons voorbeeld nemen we Programma 1 = Basis. Het programma is om 6 uur ,s morgens beëindigd. Daarna begint de warmhoud-tijd van 1 uur.
U moet dus, om ,s morgen om 7 uur een warm en vers brood uit het apparaat te kunnen halen, ,s avonds om 8:00 uur de programmatijd met 11 uur verlengen door herhaaldelijk op de toets ZEITWAHL te drukken. Door op de toets TIJD te drukken, wordt de tijd in stappen van telkens 10 minuten ingesteld
Tot slot op de toets START/STOP drukken, om het programma met de later ingestelde tijd te starten. Denk a.u.b. aan het volgende:
Bij een bakproces dat zo ingesteld is dat het later start, geen verderfelijke ingrediënten gebruiken, zoals bijv. melk, eieren, vruchten, yoghurt, uien enz.

LICHT

De Backmeister® Skala is voorzien van een verlichting voor de bakruimte, zodat u de toestand van het deeg resp. van het brood steeds in het oog kunt houden, zonder dat u het deksel hoeft te openen. De bakruimte is niet gedurende het hele programmaverloop verlicht. Om de toestand van het deeg te controleren, drukt u op de toets LICHT en dan gaat het licht in de bakruimte aan. Na een minuut resp. zodra u opnieuw op de toets drukt, gaat het licht weer uit.

TOETSBLOKKERING

Om te voorkomen dat de toetsen per ongeluk bediend worden, bijv. door kinderen, kunnen de toetsen geblokkeerd worden. Als u eerst op de toets ABSCHNITT en daarna op de toets BRÄUNUNG drukt , klinkt drie keer een pieptoon die aangeeft dat de toetsen (behalve ABSCHNITT en BRÄUNUNG) van het apparaat nu niet meer bediend kunnen worden. Om de toetsblokkering op te heffen, drukt u opnieuw op de toets ABSCHNITT en daarna op de toets BRÄUNUNG en wacht u totdat de pieptoon drie keer klinkt. Denk a.u.b. aan het volgende: als de toetsblokkering ingeschakeld is, kan de weegschaal ook niet bediend worden.

EIGENPROGRAMMA

De BACKMEISTER® biedt vele programma's, o.a. ook een programma dat wij EIGENPROGRAMMA genoemd hebben, omdat men het zelf kan programmeren. U kunt

de basisinstelling die vooraf in de fabriek geprogrammeerd werd, wijzigen wat het tijdelijk verloop van de afzonderlijke programma's betreft én u kunt verschillende programmaverlopen ook helemaal weglaten. Hiermee heeft u alle mogelijkheden om uw brood geheel individueel te bakken of om deeg te bereiden. Navolgend vindt een recept-voorbeeld hiervoor.
Eerst geven wij u de volgende aanwijzingen voor de basisinstelling en de omgang met het EIGENPROGRAMMA:

EIGEN PROGRAMMERING
Het programma omvat de volgende keuzemogelijkheden
Bruiningsniveau instelbaar
Timer instelbaar
Standen I en II niet instelbaar

Het voorgeprogrammeerde verloop komt overeen met het programma BASIS.

Onderdeel	Vooraf ingesteld	Tijdsbestek instelbaar
Totale tijd	3:00 uur	
1. Kneden	10 minuten	6-14 minuten
1. Rijzen	20 minuten	20-60 minuten
2. Kneden	15 minuten	5-20 minuten
2. Rijzen	25 minuten	5-120 minuten
3. Rijzen	45 minuten	0-120 minuten
Bakken	65 minuten	0-80 minuten
Warm houden	60 minuten	0-60 minuten

De geprogrammeerde tijden van het verloop zijn - zoals aangegeven - instelbaar.
Ga als volgt te werk:
Met de menutoets het EIGENPROGRAMMA selecteren.
Met de toets ABSCHNITT het gewenste onderdeel selecteren. In het display verschijnt Knead 1 (Kneden 1) en tevens de tijd die in dit onderdeel geprogrammeerd is 0:10.
Met de toets ZEITWAHL kan de ingestelde tijd aangepast worden. Druk zo vaak op de toets, totdat de gewenste tijd in het display verschijnt (evt. nog verdergaand dan „0").
Met de toets ABSCHNITT de wijziging bevestigen. Deze toets opnieuw indrukken, waardoor het volgende programmaonderdeel en de daarin geprogrammeerde tijd in het display verschijnt: Rise 1 = (Rijzen 1) en 0:20.
Als de maximaal instelbare tijd van het afzonderlijke programmaonderdeel overschreden is, doordat de toets ZEITWAHL ingedrukt werd, verschijnt in het display 0, voor zover dit volgens bovenstaand overzicht mogelijk is. Dit onderdeel wordt dan bij het verdere verloop van het programma overgeslagen.

Elke programmering moet bevestigd worden door op de toets ABSCHNITT te drukken, zodat de programmering voor het volgende programmaonderdeel uitgevoerd kan worden. Als alle onderdelen naar wens geprogrammeerd zijn, beëindigt u de programmering door op de toets ABSCHNITT te drukken en daarna op de toets START/STOP. In het display verschijnt de uiteindelijk geprogrammeerde tijd van het eigen programma. Het programma wordt ofwel meteen gestart ofwel overeenkomstig de ingestelde tijd.
Het volgende recept werd met succes door ons getest:

Kwarkstol

Gewicht ca.	700 g
Eieren	1
Kwark 20%	125 g
Rum	2 ½ el
Bitteramandelolie	2 druppels
Citroen, het sap en de geraspte schil van	½ citroen
Boter, vloeibaar	90 g
Meel type 405	250 g
Rozijnen	60 g
Amandelen, gemalen	60 g
Hazelnoten, gemalen	60 g
Citronaat	20 g
Bakpoeder	¾ pakje
Zout	2 snufjes
Vanillesuiker	½ pakje
Suiker	100 g

Eigenprogramma:
Kneden 1 = 14 minuten
Kneden 2 = 5 minuten
Ga als volgt te werk:
• Met de toets Programmaonderdeel de onderdelen:
• KNEAD 1 op 14
• KNEAD 2 op 5
• RISE I – RISE III op minimum (20/5/0 min.)
• BAKE op 0
• KEEP WARM op 0 instellen.
• Het deeg na het kneden uit de bak halen en daaruit een stol vormen. In de bakoven op 180 °C, in de heteluchtoven op 160 °C bakken.

DISPENSER VOOR HET AUTOMATISCH TOEVOEGEN VAN INGREDIËNTEN

In de programma's BASIS, VOLLKORN, WEISSBROT, SCHNELL, HEFEKUCHEN, BACKPULVER, ULTRA-SCHNELL en het EIGENPROGRAMMA is het mogelijk, om via de dispenser diverse ingrediënten, zoals noten of granen automatisch tijdens het programmaverloop toe te voegen.
Trek de dispenser hiervoor uit de la aan de achterkant van het apparaat en doe de gewenste ingrediënten erin. Geschikt zijn ingrediënten als noten, granen of bijv. rozijnen. Maak de dispenser a.u.b niet te vol, zodat een optimale functie gegarandeerd blijft.
Deze ingrediënten worden tijdens het programmaverloop automatisch aan het deeg toegevoegd.
Denk a.u.b. aan het volgende: Als u het deksel van het apparaat tijdens het programmaverloop opent en de la met de ingrediënten gevuld is, houd de la dan met één hand dicht, omdat deze anders open kan gaan en de inhoud eruit kan vallen.
Wij adviseren om de dispenser uitsluitend te vullen met droge ingrediënten zoals granen of kleine stukjes noot. Vochtige ingrediënten zoals salami of plakkerige ingrediënten zoals gekonfijte vruchten kunnen aan de la blijven plakken en komen zodoende niet in het brood terecht.

DE AFNEEMBARE WEEGSCHAAL

Uw nieuwe Backmeister® is voorzien van een afneembare weegschaal. Zo kunt u de benodigde ingrediënten heel eenvoudig direct bij het apparaat of op het keukenwerkvlak wegen, voordat u brood gaat bakken.

Batterijen inzetten of vervangen

1. Voordat u de weegschaal voor de eerste keer gebruikt, moet u geschikte batterijen erin leggen.
2. Neem de weegschaal van de Backmeister af.
3. Open het batterijvak aan de onderkant van de weegschaal.
4. Leg twee batterijen van het type AAA (1,5 V) in het vak en let hierbij op de polen +/-.
5. Sluit het deksel van het batterijvak.
6. Nu is de weegschaal klaar voor gebruik.

Wegen

7. Schakel de weegschaal aan de AAN/UIT-toets (Ein/Aus) in.
8. Kies de gewenste maateenheid m.b.v. de toets EENHEID (Einheit). U kunt tussen het Britse maatsysteem (pound, ounces) en het metrisch systeem (kg/g) kiezen. Het betreffende actieve systeem wordt in het display weergegeven.
9. Voor het wegen kunt u elk geschikt bakje gebruiken of u kunt de ingrediënten natuurlijk ook direct in de bakvorm wegen. Zet het bakje op het weeggedeelte van het apparaat. Het weeggedeelte is aangegeven door een dunne cirkelvormige lijn.
10. Als u het bakje op het apparaat zet, voordat u het inschakelt, verschijnt bij het inschakelen de melding 0 g. Met het gewicht van het bakje is reeds rekening gehouden. Als u het bakje daarna weer verwijdert, wordt een negatieve waarde aangegeven.
11. Als u het bakje op de weegschaal zet, nadat u het apparaat ingeschakeld hebt, drukt u op TARRA en de weegschaal geeft 0 g aan.
12. Doe nu de ingrediënten die u wilt wegen, in het bakje. Het gewicht wordt in het display weergegeven.
13. Telkens voordat u de afzonderlijke ingrediënten toevoegt, drukt u op TARRA, om de weegschaal op nul in te stellen (tarrafunctie).
14. In totaal kunt u maximaal 3 kg incl. het bakje wegen.
15. Als u op de toets HOUDEN (Halten) drukt, slaat de weegschaal het actuele gewicht op, ook als u het bakje van de weegschaal neemt. Door opnieuw op de toets HOUDEN te drukken weegt de weegschaal verder. Als u de functie WEGEN (Wiegen)verlaat, wordt deze instelling echter niet opgeslagen.
16. Natuurlijk kunt u ook wegen, terwijl het apparaat een brood bakt.
17. Denk a.u.b. aan het volgende: als er twee minuten lang geen waarde ingevoerd wordt, schakelt het apparaat automatisch uit.
18. Als alternatief kunt u de weegschaal ook handmatig uitschakelen, door op de toets AAN/UIT te drukken.
19. Behandel de weegschaal a.u.b. heel voorzichtig, net als elke andere keukenweegschaal, om schade te vermijden. Mocht de weegschaal toch eens defect zijn, is het toch mogelijk om met het apparaat brood te bakken.
20. Verwijder de batterijen a.u.b. als afval conform de verordening 2202/96/EC – WEEE, de richtlijn voor de inzameling van afgedankte huishoudelijke apparatuur. De verantwoordelijke afdeling bij de gemeente kan u de betreffende inzamelplaatsen noemen.

Attentie: Gebruik geen nieuwe en oude batterijen tegelijkertijd. Stel de batterijen niet bloot aan extreme warmte of aan direct zonlicht en gooi batterijen nooit in open vuur – explosiegevaar!

DE FUNCTIES VAN DE BACKMEISTER®

Zoemerfunctie

De zoemer klinkt

- Wanneer de Menu- of Tijdkeuze-toetsen worden ingedrukt.
- Ter bevestiging bij het indrukken van de telkens actieve programmatoetsen.
- Tijdens het tweede kneedproces, om aan te geven dat er nu graankorrels, vruchten, noten of andere ingrediënten kunnen worden toegevoegd. De zoemer kan niet worden uitgeschakeld, bijv. bij gebruik van de tijdkeuzefunctie.
- Na beëindiging van het bakproces piept het apparaat meer dan eens om aan te geven dat het programma nu geheel beëindigd is en het brood uit de bakvorm kan worden genomen. Vanaf dit tijdstip begint de warmhoudfase.
- Aan het einde van de warmhoudtijd piept het apparaat meer dan eens om aan te geven dat het programma nu geheel beëindigd is en het brood eruit genomen moet worden.

De zoemer-functie kan niet uitgeschakeld worden, bijv. bij gebruik van de tijdkeuzefunctie.

Herhalingsfunctie

Indien tijdens de werking van de Backmeister® de stroom is uitgevallen, hervat het apparaat het programma automatisch daar waar het onderbroken werd, mits de uitval niet langer dan 2 minuten heeft geduurd.
Indien de stroomuitval langer dan 2 minuten duurt en het display de uitgangspositie aangeeft, moet de Backmeister® opnieuw worden opgestart. Dit is alleen mogelijk, wanneer het deeg bij het afbreken van het programma nog niet verder was dan de kneedfase. Eventueel kunt u het gekozen programmaverloop voortzetten.In andere gevallen moet u helemaal opnieuw beginnen.

Veiligheidsfuncties

Zodra een programma is gestart, mag het deksel alleen nog maar tijdens de kneedfases eventjes voor het toevoegen van ingrediënten worden geopend. Tijdens de rijs- en bakfase dient dit achterwege te blijven, omdat het deeg anders inzakt.
Wanneer de temperatuur in het apparaat voor een nieuw programma nog te hoog is (boven 40 °C), verschijnt bij een hernieuwde start op het display H:HH. Verwijder in dit geval de broodvorm en wacht tot het apparaat is afgekoeld en weer aan het begin van het oorspronkelijk gekozen programma staat.
Houd er rekening mee dat het apparaat om veiligheidsredenen geen bovenwarmte heeft, daardoor wordt de korst aan de bovenzijde van het brood minder donker, terwijl de onderzijde en de zijkanten donkerder zijn. Om veiligheidstechnische redenen is een extra verwarming in de omgeving van het deksel echter niet toegestaan.
Als na een druk op de START/STOP-toets in het display E:EE verschijnt, is er een defect in de temperatuurregeling. In dit geval verzoeken wij u het apparaat voor controle/reparatie naar onze klantenservice te zenden.

HET PROGRAMMA VAN DE BACKMEISTER

1. De bakvorm plaatsen

De bakvorm met antikleef-coating met beide handen aan de rand vasthouden en lichtelijk schuin in het midden van de sokkel in het bakinterieur plaatsen. Met de wijzers van de klok mee draaien tot hij vastklikt. Bestrijk de gaten van de kneedhaak dik met hittebestendige margarine, om te voorkomen dat het deeg in de holte binnendringt en daar kan vastbakken. Zet de kneedhaak op de aandrijfassen.

2. Ingrediënten erin doen

De ingrediënten moeten in de volgorde die in het recept wordt aangegeven in de bakvorm worden gedaan.
Bij zeer zware degen, bijv. degen die overwegend rogge bevatten, adviseren wij u de volgorde van de ingrediënten te wijzigen en eerst meel en gist erin te scheppen en als laatste de vloeistof erin te gieten. Bij gebruik van de tijdkeuzefunctie dient u er evenwel op te letten dat de gist niet te vroeg met de vloeistof in aanraking komt.

3. Programma kiezen

Kies het gewenste programma met behulp van de Menu-toets. Kies afhankelijk van het programma de gewenste stand. Kies de gewenste bruining. Met de Tijdkeuze-toets kunt u de tijd voorprogrammeren. Druk op de Start-toets.

4. Deeg mengen en kneden

De Backmeister mengt en kneedt het deeg automatisch zo lang tot het de juiste consistentie heeft.

5. Rusttijd

Na het eerste kneedproces is een rusttijd ingepland, waarin de vloeistof in de gist en het meel kan doordringen.

6. Deeg laten rijzen

Na de laatste kneedfase bereikt de Backmeister de optimale temperatuur voor het rijzen van het deeg.

7. Bakken

De broodbakautomaat regelt de baktemperatuur en -tijd automatisch.

8. Warmhouden

Wanneer het product klaar is, klinkt er meerdere malen een pieptoon om aan te geven dat het brood of de etenswaren kunnen worden verwijderd. Tegelijkertijd begint een warmhoudtijd van 1 uur. Druk op de START/STOP-toets, als u het brood er vóór afloop van de warmhoudtijd uit wilt halen.

9. Einde van het programma

Draai de broodvorm na beëindiging van het programmaverloop met behulp van pannenlappen lichtjes tegen de wijzers van de klok in en neem de bakvorm eruit. Zet de bakvorm op zijn kop en laat het brood om af te koelen op een taartrooster glijden. Als het brood niet dadelijk op het taartrooster valt, beweeg dan de kneedaandrijving van onderen enkele malen heen en weer totdat het brood eruit valt. In geen geval mag u de bakvorm tegen een kant of werkvlak tikken om het brood los te maken. De bakvorm zou zich daarbij kunnen vervormen.
Na beëindiging van het programma met behulp van ovenwanten de broodvorm eruit nemen, op de kop zetten, en indien het brood niet direct op het rooster valt, de kneedaandrijving van onderaf enkele malen heen en weer bewegen tot het brood eruit valt. Indien de kneedhaak in het brood vast blijft zitten, neemt u de bijgeleverde haakspies in de hand. Steek deze aan de onderkant van het nog warme brood in de (bijna) ronde opening van de kneedhaak en kantel hem langs de onderste rand van de kneedhaak, bij voorkeur op de plaats waar de vleugel van de kneedhaak zit. Trek vervolgens de kneedhaak met behulp van de haakspies voorzichtig omhoog. Hierbij kunt u zien op welke plaats in het brood de vleugel van de kneedhaak zich bevindt. Het brood op die plaats iets insnijden en de kneedhaak er in zijn geheel uittrekken.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

Voor het schoonmaken moet u altijd het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken en het apparaat laten afkoelen.

1. Reinig voor het eerste gebruik de broodvorm van de Backmeister met een mild afwasmiddel en maak de kneedhaak schoon.
2. Na het gebruik laat u het apparaat altijd eerst afkoelen, voordat u het schoonmaakt of opbergt. Het duurt ongeveer een half uur, voordat het apparaat is afgekoeld en weer kan worden gebruikt voor het bakken of het maken van deeg.
3. Gebruik alleen een mild afwasmiddel en in geen geval chemische producten, benzine, bakovenspray of schurende producten.
4. Verwijder alle ingrediënten en kruimels met een vochtige doek van deksel, behuizing en bakruimte. Dompel het apparaat nooit onder water en giet ook geen water in de bakruimte.
5. Bakvorm aan de buitenkant met een vochtige doek schoonvegen. De binnenkant kunt u met een beetje afwasmiddel uitspoelen. Zet de vorm niet voor langere tijd onder water.
6. Maak de kneedhaak en de drijfas meteen na gebruik schoon. Als de kneedhaak in de vorm achterblijft, is hij later moeilijk te verwijderen. In dat geval vult u de broodvorm ong. een half uur met warm water. Daarna kunt u de kneedhaak los- en schoonmaken.
7. De bakvorm is voorzien van een antikleef-coating. Gebruik daarom bij het schoonmaken geen metalen voorwerpen, die krassen op het oppervlak kunnen veroorzaken. Het is normaal, dat de kleur van de coating mettertijd verandert. Dit heeft geen invloed op de functie.
8. Voordat u het apparaat opbergt, dient u zich ervan te overtuigen, dat het volkomen is afgekoeld en dat het schoon en droog is. Berg het apparaat met gesloten deksel op.

Reiniging van de weegschaal

9. Veeg de glasplaat van de weegschaal met een goed uitgewrongen, vochtige doek af. Zonodig kunt u een beetje afwasmiddel op de doek doen.

TIJDSCHEMA VAN DE PROGRAMMA'S

		1. BASIS		2. VOLL-KORN		3. WEISS-BROT		4. SCHNELL	5. HEFE-KUCHEN		6. BACK-PULVER
		Basis		Volkoren		Witbrood		Snel	Gistkoek		
	Keuze van het brood gewicht	ST. I	ST. II	ST. I	ST. II	ST. I	ST. II	ST. II	ST. I	ST. II	
	Tijdsduur	2:55	3:00	3:32	3:40	3:40	3:50	2:10	2:45	2:50	1:50
1. Kneden	Motor: AAN/UIT	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	Motor: AAN/UIT	4	4	4	4	4	4	3	4	4	2
	Kneden zonder pauze	4	4	3	4	10	12	5	4	4	2
1. Rijsen	Verwarm. AAN/UIT geen kneden	20	20	25	25	40	40	10	5	5	5
2. Kneden	Motor: AAN/UIT	5	5	3	5	2	2		5	5	
	Kneden zonder pauze	5	5	5	5	7	10	5	5	5	5
	Motor: AAN/UIT	5	5	10	10	10	10	5	10	10	5
2.Rijsen	Verwarm. AAN/UIT geen kneden5 s / 25 s	20	20	20	20	20	20		22	23	
	Deeg glat maken AAN/UIT	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5		0,5	0,5	
	Verwarm. AAN/UIT	4,5	4,5	14,5	14,5	9,5	9,5		9,5	9,5	9
Kneedhaak uitnemen (indien gewenst)		1:45	1:50	2:05	2:10	1:55	2:00	1:40	1:38	1:42	2:20
3. Rijsen	Verwarm. AAN/UIT geen kneden	45	45	65	65	50	50	30	40	40	
Bakken	Verwarm. AAN/UIT	22	25	22	25	27	30	40	23	27	55
		38	40	38	40	38	40	30	35	35	25
Warm houden	bij 72 °C Verwarm. AAN/UIT	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
toevogen van ingredienten		2:20	2:25	2:50	2:55	2:35	2:40	1:50	2:20	2:25	1:35

TIJDSCHEMA VAN DE PROGRAMMA'S

		7. KON-FITÜRE	8. TEIG	9. ULTRA-SCHNELL		10. BACKEN	11. SÜSS-SPEISEN	12. EIGEN-PROGRAMM
		Confiture	Deeg	Ultra-Snel		Bakken	Dessert	Eigenprogramma
	Keuze van het brood gewicht			ST. I	ST. II			
	Tijdsduur	1:20	1:30	1:28	1:38	0:10	1:38	3:00
1. Kneden	Motor: AAN/UIT	15	2	2	2		2	2
	Motor: AAN/UIT		4	3	3		2	4
	Kneden zonder pauze		14	5	5		9	0-8 min
1. Rijsen	Verwarm. AAN/UIT geen kneden							20-60 min
2. Kneden	Motor: AAN/UIT							
	Kneden zonder pauze			5	5			0-15
	Motor: AAN/UIT							5
2.Rijsen	Verwarm. AAN/UIT geen kneden5 s / 25 s	45	20					0-115 Min
	Deeg glat maken AAN/UIT		0,5					0,5
	Verwarm. AAN/UIT		9,5					4,5
Kneedhaak uitnemen (indien gewenst)				1:13	1:23			
3. Rijsen	Verwarm. AAN/UIT geen kneden		40	28	33		25	0-120 Min
Bakken	Verwarm. AAN/UIT	REST 20						0-80 Min*2/3
				45	50	10-60	60	0-80 Min*1/3
Warm houden	bij 72 °C Verwarm. AAN/UIT			60	60	60	60	0-60 Min
toevogen van ingredienten				1:18	1:28			26 Min.

VRAGEN OVER HET APPARAAT EN DE WERKING

Het brood blijft na het bakken in de broodvorm vastzitten?

Het brood in de broodvorm ca. 10 minuten laten afkoelen – de broodvorm omkeren – indien nodig de vleugel (kneedhaakaansluiting) licht heen en weer bewegen. Bestrijk het gat in de kneedhaak dik met hittebestendige margarine (geen halfvetmargarine!) voordat u hem er inzet, zodat er bij het kneden geen deeg in de tussenruimte binnendringen en vastbakken kan. De kneedhaak voor het bakken met wat olie invetten.
Als u met het apparaat ook confituren wilt maken, adviseren wij u voor brood en confituren telkens een eigen bakvorm te gebruiken, omdat de broden door de zuren die er ontstaan niet meer zo goed uit de vorm gehaald kunnen worden. Extra bakvormen en kneedhaken kunt u bij onze klantenservice bestellen.

Hoe kunt u gaten in het brood (kneedhaak) voorkomen?

Strooi wat meel op uw vingers en verwijder de kneedhaken voordat het deeg voor de laatste maal rijst (zie Tijdschema van de programma's en aanduiding op het display).
Wanneer u dit niet wilt, gebruik dan na het bakken de haakspies. Wanneer u dit voorzichtig doet, kunt u een groot gat voorkomen.

Het deeg loopt bij het rijzen over de bakvorm heen.

Dit gebeurt vooral bij het gebruik van tarwemeel dat op grond van het hogere gehalte aan kleefstoffen beter rijst.
Oplossing:

- De hoeveelheid meel reduceren en de overige ingrediënten aanpassen. Het klaargebakken brood heeft nog altijd een groot volume.
- 1 EL vloeibare margarine bij het meel doen.

Het brood rijst, maar zakt bij het bakken in.

Wanneer in het midden van het brood een "V"-vormige kuil ontstaat, is het meel niet kleverig genoeg. De reden hiervoor is dat het graan te weinig eiwitten bevat (dit komt voor bij verregende zomers), of

- dat het meel te vochtig is.
  Oplossing: Aan het brooddeeg voor 500 g meel 1 EL tarwekleefmiddel toevoegen.
- het brood in het programma SNEL of ULTRA-SNEL backen.

Wanneer het brood trechtervormig in het midden inzakt, kan de oorzaak zijn dat

- de watertemperatuur te hoog was,
- er teveel water gebruikt is
- het meel te weinig kleefmiddel bevat.

Het brood is aan de bovenzijde niet bruin genoeg.

Roer 1 eierdooier en 1 TL zoete of zure room door elkaar en bestrijk daarmee het deeg na de laatste kneedfase.

Wanneer kan het deksel van de Backmeister® tijdens het bakproces worden geopend?

In principe is dit altijd mogelijk tijdens het kneedproces. Gedurende deze tijd kunnen indien nodig nog geringe hoeveelheden meel of vloeistof worden toegevoegd.

Wanneer het brood na het bakken een bepaald uiterlijk moet hebben, gaat u als volgt te werk: u opent voor de laatste rijsfase (zie tabel Tijdschema van het programma en de aanduiding op het display) voorzichtig en kort het deksel en maakt bijv. met een scherp, voorverwarmd mes een inkeping in de zich vormende broodkorst, u strooit hier graankorrels op, of bestrijkt de broodkorst met een mengsel van aardappelmeel en water zodat de korst na het bakken mooi glanst. Binnen de aangegeven tijdsduur mag u de Backmeister® voor het laatst openen, omdat het brood anders inzakt.

Wat is volkorenmeel?

Van alle graansoorten kan volkorenmeel worden gemaakt, d.w.z. ook van tarwe. De benaming volkoren betekent dat het meel uit de hele graankorrel wordt gemalen en dus ook meer ballaststoffen bevat. Volkorentarwemeel is daarom iets donkerder. Volkorenmeel hoeft echter geen donker brood op te leveren, zoals meestal wordt gedacht.

Waarop moet worden gelet bij het gebruik van roggemeel?

Roggemeel bevat geen kleefstoffen en het brood rijst daarom nauwelijks. "VOLKOREN-ROGGEBROOD" moet met zuurdesem worden gemaakt, omdat het anders slecht wordt verdragen.
Het deeg rijst alleen wanneer men bij gebruik van roggemeel, dat geen kleefstoffen bevat, minimaal ¼ van de aangegeven hoeveelheid door meel van het type 550 vervangt.

Wat is kleefstof in het meel?

Hoe hoger het type-getal des te minder kleefstof het meel bevat en des te minder het deeg rijst. Het hoogste kleefstofgehalte bevat meel met het type-getal 550.

Welke verschillende meelsoorten zijn er en hoe worden deze gebruikt?

Maïs, rijst, aardappelmeel

- zijn met name geschikt voor mensen die allergisch voor gluten zijn of die aan "spruw" of "coeliakie" lijden. Overeenkomstige recepten alsmede de adressen van fabrikanten van speciale ingrediënten vindt u in het receptengedeelte van deze bedieningshandleidung.

Speltmeel

- is zeer duur, echter ook volkomen vrij van chemische middelen, omdat spelt, die op zeer magere grond groeit, geen meststoffen opneemt. Speltmeel is daarom met name geschikt voor mensen die aan allergieën lijden. Er kunnen alle recepten die de meeltypes 405 - 550 - 1050 dragen, zoals in de bedieningshandleiding beschreven, worden gebruikt.

Harde-tarwemeel (DURUM)

- is vanwege zijn consistentie met name geschikt voor stokbrood en kan worden vervangen door hardetarwegries.

Hoe kan men vers brood beter verdragen?

Wanneer u 1 gepureerde gekookte aardappel door het meel kneedt, kunt u vers brood beter verdragen.

In welke verhouding moeten rijsmiddelen worden gebruikt?

Zowel bij gist als bij zuurdesem, die in verschillende hoeveelheden te koop zijn, moet u zich aan de gegevens van de fabrikant op de verpakking houden en een hoeveelheid gebruiken die in verhouding staat tot de gebruikte hoeveelheid meel.
Voor de gistkracht is ook de hardheid van het water van groot belang, bij heel zacht water fermenteert de gist heviger, zodat de hoeveelheid gist in streken met zacht water met ca. ¼ dient te worden gereduceerd. De beste verhouding gist tot water moet evenwel eerst worden uitgeprobeerd en eventueel nogmaals worden gewijzigd.

Wat kan men doen wanneer het brood naar gist smaakt?

Indien suiker is gebruikt, deze weglaten, waardoor het brood echter ook minder bruin wordt.
Aan het water gewone azijn toevoegen,
voor een klein brood = 1 ½ EL,
voor een groot brood 2 EL.
Het water vervangen door karnemelk of yoghurt, wat overigens bij alle recepten mogelijk is en voor de versheid van het brood ook aan te bevelen is.

Waarom smaakt het brood uit de bakoven anders dan het brood uit de BACKMEISTER®?

Dat komt door de verschillende vochtigheid: in de bakoven wordt het brood door de grotere bakruimte aanmerkelijk droger gebakken. In de BACKMEISTER blijft het brood vochtiger.

Wat betekenen de type-getallen bij het meel?

Hoe lager het type-getal, des te minder ballaststoffen het meel bevat en des te lichter het is. Omdat de aanduiding van de afzonderlijke meelsoorten van land tot land verschilt, volgt hier een kort overzicht:

		Duitsland type	Oostenrijk type	Zwitserland type
Tarwemeel	Zeer fijn gemalen meel, voor koek	405	480	400
	Fijn gemalen meel, ideaal voor brood	550	780	550
	Middelfijn gemalen meel	1050	1600	1100
	Volkorenmeel, grof gemalen	1600	1700	1900
Roggemeel	Zeer fijn gemalen meel	815	500	720
	Fijn gemalen meel	997	960	1100
	Middelfijn gemalen meel	1150	960	1100
	Grof gemalen meel, volkorenmeel	1740	2500	1900

FOUT AAN HET APPARAAT

Fout	Oorzaak	Oplossing
Er ontwijkt rook uit de bakruimte of de luchtopeningen.	Ingrediënten plakken vast in de bakruimte of aan de buitenkant van de vorm.	Stekker uit het stopcontact trekken, buitenkant van de vorm resp. bakruimte schoonmaken.
Het brood is ten dele ingezakt en aan de onderkant vochtig.	Brood is na het bakken en warmhouden te lang in de vorm gebleven.	Brood uiterlijk na afloop van de warmhoudfase uit de vorm nemen.
Het brood laat zich slecht uit de vorm nemen.	De onderkant van het brood hangt vast aan het kneedmes.	Kneedmes en -as na het bakken schoonmaken. Hiervoor eventueel warm water ong. 30 minuten in de vorm laten staan. Dan kunt u het kneedmes goed wegnemen en schoonmaken.
De ingrediënten zijn niet gemengd of het brood is niet goed doorgebakken.	Verkeerde programma ingesteld.	Controleer het gekozen menu en de andere instellingen nogmaals.
	Start/Stop-toets ingedrukt, terwijl de machine in bedrijf was	Ingrediënten wegdoen en helemaal opnieuw beginnen.
	Deksel meermaals geopend, terwijl de machine in bedrijf was	Het deksel mag alleen worden geopend als op het display KNEAD of RISE 2 staat aangegeven. Na de voorlaatste rijsfase het deksel niet meer openen.
	Stroom langere tijd uitgevallen tijdens het bakken	Ingrediënten wegdoen en helemaal opnieuw beginnen.
	Het roteren van de kneedhaken is geblokkeerd.	Controleren of de kneedhaken door korrels e.d. geblokkeerd zijn. Bakvorm wegnemen en kijken of de meenemer draait. Als dat niet het geval is, het apparaat naar de klantendienst opsturen.

FOUT BIJ DE RECEPTEN

Fout	Oorzaak	Oplossing
Brood rijst te sterk	Te veel gist, te veel meel, te weinig zout, of meerdere van deze oorzaken	a/b
Brood rijst helemaal niet of niet genoeg	Geen of te weinig gist Te oude of bedorven gist Vloeistof te heet Gist is met vloeistof in contact gekomen Verkeerd of te oud meel Te veel of te weinig vloeistof Te weinig suiker	a/b e c d e a/b/g a/b
Deeg rijst te sterk en druipt over de rand van de bakvorm	Door heel zacht water rijst de gist sterker Te veel melk beïnvloedt de werking van de gist.	f/k c
Brood is in elkaar gezakt	Broodvolume te groot voor de vorm, daarom zakt het in elkaar	a/f m
Brood heeft na het bakken een deuk	Te vroege of te snelle werking van de gist door te warm water, een warme bakruimte of een te hoog vochtgehalte. Te weinig kleefstof in het meel. Te veel vloeistof	c/h/i l a/b/h
Zware, klonterige structuur	Te veel melk of te weinig vloeistof Te weinig gist of suiker Te veel vruchten, volkoren of andere ingrediënten Te oud of slecht meel	a/b/g a/b b e
Brood in het midden niet doorgebakken	Te veel of te weinig vloeistof Hoog vochtgehalte, Recepten met vochtige ingrediënten, b.v. yoghurt	a/b/g h g
Open, grove structuur met gaten	Te veel water Hoog vochtgehalte, te warm water Te hete vloeistof	g/b h/i c
Schimmelachtig, niet gebakken oppervlak	Broodvolume groter dan de vorm Hoeveelheid meel te groot, vooral bij witbrood Te veel gist of te weinig zout of te veel zuiker Behalve de suiker nog andere zoete ingrediënten	a/f f a/b b
Broodsneden onregelmatig of plakkerig	Brood niet voldoende afgekoeld (damp ontweken)	j
Meelresten op de korst van het brood	Meel bij het kneden aan de zijkanten niet goed in het deeg verwerkt	g l

Oplossing van de fouten

a	Meet en weeg de ingrediënten zorgvuldig af.
b	Pas de hoeveelheden correct aan en controleer of u een van de ingrediënten vergeten hebt.
c	Neem een andere vloeistof of laat deze tot kamertemperatuur afkoelen.
d	Voeg de ingrediënten toe in de voorgeschreven volgorde. Maak een klein kuiltje in het midden en doe daar de gebrokkelde of droge gist in. Vermijd direct contact van de gist met de vloeistof.
e	Gebruik alleen verse ingrediënten, die op de juiste wijze bewaard zijn.
f	Reduceer de totale hoeveelheid ingrediënten. Gebruik in geen geval meer meel dan aangegeven. Reduceer alle ingrediënten eventueel met 1/3.
g	Corrigeer de hoeveelheid vloeistof. Als u vochtige ingrediënten gebruikt, moet de hoeveelheid vloeistof gereduceerd worden.
h	Bij zeer vochtig weer 1-2 eetlepels minder gebruiken
i	Bij warm weer niet met tijdselectie werken. Gebruik koude vloeistoffen.
j	Neem het brood meteen na het bakken uit de vorm en laat het op een rooster minstens een kwartier afkoelen, voordat u het snijdt.
k	Gebruik minder gist of reduceer eventueel alle ingrediënten met ¼.
l	Voeg een eetlepel tarwekleefstof bij het deeg.
m	Het brood in het programm SNEL of ULTRA-SNEL bakken.

OPMERKINGEN BIJ DE RECEPTEN

1. INGREDIËNTEN

Omdat ieder ingrediënt een bepaalde rol speelt voor het resultaat van het brood, is bij het toevoegen van de ingrediënten het afmeten net zo belangrijk als de juiste volgorde.

De belangrijkste ingrediënten, zoals vloeistof, meel, zout, suiker en gist (zowel droge als verse gist kan worden gebruikt) hebben een grote invloed op het resultaat bij de bereiding van brood en deeg. Gebruik daarom altijd de betreffende hoeveelheden in een juiste verhouding tot elkaar.

Gebruik de ingrediënten lauwwarm, wanneer u het product direct bereidt. Wanneer u het programma "Tijdkeuze" kiest, moeten de ingrediënten koud zijn, zodat de gist niet te vroeg fermenteert.
Margarine, **boter** en **melk** beïnvloeden uitsluitend de smaak van het brood.

De hoeveelheid **suiker** kan met 20 % worden verminderd, zodat de korst lichter en dunner wordt zonder dat daardoor het overige bakresultaat wordt beïnvloed. Indien u een zachtere en lichtere korst prefereert, kunt u de suiker door honing vervangen.

Gluten, die tijdens het kneden in het meel ontstaan, zorgen voor de structuur van het brood. Het ideale meelmengsel bestaat uit 40 % volkorenmeel en 60 % witmeel.

Wanneer u hele **graankorrels** wilt toevoegen, laat deze dan eerst een nacht inweken. Verlaag de hoeveelheid meel en de vloeistof (tot 1/5 minder) dienovereenkomstig.

Zuurdesem is onmisbaar bij het gebruik van roggemeel. Het bevat melk- en azijnzuurbacteriën, die ervoor zorgen dat het brood lucht wordt en subtiel aangezuurd is. U kunt zelf zuurdesem maken, wat echter enige tijd vergt. Daarom gebruiken wij in de onderstaande recepten geconcentreerd zuurdesempoeder, dat in pakjes van 15 g (voor 1 kg meel) verkrijgbaar is. De gegevens in de recepten (½ - ¾ - 1 pakje) moeten worden aangehouden, omdat het brood bij te kleine hoeveelheden gaat kruimelen.

Indien u **zuurdesempoeder** in andere concentraties (verpakkingen van 100 g voor 1 kg meel) gebruikt, moet u 1 kg meel met ca. 80 g verminderen, c.q. volgens het recept aanpassen.

Vloeibaar zuurdesem dat in zakjes verpakt te koop is, kan eveneens goed worden gebruikt. Houd u zich met betrekking tot de hoeveel-heid aan de gegevens op de verpakking. Giet de vloeibare zuurdesem in de maatbeker en vul dit aan met de in het recept aangegeven hoeveelheid vloeistof.

Tarwezuurdesem, dat eveneens gedroogd te koop is, verbetert de deegsamenstelling en de smaak en houdt het brood langer vers. Het heeft een zachtere smaak dan roggezuurdesem.

Bak uw zuurdesembrood in het "BASIS-" of "VOLLKOREN"-programma, zodat het goed rijst en goed gebakken wordt.

Bakkersgist vervangt de zuurdesem en is alleen bepalend voor de smaak. Er kan in de Backmeister® zeer goed mee worden gebakken. Let op onze speciale recepten.

Tarwezemelen voegt u aan het deeg toe, wanneer u een bijzonder ballastrijk en luchtig brood wilt maken. Gebruik 1 EL voor 500 g meel en verhoog de hoeveelheid vloeistof met ½ EL.

Tarwekleefstof is een natuurlijke hulpstof van graaneiwitten. Het zorgt ervoor dat het brood luchtiger wordt, een groter volume heeft, minder vaak inzakt en lichter verteerbaar is. Met name bij gebakken volkorenproducten en gebakken producten van zelfgemalen meel is dit effect heel duidelijk.

Kleurmout, dat we in enkele recepten vermelden, is een donker gebrand gerstemout. Het wordt gebruikt om een donkerdere kruim en korst te verkrijgen (bijv. bij donker brood). Er is ook een roggemout verkrijgbaar, dat niet zo donker is. Deze moutsoort is verkrijgbaar in natuurvoedingswinkels.

Broodkruiden kunt u aan al onze rogge-tarwe-broden toevoegen. De hoeveelheid wordt bepaald door uw smaak en de gegevens van de fabrikant.
Puur lecithine-poeder is een natuurlijke emulgator die het volume van de producten verhoogt, de kruim zachter en weker maakt en de producten langer vers houdt.

Alle hierboven genoemde - vetgedrukte - bakhulpmiddelen en ingrediënten zijn verkrijgbaar in reformwinkels, reformafdelingen van supermarkten of in molens. U kunt deze bakartikelen ook per catalogus bestellen bij:

Hobbybäcker-Versand - Inge Pinzer
Am Mühlholz 6 – 89287 Bellenberg
Tel. 0 73 06/92 59 00 - Fax 0 73 06/92 59 05
Internet: www.hobbybaecker.de

2. AANPASSEN VAN DE INGREDIËNTEN

Indien u de hoeveelheden van de ingrediënten verhoogt of verlaagt, houd er dan rekening mee, dat de hoeveelheidsverhoudingen met het originele recept overeen moeten komen. Om een perfect resultaat te bereiken, moeten de volgende basisregels voor de aanpassing van de ingrediënten in acht worden genomen:

Vloeistoffen/meel: Het deeg moet week zijn (niet te week), iets kleven, maar geen draden vormen. Een bal ontstaat bij lichte deegsoorten. Bij zware deegsoorten, zoals volkorenrogge, of korrelbroden is dat niet het geval. Controleer het deeg 5 minuten na de eerste kneedfase. Indien het nog te vochtig is, moet u meel toevoegen tot het deeg de juiste consistentie heeft. Is het deeg te droog, kneed er dan lepelgewijs water doorheen.

Vervangen van vloeistoffen: Indien u bij een recept ingrediënten gebruikt die vloeistof bevatten (bijv. kwark, yoghurt enz.), moet de bijbehorende hoeveelheid vloeistof worden aangepast. Wanneer u eieren gebruikt, sla deze dan in de maatbeker stuk en vul het geheel aan met vloeistof tot de voorgeschreven hoeveelheid.
Indien u op grote hoogte woont (vanaf 750 m) rijst het deeg sneller. De hoeveelheid gist kan in dergelijke streken met ¼ tot ½ TL worden verminderd, om een overmatig rijzen te voorkomen. Hetzelfde geldt voor streken waar zeer zacht water wordt gebruikt.

3. Toevoegen en afmeten van de ingrediënten en hoeveelheden
Altijd eerst de vloeistof en het laatst de gist toevoegen. Om te voorkomen dat de gist te snel gaat werken (met name bij gebruik van de tijdkeuze), moet u ervoor zorgen dat de gist en de vloeistof niet met elkaar in contact komen.
Gebruik voor het afmeten altijd dezelfde maateenheden, d.w.z. gebruik voor het afmeten in EL en TL ofwel de bij de bakautomaat geleverde maatlepels ofwel lepels zoals u die thuis gebruikt.
De hoeveelheden in grammen moet u nauwkeurig wegen.
Voor de hoeveelheden in milliliters kunt u de bijgeleverde maatbeker gebruiken.
De afkortingen in de recepten betekenen:
EL = afgestreken eetlepel (of maatlepel groot)
TL = afgestreken (grote) theelepel (of maatlepel klein)
g = gram
ml = milliliter
Pckg. pakje = pakje droge gist met een inhoud van 7 g voor 500 g meel – komt overeen met 20 g verse gist

4. Toevoegen van vruchten, noten of graankorrels

Wanneer u ingrediënten wilt toevoegen kunt u dat in alle programma's (behalve confituren) alleen doen, wanneer de pieptoon te horen is. Indien u de ingrediënten te vroeg toevoegt, worden ze door de kneedhaak vermalen.
Wanneer in de recepten geen standen worden aangegeven, omdat deze in de voorgestelde programma's niet aanwezig zijn, dan lukken zowel de kleine als de grote hoeveelheden die wij voor het betreffende model voorstellen, in het aangegeven programma.
De programma's zonder standschakeling zijn hierop geprogrammeerd.

5. GEWICHT EN VOLUME VAN HET BROOD
In de onderstaande recepten vindt u precieze gegevens m.b.t. het gewicht van het brood, die onze adviseuse, mevrouw Blum, na het bakken van de broden heeft vastgesteld. U zult vaststellen dat de gewichten bij zuiver witbrood lager zijn dan bij volkorenbrood. Dit komt doordat witmeel sterker rijst en de gewichten daarop gebaseerd zijn.
Ondanks deze precieze gewichtsgegevens, kunnen er kleine afwijkingen voorkomen. Het daadwerkelijke ge-wicht van het brood hangt in grote mate af van de luchtvochtigheid tijdens de bereiding.
Alle broden met een overwegend tarwe-aandeel bereiken een groter volume en komen in de hoogste gewichtsklasse na de laatste rijsfase boven de rand van de broodvorm uit. Ze stromen echter niet over. De broodbolling boven de rand van de broodvorm is daarom iets minder bruin dan het brood binnen de broodvorm.
Wanneer bij zoete broden het programma Snel wordt voorgesteld, kunt u de kleinere hoeveelheden (alleen deze) van de betreffende receptvoorstellen ook in het programma Gistkoek bakken, waardoor het brood luchtiger wordt. Kies in het programma Gistkoek dan Stand I.

6. BAKRESULTATEN
Het bakresultaat hangt met name af van de plaatselijke omstandigheden (zacht water - hoge luchtvochtigheid - grote hoogte – samenstelling van de ingrediënten enz.). Daarom zijn de gegevens in de recepten richtwaarden, die eventueel moeten worden aangepast. Wanneer een bepaald recept niet in een keer lukt, laat de moed dan niet zakken, maar tracht de oorzaak te achterhalen en probeer bijv. eens andere hoeveelheidsverhoudingen.
Wij adviseren, voordat u met behulp van de Tijdkeuze `s nachts brood gaat bakken, eerst een proefbrood te bakken, zodat u indien nodig het recept nog kunt wijzigen.

RECEPTEN

Klassiek witbrood		
	Stand I	Stand II
Broodgewicht, ca:	500 g	750 g
Water	230 ml	350 ml
Zout	¾ TL	1 TL
Suiker	¾ TL	1 TL
Harde tarwegriesmeel	100 g	150 g
Meel type 550	230 g	350 g
Droge gist	½ pakje	¾ pakje
Programma:	SCHNELL/WEISSBROT	

Wit boerenbrood		
	Stand I	Stand II
Broodgewicht, ca:	500 g	750 g
Melk	180 ml	275 ml
Margarine/boter	15 g	25 g
Zout	½ TL	1 TL
Suiker	½ TL	1 TL
Meel 1050	330 g	500 g
Droge gist	½ pakje	¾ pakje
Programma:	BASIS/WEISSBROT	

Rozijnenbrood		
	Stand I	Stand II
Broodgewicht, ca:	560 g	850 g
Water	180 ml	275 ml
Margarine/Boter	20 g	30 g
Zout	1 snufje	½ TL
Honing	1 TL	1 EL
Meel type 405	330 g	500 g
Kaneel	½ TL	¾ TL
Droge gist	½ pakje	¾ pakje
Rozijnen (of gedroogd fruit)	50 g	75 g
Programma:	SCHNELL/HEFEKUCHEN	

Volkorenbrood		
	Stand I	Stand II
Broodgewicht, ca:	570 g	860 g
Water	230 ml	350 ml
Margarine/boter	15 g	25 g
Zout	½ TL	1 TL
Suiker	½ TL	1 TL
Meel type 1050	180 g	270 g
Tarwe-volkorenmeel	180 g	270 g
Droge gist	½ pakje	¾ pakje
Programma:	VOLLKORN	

Boerenbrood		
	Stand I	Stand I
Broodgewicht, ca:	520 g	780 g
Water	200 ml	300 ml
Zout	½ TL	1 TL
Tarwezuurdesem gedroogd (geen conentraat)	15 g	25 g
Meel type 1050	330 g	500 g
Suiker	½ TL	1 TL
Droge gist	½ pakje	¾ pakje
Programma:	BASIS	

Zuurdesembrood		
	Stand I	Stand II
Broodgewicht, ca:	740 g	1050 g
Droge zuurdesem *	½ pakje	¾ pakje
Water	350 ml	450 ml
Broodkruiden	½ TL	¾ TL
Zout	1 TL	1½ TL
Roggemeel	250 g	340 g
Meel type 1050	250 g	340 g
Droge gist	1 pakje	1½ pakje
Programma:	BASIS	

Walnotenbrood met vijgen		
	Stand I	Stand II
Broodgewicht, ca:	600 g	900 g
Water	230 ml	350 ml
Tarwemeel type 1050	170 g	260 g
Roggemeel	260 g	400 g
Zout	½ TL	1 TL
Kransvijgen fijn gesneden	30 g	50 g
Walnootpitten gehakt	30 g	50 g
Honing	1 TL	1½ TL
Droge zuurdesem	½ pakje	¾ pakje
Droge gist	½ pakje	¾ pakje
Programma:	BASIS	

Speltbrood		
	Stand I	Stand II
Broodgewicht, ca:	620 g	940 g
Karnemelk	260 ml	400 ml
Speltvolkoren-meel	150 g	230 g
Roggevolkoren-meel	120 g	180 g
Gemalen speltgraan grof	120 g	180 g
Zonnebloempitten	50 g	75 g
Zout	½ TL	1 TL
Suiker	1 TL	1 TL
Droge zuurdesem	½ pakje	¾ pakje
Droge gist	½ pakje	¾ pakje
Programma:	VOLLKORN	

Pizzabrood		
	Stufe I	Stufe II
Brotgewicht, ca.	610 g	920 g
Water	250 ml	375 ml
Olie	1 TLL	1 EL
Zout	½ TL	1 TL
Suiker	½ TL	1 TL
Oregano	½ TL	¾ TL
Parmezaanse kaas	1 ½ EL	2 ½ EL
Maïsgries	65 g	100 g
Meel type 550	315 g	475 g
Droge gist	½ Pckg.	¾ Pckg.
Programm/e:	SCHNELL	

100 % Volkorenbrood		
	Stand I	Stand II
Broodgewicht, ca:	560 g	850 g
Water	230 ml	350 ml
Zout	½ TL	1 TL
Honing	1 TL	1 TL
Tarwevolkorenmeel	360 g	540 g
Droge gist	½ pakje	¾ pakje
Programma:	VOLLKORN	

Brood met roomkaas		
	Stand I	Stand II
Broodgewicht, ca:	530 g	800 g
Water of melk	130 ml	200 ml
Margarine/boter	20 g	30 g
Ei compleet	1 kleines	1
Zout	½ TL	1 TL
Suiker	1 TL	1 EL
Korrelige roomkaas	80 g	125 g
Meel type 550	330 g	500 g
Droge gist	½ pakje	¾ pakje
Programma:	SCHNELL	

BRODEN UIT BAKMENGSELS

Het gebruik van moderne bakmengsels is heel simpel omdat vele bakmengsels de benodigde gist reeds bevatten. U moet slechts in het begin enkele minuten tijd besteden:

1. Apparaat inschakelen.
2. Vocht invullen (ca. 300 ml per 500 g bakmengsel.
3. De overeenkomstige hoeveelheid bakmengsel toevoegen.
4. Indien nodig droge gist toevoegen (indien het bakmengsel deze niet bevat), 1 kleine UNOLD® maatlepel neemt 2,5 g droge gist op,
5. Het programma kiezen.
6. START drukken,
7. De rest doet de Backmeister® voor u.

BROOD VOOR MENSEN MET EEN ALLERGIE

Neem bij glutenvrij brood de volgende aanwijzingen in acht:
• Voor glutenvrij meel is meer vloeistof nodig dan glutenbevattend meel (400–500 ml lauwwarme vloeistof per 500 g meel).
• Om goede resultaten te verkrijgen moet aan glutenvrij meel een beetje olie of vet worden toegevoegd. U kunt olie, boter of ook margarine gebruiken (10 tot 20 g).
• Als u brood van glutenvrij meel maakt, kunt u het programma niet vooraf programmeren. Het programmaverloop moet altijd meteen gestart worden.
• Voor glutenvrij brood dat in de broodbakmachine gebakken wordt is minder gist nodig dan voor brood dat in de oven gebakken wordt. Gebruik ca. 3,5 tot 5 g droge gist voor een standaard brood.
• Als het brood tijdens het bakken in het midden ineen zakt, reduceert u de hoeveelheid gist met ca. 1 g. Als het brood toch nog ineen zakt, doet u een ei in een maatbeker en vult u de maatbeker met de benodigde hoeveelheid vloeistof op. Attentie: het ei niet extra aan de hoeveelheid vloeistof toevoegen!
• De korst van glutenvrij brood wordt niet zo donker als de korst van glutenbevattend brood. Broodbakmachines mogen om veiligheidsredenen geen bovenhitte hebben, zodat de bovenkant van het brood licht van kleur blijft. Om een mooiere

kleur aan het brood te geven, kunt u een eidooier met 1 tl room verroeren en het brood hiermee bestrijken, als het display als resterende verlooptijd 1:15 aangeeft.
• Verwijder na ca. acht minuten kneedtijd met behulp van een siliconen pannenlikker de resten van het meel resp. van het deeg van de rand van de bakvorm. Als u bij een resttijd van 1:15 de deegrand nogmaals van de bakvorm verwijdert, blijft tijdens het bakken geen dunne deegrand achter.
Voor personen, die allergisch zijn voor granen of die zich aan een bepaald dieet moeten houden hebben wij met verschillende meelmengsels, die ten dele op basis van maiszetmeel, rijstzetmeel of aardappelzetmeel vervaardigd zijn, baktests in onze Backmeister® uitgevoerd en hierbij goede resultaten behaald. Houd u bij het gebruik van bakmengels a.u.b. steeds aan de aanwijzingen op de verpakking.
Wij hebben goede bakresultaten behaald met de producten van de firma Schär en de firma Hammermühle Diät GmbH. Bij vragen over glutenvrije producten of overgevoeligheidsreacties kunt u direct contact opnemen met deze firma's

Hotline firma Schär
Duitsland Tel. +49 (0)8 00/1 81 35 37
Oostenrijk Tel. +43 (0)8 00/29 17 28

Hotline Hammermühle
Duitsland Tel. +49 (0) 63 21/9 58 90
De noodzakelijke ingrediënten zijn verkrijgbaar in reformwinkels en biowinkels. De producten van de firma Hammermühle kunnen via het bovengenoemde telefoonnummer direct bij de fabrikant besteld worden. Alle genoemde meelsoorten zijn geschikt voor koek, gebak en brood in het kader van een speciaal dieet voor bijzondere voeding (coeliakie/spruw). Ook bij toevoeging van grotere hoeveelheden van gist, resp. wijnsteenbakpoeder blijven de broden die in de Backmeister® werden gebakken, relatief vast.
Doe de ingrediënten in de bakvorm. Selecteer de volgende programma's:

- voor het bereiden van brood
  "BASIS" donker, waarmee het brood een donkerdere korst krijgt, „SCHNELL" donker, waarmee het brood een zwakkere korst krijgt.
- voor het bereiden van deeg, die u verder wilt verwerken: programma „TEIG"
- voor het bereiden van brood met bakpoeder of wijnsteen als rijsmiddel: programma „BACKPULVER"

Kastanjebrood	
	Stufe I
Lauwwarm water	450 ml
Olie	20 g
Bakmix voor kastanjebrood	500 g
Droge gist.	5 g
Programma:	BASIS

Granenbrood	
	Stufe I
Water	480 ml
Olie	10 g
Bakmix korenbrood	500 g
Droge gist	4 g
Programma:	BASIS

Witbrood	
	Stufe I
Lauwwarm water	400 ml
Boter	20 g
Bakmix voor witbrood	500 g
Droge gist.	4 g
Programma	BASIS
Tip: Met het programma DEEG kunt u ook deeg voor pizza bereiden met behulp van de bakmix voor witbrood. Dan echter in plaats van boter 40 g olie en 380 ml water gebruiken. De belegde pizza in de bakoven ca. 20 minuten op 200 °C bakken. Met de bakmix voor witbrood kunt u ook deeg voor broodjes bereiden. Het deeg gewoon in ingevette muffinvormpjes doen. De bovenkant met vloeibare boter bestrijken, nogmaals 20 minuten laten rijzen. De bakoven vooraf op 200 °C verwarmen en ca. 20 minuten bakken.	

CAKE - BASISRECEPT

De Backmeister® kunt u cake van roerdeeg bakken. Omdat het apparaat met kneeden niet met roerwerktuigen werkt, wordt de cake een beetje steviger. Aan het basisrecept kunt u verschillende ingrediënten toevoegen. Wanneer de cake gereed gebakken is, neemt u de broodvorm uit het apparaat. Plaats de broodvorm op een vochtige doek en laat de cake nog ongeveer 15 minuten in de vorm helemaal afkoelen. Dan kunt u de cake met een rubberen deegkrabber aan de zijkanten van de bakvorm gemakkelijk losmaken en voorzichtig omdraaien.

Ingrediënten voor een gewicht van ca. 700 g	
Eieren	3
Zachte boter	100 g
Suiker	100 g
Vanillesuiker	1 pakje
Meel type 405	300 g
Bakpoeder	1 pakje
Geraspte noten	50 g
Of: geraspte chocolade	50 g
Of: kokosvlokken	50 g
Of: geschilde en in blokjes gesneden (1cm) appel	
50 g	50 g
Programma:	BACKPULVER

DEEGBEREIDING

In uw Backmeister® kunt u op eenvoudige wijze deeg bereiden, dat u dan vervolgens verder kunt verwerken en in de bakoven kunt bakken. U kunt het programma Deeg nemen (zie ook tabel „Tijdschema van de programma's"). In beide programma's kan men tijdens het tweede kneden, wanneer de pieptoon te horen is, ingrediënten toevoegen. Bij het programma Deeg bestaan er geen verschillende standen voor het bakken.

Kerstbrood	
Gewicht	750 g
Melk	100 ml
Boter gesmolten	100 g
Ei	1
Rum	2 EL
Meel type 405	375 g
Suiker	75 g
Sukade	40 g
Gekonfijte sinaasappelschil	20 g
Amandelen gemalen	40 g
Sultanarozijnen	75 g
Zout	1 snufje
Kaneel	2 snufjes
Droge gist	2 snufjes
Het deeg uit de broodvorm nemen, in de vorm van kerststollen drukken. Bij 180 °C (heteluchtoven 160 °C) gedurende circa 1 uur bakken.	
Programma:	TEIG

Volkorenpizza	
Ingrediënten voor ongeveer 2 pizza's	
Water	150 ml
Zout	½ TL
Olijfolie	2 EL
Tarwevolkorenmeel	300 g
Tarwekiemen	1 EL
Droge gist	½ pakje
Deeg uitrollen, in een ronde vorm doen en gedurende 10 minuten laten rijzen. Pizzasaus op het deeg uitstrijken en gewenste garnering erop verdelen. Gedurende 20 minuten bakken.	
Programma:	TEIG

RECEPTEN VOOR HET PROGRAMMA ZOETE HAPJES

Nadat het betreffende programma Zoete hapjes beëindigd is: De bakvorm uit de Backmeister halen.
10 minuten laten afkoelen, de bakvorm daarna omdraaien, de inhoud op een bord storten en het gerecht met poedersuiker bestuiven.
Als alternatief kunt u ook met een bolvormige ijsschep van kunststof in de bakvorm kleine bolletjes uitsteken en deze op de borden verdelen en met poedersuiker bestuiven.
Bij de gerechten uit het programma Zoete hapjes passen vanillesaus of punchvruchten heel goed.

Gebakken broodpudding	
Melk	500 ml
Zacht tarwegriesmeel	150 g
Boter	80 g
Melk verwarmen, boter toevoegen, gries erdoor roeren, laten wellen en afkoelen.	
Broodjes van de vorige dag	3
Eieren	2
Zout	1 snufje
Kaneel	½ tl
Vanillesuiker	1 pakje
Pruimen	1 klein glas
Van de voorbereide gries kleine stukjes uitsteken en in de bakvorm leggen. Broodjes in blokjes van 1 cm snijden en ook in de bakvorm doen. Eieren, zout, kaneel, vanillepoeder en de uitgelekte pruimen in de bakvorm doen.	
Programma:	SÜSSSPEISEN

Gebakken rijstpudding	
Melk	1 l
Boter	80 g
Suiker	80 g
Vanillesuiker	1 pakje
Melkrijst	250 g
Rozijnen	100 g
Eieren	3
De melk, boter, suiker en vanillesuiker in een pan op het fornuis verwarmen. Rijst in de melk roeren, op een matig vuur ca. 30 minuten laten pruttelen, totdat de melk verkookt is. De rijst laten afkoelen en daarna in de bakvorm van de Backmeister doen. Rozijnen en eieren toevoegen.	
Programma:	SÜSSSPEISEN
TIP: In plaats van rozijnen kunt u ook stukjes appel of kersen gebruiken. Hierbij past appelmoes of gestoomde gedroogde vruchten.	

Gebakken kwarkpudding	
Zachte boter	125 g
Suiker	100 g
Vanillesuiker	1 pakje
Eieren	3
Meel	50 g
Bakpoeder	½ pakje
Citroensap	1 EL
Magere kwark	250 g
Kwark, 40% vet in droge massa	250 g
Alle ingrediënten in de bakvorm doen.	
Programma:	SÜSSSPEISEN
Hierbij past een lekker kopje koffie, vanilleijs of ook compote.	

CONFITUREN BEREIDEN

Confituren of jam kunnen in de Backmeister® snel en eenvoudig klaargemaakt worden. Ook wanneer u nog nooit voorheen confituren of jam gemaakt heeft, moet u het eens een keertje proberen. Als u met het apparaat ook confituren wilt maken, adviseren wij u voor brood en confituren telkens een eigen bakvorm te gebruiken, omdat de broden door de zuren die er ontstaan niet meer zo goed uit de vorm gehaald kunnen worden.

1. Verse, rijpe vruchten wassen. Appels, perziken, peren en andere vruchten met een harde schil eventueel schillen.
2. Neem steeds de aangegeven hoeveelheden, omdat deze nauwkeurig op het programma Confituren afgestemd zijn. Anders zal de massa te vroeg koken en overlopen. De vruchten in kleine stukken (max 1 cm) snijden of pureren.
3. De geleisuiker „2:1“ in de aangegeven hoeveelheid toevoegen. Gelieve uitsluitend deze geleisuiker en geen huishoudsuiker of geleisuiker „1:1“ te gebruiken omdat de confituur dan niet vast wordt. Meng de vruchten met de suiker en start het programma, dat nu volledig automatisch verloopt.
4. Na 1 uur en 20 minuten piept het apparaat en kunt u de confituur in potjes vullen en deze goed afsluiten.

Aardbeienconfituur	
Verse aardbeien gewassen, schoongemaakt en kleingesneden of gepureerd	600 g
Geleisuiker „2:1“	400 g
Citroensap	1-2 TL
Alle ingrediënten in de broodvorm met een rubberen krabber dooreenmengen. Programma „Confituren“ kiezen en starten. Suikerresten met een spatel van de zijwanden van de broodvorm verwijderen. Wanneer het signaal weerklinkt, de broodvorm met pannenlap uit het apparaat nemen De confituur in potjes vullen en deze goed afsluiten.	
Programma:	KONFITÜRE

Sinaasappeljam	
Sinaasappelen geschild en in kleine stukjes gesneden	600 g
Citroenen geschild en in kleine stukjes gesneden	50 g
Geleisuiker „2:1“	400 g
Sinaasappelen en citroenen schillen en in stukjes snijden. Suiker toevoegen en alle ingrediënten in de bak dooreen-mengen. Programma KONFITÜRE kiezen en starten. Met een rubberen spatel suikerresten van de zijkanten van de bak verwijderen. Wanneer het signaal weerklinkt, de bak met een pannenlap uit het apparaat nemen. De jam in potjes vullen en deze goed afsluiten.	
Programma’s:	KONFITÜRE

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij geven op onze apparaten een garantietermijn van 24 maanden (12 maanden bij commerciële gebruik), gerekend vanaf de dag van aanschaf. Deze garantie geldt voor schade, die bij correct gebruik aantoonbaar is veroorzaakt door een fout in de productie. Binnen de garantietermijn verhelpen wij materiaalen productiefouten door herstelling of vervanging naar onze keuze.
Onze garantie is slechts geldig voor in Duitsland en Oostenrijk verkopte apparaten. In andere landen a.u.b. de importeur aanspreken. Apparaaten, waarvoor garantie in aanspraak wordt genomen, moeten ons samen met een kopie van de machineel gegenereerde kassabon waaruit de koopdatum duidelijk wordt, alsmede een beschrijving van de fout goed verpakt aan onze klantenservice worden toegezonden, porto betaald. Als er sprake van garantie is, worden de verzendingskosten in Duitsland en Oostenrijk aan de klant vergoed. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door slijtage, onbehoorlijk gebruik/foutieve handelingen en niet-naleving van de onderhoudsen reinigingsaanwijzingen. Het recht op garantie vervalt, wanneer reparaties of manipulaties aan het apparaat door derden worden doorgevoerd. Eventuele rechten van de eindgebruiker t.o.v. de verkoper of distributeur worden door deze garantie niet aangetast.

VERWIJDEREN VAN AFVAL / MILIEUBESCHERMING

Onze apparaten zijn geproduceerd met een hoge qualiteit voor een lange gebruik. Regelmatige onderhoud en vakkundig reparaties door onze klantenservice verlengt de gebruiksduur. Wanneer het apparat defekt is en kan niet meer gerepareerd worden, let op de volgende instructies.

Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren.

Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheidsen milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

Verbruikte batterijen horen niet bij het gewone huisvuil. Geef uw verbruikte batterijen alstublieft af bij uw elektrohandelaar of bij de desbetreffende gemeentelijke inzamelplaats.

De recepten in deze gebruiksaanwijzing zijn door de auteurs en door UNOLD AG zorgvuldig ontwikkeld en getest. Een garantie kan er echter niet worden aanvaard. De auteurs en/of UNOLD AG en haar gemachtigden kunnen in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor letsel, materiële schade en financiële schade.

ISTRUZIONI PER L‘USO MODELLO 68616

SPECIFICHE TECNICHE

Potenza:	615 W, 220–240 V~, 50 Hz
Misure:	Circa 37,5 x 27,9 x 31,3 cm (lung./largh./alt.)
Peso:	Circa 8,3 kg
Cestello:	Misure interne del cestello circa 17,6 x 13,5 x 15,5 cm (lung./largh./alt.)
Capacità:	500 – 1.200 g di pane
Cavo di alimentazione:	100 cm circa, montato in maniera fissa
Scocca:	Acciaio inox, parti in plastica nere
Coperchio:	Coperchio con oblò e dispenser di ingredienti
Dotazioni:	11 programmi memorizzati, un programma personale programmabile individualmente, tasto di selezione per tre gradi di doratura regolabili, tasto di selezione del peso del pane, indicazione dello svolgimento del programma tramite display illuminato, dispenser per aggiunta automatica di noci, cereali o frutta durante l‘esecuzione del programma, bilancia asportabile fino a 3 kg, con funzione tara
Accessori:	Cestello asportabile rivestito in materiale antiaderente, pala impastatrice, misurino a bicchiere, misurino a doppio cucchiaio, gancio, istruzioni per l‘uso con ricettario

Con riserva di modifiche ed errori relativi a caratteristiche delle dotazioni, tecnica, colore e design

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI

Questo simbolo segnala possibili pericoli in grado di provocare lesioni a persone o danni all‘apparecchio.

Questo simbolo indica un possibile pericolo di ustioni. In presenza di questo simbolo agire sempre con la massima cautela.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Si raccomanda di leggere e conservare le presenti istruzioni.

1. L‘apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano della necessaria esperienza e/o conoscenze solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati sull‘uso in sicurezza dell‘apparecchio e se a conoscenza dei rischi correlati. L‘apparecchio non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione dell‘apparecchio possono essere effettuate da bambini soltanto sotto sorveglianza.
2. L‘apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni oppure questi devono essere sorvegliati costantemente.
3. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni dovrebbero accendere e spegnere l‘apparecchio soltanto quando questo si trova nella posizione di comando normalmente prevista, se sono sorvegliati o se sono stati istruiti in relazione all‘uso sicuro e hanno compreso i pericoli risultanti. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non dovrebbero collegare, manovrare, pulire o sottoporre a manutenzione l‘apparecchio.
4. CAUTELA - Parti di questo prodotto possono essere molto calde e causare ustioni! In presenza di bambini e persone a rischio usare la massima cautela.I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l’apparecchio.
5. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l’apparecchio.
6. Conservare l‘apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
7. Collegare l’apparecchio soltanto a corrente alternata con la tensione indicata nella targhetta.
8. Questo apparecchio non deve essere comandato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando.
9. Non immergere mai l‘apparecchio o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.

10. L' apparecchio non è idoneo per il lavaggio in lavastoviglie.
11. Non toccare mai né l'apparecchio né il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
12. Quando l'apparecchio è inutilizzato, nonché prima della pulizia, spegnerlo e staccare la spina dalla presa elettrica. Prima di asportare i singoli componenti lasciar raffreddare l'apparecchio.
13. Staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica sempre mediante la spina, mai tramite il cavo.
14. Non trasportare l'apparecchio per il cavo di collegamento.
15. Usare l'apparecchio solo in interni.
16. L'utilizzo di accessori non raccomandati dal produttore può causare danni. Usare l'apparecchio soltanto per lo scopo previsto.
17. Posizionare l'apparecchio di modo che non possa scivolare dal piano di lavoro, ad es. quando impasta una pasta pesante. Ciò va tenuto presente in particolare in caso di partenza differita tramite temporizzazione quando l'apparecchio lavora incustodito. Se i piani di lavoro sono molto lisci l'apparecchio va collocato su un tappetino in gomma sottile, al fine di prevenire rischi di scivolate.
18. L'apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso domestico o impieghi similari, ad es.
    - in aree cucina di negozi, uffici o altri luoghi di lavoro,
    - aziende agrituristiche,
    - per l'uso da parte degli ospiti di hotel, motel o altre strutture ricettive,
    - in pensioni private o case di vacanza.
19. Quando è in funzione il Backmeister® deve trovarsi ad una distanza di almeno 10 cm dagli altri oggetti. Usare l'apparecchio solo all'interno di edifici.
20. Fare in modo che il cavo non tocchi alcuna superficie calda e non penda dal bordo di tavoli, di modo che ad es. i bambini non possano strattonarlo.
21. Non appoggiare mai l'apparecchio su o accanto a fornelli a gas o elettrici o su un forno caldo.
22. Nello spostare l'apparecchio pieno di liquidi caldi (confettura) è richiesta la massima prudenza.
23. Non estrarre mai il cestello ad apparecchio in funzione.
24. Non riempire il cestello con quantità di ingredienti superiori a quelle indicate, in particolare non per il pane bianco. Così facendo, infatti, il pane non cuoce in maniera uniforme oppure l'impasto trabocca. Osservare le nostre avvertenze in merito.
25. La prima volta che si sperimenta una nuova ricetta è meglio rimanere nei paraggi della macchina a sorvegliare il processo.
26. Non lasciar mai surriscaldare l'apparecchio a cestello non inserito.
27. Per sformare il pane non sbattere mai il cestello contro spigoli o piani di lavoro, in quanto così facendo lo si danneggia.
28. Nell'apparecchio non devono mai venir introdotte pellicole metalliche o altri materiali, in quanto ciò crea il rischio di incendi o cortocircuiti.
29. Non coprire mai l'apparecchio con stracci o altri materiali. Calore e vapore devono infatti poter essere dissipati e fuoriuscire. Se l'apparecchio è coperto o entra in contatto con materiale infiammabile, come ad es. tende, può scoppiare un incendio.
30. Prima di preparare un determinato tipo di pane di notte, sperimentare la ricetta per accertarsi che il rapporto reciproco tra gli ingredienti sia corretto, la pasta non sia troppo dura o troppo molle o la quantità eccessiva in quanto in questo caso potrebbe traboccare.
31. Non aprire mai la scocca dell'apparecchio. Sussiste il pericolo di scosse elettriche.
32. Controllare regolarmente la spina e il cavo di alimentazione per verificare che non vi siano usura o danni. In caso di danni al cavo di collegamento o ad altre parti, inviare l'apparecchio al nostro Servizio clienti per il controllo e la riparazione.
33. Riparazioni inadeguate possono comportare notevoli pericoli per l'utente e causare l'esclusione dalla garanzia.

ATTENZIONE:
Durante il funzionamento l'apparecchio diventa molto caldo!

Non aprire mai la scocca dell'apparecchio. Pericolo di scossa elettrica.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per montaggi errati, utilizzi errati o inadeguati o per riparazioni eseguite da terzi non autorizzati.

MESSA IN FUNZIONE

1. Nello sballare l'apparecchio verificare che tutti i componenti siano integri e presenti.
2. Prima del primo utilizzo estrarre dall'interno dell'apparecchio tutti i materiali da imballo e i componenti spediti alla rinfusa.
3. **La bilancia della Backmeister Skala è coperta da un'apposita protezione da trasporto in plastica. Questa non ha alcun'altra funzione, pertanto può essere conservata o alternativamente smaltita assieme al cartone.**
4. Prima del primo impiego lavare brevemente con acqua calda e detersivo delicato sia il cestello che la pala impastatrice della Backmeister®.

5. Strofinare l‘apparecchio con un panno umido ben strizzato. L‘apparecchio non deve mai essere immerso in acqua.
6. Asciugare bene tutti i componenti. Inserire il cestello nella macchina.
7. Quindi introdurre la spina in una presa elettrica. L‘apparecchio è ora pronto a funzionare e può essere programmato.
8. Dato che al primo riscaldamento può sprigionarsi del fumo, la prima volta raccomandiamo di mettere in funzione l‘apparecchio con il cestello inserito ma vuoto (senza pala impastatrice) nel programma BACKPULVER [TORTE] in modo da eliminare eventuali residui presenti sulle serpentine di riscaldamento.
9. Lasciar raffreddare l’apparecchio per qualche tempo.
10. Quindi è possibile iniziare a preparare il pane.

PRIMI PASSI - IL PRIMO PANE

1. Preparare l‘apparecchio come illustrato nel capitolo „Messa in funzione“.
2. Aprire il coperchio della Backmeister® ed estrarre il cestello.
3. Spalmare attorno al foro della pala impastatrice uno spesso strato di margarina resistente al calore, di modo che la pasta non possa penetrare nella cavità e qui solidificarsi.
4. Mettere la pala impastatrice sull‘albero motore nel cestello. Prestare attenzione a inserire la pala impastatrice nella giusta direzione, in quanto altrimenti il rivestimento può venir danneggiato.
5. Versare nel cestello gli ingredienti indicati nella ricetta. Per gli impasti pesanti un risultato ottimale può essere ottenuto modificando la sequenza degli ingredienti, ossia mettendo prima gli ingredienti secchi e poi il liquido. Se si usa la funzione di temporizzazione fare attenzione che il lievito non entri in contatto con il liquido anzitempo.
6. Rimettere il cestello nell‘apparecchio girandolo in senso orario finché scatta in posizione.
7. Chiudere il coperchio della Backmeister®.
8. Se a programma in esecuzione si desidera aggiungere al pane altri ingredienti come grani o noci, estrarre il cassetto del dispenser dal supporto sul retro dell‘apparecchio. Introdurvi gli ingredienti desiderati e richiudere il cassetto. L‘apparecchio aggiunge automaticamente tali ingredienti alla pasta al momento opportuno durante l‘esecuzione del programma.
9. Inserire la spina in una presa elettrica.
10. Selezionare il programma desiderato tramite il tasto „MENÜ“. Premere questo tasto finché il numero di programma desiderato (ad es. 1 per il programma base) è visualizzato sul display. Informazioni sui singoli programmi sono riportate da pagina 106. Per un pane fatto con miscela per pane standard buoni risultati si ottengono ad es. con il programma „Basis“ [Base].
11. Selezionare il grado di doratura desiderato tramite il tasto BRÄUNUNG [GRADO DI DORATURA] (Hell [Chiara] – Mittel [Media] – Dunkel [Scura]). Si tenga presente che non in tutti i programmi è possibile selezionare il grado di doratura. Indicazioni in merito sono fornite da pagina 106 in poi.
12. Selezionare la grandezza del pane desiderato tramite il tasto BROTGRÖSSE [GRANDEZZA PANE]. Si tenga presente che non per tutti i programmi è possibile selezionare la grandezza del pane. Indicazioni in merito sono fornite da pagina 106 in poi.
13. Dopo avere effettuato tutte le impostazioni desiderate, premere il tasto START/STOP. Per ragioni di sicurezza il tasto Start/Stop reagisce con un certo ritardo. Pertanto è normale che alla pressione del tasto l‘apparecchio non si avvii immediatamente, bensì soltanto dopo alcuni secondi. Attendere che la pressione del tasto sia confermata da un segnale acustico (dopo circa 3 secondi). Si raccomanda di non premere il tasto più di una volta, in quanto altrimenti si interrompe nuovamente il programma.
14. Quando la cottura del pane è terminata, la Backmeister avvisa mediante segnali acustici ripetuti che il pane può essere sformato. Se si desidera sformare il pane prima che sia trascorso il tempo di tenuta in caldo, premere il tasto START/STOP e tenerlo premuto per qualche istante finché l‘interruzione del programma è confermata da un apposito segnale acustico. Per ragioni di sicurezza questo reagisce con un leggero ritardo.
15. Estrarre il cestello con cautela. Per evitare ustioni, usare presine idonee. Capovolgere il cestello e lasciar scivolare il pane su una gratella per farlo raffreddare. Se il pane non scende subito da solo sulla gratella, smuovere alcune volte dal basso l‘azionamento della pala impastatrice finché il pane scivola fuori. Fare attenzione in quanto gli azionamenti della pala impastatrice possono essere ancora caldi. Anche in questo caso usare presine idonee. Il cestello non va mai sbattuto contro spigoli o piani di lavoro. Così facendo potrebbe infatti deformarsi.
16. Se la pala impastatrice rimane incastrata nel pane può essere staccata con il gancio fornito in dotazione. Introdurre il gancio nel lato inferiore del pane ancora caldo nell‘apertura della pala impastatrice e poi inclinare il gancio sul bordo inferiore della pala, preferibilmente nel punto in cui si trova l‘aletta. Quindi, con il gancio, tirare cautamente verso l‘alto la pala impastatrice. Così facendo è possibile vedere in che punto del pane si trova la pala ed estrarla.
17. Quindi pulire il cestello come illustrato a pagina 110.

SPIEGAZIONI SUL DISPLAY

IMPOSTAZIONE BASE:

Non appena la spina è inserita in una presa elettrica il display visualizza 3:00 (i due punti tra le cifre non lampeggiano). La frecce indicano BASIS [BASE], Stufe [Livello] II e Bräunung mittel [Doratura media].
Ciò segnala la condizione di pronto a funzionare.
Durante l'esercizio lo stato del programma può essere compreso sia dal conto alla rovescia del tempo che dalle indicazioni del display. Le indicazioni significano:

KNETEN [IMPASTO] (1+2) = è visualizzato durante la fase in cui l'apparecchio sta impastando.
GEHEN [LIEVITAZIONE] (1-3) = indica le diverse fasi di lievitazione.
Quando inizia a venir visualizzata la dicitura GEHEN [LIEVITAZIONE] 3, se lo si desidera, è possibile rimuovere la pala impastatrice (vedere anche la tabella dei programmi)
BACKEN [COTTURA] = è in corso la cottura.
WARMHALTEN [TENUTA IN CALDO] = il prodotto è tenuto in caldo per un'altra ora.

I seguenti messaggi del display indicano degli errori:

HHH: Quando premendo il tasto START/STOP compare quest'indicazione l'apparecchio è ancora troppo caldo dalla precedente cottura. Lasciar raffreddare la macchina a coperchio aperto per altri 10 - 20 minuti.
LLL: Quando compare quest'indicazione significa che la temperatura dell'apparecchio è troppo bassa. Aprire il coperchio della macchina e lasciarla riscaldare a temperatura ambiente per circa 10 - 20 minuti. Consigliamo una temperatura ambientale di 15 - 34 °C.
E E0 ed E E1: Questa visualizzazione del display indica un guasto del sensore termico. Si raccomanda di far controllare l'apparecchio dalla nostra assistenza clienti.

SPIEGAZIONI SUI TASTI

Tasto START/STOP

Serve ad avviare e terminare lo svolgimento del programma. Con il tasto START/STOP è possibile interrompere il programma in qualunque posizione. Per ragioni di sicurezza questo tasto reagisce con un leggero ritardo. Pertanto tenerlo premuto finché viene inviato un segnale acustico. Sul display compare la posizione iniziale del programma Base. Se si vuole usare un altro programma, selezionarlo con il tasto Menü.

ZEITWAHL [TEMPORIZZAZIONE]

Usare la funzione di temporizzazione solo per ricette già sperimentate con successo sotto sorveglianza e quindi non modificare più tali ricette.
ATTENZIONE: Se la quantità di pasta è eccessiva questa può traboccare e bruciarsi aderendo all'elemento riscaldatore.
I programmi (tranne quello ULTRA-SCHNELL [ULTRA-RAPIDO]) possono essere avviati differiti nel tempo.
Mettere gli ingredienti nel cestello nella sequenza indicata e quindi introdurre il cestello nell'apparecchio. Accertarsi che il lievito non entri in contatto con il liquido.
Inserire la spina dell'apparecchio in una presa elettrica.
Con il tasto MENÜ selezionare il programma desiderato e con il tasto BRÄUNUNG [DORATURA] scegliere la doratura desiderata.
Il display indica il tempo di esecuzione residuo del programma selezionato, per il programma BASIS [BASE] al livello 1 ad es. 2 ore e 55 minuti.
A questo punto, con il tasto ZEITWAHL [TEMPORIZZAZIONE] impostare il numero di ore tra cui il pane deve essere pronto.
Esempio:
Sono le ore 20:00 e vuole avere del pane bianco fresco pronto per le 7:00 del mattino successivo.
Con il tasto Menü selezionare il programma desiderato e con quello BRÄUNUNG [DORATURA] scegliere la doratura preferita. Nell'esempio viene usato il programma 1 = Basis [Base]. Il programma termina alle 6 del mattino. Quindi inizia il tempo di tenuta in caldo di un'ora.
Pertanto per poter avere il pane fresco caldo alle 7:00 del mattino, la sera alle 20:00 si deve aumentare di 11 ore il tempo del programma premendo ripetutamente il tasto ZEIT [TEMPO]. Ciò si effettua premendo il tasto ZEITWAHL [TEMPORIZZAZIONE] a intervalli di 10 minuti ciascuno.

Al termine premere il tasto START/STOP per avviare il programma di panificazione con il differimento temporale. Nota bene:
Quando si esegue la panificazione con differimento temporale non usare ingredienti facilmente deperibili, come latte, uova, frutta, yogurt, cipolle ecc.

MENÜ/Menu

Con il tasto Menü si richiamano i singoli programmi dettagliatamente descritti nella Tabella „Sequenza temporale“. Sul display compare il numero corrispondente al programma che, in quanto tale, indica il programma selezionato. Si utilizzano i programmi per le seguenti preparazioni:

Numero del programma	Nome del programma	Tipo di programma
1	BASIS [BASE]	Programma standard per tutti i tipi di pani, come ad es. pani bianchi e misti
2	VOLLKORN [INTEGRALE]	Per pani integrali
3	WEISSBROT [PANE BIANCO]	Per pani bianchi con consistenza particolarmente leggera e tempo di lievitazione lungo
4	SCHNELL [RAPIDO]	Per la preparazione rapida di pane bianco e misto
5	HEFEKUCHEN [DOLCI]	Per la preparazione di paste lievitate dolci
6	BACKPULVER [TORTE]	Per prodotti da forno preparati con lievito in polvere, ad es. pan di Spagna
7	KONFITÜRE [CONFETTURA]	Per cuocere confetture e marmellate. Per la preparazione di confetture ci si dovrebbe procurare un secondo cestello da usare esclusivamente per queste.
8	TEIG [Impasto]	Per la preparazione di paste, senza funzione di cottura
9	ULTRA-SCHNELL [ULTRA-RAPIDO]	Questo programma è adatto soltanto per pani bianchi di fior di farina di frumento o di miscele di frumento e spelta. Non è adatto per pani integrali o di segale, inoltre con questo programma non si può preparare pane di lievito naturale
10	BACKEN [COTTURA]	Per la cottura di paste lievitate o torte preparate separatamente (a mano o nel programma TEIG [IMPASTO]). Questo programma è non idoneo per pasta frolla, pasta da bigné e simili.
11	SÜSS-SPEISEN [DOLCI]	Per preparare dolci

BRÄUNUNG [GRADO DI DORATURA]

Con questo tasto è possibile impostare la doratura su HELL [CHIARA] - MITTEL [MEDIA] - DUNKEL [SCURA]. Nei programmi KONFITÜRE [CONFETTURA] e TEIG [IMPASTO] questa funzione non è selezionabile. La relativa impostazione è indicata sul display.

BROTGRÖSSE [GRANDEZZA PANE]

In questo modo possono essere impostati diversi programmi:

STUFE [LIVELLO] I = per un peso del pane più piccolo (circa 500-850 g)
STUFE [LIVELLO] II = per peso del pane più grande (circa 850-1.200 g)

Si osservi che la grandezza del pane non può essere impostata nei programmi BACKPULVER [TORTE], KONFITÜRE [CONFETTURA], TEIG [IMPASTO], BACKEN [COTTURA] e SÜSSSPEISEN [DOLCI]. Nelle ricette sono riportati i nostri consigli in merito. La relativa impostazione è indicata sul display.
Dimezzando le quantità indicate nelle ricette è anche possibile preparare pani più piccoli, ad esempi per single o per nuclei domestici di poche persone. In questo caso consigliamo di usare il programma BASIS [BASE] su BROTGRÖSSE [GRANDEZZA PANE] I. Si tenga presente che in questo caso i pani rimangono relativamente piatti.

PAUSE [PAUSA]

Con il tasto di funzione PAUSE [PAUSA] è possibile interrompere brevemente il programma ad es. per rimuovere la pala impastatrice dalla pasta o per spennellare la superficie del pane con acqua, latte ecc. Premendo il tasto PAUSE [PAUSA] per circa 1 secondo il programma attualmente in corso viene interrotto. Non appena il display lampeggia il programma è in pausa. A questo punto è possibile ad es. estrarre la pala impastatrice o spennellare la superficie a piacimento. Quindi chiudere il coperchio. Al termine della pausa premere nuovamente il tasto PAUSE [PAUSA] per circa 1 secondo. Il display non lampeggia più e il programma prosegue.
Attenzione: La sequenza del programma può essere interrotta soltanto brevemente fino a un massimo di 5 minuti circa. Interruzioni più lunghe possono infatti pregiudicare la lievitazione della pasta e quindi la riuscita del pane.
Finché la funzione pausa è attiva (display lampeggiante), il tasto START/STOP è bloccato e il programma non può essere interrotto completamente.

LICHT [LUCE]

La Backmeister® Skala è dotata di un‘illuminazione del vano cottura che consente di valutare le condizioni della pasta o del pane senza aprire il coperchio. Il vano cottura non è tuttavia illuminato durante l‘intera sequenza del programma. Per controllare le condizioni della pasta, premere il tasto LICHT [LUCE] in modo da accendere la luce nel vano cottura. La luce si rispegne dopo un minuto o appena si ripreme il tasto.

BLOCCO TASTI

Per prevenire comandi involontari dei tasti ad es. da parte di bambini, è possibile impostare un apposito blocco tasti. Premendo prima il tasto ABSCHNITT [SEZIONE] e poi quello BRÄUNUNG [GRADO DI DORATURA] viene emesso un triplice beep indicante che i tasti (eccetto ABSCHNITT [SEZIONE] e BRÄUNUNG [GRADO DI DORATURA]) dell‘apparecchio non sono attivi. Per eliminare il blocco tasti premere nuovamente prima il tasto ABSCHNITT [SEZIONE] e poi quello BRÄUNUNG [GRADO DI DORATURA] e attendere il triplice beep.

PROGRAMMA PERSONALE

La Backmeister® mette a disposizione numerosi programmi, tra cui anche uno chiamato PROGRAMMA PERSONALE in quanto può essere programmato in maniera autonoma da ogni singolo utente. L'impostazione base preprogrammata in fabbrica può essere modificata sia per quanto riguarda la sequenza temporale delle singole fasi di programma che tralasciando diverse sequenze di programma. Ciò offre la possibilità di preparare pani o paste seguendo una propria ricetta personale. Qui di seguito è fornito un esempio di ricetta.
Prima tuttavia forniamo alcune avvertenze sull'impostazione base e l'uso del PROGRAMMA PERSONALE:

PROGRAMMAZIONE PERSONALE
Il programma consente le seguenti possibilità di selezione
Grado di doratura impostabile
Preselezione tempo impostabile
Livello I e II non impostabili
La sequenza preprogrammata corrisponde al programma BASIS [BASE].

Sezione	Preimpostata	Intervallo temporale impostabile
Tempo totale	3:00 ore	
1° impasto	10 minuti	6-14 minuti
1° lievitazione	20 minuti	20-60 minuti
2° impasto	15 minuti	5-20 minuti
2° lievitazione	25 minuti	5-120 minuti
3° lievitazione	45 minuti	0-120 minuti
Cottura	65 minuti	0-80 minuti
Tenuta in caldo	60 minuti	0-60 minuti

I tempi programmati per la sequenza possono essere impostati come indicato.
Procedere come segue:
Con il tasto Menü selezionare EIGENPROGRAMM [PROGRAMMA PERSONALE].
Con il tasto ABSCHNITT [SEZIONE] selezionare la sezione desiderata. Il display visualizza Knead 1 (Impasto 1) e il tempo programmato per tale sezione 00:10.
Con il tasto ZEIT [TEMPO] è possibile adattare il tempo impostato. Premere finché il display indica il tempo desiderato (eventualmente oltre allo „0").
Confermare la modifica con il tasto ABSCHNITT [SEZIONE]. Premendo nuovamente questo tasto è mostrata la successiva sezione del programma e sul display compare il tempo per questa programmato: Rise 1 = (lievitazione 1) e 0:20.
Se il tempo massimo impostabile accanto alla sezione del programma è superato premendo il tasto ZEIT [TEMPO], il display visualizza 0, sempre che ciò sia possibile secondo la precedente elencazione. Questa sezione è quindi saltata nella sequenza del programma.
Ogni programmazione deve essere confermata premendo il tasto ABSCHNITT [SEZIONE] in modo da poter eseguire la programmazione della successiva sezione del programma.
Quando tutte le sezioni sono state programmate come desiderato, concludere la programmazione premendo il tasto START/STOP. Sul display compare il tempo programmato per il programma personale. Il programma è avviato immediatamente o dopo il tempo preimpostato.
Abbiamo sperimentato con successo la seguente ricetta:

Dolce al formaggio quark

Peso circa	700 g
Uova	1
Quark 20%	125 g
Rum	2 cucchiai e ½
Olio di mandorle amare	2 gocce
Limone, succo e buccia grattugiata di	½ limone
Burro liquido	90 g
Farina tipo 405	250 g
Uva passa	60 g
Mandorle macinate	60 g
Nocciole macinate	60 g
Buccia di limone candita	20 g
Lievito in polvere	¾ di conf.
Sale	2 prese
Zucchero vanigliato	½ conf.
Zucchero	100 g

Programma personalizzato:
1° impasto = 14 minuti
2° impasto = 5 minuti
Procedere come segue:
Con il tasto ABCHNITT/Sezione del programma impostare le sezioni:
KNEAD 1 su 14
KNEAD 2 su 5
RISE I – RISE III su 0
BAKE su OFF
KEEP WARM su OFF.
Dopo l'impasto estrarre la pasta dal cestello e modellarla a filoncino. Cuocerla in forno a 180 °C o a 160 °C in forno ad aria calda.

DISPLAY PER AGGIUNTA AUTOMATICA DEGLI INGREDIENTI

Nei programmi BASIS [BASE], VOLLKORN [INTEGRALE], WEISSBROT [PANE BIANCO], SCHNELL [RAPIDO], HEFEKUCHEN [DOLCI], BACKPULVER [TORTE], ULTRA-SCHNELL [ULTRA-RAPIDO] e nell'EIGENPROGRAMM [PROGRAMMA PERSONALE] è possibile aggiungere automaticamente all'impasto tramite il dispenser diversi ingredienti come noci o cereali.
Per far ciò estrarre il dispenser dal cassetto sul retro della macchina e introdurvi gli ingredienti desiderati. Come ingredienti sono adatti noci, cereali oppure ad es. uvetta

sultanina. Per garantire un funzionamento ottimale del dispenser si raccomanda di non riempirlo eccessivamente. Tali ingredienti vengono quindi aggiunti automaticamente alla pasta durante l'esecuzione del programma.
Nota bene: Se il coperchio dell'apparecchio è aperto e il cassetto degli ingredienti è aperto a programma in esecuzione, tener fermo il cassetto con una mano, in quanto altrimenti si può aprire e il contenuto può cadere fuori.
Consigliamo di mettere nel dispenser soltanto ingredienti asciutti come cereali o piccoli pezzi di noci. E' possibile che ingredienti umidi come il salame o appiccicosi come la frutta candita si attacchino al cassetto e quindi non vadano a finire nel pane.

LA BILANCIA ASPORTABILE

La nuova Backmeister® è corredata da una bilancia asportabile. In questo modo prima di preparare il pane è possibile pesare gli ingredienti necessari, in maniera semplice e comoda, direttamente sull'apparecchio o sul piano di lavoro della cucina.

Inserimento o sostituzione delle batterie

1. Prima di usare la bilancia per la prima volta è necessario installarvi delle batterie idonee.
2. Togliere la bilancia dalla Backmeister.
3. Aprire il vano batterie sul lato inferiore della bilancia.
4. Inserire due batterie tipo AAA (1,5 V) rispettando l'indicazione di polarità +/-.
5. Chiudere il coperchio del vano batteria.
6. In questo modo la bilancia è pronta per essere usata.

Pesatura

7. Accendere la bilancia tramite il tasto EIN/AUS (ON/OFF).
8. Selezionare l'unità di misura desiderata con il tasto UNIT (UNITA'). E' possibile commutare tra il sistema di misura imperiale britannico (libbre/once) e quello metrico (kg/g). Il sistema attivo di volta in volta è indicato sul display.
9. Per pesare è possibile usare qualunque recipiente idoneo, in particolare naturalmente è pratico pesare gli ingredienti direttamente nel cestello. Posare il recipiente sulla zona di pesatura dell'apparecchio, che è contrassegnata da una sottile linea circolare.
10. Posando il recipiente sulla bilancia prima di accendere l'apparecchio, all'accensione questo visualizza 0 g. Il peso del recipiente è già tenuto in considerazione. Quando il recipiente è rimosso, è indicato un valore negativo.
11. Posando il recipiente sulla bilancia dopo l'accensione e premendo TARA, la bilancia indica 0 g.
12. Quindi versare nel recipiente gli ingredienti da pesare. Il peso è indicato sul display.
13. Prima di aggiungere altri ingredienti singoli premere sempre TARA in modo da mettere la bilancia sullo 0 (funzione tara).
14. In totale è possibile pesare massimo 3 kg, recipiente incluso.
15. Tenendo premuto il tasto HALTEN [TENERE], la bilancia memorizza il peso attuale, anche se il recipiente è tolto dalla bilancia. La bilancia continua a pesare soltanto dopo che il tasto HALTEN [TENERE] è ripremuto. Se si esce completamente dalla funzione WIEGEN [PESARE], quest'impostazione non viene memorizzata.
16. Ovviamente è possibile pesare anche mentre l'apparecchio sta preparando il pane.
17. Nota bene: dopo due minuti in assenza di immissioni l'apparecchio si spegne.
18. Alternativamente la bilancia può essere spenta anche manualmente premendo il tasto ON/OFF.
19. Si raccomanda di maneggiare la bilancia, come qualsiasi altra bilancia da cucina, con la dovuta cautela, in modo da non danneggiarla. Se la bilancia dovesse guastarsi, è comunque possibile continuare a preparare il pane con l'apparecchio.
20. Si raccomanda di smaltire le batterie esauste in conformità al Regolamento sui rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici 2202/96/CE – WEEE. Per informazioni sui centri di smaltimento rivolgersi alle autorità municipali competenti.

Attenzione: Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e usate. Non esporre le batterie a calore elevato o alle radiazioni solari dirette e non gettare mai le batterie nelle fiamme aperte – pericolo di esplosione!

FUNZIONI DEL BACKMEISTER

Funzione cicalino

Il cicalino suona
- all'accensione dell'apparecchio,
- quando vengono premuti i tasti Menü/Menu o Zeitwahl/temporizzazione.
- Quale conferma alla pressione dei tasti di programma attivi.
- Durante il secondo impasto, per indicare che possono essere aggiunti cereali, frutta, noci o altro. Non può essere disinserito, nemmeno ad es. quando si usa la funzione di temporizzazione.
- Alla fine del tempo di cottura è inviato un segnale acustico multiplo indicante che il programma è terminato e il pane può essere estratto dal cestello. A questo punto ha inizio la fase di tenuta in caldo.
- Al termine del tempo di tenuta in caldo è inviato un segnale acustico multiplo indicante che il programma è terminato e il pane può essere estratto dal cestello.

La funzione cicalino non può essere disinserita, ad es. quando si utilizza la funzione di temporizzazione.

Protezione dalle interruzioni dell'energia elettrica

Se durante il funzionamento del Backmeister® si verifica un'interruzione dell'energia elettrica l'apparecchio si riavvia automaticamente non appena la corrente è ripristinata riprendendo la sequenza da dove era stata interrotta purché l'interruzione non sia durata più di 2 minuti.
Se l'interruzione dura più di 2 minuti e il display visualizza l'impostazione base, il Backmeister® deve venir riavviato. Ciò è fattibile soltanto se al momento dell'interruzione della sequenza del programma la pasta era in una fase non successiva a quella di impasto. Eventualmente può essere utile proseguire la sequenza di programma selezionata con l'ausilio del programma personale. Qualora la pasta sia già nell'ultima fase di lievitazione e l'interruzione dell'energia elettrica si protragga a lungo la pasta non è più utilizzabile e bisogna ricominciare da capo.

Funzioni di sicurezza

Dopo l'avvio del programma il coperchio dovrebbe essere aperto soltanto durante la fase di impasto per aggiungere degli ingredienti, mai durante le fasi di lievitazione e cottura in quanto altrimenti la pasta si sgonfia.
Se la temperatura nell'apparecchio è ancora troppo alta per un nuovo programma selezionato (oltre a 40 °C) al riavvio il display visualizza H:HH. In questo caso, estrarre il cestello e attendere che l'apparecchio si sia raffreddato e si trovi nuovamente all'inizio del programma originariamente scelto.
Si osservi che, per ragioni di sicurezza, l'apparecchio non dispone di un riscaldamento superiore e pertanto sul lato superiore del pane la crosta è meno scura che non sotto e sui lati. Per ragioni tecniche di sicurezza non è ammesso un riscaldamento aggiuntivo nella zona del coperchio.
Se dopo aver premuto il tasto START/STOP il display visualizza E:EE, vi è un guasto del controllo della temperatura. Inviare l'apparecchio al nostro Servizio clienti per il controllo e l'eventuale riparazione.

PREPARAZIONE DI PANE, DOLCI O PASTA

1. Introduzione degli ingredienti

Spalmare attorno al foro della pala impastatrice uno spesso strato di margarina termoresistente, di modo che la pasta non possa penetrare nella cavità e qui solidificarsi. Montare la pala impastatrice con il lato lungo rivolto verso il basso sull'albero motore.
Gli ingredienti devono essere introdotti nel cestello nella sequenza indicata dalla relativa ricetta.
Per le paste molto pesanti consigliamo di modificare la sequenza degli ingredienti e di introdurre prima il lievito secco e la farina e il liquido per ultimo, in modo che la pasta possa venir impastata bene. Tuttavia quando si usa la funzione di temporizzazione occorre accertarsi che il lievito non entri in contatto con il liquido anzitempo.

2. Inserimento del cestello

Afferrare il cestello con rivestimento antiaderente per il bordo e inserirlo, leggermente inclinato, al centro dello zoccolo del vano cottura. Girare in senso orario finché scatta in posizione.

3. Selezione della sequenza di programma

Con il tasto Menü selezionare la sequenza di programma. Selezionare il livello e la doratura desiderata a seconda del programma. Con il tasto ZEIT è possibile differire nel tempo la sequenza. Premere il tasto START/STOP. Una successiva correzione non è più possibile.

4. Mescolamento e impasto della pasta

Il Backmeister® mescola e impasta automaticamente la pasta finché assume la consistenza corretta.

5. Tempo di riposo

Dopo il primo processo di impasto è previsto un tempo di riposo, in cui il liquido può penetrare lentamente nel lievito e nella farina.

6. Lievitazione della pasta

Dopo l'ultimo impasto il Backmeister® instaura la temperatura ottimale per la lievitazione della pasta.

7. Cottura

La macchina per il pane regola automaticamente la temperatura e il tempo di cottura.

8. Tenuta in caldo

Quando il prodotto da forno è pronto un segnale acustico multiplo indica che il pane o altro può essere sformato. Contemporaneamente ha inizio un tempo di tenuta in caldo di 1 ora. Se si desidera sformare il pane prima che sia trascorso il tempo di tenuta in caldo, premere e tenere premuto per qualche istante il tasto START/STOP finché l'interruzione del programma è confermata da un apposito segnale acustico.

9. Fine della sequenza del programma

Al termine della sequenza del programma estrarre il cestello girandolo leggermente in senso orario e servendosi di presine.
Capovolgere il cestello e lasciar scivolare il pane su una gratella per farlo raffreddare. Se il pane non scende subito da solo sulla gratella, smuovere alcune volte dal basso l'azionamento della pala impastatrice finché il pane scivola fuori. Il cestello non va mai sbattuto contro spigoli o piani di lavoro. Così facendo potrebbe infatti deformarsi.

Se la pala impastatrice rimane incastrata nel pane può essere staccata con il gancio fornito in dotazione. Introdurre il gancio lungo il lato inferiore del pane ancora caldo fino all'apertura della pala impastatrice e inclinare il gancio sul bordo inferiore della pala, preferibilmente nel punto in cui questa si trova. Quindi, con il gancio, tirare cautamente la pala impastatrice verso l'alto. Così facendo è possibile vedere in che punto del pane si trova la pala ed estrarla.
Dopo che tutti i punti del programma sono stati eseguiti si raccomanda di premere il tasto „Start/Stop" di modo che l'apparecchio torni nella condizione iniziale.

PULIZIA E CURA

Prima di procedere alla pulizia staccare sempre la spina.
Lasciar raffreddare sempre l'apparecchio per almeno mezz'ora prima di pulirlo o riporlo oppure prima di riutilizzarlo per preparare e cuocere paste.

1. Prima del primo impiego lavare i cestelli della Backmeister® con un detersivo delicato e pulire la pala impastatrice. Prima di essere reinseriti nell'apparecchio i componenti devono essere perfettamente asciutti.
2. Rimuovere tutti gli ingredienti e le briciole dal coperchio, la scocca e camera di cottura con un panno umido. Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non versare mai acqua nella camera di cottura.
3. Strofinare l'esterno del cestello con un panno umido. Internamente il cestello può essere lavato con un po' di detersivo. Si raccomanda di non tenerlo a lungo sott'acqua. Usare solo detersivi delicati, mai detergenti chimici, benzina, pulitori per forni o prodotti abrasivi.
4. Il cestello e la pala impastatrice non devono essere lavati in lavastoviglie.
5. Sia la pala impastatrice che l'albero motore andrebbero lavati immediatamente dopo l'utilizzo. Se la pala impastatrice rimane nel cestello, dopo diventa difficile da togliere. In questo caso mettere dell'acqua calda nel cestello e lasciarcela per circa 30 minuti. Quindi la pala impastatrice può essere tirata fuori.
6. Il cestello è dotato di un rivestimento antiaderente di pregio Whitford®. Pertanto per la pulizia non usare oggetti metallici che potrebbero graffiarne la superficie. E' normale che il colore del rivestimento cambi con il tempo. Tuttavia ciò non ne pregiudica in alcun modo la funzionalità.
7. Per un uso frequente il cestello e la pala impastatrice sono soggetti a usura causata dalle elevate sollecitazioni meccaniche che si creano nella fase di impasto, in particolare se si lavorano paste integrali o con una quota di cereali elevata. Pertanto di tanto in tanto può rendersi necessaria una sostituzione del cestello e della pala impastatrice. Questi componenti possono essere ordinati al nostro Servizio clienti
8. Prima di riporre l'apparecchio per la conservazione assicurarsi che sia completamente raffreddato, pulito e asciutto. Conservare l'apparecchio a coperchio chiuso.

Pulizia della bilancia

9. Strofinare la piastra in vetro della zona della bilancia con un panno umido ben strizzato. Se necessario è possible mettere sul panno un po' di detersivo.

TABELLA SEQUENZA TEMPORALE

		1. BASIS Base		2. VOLL-KORN (Integrale)		3. WEISS-BROT Pane bianco		4. SCHNELL Rapido	5. HEFE-KUCHEN Dolci		6. BACK-PULVER Torte
	Peso pane selezionabile	ST. I	ST. II	ST. I	ST. II	ST. I	ST. II	ST. II	ST. I	ST. II	
	Temporizzazione	2:55	3:00	3:32	3:40	3:40	3:50	2:10	2:45	2:50	1:50
1° impasto (riscaldamento OFF)	Motore: ON/OFF	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	Motore: ON/OFF	4	4	4	4	4	4	3	4	4	2
	Impasto senza pausa	4	4	3	4	10	12	5	4	4	2
1° lievitazione	Riscaldamento ON/OFF	20	20	25	25	40	40	10	5	5	5
2° impasto	Motore: ON/OFF	5	5	3	5	2	2		5	5	
	Impasto senza pausa	5	5	5	5	7	10	5	5	5	5
	Motore: ON/OFF	5	5	10	10	10	10	5	10	10	5
2° lievitazione	Riscaldamento ON/OFF 5 s / 25 s	20	20	20	20	20	20		22	23	
	Lisciatura pasta ON/OFF	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5		0,5	0,5	
	Riscaldamento ON/OFF	4,5	4,5	14,5	14,5	9,5	9,5		9,5	9,5	9
Rimozione pala impastatrice (se desiderato)		1:45	1:50	2:05	2:10	1:55	2:00	1:40	1:38	1:42	2:20
3° lievitazione	Riscaldamento ON/OFF	45	45	65	65	50	50	30	40	40	
Cottura	Riscaldamento ON/OFF	22	25	22	25	27	30	40	23	27	55
		38	40	38	40	38	40	30	35	35	25
Tenuta in caldo	a 72 °C Riscaldamento ON/OFF	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Aggiunta ingredienti		2:20	2:25	2:50	2:55	2:35	2:40	1:50	2:20	2:25	1:35

TABELLA SEQUENZA TEMPORALE

		7. KON-FITÜRE Confettura	8. TEIG Impasto	9. ULTRA-SCHNELL Ultra-rapido		10. BACKEN Cottura	11. SÜSS-SPEISEN DOLCI	12. EIGEN-PROGRAMM PROGRAMMA PERSONALE
	Peso pane selezionabile			ST. I	ST. II			
	Temporizzazione	1:20	1:30	1:28	1:38	0:10	1:38	3:00
1° impasto (riscaldamento OFF)	Motore: ON/OFF	15	2	2	2		2	2
	Motore: ON/OFF		4	3	3		2	4
	Kneten ohne Pause		14	5	5		9	0-8 min
1° lievitazione	Riscaldamento ON/OFF							20-60 min
2° impasto	Motore: ON/OFF							
	Impasto senza pausa			5	5			0-15
	Motore: ON/OFF							5
2° lievitazione	Riscaldamento ON/OFF 5 s / 25 s	45	20					0-115 Min
	Lisciatura pasta ON/OFF		0,5					0,5
	Riscaldamento ON/OFF		9,5					4,5
Rimozione pala impastatrice (se desiderato)				1:13	1:23			
3° lievitazione	Riscaldamento ON/OFF		40	28	33		25	0-120 Min
Cottura	Riscaldamento ON/OFF	RESTO 20						0-80 Min*2/3
				45	50	10-60	60	0-80 Min*1/3
Tenuta in caldo	a 72°C Riscaldamento ON/OFF			60	60	60	60	0-60 Min
Aggiunta ingredienti				1:18	1:28			26 Min.

DOMANDE SULL'APPARECCHIO E SUL SUO USO

Dopo la cottura il pane è attaccato al cestello.

Far raffreddare il pane nel cestello per circa 10 minuti. Capovolgere il cestello portandone l'apertura verso il basso, eventualmente smuovere leggermente il trascinatore (attacco pala impastatrice – vite ad alette sul lato inferiore del cestello). Prima dell'inserimento spalmare attorno al foro della pala impastatrice uno spesso strato di margarina resistente al calore (non margarina a ridotto contenuto di grassi!), di modo che durante l'impasto la pasta non possa penetrare nell'interstizio e qui solidificarsi. Prima della cottura spalmare dell'olio sulla pala impastatrice.
Se con l'apparecchio si preparano anche confetture, raccomandiamo di usare cestelli a sè stanti per il pane e la confettura, in quanto a causa degli acidi che si formano il pane non più essere adeguatamente staccato dal cestello. Stampi e pale impastatrici aggiuntive possono essere ordinate al nostro Servizio clienti.

Come si possono evitare i fori nel pane (pala impastatrice)?

E' possibile rimuovere la pala impastatrice con le dita infarinate prima che la pasta lieviti per l'ultima volta (vedere la sequenza temporale del programma e l'indicazione sul display).
Altrimenti usare il gancio dopo la cottura. Procedendo con cautela è possibile evitare la formazione di un grosso foro.

Durante la lievitazione la pasta trabocca dal cestello.

Ciò accade spesso quando si usa farina di grano che, dato il maggior contenuto di glutine, lievita meglio.
Rimedio:

- ridurre la quantità di farina e adattare il resto degli ingredienti. Il pane finito continua ad avere un grosso volume.
- Aggiungere alla farina 1 cucchiaio di margarina liquida.

Il pane lievita, ma si sgonfia durante la cottura.

Se al centro del pane si forma un avvallamento a „V" la farina è carente di glutine. Ciò dipende, a sua volta, dal fatto che il cereale contiene troppo poche proteine (succede nelle estati molto piovose) o che la farina è troppo umida.
Rimedio:

- Aggiungere alla pasta del pane 1 cucchiaio di glutine di frumento ogni 500 g di farina.
- Usare un programma con durata minore (ad es. SCHNELL/Rapido)

Se il pane si sgonfia al centro a forma di imbuto, ciò può dipendere dal fatto che

- la temperatura dell'acqua era troppo alta,
- è stata usata troppa acqua
- la farina è carente di glutine.

Il pane non è abbastanza dorato nella parte superiore.

Sbattere 1 tuorlo d'uovo con 1 cucchiaino di panna dolce o acida e dopo l'ultimo impasto spennellare la pasta con tale composto.

Quando si può aprire il coperchio del Backmeister® durante il procedimento di cottura?

In linea di principio ciò è sempre possibile durante la fase di impasto. In questa fase, se necessario, si possono ancora aggiungere piccole quantità di farina o liquido. Se dopo la cottura il pane deve avere un determinato aspetto, procedere come segue: Dopo l'ultimo impasto, ossia prima dell'ultima lievitazione (vedere la Tabella della sequenza temporale dei programmi e l'indicazione del display) aprire il cautamente il coperchio e, ad es. con un coltello caldo affilato preriscaldato, praticare degli intagli sulla crosta in via di formazione oppure cospargerci sopra dei cereali o ancora spennellare la crosta del pane con una miscela di farina di patate e acqua, di modo che dopo la cottura risulti lucente. L'apertura del Backmeister® è possibile un'ultima volta nella sezione temporale indicata. Se ciò si effettua durante l'ultima lievitazione o all'inizio della fase di cottura il pane può sgonfiarsi.

Cos'è la farina integrale?

La farina integrale può essere prodotta da tutti i tipi di cereali, anche dal grano. Integrale significa che la farina è macinata dal chicco intero e quindi ha un maggior contenuto di fibre. Pertanto il pane di grano integrale è leggermente più scuro. Il pane integrale non è tuttavia necessariamente nero, come spesso si presume.

Cosa occorre tener presente se si usa la farina di segale?

La farina di segale non contiene glutine e il pane ricavato dalla stessa non lievita quasi per nulla. Per ragioni di compatibilità è quindi necessario preparare un „PANE INTEGRALE DI SEGALE" con lievito naturale. Quando si usa farina di segale, che non contiene glutine, la pasta lievita soltanto se si sostituisce almeno ¼ della quantità indicata con farina tipo 550.

Che cos'è il glutine della farina?

Quanto più alto è il numero che contraddistingue la farina tanto meno glutine contiene la stessa e tanto meno lievita la pasta. La maggior quantità di glutine è contenuta nella farina numero 550.

Quali differenti tipi di farina esistono e come vengono utilizzati?

Farina di mais, riso, patate

- particolarmente adatte per gli allergici al glutine e per le persone che soffrono di „sprue" o „celiachia". Il ricettario delle presenti istruzioni comprende apposite ricette e indica dei fornitori di prodotti speciali per allergici.

Farina di spelta

- è molto costosa, ma anche completamente priva di sostanze chimiche in quanto la spelta, che cresce su terreni molto poveri, non assorbe concimi.

Pertanto la farina di spelta è particolarmente adatta per gli allergici. Possono essere usate tutte le ricette in cui siano indicati i tipi di farina 405 - 550 - 1050, come descritto nelle istruzioni per l'uso.

Farina di grano duro

- per la sua consistenza è adatta in particolare per baguette e può essere sostituita da semola di grano duro.

Come si può rendere più digeribile il pane fresco?

Il pane fresco risulta più digeribile incorporando nella farina una patata lessa ridotta in purea.

In che rapporto si usano gli agenti lievitanti?

Sia per il lievito che per il lievito naturale, che possono essere acquistati in varie quantità, occorre rispettare le indicazioni del produttore riportate sulla confezione e regolare la quantità in proporzione alla quantità di farina utilizzata. Per quanto riguarda il potere lievitante del lievito molto importante è anche la durezza dell'acqua, infatti se l'acqua è molto dolce il lievito lievita di più e pertanto nelle regioni con acqua dolce la quantità di lievito può essere ridotta di circa ¼. Il rapporto ideale tra lievito e acqua va tuttavia sperimentato e quindi eventualmente modificato.

Cosa si può fare se il pane sa di lievito?

Se si è usato lo zucchero ridurlo o eliminarlo del tutto, nel qual caso il pane diviene meno marrone.
Aggiungere all'acqua del normale aceto di acquavite, per un pane piccolo 1 cucchiaio, per uno grande 1,5 cucchiai. Sostituire l'acqua con latticello o kefir, il che peraltro è possibile per tutte le ricette ed è anche raccomandabile in quanto favorisce la freschezza del pane.

Perché il pane cotto in forno ha un sapore diverso da quello del Backmeister®?

Dipende dalla diversa umidità: In forno, dato il vano cottura molto più grande, il pane cotto è molto più asciutto. Il pane estratto dal Backmeister® è umido.

Cosa significano i numeri che contraddistinguono i diversi tipi di farina?

Quanto più basso è il numero, tanto meno fibre contiene la farina e tanto più questa è chiara. Dato che la denominazione delle singole varietà è diversa da paese a paese, ecco una breve elencazione:

		Germania tipo	Austria tipo	Svizzera tipo
Farina di grano	Farina macinata finissima, per dolci	405	480	400
	Farina macinata fine, ideale per pane	550	780	550
	Farina macinata media	1050	1600	1100
	Farina integrale, macinata grossa	1600	1700	1900
Farina di segale	Farina macinata finissima	815	500	720
	Farina macinata fine	997	960	1100
	Farina macinata media	1150	960	1100
	Farina macinata grossa, farina integrale	1740	2500	1900

POSSIBILE PROBLEMA DELL'APPARECCHIO

Problema	Causa	Rimedio
Dalla camera di cottura o dalle aperture di ventilazione esce del fumo	Possibile al primo utilizzo. Oppure: Gli ingredienti si attaccano nella camera di cottura o sul lato esterno del cestello	Staccare la spina dalla presa, far raffreddare l'apparecchio, quindi estrarre il cestello e pulire sia il lato esterno del cestello che la camera di cottura.
Il pane è parzialmente sgonfio e umido sul lato inferiore	Il pane è rimasto nel cestello troppo a lungo dopo la cottura e la tenuta in caldo	Estrarre il pane dal cestello al massimo alla fine della funzione tenuta in caldo, di modo che il vapore possa fuoriuscire.
Il pane è difficile da estrarre dal cestello	Il lato inferiore del pane appiccica alla paletta impastatrice	Dopo il procedimento di cottura pulire l'albero e la paletta impastatrice, se necessario, versando dell'acqua calda nel cestello e lasciandovela per 30 minuti. Successivamente la lama impastatrice è più facile da estrarre e pulire.

Problema	Causa	Rimedio
Gli ingredienti non sono mescolati o il pane non è cotto internamente	Errata impostazione del programma	Verificare ancora una volta il menu selezionato e le altre impostazioni.
	Il tasto START/STOP è stato premuto mentre la macchina era in funzione	Buttare gli ingredienti e ricominciare.
	Il coperchio è stato aperto più volte durante il funzionamento	Il coperchio dovrebbe venir aperto soltanto durante le fasi di impasto. Non aprire più il coperchio dopo la penultima lievitazione.
	Interruzione dell'energia elettrica di lunga durata	Buttare gli ingredienti e ricominciare.
	La rotazione della pala impastatrice è bloccata	Controllare che il cestello e la pala impastatrice siano correttamente inseriti. Verificare che la pala impastatrice non sia bloccata da grani ecc. Estrarre il cestello e vedere se il trascinatore gira. Altrimenti inviare l'apparecchio al Servizio clienti. Se il trascinatore gira ancora, basta usare un nuovo cestello.

POSSIBILI PROBLEMI NELLE RICETTE

Problema	Causa	Rimedio
Il pane lievita troppo	Troppo lievito, troppa farina, troppo poco sale, acqua troppo dolce o combinazione di queste cause	a/b
Il pane non lievita o non lievita a sufficienza	Niente o troppo poco lievito	a/b
	Lievito vecchio o conservato male	e
	Liquido troppo caldo	c
	Il lievito è venuto a contatto con liquido	d
	Farina non corretta o vecchia	e
	Troppo o troppo poco liquido	a/b/g
	Troppo poco zucchero	a/b
La pasta lievita troppo e trabocca dal cestello	Acqua molto dolce fa fermentare maggiormente il lievito	f/k
	Troppo latte influenza la fermentazione del lievito	c
Pane sgonfio	Volume del pane maggiore di quello del cestello, per questo si è sgonfiato	a/f
	Il pane è lievitato troppo	m
Dopo la cottura il pane presenta una bozza	Fermentazione del lievito troppo precoce o troppo veloce a causa di acqua calda, camera di cottura calda, umidità elevata	c/h/i
	Troppo poco glutine nella farina	l
	Programma con tempo di esecuzione troppo lungo	m
	Troppo liquido	a/b/h
Struttura pesante e grumosa	Troppa farina o troppo poco liquido	a/b/g
	Troppo poco lievito o zucchero	a/b
	Troppa frutta, cereali integrali o altri ingredienti	b
	Farina vecchia o di cattiva qualità	e
Non ben cotto al centro	Troppo o troppo poco liquido	a/b/g
	Umidità elevata	h
	Ricette con ingredienti umidi, come ad es. yogurt	g
Struttura aperta, grossolana o forata	Troppa acqua, niente sale	g/b
	Umidità elevata, acqua troppo calda	h/i
	Liquido troppo caldo	c
Superficie a fungo, non cotta	Volume del pane maggiore di quello del cestello	a/f
	Eccessiva quantità di farina in particolare per il pane bianco	f
	Troppo lievito o troppo poco sale	a/b
	Troppo zucchero	a/b
	Ingredienti dolci oltre allo zucchero	b
Le fette di pane risultano non uniformi o presentano dei grumi	Pane non sufficientemente raffreddato (vapore fuoriuscito)	j
Residui di farina sulla crosta del pane	Durante l'impasto la farina non è correttamente amalgamata sui lati	g

Eliminare gli errori

a	Misurare correttamente gli ingredienti.
b	Adattare la quantità di ingredienti e controllare di non avere dimenticato un ingrediente.
c	Usare un altro liquido o lasciarlo raffreddare a temperatura ambiente.
d	Aggiungere gli ingredienti nella sequenza indicata. Formare una piccola conca al centro e mettervi dentro il lievito sbriciolato o il lievito secco. Evitare il contatto diretto tra lievito e liquido.
e	Usare solo ingredienti freschi e correttamente conservati.
f	Ridurre la quantità totale di ingredienti, non aumentare mai la quantità di farina indicata. Eventualmente ridurre tutti gli ingredienti di 1/3.
g	Correggere la quantità di liquido. Se si usano ingredienti umidi la quantità di liquido deve essere ridotta in maniera conforme.
h	Se il tempo è molto umido usare 1-2 cucchiai in meno.
i	Quando il tempo è caldo non usare la funzione di temporizzazione. Usare liquidi freddi. Usare i programmi SCHNELL\Rapido o ULTRA-SCHNELL\Ultra-rapido in modo da accorciare il tempo di lievitazione.
j	Sformare il pane dal cestello immediatamente dopo la cottura e lasciarlo raffreddare su una gratella per min. 15 minuti prima di tagliarlo.
k	Ridurre il lievito o eventualmente tutti gli ingredienti di ¼ della quantità indicata.
l	Aggiungere all'impasto 1 cucchiaio di glutine di frumento
m	Selezionare il programma SCHNELL/Rapido.

NOTE SULLE RICETTE

1. Ingredienti

Dato che ogni ingrediente svolge un determinato ruolo nella riuscita del pane la misura è tanto importante quanto la sequenza corretta nell'aggiunta degli ingredienti.
Gli ingredienti principali, come liquido, farina, sale, zucchero e lievito (si può usare lievito sia secco che fresco) influenzano il successo del risultato nella preparazione del pane e della pasta. Pertanto usare sempre le quantità con un corretto rapporto reciproco.
Se il prodotto da forno è preparato immediatamente utilizzare ingredienti tiepidi. Se si seleziona il programma „Zeitwahl/Temporizzazione", gli ingredienti devono essere freddi di modo che il lievito non fermenti troppo presto.

Margarina, burro e **latte** influenzano soltanto il sapore del pane.

Lo **zucchero** può essere ridotto del 20 % in modo da rendere la crosta sia più chiara e sottile, senza che il risultato della panificazione venga influenzato in altro modo. Se si preferisce un pane con crosta più morbida e chiara, lo zucchero può essere sostituito con miele.

Il **glutine** che si forma nella farina durante l'impasto conferisce struttura al pane. La miscela di farina ideale è composta dal 40 % di farina integrale e 60 % farina bianca.

Se si vogliono aggiungere **chicchi di cereali interi** prima metterli in ammollo per tutta la notte. Ridurre la quantità di farina e liquidi in maniera proporzionale (fino a 1/5 in meno).
Il **lievito naturale** è indispensabile quando si usa la farina di segale. Esso contiene infatti batteri dell'acido lattico e dell'acido acetico in grado di far sì che il pane assuma una consistenza più leggera e risulti gradevolmente acidulo. Lo si può preparare in casa, ma il processo richiede molto tempo. Per questo motivo, nelle ricette riportate di seguito viene utilizzato lievito madre in polvere concentrato, che viene venduto in pacchetti da 15 g (per 1 kg di farina). Attenersi alle indicazioni riportate nelle ricette in quanto se si utilizza una quantità di lievito inferiore a quella richiesta, il pane può sbriciolarsi.
Se si utilizzano lieviti in polvere con concentrazione diversa (pacchetto da 100 g per 1 kg di farina) ridurre la quantità di farina di circa 80 g per ogni 1 kg di farina oppure adattarla in conformità alla ricetta.

E' disponibile anche del **lievito naturale liquido** venduto in bustine. Attenersi ai dosaggi riportati sulla confezione. Versare il lievito liquido nel misurino a bicchiere e riempirlo con la quantità di liquido indicata nella ricetta.

Il **lievito naturale di grano**, spesso fornito essiccato, migliora la lavorabilità dell'impasto, la freschezza e il sapore. È più delicato del lievito di segale.
Il pane di lievito naturale va cotto nel programma „Basis" o „Vollkorn" affinché possa lievitare e cuocersi correttamente.

All'impasto si può aggiungere **crusca** se si desidera un pane particolarmente leggero e ricco di fibre. Utilizzarne 1 cucchiaio per 500 g di farina e aumentare la quantità di liquido di 50 ml.

Il **glutine di frumento** è un additivo naturale ottenuto dalle proteine del grano. Rende il pane più leggero e voluminoso, meno tendente a sgonfiarsi e oltre tutto più digeribile. Questo effetto è estremamente evidente in particolare quando si realizzano prodotti da forno integrali o preparati con farina macinata in proprio.

Il **malto nero** utilizzato in alcune ricette è malto d'orzo scuro arrostito. Si utilizza per ottenere una crosta di pane più scura e una mollica più morbida (ad B. per il pane nero). E' adatto anche il malto di segale, anche se non è così scuro. È possibile acquistare questo tipo di malto nei negozi di alimenti biologici.

Inoltre a tutti i nostri pani misti è anche possibile aggiungere **aromi per pane**. La quantità dipende dai gusti personali e dalle indicazioni del produttore.

La **lecitina in polvere pura** è un emulsionante naturale che aumenta il volume del prodotto da forno, rende la mollica più morbida e leggera e mantiene il pane fresco più a lungo.

Tutti gli ingredienti e gli additivi menzionati stampati in grassetto sono reperibili nei negozi di alimenti naturali o direttamente nei mulini. Questi articoli da panificazione possono essere ordinati anche a catalogo da:

Hobbybäcker-Versand - Inge Pinzer
Am Mühlholz 6 – 89287 Bellenberg
Tel. 07306/925900 - Fax 07306/925905
Internet: www.hobbybaecker.de

2. Regolare le quantità

Se le quantità devono essere aumentate o ridotte, prestare attenzione a mantenere le proporzioni della ricetta originale. Per ottenere un risultato perfetto, osservare le seguenti regole base per l'adattamento degli ingredienti:

Liquidi/farina: l'impasto deve essere soffice (ma non troppo), leggermente appiccicoso, senza tuttavia formare filamenti. Per le paste leggere si ottiene una palla. Ciò non accade invece per le paste pesanti come quelle integrali di segale o i pani con semi. Controllare la pasta 5 minuti dopo il primo impasto. Se è ancora troppo umida, aggiungere farina fino a ottenere la consistenza corretta. Se la pasta è troppo asciutta incorporare acqua a cucchiai.

Sostituzione di liquidi: Se per una ricetta si sostituiscono degli ingredienti contenenti liquidi (ad es. formaggio fresco, yogurt ecc.), la corrispondente quantità di liquido deve venir ridotta. Quando si utilizzano uova, sbatterle nel misurino a bicchiere e quindi riempire il contenitore con gli altri liquidi nella quantità indicata.
Ad altitudini elevate (oltre 750 m) la pasta lievita più in fretta. In questi casi il lievito può venir ridotto da ¼ a ½ cucchiaino al fine di evitare lievitazioni eccessive. Lo stesso vale quando l'acqua è particolarmente dolce.

3. Aggiungere e misurare ingredienti e quantità

Versare sempre prima il liquido e il lievito alla fine. Soltanto per le paste molto pesanti con un elevato contenuto di segale o cereali integrali può essere utile modificare la sequenza e mettere prima il lievito secco e la farina e il liquido solo alla fine. Tuttavia in questo caso, in particolare se si usa la funzione di temporizzazione, occorre fare in modo che il lievito non entri in contatto con l'acqua prima dell'avvio del programma.
Per evitare che il lievito agisca troppo in fretta (soprattutto quando si usa la funzione di temporizzazione), evitare il contatto tra lievito e liquido.
In sede di misurazione utilizzare sempre le stesse unità di misura, ossia per le quantità indicate in cucchiai e cucchiaini usare il misurino a doppio cucchiaio fornito in dotazione con la macchina oppure i cucchiai da casa. Le misure in grammi devono essere molto precise. Per le indicazioni in millilitri è possibile utilizzare il misurino a bicchiere fornito in dotazione.
Le abbreviazioni nelle ricette significano quanto segue:

Cucchiaio = cucchiaio da tavola raso
(oppure cucchiaio grande del misurino doppio)
Cucchiaino = cucchiaino da tè raso (cucchiaio piccolo del misurino doppio)
g = grammi
ml = millilitri
conf. = confezione, ad es.
lievito secco da 7 g di contenuto per 500 g di farina - corrisponde a 10-15 g di lievito fresco.

4. Aggiunte di frutti, noci o cereali

Se si desidera aggiungere altri ingredienti, è possibile farlo in programmi specifici quando si sente il segnale acustico. Se si aggiungono gli ingredienti troppo presto vengono sminuzzati durante la fase di impasto. Inoltre potrebbero danneggiare il rivestimento del cestello.
Se nelle ricette non sono indicati i livelli in quanto questi non sono previsti nei programmi proposti, nel programma indicato vengono bene le quantità sia piccole che grandi che proponiamo per il relativo modello. I programmi senza selezione del livello sono programmati in maniera conforme.

5. Pesi e volume del pane

Nelle ricette sono riportate le indicazioni esatte per il peso del pane. Il peso del pane bianco è inferiore a quello del pane di farina integrale. Ciò dipende dal fatto che la farina bianca lievita di più e ciò pone dei limiti. Malgrado l'accuratezza delle indicazioni di peso, vi possono essere lievi scostamenti. Il peso effettivo del pane dipende in larga misura dall'umidità presente al momento della preparazione.
Tutti i pani con un'elevata quantità di grano hanno un volume elevato e per la classe di peso maggiore dopo l'ultima lievitazione diventano più grandi del contenitore. Tuttavia, il pane non trabocca dal contenitore. La parte di pane che fuoriesce dal contenitore è meno dorata di quella all'interno del contenitore.
Se per i pani dolci si consiglia il programma SCHNELL/ Rapido, è possibile cuocere soltanto le quantità più piccole delle proposte della ricetta anche nel programma HEFEKUCHEN/Dolci, nel qual caso il pane riesce più leggero. Nel qual caso nel programma HEFEKUCHEN/ Dolci selezionare Stufe/Livello I.

6. Risultati della panificazione

Il risultato della panificazione dipende tra l'altro anche dalle condizioni locali (acqua dolce - umidità dell'aria - altitudine elevata - caratteristiche degli ingredienti ecc.). Pertanto le ricette fornite vanno considerate alla stregua di suggerimenti che andranno eventualmente adattati. Se una o l'altra ricetta non riesce la prima volta, non bisogna scoraggiarsi, bensì occorre capire la causa e provare ad es. a variare i rapporti tra le quantità. Prima di preparare il pane di notte con la funzione di temporizzazione consigliamo di sperimentare una volta la ricetta, di modo da poterla modificare a seconda delle necessità.

RICETTE PER PANE

Pane bianco classico		
	Livello I	Livello II
Peso del pane circa	500 g	750 g
Acqua	230 ml	350 ml
Sale	¾ di cucchiaino	1 cucchiaino
Zucchero	¾ di cucchiaino	1 cucchiaino
Semola di grano duro	100 g	150 g
Farina tipo 550	230 g	350 g
Lievito secco	½ conf.	¾ di conf.
Programma:	SCHNELL/WEISSBROT	
Suggerimento: Sostituendo l'acqua con il latte, si ottiene un pane per toast ideale.		

Pane bianco del contadino		
	Livello I	Livello II
Peso del pane circa	500 g	750 g
Latte	180 ml	275 ml
Burro/margarina	15 g	25 g
Sale	½ cucchiaino	1 cucchiaino
Zucchero	½ cucchiaino	1 cucchiaino
Farina tipo 1050	330 g	500 g
Lievito secco	½ conf.	¾ di conf.
Programma:	BASIS/WEISSBROT	

Pane di lievito naturale		
	Livello I	Livello II
Peso del pane circa	740 g	1050 g
Lievito naturale essiccato (non concentrato)	½ conf.	¾ di conf.
Acqua	350 ml	450 ml
Aromi per pane	½ cucchiaino	¾ di cucchiaino
Sale	1 cucchiaino	1 cucchiaino e ½
Farina di segale	250 g	340 g
Farina tipo 1050	250 g	340 g
Lievito secco	1 conf.	1 conf. e ½
Programma:	BASIS	

Pasta per pizza		
	Livello I	Livello II
Peso circa	610 g	920 g
Acqua	250 ml	375 ml
Olio	1 cucchiaino	1 cucchiaio
Sale	½ cucchiaino	1 cucchiaino
Zucchero	½ cucchiaino	1 cucchiaino
Origano	½ cucchiaino	¾ di cucchiaino
Formaggio parmigiano	1 cucchiaio e ½	2 cucchiai e ½
Semola di mais	65 g	100 g
Farina tipo 550	315 g	475 g
Lievito secco	½ conf.	¾ di conf.
Programm/e:	SCHNELL	

Pane al formaggio fresco		
	Livello I	Livello II
Peso del pane circa	530 g	800 g
Acqua o latte	160 ml	250 ml
Burro/margarina	20 g	30 g
Uova intere	1 piccolo	1
Sale	½ cucchiaino	1 cucchiaino
Zucchero	1 cucchiaino	1 cucchiaio
Formaggio fresco granulare	80 g	125 g
Farina tipo 550	330 g	500 g
Lievito secco	½ conf.	¾ di conf.
Programma:	SCHNELL	

Pane integrale		
	Livello I	Livello II
Peso del pane circa	570 g	860 g
Acqua	250 ml	370 ml
Burro/margarina	15 g	25 g
Sale	½ cucchiaino	1 cucchiaino
Zucchero	½ cucchiaino	1 cucchiaino
Farina tipo 1050	180 g	270 g
Farina di grano integrale	180 g	270 g
Lievito secco	½ conf.	¾ di conf.
Programma:	VOLLKORN	

Pane al tritello di frumento		
	Livello I	Livello II
Peso del pane circa	600 g	900 g
Acqua	230 ml	350 ml
Sale	½ cucchiaino	1 cucchiaino
Burro/margarina	15 g	25 g
Miele	1 cucchiaino	1 cucchiaino
Aceto	½ cucchiaio	¾ cucchiaio
Farina di grano integrale	330 g	500 g
Tritello di frumento	50 g	75 g
Lievito secco	1/3 conf.	1 conf.
Droge gist	½ pakje	¾ pakje
Programma:	BASIS	

Pane integrale al 100 %		
	Livello I	Livello II
Peso del pane circa	560 g	850 g
Acqua	230 ml	350 ml
Sale	½ cucchiaino	1 cucchiaino
Miele	1 cucchiaino	1 cucchiaino
Farina di grano integrale	360 g	540 g
Lievito secco	½ conf.	¾ di conf.
Programma:	VOLLKORN	

PANI DA MISCELE PER PANE

Nel Backmeister® possono essere lavorate praticamente tutte le miscele per pane disponibili in commercio. Soltanto i pani di pura segale non possono essere preparati in maniera soddisfacente nel Backmeister® in quanto tendono a risultare troppo compatti.

Alcune delle miscele per pane in commercio contengono già lievito secco. In questo caso ovviamente non si deve aggiungere dell'altro lievito secco. Rispettare i quantitativi indicati sulla confezione e procedere come segue:

1. accendere l'apparecchio, versarci il liquido (si raccomanda di stare un po' indietro rispetto alla quantità indicata sulla confezione).
2. Aggiungere la corrispondente quantità di miscela per pane.
3. Eventualmente aggiungere il lievito secco nella quantità indicata sulla confezione della miscela (1 cucchiaio piccolo del doppio misurino UNOLD® contiene 2,5 g di lievito secco),
4. Selezionare il programma e premere START. Il Backmeister® fa tutto il resto.

PANI PER ALLERGICI

Per i pani senza glutine occorre osservare le seguenti avvertenze:
Le farine senza glutine richiedono più liquidi che non quelle contenenti glutine (400–500 ml di liquido tiepido ogni 500 g di farina).
Le farine senza glutine richiedono, per una buona riuscita, un po' di olio o grasso. Si può usare olio, burro o anche margarina (10–20 g).
Per fare pani con farine senza glutine la preprogrammazione non è possibile. La sequenza del programma deve essere avviata sempre immediatamente.
Il pane senza glutine fatto con la macchina del pane richiede meno lievito di quello cotto in forno. Usare circa 3,5–5 g di lievito secco per un pane standard.
Se durante la cottura il pane si affloscia al centro, ridurre la quantità di lievito di circa 1 g. Se il pane continua ad afflosciarsi, sbattere un uovo nel misurino a bicchiere e quindi riempire il misurino con la quantità di liquido richiesta. Attenzione: non aggiungere l'uovo alla quantità di liquido!
La crosta dei pani senza glutine non diventa tanto scura come quella dei pani contenenti glutine. Per ragioni di sicurezza le macchine del pane non possono avere un riscaldamento superiore e pertanto la sommità del pane rimane più chiara. Per conferire al pane un colore più bello è possibile sbattere un tuorlo d'uovo con 1 cucchiaino di panna e con questo composto spennellare il pane quando il display indica 1:15 come tempo residuo.
Dopo un tempo di impasto di circa otto minuti, con un raschino in silicone, staccare la farina e i residui di impasto dal bordo il cestello. Staccando di nuovo leggermente il bordo della pasta dal cestello quando il tempo residuo è di 1:15, durante la cottura non imane un sottile bordo di pasta.
Per le persone che soffrono di allergia ai cereali o che devono seguire delle diete specifiche, abbiamo effettuato varie prove nel nostro Backmeister® con diverse miscele di farine, in parte anche a base di amido di mais, riso e patata, ottenendo buoni risultati. Quando si usano le miscele per pane attenersi alle indicazioni fornite sulla confezione.
Abbiamo ottenuto buoni risultati con i prodotti della ditta Schär e della Hammermühle Diät GmbH. Queste due aziende sono a disposizione per qualunque chiarimento sui prodotti senza glutine o intolleranze multiple.

Hotline ditta Schär
Germania Tel. +49 (0)8 00/1 81 35 37
Austria Tel. +43 (0)8 00/29 17 28

Hotline Hammermühle
Germania Tel. +49 (0) 63 21/9 58 90
Gli ingredienti richiesti si trovano nei negozi di alimenti biologici. I prodotti Hammermühle possono venir ordinati direttamente dal produttore al numero telefonico su indicato. Tutti i tipi di farine indicati sono adatti per dolci e pani per diete speciali (celiachia/sprue). I pani cotti nel Backmeister® rimangono relativamente solidi anche aggiungendo maggiori quantità di lievito o cremor tartaro.
Versare gli ingredienti nel cestello. Selezionare i seguenti programmi:

- per la preparazione del pane
"BASIS/Base" Dunkel/scuro, di modo che il pane formi una crosta più spessa, „SCHNELL/Rapido" Dunkel/scuro, affinché il pane abbia una crosta più fine.
- Per la preparazione di paste da destinare a ulteriore lavorazione: Programma „TEIG/Impasto"
- Per preparare pane con lievito in polvere o cremor tartaro quale agente lievitante: Programma „BACKPULVER/Torte"

Pane alle castagne	
	Livello I
Acqua tiepida	450 ml
Olio	20 g
Miscela per pane alle castagne	500 g
Lievito secco	5 g
Programma:	BASIS/Base (senza temporizzazione)

Pane ai cereali	
	Livello I
Acqua tiepida	480 ml
Olio	10 g
Miscela per pane ai cereali	500 g
Lievito secco	4 g
Programma:	BASIS/Base (senza temporizzazione)

Pane bianco	
	Livello I
Acqua tiepida	400 ml
Burro	20 g
Miscela per pane bianco	500 g
Lievito secco	4 g
Programma:	BASIS/Base (senza temporizzazione)
Suggerimento: Con il programma Teig/Impasto con la miscela per pane bianco è possibile preparare anche pasta per pizza. In questo caso invece del burro usare 40 g di olio e 380 ml d'acqua. Cuocere la pizza con sopra gli ingredienti desiderati in forno a 200 °C per circa 20 minuti. Con la miscela per farina bianca è possibile preparare anche pasta per panini. E' sufficiente mettere la pasta in stampini per muffin unti. Spennellare la parte superiore con burro liquido e lasciar lievitare altri 20 minuti. Preriscaldare il forno a 200 °C e cuocere per circa 20 minuti .	

RICETTA BASE PER DOLCE

Nel Backmeister® è possibile fare delle ottime torte. Dato che l'apparecchio lavora con utensili per impastare e non con sbattitori, le torte hanno una consistenza un po' più pesante. Non è possibile preprogrammare la cottura delle torte. Quando la cottura della torta è terminata estrarre il cestello dall'apparecchio. Mettere sul cestello uno strofinaccio umido e lasciar raffreddare la torta nel cestello per altri 15 minuti circa. Quindi è possibile staccare leggermente la torta dai lati del cestello con un raschino in gomma e rovesciarla.

Ingredienti per un peso di circa 700 g	
Uova	3
Burro ammorbidito	100 g
Zucchero	100 g
Zucchero vanigliato	1 conf.
Farina tipo 405	300 g
Lievito in polvere	1 conf.
Cannella	½ cucchiaino
Noci grattugiate	50 g
oppure:	50 g

Cioccolato grattugiato	
oppure	50 g
Fiocchi di cocco	BACKPULVER
oppure mela sbucciata e tagliata a dadini (1cm)	50 g
Programma:	BACKPULVER/Torte

PREPARAZIONE DI PASTE

Nel Backmeister® nel programma TEIG/Impasto è possibile preparare paste lievitate che successivamente possono essere sottoposte a ulteriore lavorazione e cotte in forno. Durante il secondo impasto si possono aggiungere ingredienti come noci, frutta secca, ecc. Nel programma TEIG/Impasto non sono previsti diversi livelli di cottura. Pertanto nel programma TEIG/Impasto è possibile preparare, seguendo ciascuna delle ricette precedenti, una pasta con cui successivamente si possono fare ad es. dei panini da cuocere in forno.

"Stollen" (Dolce natalizio tedesco)	
Peso	1.000 g
Latte	125 ml
Burro liquido	125 g
Uovo	1
Rum	3 cucchiaio
Farina tipo 405	500 g
Zucchero	100 g
Buccia di limone candita	50 g
Buccia di arancio candita	25 g
Mandorle macinate	50 g
Uvetta sultanina	100 g
Sale	1 presa
Cannella	2 prese
Lievito secco	2 conf.
Estrarre la pasta del contenitore. Metterla in uno stampo per Stollen e cuocerla a 180 °C (a 160 °C in forno ad aria calda) per circa un'ora.	
Programma:	TEIG/Impasto

Pizza integrale	
Ingredienti per circa 2 pizze	
Acqua	150 ml
Sale	½ cucchiaino
Olio di oliva	2 cucchiai
Farina di grano integrale	300 g
Germe di grano	1 cucchiaio
Lievito secco	½ conf.
Stendere la pasta, metterla in uno stampo circolare e lasciarla lievitare per 10 min. Spalmare sulla pasta della salsa di pomodoro e completare con gli ingredienti desiderati. Cuocere per 20 minuti a 200 °C.	
Programma:	TEIG/Impasto

PREPARAZIONE DI CONFETTURE

Nel Backmeister® è possibile preparare in maniera semplice e veloce confetture o marmellate. Si consiglia di provare anche se prima non si è mai fatta alcuna marmellata. Infatti le confetture ottenute sono assolutamente deliziose.

1. Lavare della frutta fresca matura. Eventualmente sbucciare mele, pesche, pere e altra frutta a buccia dura. Non superare le quantità indicate. Infatti se la quantità è eccessiva la massa bolle troppo presto e trabocca.
2. Pesare la frutta, tagliarla a pezzi piccoli oppure ridurla in purea con il frullatore a immersione Zauberstab® ESGE e metterla nel cestello.
3. Aggiungere zucchero da gelatina „2:1" nella quantità indicata. Non usare zucchero normale o zucchero da gelatina „1:1", in quanto altrimenti la confettura non si solidifica. Mescolare la frutta con lo zucchero e avviare il programma.
4. Dopo un tempo di 1 ora e 20 minuti l'apparecchio invia un segnale acustico e la confettura può essere travasata in barattoli, che devono essere chiusi per bene.

Confettura di fragole	
Fragole fresche lavate, pulite e tagliate a pezzi piccoli o ridotte in purea	600 g
Zucchero da gelatina „2:1"	400 g
Succo di limone	1-2 cucchiaini

Mescolare tutti gli ingredienti nel contenitore con un raschino in gomma. Selezionare e avviare il programma KONFITÜRE/Confettura. Con una spatola rimuovere i residui di zucchero dalle pareti del recipiente. Quando è inviato il segnale acustico estrarre il contenitore dall'apparecchio usando delle presine. Travasare la marmellata nei barattoli e chiuderli bene.	
Programma:	KONFITÜRE/Confettura

Marmellata di arance	
Arance sbucciate e tagliate a dadini piccoli	600 g
Limoni sbucciati e tagliati a dadini piccoli	50 g
Zucchero da gelatina „2:1“	400 g

Sbucciare le arance e i limoni e tagliarli a pezzettini. Aggiungere lo zucchero e mescolare tutti gli ingredienti nel contenitore. Selezionare e avviare il programma KONFITÜRE/Confettura. Con una spatola in gomma rimuovere i residui di zucchero dalle pareti del contenitore. Quando è inviato il segnale acustico estrarre il contenitore dall‘apparecchio usando delle presine. Travasare la marmellata nei barattoli e chiuderli bene.	
Programma:	KONFITÜRE/Confettura

NORME DIE GARANZIA

I nostri prodotti sono garantiti per 24 mesi, 12 mesi in caso di uso professionale, dalla data di acquisto per i guasti manifestatisi durante un utilizzo conforme alle disposizioni e attribuibili in modo dimostrabile a difetti di fabbricazione. Nel periodo di garanzia porremo rimedio ai difetti materiali e di produzione secondo la nostra valutazione, procedendo alla riparazione o alla sostituzione dell’apparecchio.
Le nostre prestazioni di garanzia valgono esclusivamente per gli apparecchi venduti in Germania e Austria. In tutti gli altri casi rivolgersi all‘importatore. Gli apparecchi per i quali si richiede la riparazione di guasti ci devono essere inviati con spedizione affrancata e debitamente imballati, unitamente a una copia del documento di acquisto redatto a macchina dal quale risulti la data di vendita, nonché la descrizione del guasto. In caso di garanzia al cliente verranno rimborsati i costi di spedizione sostenuti in Germania e Austria. Sono esclusi dalla garanzia i guasti dovuti all’usura, all’uso inappropriato o al mancato rispetto delle regole di manutenzione. Il diritto di garanzia decade qualora siano state effettuate riparazioni o interventi da parte di terzi. Eventuali diritti del consumatore finale verso il venditore o negoziante non vengono limitati dalla presente garanzia.

SMALTIMENTO / TUTELA DELL’AMBIENTE

I nostri apparecchi vengono prodotti rispettando un elevato standard qualitativo per una lunga durata di utilizzo. Una corretta manutenzione e riparazioni adeguate a cura dal nostro servizio clienti possono prolungare la durata di utilizzo del prodotto. Se un apparecchio è difettoso e non più riparabile, per il suo smaltimento si presti attenzione ai punti che seguono. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai comuni rifiuti domestici. Consegnare il prodotto a un centro di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti elettrici o elettronici. Con la raccolta differenziata dei rifiuti e dei prodotti riciclabili è possibile contribuire alla tutela delle risorse naturali e far smaltire il prodotto nel rispetto dell’ambiente e della salute.

Le batterie esauste non devono essere smaltite tramite i rifiuti domestici. Si raccomanda di smaltirle tramite il rivenditore di forniture elettriche di fiducia oppure tramite il punto di raccolta municipale.

Le ricette di queste istruzioni per l’uso sono state ideate e verificate dagli autori e da UNOLD AG. Tuttavia non può essere emessa alcuna garanzia. È esclusa la responsabilità degli autori, di UNOLD AG e dei rispettivi incaricati per danni provocati a persone, cose o materiali.

MANUAL DE INSTRUCCIONES MODELO 68616

DATOS TÉCNICOS

Potencia:	615 W, 220–240 V~, 50 Hz
Medidas:	Aprox 37,5 x 27,9 x 31,3 cm (An/P/Al)
Peso:	Aprox. 8,3 kg
Molde:	Dimensiones internas: ca. 17,6 x 13,5 x 15,5 cm (L/An/Al)
Volumen de pan :	500 – 1200 g
Cable de alimentación:	Aprox. 100 cm fijamente montado
Carcasa:	Acero inoxidable, piezas de plástico de negra
Tapa:	Tapa con ventana de control grande
Equipamiento:	11 programas almacenados, 1 programa individualizado para el ajuste individual, tecla de selección para tres grados de tueste ajustables, tecla de selección para peso de pan, visualización del desarrollo del programa mediante pantalla iluminada, dispensador para añadir automáticamente nueces, cereales o frutas durante el desarrollo del programa, balanza extraíble hasta 3 kg con función tara, precisión de peso 2 g
Accesorios:	Molde extraíble antiadherente, amasadora, vaso medidor, cuchara medidora, gancho, instrucciones de uso con recetas

Salvo modificaciones y errores a nivel de las características de equipamiento, la tecnología, los colores y el diseño

EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS

Este símbolo se asocia con riesgos eventuales que pueden provocar lesiones o daños en el aparato.

Este símbolo hace referencia a un eventual riesgo de quemaduras. Proceda siempre con especial cuidado.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Por favor lea y guarde las siguientes instrucciones.

1. Este aparato puede ser manejado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o carentes de experiencia y/o conocimientos siempre que estén supervisados o hayan sido correspondientemente instruidos en el manejo seguro de dicho aparato y comprendan los peligros que conlleva. Este aparato no es ningún juguete. Los niños solo pueden llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento del mismo si están supervisados por un adulto.
2. Mantenga vigilados o alejados del aparato a los niños menores de 3 años.
3. Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán conectar y desconectar el aparato si este se encuentra en su posición normal de funcionamiento prevista, si están siendo supervisados o si han sido correspondientemente instruidos en el manejo seguro del mismo y comprenden los peligros derivados. Los niños entre 3 y 8 años no deberán conectar, manejar, limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato.
4. PRECAUCIÓN - ¡Algunas de las piezas de este producto pueden llegar a calentarse demasiado y causar quemaduras! Tenga especial cuidado siempre que haya niños o personas más vulnerables presentes. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
5. Los niños deberían vigilarse para garantizar que no jueguen con el equipo.
6. Guarde el equipo en un lugar inalcanzable para los niños.
7. Conecte el equipo siempre a corriente alterna de acuerdo con las indicaciones en la placa indicadora.
8. Este equipo no debe operarse mediante temporizador externo ni sistema de mando a distancia.
9. No sumerja el equipo o el cable de alimentación en agua u otros líquidos.

10. Conecte el aparato únicamente a la corriente alterna según la placa de características.
11. Este aparato no debe ser accionado mediante un reloj temporizador externo, ni con un sistema de mando a distancia.
12. No toque las superficies calientes del aparato, utilice agarradores de cocina. La panificadora está muy caliente justo después del horneado.
13. El equipo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico o usos similares como
    - en cocinas en negocios, oficinas u otros lugares de trabajo,
    - en establecimientos rurales,
    - para el uso por huéspedes en hoteles, moteles y establecimientos hoteleros similares,
    - en pensiones privadas o casas vacacionales.
14. Saque el enchufe de la toma de corriente cuando ya no utilice el aparato o antes de limpiarlo. Deje enfriar el aparato antes de desmontar sus piezas individuales.
15. La utilización de accesorios no recomendados por el fabricante podría provocar daños. Utilice el aparato únicamente para el fin previsto.
16. Coloque el aparato de manera que no resbale de la encimera de cocina, por ej. al amasar una masa pesada. Esto es de especial importancia en caso de ser preprogramado, cuando el aparato esté funcionando sin vigilancia. En encimeras muy lisas habría que poner el aparato sobre una fina estera de goma, para descartar el peligro de deslizamiento.
17. La máquina panificadora debe situarse al menos a una distancia de 10 cm respecto a otros objetos, cuando esté en funcionamiento. Utilice el aparato únicamente en el interior de edificios.
18. Procure que el cable no toque ninguna superficie caliente y que no quede colgando del borde de una mesa, para que por ej. los niños no puedan tirar de él.
19. No coloque nunca el aparato encima de o junto a una cocina de gas o eléctrica o un horno caliente.
20. Se aconseja la máxima precaución al mover el aparato, si éste está lleno de líquidos calientes (como confitura).
21. No extraiga nunca el molde de pan o de arroz du-rante el funcionamiento.
22. En el molde para hornear no vierta cantidades más grandes que las indicadas, en particular para el pan blanco. Si esto ocurriera, el pan no se cocerá homogéneamente o la masa se desbordará. Preste atención a nuestros consejos al respecto.
23. Al probar una receta nueva, usted debería permanecer cerca, para controlar el proceso de horneado.
24. No conecte nunca el aparato sin haber colocado antes el molde para hornear.
25. Para extraer el pan, en ningún caso se debe golpear el molde para hornear contra un borde o contra la encimera, porque se podrían provocar deterioros.
26. No se deben introducir láminas de metal u otros materiales dentro del aparato, ya que en tal caso se podría originar un riesgo de incendio o de cortocircuito.
27. No cubra nunca el aparato con una toalla u otro material. Tanto el calor como el vapor deben poder escapar. Se puede originar un fuego si se cubre el aparato con un material inflamable o entra en contacto con él, como por ej. con cortinas.
28. Antes de que usted quiera hornear un determinado pan durante la noche, pruebe la receta previamente para asegurarse de que la relación de los ingredientes entre sí es correcta, que la masa no es demasiado compacta o demasiado ligera, o que la cantidad no es excesiva y pudiera desbordase eventualmente.
29. Compruebe regularmente el enchufe y el cable de alimentación por si hubiera desgaste o deterioros. En caso de que esté dañado el cable de conexión u otras piezas, envíe el aparato para su inspección o reparación a nuestro servicio técnico
30. Las reparaciones indebidas pueden ocasionar peligros considerables al usuario y suponen la exclusión de la garantía.

ATENCIÓN:
El equipo está muy caliente durante e inmediatamente después de su uso.

No abra nunca la carcasa del aparato. Existe peligro de una descarga eléctrica.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de utilización indebida o de mal uso, o de reparaciones efectuadas por talleres o personas no autorizadas.

PUESTA EN SERVICIO

1. Durante el desembalaje del aparato, compruebe que todas las piezas estén completas e íntegras.
2. Antes del primer uso, retire todos los materiales de embalaje así como todas las piezas sueltas del interior.
3. **La balanza del Backmeister Skala se encuentra cubierta con un protector plástico para el transporte. Este protector plástico no tiene ninguna otra función, pudiendo guardarse con la caja de cartón o bien desecharse directamente.**
4. Antes del primer uso, lave brevemente el molde del Backmeister® con agua templada y un detergente suave y limpie la amasadora.

5. Limpie la superficie exterior del aparato con un paño húmedo, bien estrujado. En ningún caso debe sumergirse el aparato dentro del agua.
6. Seque bien todas las piezas. Coloque el molde en el aparato.
7. Ahora enchufe la clavija a la toma de corriente. El aparato está ahora preparado y puede programarse.
8. Dado que durante el primer calentamiento puede generarse humo, recomendamos operar el aparato una vez con el molde vacío colocado (sin amasadora) en el programa BACKPULVER, para eliminar posibles residuos sobre los serpentines.
9. Deje enfriar el aparato durante algún tiempo.
10. Después puede empezar a hornear.

GUÍA RÁPIDA – EL PRIMER PAN

1. Prepare el aparato como se describe en el capítulo “Puesta en servicio”.
2. Abra la tapa del Backmeister® y retire el molde.
3. Unte bien el agujero de la amasadora con margarina resistente al calor, para que la masa no pueda penetrar en el espacio hueco y quedarse pegada.
4. Coloque la amasadora sobre el eje de accionamiento en el molde. Preste atención a colocar la amasadora en sentido correcto, dado que de otro modo podrían causarse daños en el revestimiento.
5. Añada los ingredientes al molde como se indica en cada receta. En caso de masas consistentes puede obtener un óptimo resultado de horneado si cambia el orden de los ingredientes, es decir, añada primero los ingredientes secos y después los líquidos. Sin embargo, durante el uso de la función de selección de tiempo vigile que la levadura no entre en contacto con el líquido prematuramente.
6. Coloque de nuevo el molde en el aparato girándolo en sentido de las agujas del reloj hasta que encaje.
7. Cierre la tapa del Backmeister®.
8. Si durante el desarrollo del programa quiere añadir más ingredientes al pan, como cereales o nueces, extraiga la bandeja del dispensador del soporte en el lado trasero del aparato. Añada los ingredientes deseados y cierre de nuevo la bandeja. El aparato añade automáticamente estos ingredientes a la masa en el momento correcto durante el desarrollo del programa.
9. Enchufe la clavija a la red eléctrica.
10. Seleccione el programa deseado mediante la tecla “MENÚ”. Pulse esta tecla hasta que en la pantalla aparezca el número del programa deseado (por ejemplo, 1 para el programa BASIS). Puede consultar las indicaciones sobre cada programa a partir de la página 126. Por ejemplo, en el programa “Normal” obtendrá buenos resultados para un pan de un preparado convencional.
11. Seleccione el grado de tueste deseado mediante la tecla BRÄUNUNG (Hell/claro –Mittel/medio – Dunkel/oscuro). Tenga en cuenta, que la selección del grado de tueste no es posible en todos los programas de horneado. En la página 127 hallará más información al respecto.
12. Seleccione el tamaño de pan deseado mediante la tecla BROTGRÖSSE. Tenga en cuenta que la selección del tamaño de pan no es posible en todos los programas de horneado. En la página 127 hallará más información al respecto.
13. Cuando haya realizado todos los ajuste deseados, pulse la tecla START/STOP. Esta tecla reacciona con un breve retardo de tiempo por razones de seguridad.
14. Cuando su pan está terminado, el Backmeister señala mediante un zumbido que puede retirar el pan. Si quiere retirar el pan antes de finalizar el tiempo de mantenimiento de calor, pulse la tecla START/STOP. y manténgala pulsada hasta que se confirme la interrupción del programa con una señal acústica.
15. Retire el molde con cuidado. Para evitar quemaduras, utilice para ello guantes de cocina adecuados. Gire el molde con la abertura hacia abajo y deje deslizar el pan sobre una parrilla para que se enfríe. Si el pan no cae directamente sobre la parrilla, mueva el accionamiento de amasar desde abajo varias veces de un lado a otro hasta que caiga el pan. Tenga en cuenta al hacerlo que los accionamiento de amasar podrían estar aún calientes. Utilice también en este caso guantes de cocina adecuados. De ninguna manera debe golpear el molde sobre un canto o la encimera. Ello podría deformar el molde.
16. Si la amasadora queda enganchada en el pan, puede liberarla con el pincho de gancho suministrado. Introdúzcalo en la parte inferior del pan aún caliente en la abertura de la amasadora y ladéelo en el borde inferior de la amasadora, preferentemente donde se encuentra el ala de la amasadora. Después tire de la amasadora con el pincho de gancho cuidadosamente hacia arriba. Al hacerlo podrá ver en qué punto del pan se encuentra el ala de la amasadora y retirarla.
17. A continuación limpie el molde como se describe en la página 131.

ACLARACIONES SOBRE EL PANEL DE CONTROL

Visualización en pantalla

AJUSTE BÁSICO:
En cuanto la clavija esté enchufada en la tomacorriente, aparece en la pantalla 3:00 (los dos puntos entre los números no parpadean). Las flechas muestra a NORMAL, Nivel II y Grado de tueste medio.
Con ello se indica la disposición de servicio.
Durante el funcionamiento puede leerse el estado de programa tanto en el cronómetro con cuenta atrás como también en las indicaciones en la pantalla. Las indicaciones significan:
Kneten (1+2) = Amasar: aparece cuando el aparato se encuentra en la fase de amasar correspondientemente.
GEHEN (1-3) = Leudado: con ello se indican las diferentes fases de leudado.
Al inicio de la indicación GEHEN 3 pueden retirarse las amasadoras, si lo desea (véase también tabla de programa)
BACKEN = Hornear: se hornea.
WARMHALTEN = Mantener caliente: el producto horneado se mantiene caliente durante 1 hora más.

Los siguientes mensajes en la pantalla indican errores:

HHH: si esta indicación aparece después de pulsar la tecla COMENZAR/DETENER, el aparato aún está demasiado caliente por el horneado anterior. Deje enfriar el aparato con la tapa abierta durante unos 10 a 20 minutos más.
LLL: si aparece esta indicación, significa, que la temperatura del aparato es demasiado baja. Abra la tapa del aparato y deje calentarlo durante unos 10 a 20 minutos a temperatura ambiente. Recomendamos una temperatura de entorno de 15 a 34 °C.
E E0 y E E1: si aparece esta indicación, indicará un defecto en la sonda de temperatura. Deje revisar el aparato por nuestro servicio técnico.

INDICACIONES SOBRE LAS TECLAS

START/STOP/ Tecla COMENZAR/DETENER

Para iniciar y finalizar el desarrollo de programa. Con la tecla COMENZAR/DETENER puede interrumpir el programa en cualquier posición. Por razones de seguridad, esta tecla reacciona con un breve retardo de tiempo. Por ello, mantenga la tecla pulsada hasta que puede oír una señal acústica. En la pantalla aparece la posición de inicio del programa normal. Si quiere utilizar otro programa, selecciónelo con la tecla de menú.

MENÜ

Con la tecla menú accederá a los programas descritos detalladamente en la tabla “Evolución temporal”. En la pantalla aparece el número correspondiente del programa, con lo que se indica el programa seleccionado. Se utiliza los programas para las siguientes preparaciones:

Número de programa	Nombre de programa	Tipo de programa
1	BASIS NORMAL	El programa estándar para todos los panes, como por ejemplo pan blanco y mixto
2	VOLLKORN INTEGRAL	Para pan integral
3	WEISSBROT PAN BLANCO	Para pan blanco especialmente esponjoso con tiempo de leudado más largo
4	SCHNELL RÁPIDO	Para la preparación rápida de pan blanco y mixto
5	HEFEKUCHEN PASTEL DE LEVADURA	Para la preparación de una masa dulce de levadura
6	BACKPULVER LEVADURA EN POLVO	Para bollería preparada con levadura en polvo, por ejemplo bizcocho esponjoso
7	KONFITÜRE CONFITURA	Para preparar confitura y mermelada. Para la preparación de confitura debería adquirirse un segundo molde, que se utiliza exclusivamente para confituras.
8	TEIG MASA	Para la preparación de masa, sin función de hornear
9	ULTRA-SCHNELL ULTRAR-RÁPIDO	Este programa es apto sólo para pan claro de flor de harina de trigo o mezcla de trigo y espelta. No es apto para pan integral o pan de centeno, tampoco debería prepararse pan de levadura con este programa

10	BACKEN HORNEAR	Para hornear masas de levadura o de bizcocho preparados por separado (manualmente o en el programa MASA). Este programa no es apto para pastaflora, masa de buñuelos o parecido.
11	SÜSS-SPEISEN DULCES	Para hornear platos dulces

GRADO DE TUESTE

Con este tecla puede ajustar el grado de tueste en Hell/ CLARO - Mittel/MEDIO – Dunkel/OSCURO. En los programas CONFITURA, MASA y el programa individualizado no puede seleccionar esta función. El ajuste elegido se indica en la pantalla.

TAMAÑO DEL PAN

El tamaño puede ajustarse en diferentes programas:
STUFE/TAMAÑO DE PAN I = para pan de poco peso (unos 500-850 g)
STUFE/TAMAÑO DE PAN II = para pan de peso mayor (unos 850-1.200 g)
Tenga en cuenta que no es posible ajustar el tamaño del pan en los programas LEVADURA, CONFITURA, MASA, HORNEAR y DULCES. Encontrará nuestras recomendaciones a este respecto en las recetas. El ajuste elegido se puede ver en la pantalla.
En caso de utilizar la mitad de las cantidades indicadas en las recetas, pueden también hornearse panes más pequeños, por ejemplo para hogares pequeños o individuales. En este caso recomendamos utilizar principalmente el programa NORMAL en NIVEL I. Tenga en cuenta que entonces los panes quedarán relativamente planos.

PAUSE/ PAUSA

Con la tecla de función PAUSE puede interrumpir brevemente el programa, por ejemplo para retirar la amasadora de la masa o para untar la superficie del pan con agua o leche etc. Pulse la tecla PAUSA durante aprox. 1 segundo, para interrumpir el programa en curso. El programa se encuentra en pausa desde el momento en que parpadea la pantalla. Ahora puede, por ejemplo, retirar la amasadora o untar la superficie según desea. Después cierre la tapa. Para finalizar la pausa pulse de nuevo la tecla PAUSA durante aprox. 1 segundo La pantalla ya no parpadea y el programa continua.
ATENCIÓN: interrumpa el desarrollo de programa sólo brevemente, hasta unos 5 minutos. Las interrupciones más largas pueden perjudicar el leudado de la masa y con ello malograr el resultado.
Mientras esté activada la función de pausa (pantalla parpadea), estará bloqueada la tecla START/STOP y el programa no puede interrumpirse completamente.

ZEITWAHL/ TIEMPO

Utilice la función de tiempo sólo para recetas que haya probado previamente bajo vigilancia. No modifique estas recetas posteriormente.
CUIDADO: Si la cantidad de masa es demasiado grande, la masa podría derramarse y pegarse sobre la resistencia.

Los programas (excepto ULTRA-SCHNELL) pueden iniciarse con retardo de tiempo.
Llene el molde con los ingredientes en el orden fijado y póngalo en el aparato. Al hacerlo vigile que la levadura no entre en contacto con el líquido.
Enchufe la clavija del aparato a la toma de corriente.
Seleccione con la tecla MENÚ el programa deseado y con la tecla BRÄUNUNG el tueste deseado.
La pantalla muestra el tiempo restante del programa seleccionado; por ejemplo, en el programa BASIS en nivel 1, 2 horas y 55 minutos.
Ahora introduzca mediante la tecla ZEITWAHL el número de horas que desee que transcurran hasta que el pan esté listo.
Por ejemplo:
son las 20.00 h de la tarde y a las 7.00 h de la mañana quisiera tener pan blanco recién horneado.
Seleccione con la tecla menú el programa deseado y con la tecla BRÄUNUNGAGRAD el tueste deseado. En el ejemplo cogeremos el programa 1 = normal. El programa finaliza a las 6 h de la mañana. Después empieza el tiempo de mantenimiento de calor de 1 hora.
Así que, para poder retirar el pan fresco y caliente a las 7.00 h de la mañana, a las 20.00 h de la víspera debe sumar 11 horas pulsando repetidamente la tecla ZEITWAHL. Esto se realiza pulsando la tecla ZEITWAHL en pasos de 10 en 10 minutos.
Pulse al final la tecla START/STOP para iniciar el programa de horneado con retardo. Tenga en cuenta:
durante el horneado con retardo no tiempo no debe utilizar ingredientes perecederos como leche, huevos, frutas, yogur, cebollas etc.

LICHT/ LUZ

El Backmeister® Skala está equipado con una iluminación para la zona de horneado de forma que puede observar el estado correspondiente de la masa o del pan sin tener que abrir la tapa. La zona de horneado no está iluminada durante todo el desarrollo del programa. Para comprobar el estado de la masa, pulse la tecla LICHT y se enciende la luz en la zona de horneado. Después de un minuto o en cuanto pulse de nuevo la tecla, se apaga la luz.

BLOQUEO DE TECLAS

Para evitar un manejo involuntario de las teclas, por ejemplo por los niños, puede establecerse un bloqueo de teclas. Si primero pulse la tecla ABSCHNITT y después la tecla BRÄUNUNG, se emiten tres pitidos indicando que las teclas (excepto ABSCHNITT y BRÄUNUNG) del aparato ya no pueden manejarse. Para eliminar el bloque de teclas, pulse de nuevo la tecla ABSCHNITT y después de tecla BRÄUNUNG y espere los tres pitidos. Tenga en cuenta: si está conectado el bloqueo de teclas, no puede manejarse la balanza.

EIGENPROGRAMM/PROGRAMA INDIVIDUALIZADO

El BACKMEISTER® ofrece numerosos programas, entre ellos también un programa denominado PROGRAMA INDIVIDUALIZADO, dado que lo podrá programar por sí mismo. Puede cambiar el ajuste básico preprogramado de fábrica tanto en el desarrollo de tiempo de cada fase del programa como también para omitir totalmente diferentes desarrollos de programa. Con ello tiene la opción de

elaborar su pan personalizado o también preparar su propia masa. A continuación encontrará un ejemplo de receta. Primero le daremos las siguientes indicaciones para el ajuste básico y el manejo del PROGRAMA INDIVIDUALIZADO:

PROGRAMACIÓN PROPIA
El programa incluye las siguientes opciones de selección

Grado de tueste	ajustable
Preselección de tiempo	ajustable
Niveles I y II	no ajustable

El desarrollo preprogramado corresponde al programa BASIS.

Sección	Preajustado	Tiempo ajustable
Tiempo total	3:00 horas	
1. Amasar	10 minutos	6-14 minutos
1. Leudado	20 minutos	20-60 minutos
2. Amasar	15 minutos	5-20 minutos
2. Leudado	25 minutos	5-120 minutos
3. Leudado	45 minutos	0-120 minutos
Hornear	65 minutos	0-80 minutos
Mantener caliente	60 minutos	0-60 minutos

Los tiempos preprogramados del desarrollo pueden ajustarse como se indica.
Proceda como sigue:
Seleccione con la tecla de menú el EIGENPROGRAMM. Seleccione con la tecla ABSCHNITT la sección deseada. En la pantalla aparece Knead 1 (amasar 1) y el tiempo programado en esta sección 0:10.
Con la tecla ZEITWAHL puede adaptarse el tiempo ajustado. Pulse tantas veces como sean necesarias hasta que aparezca el tiempo deseado en la pantalla (en caso necesario pasar por „0“).
Confirme el cambio con la tecla ABSCHNITT. Pulse de nuevo esta tecla, con lo que en la pantalla aparecerá la siguiente sección de programa y el tiempo programado: Rise 1 = (leudado 1) y 0:20.
Cuando se haya sobrepasado el tiempo máximo ajustado (se indica al lado) de la sección de programa pulsando la tecla ZEITWAHL, aparecerá en la pantalla 0, siempre y cuando sea posible según la tabla de arriba. Entonces se salta esta sección durante el desarrollo del programa.
Cada programación debe confirmarse pulsando la tecla ABSCHNITT, para que pueda realizarse la programación para la siguiente sección del programa.

Cuando todas las secciones estén programadas según sus deseos, finalice la programación pulsando la tecla ABSCHNITT y después la tecla START/STOP. En la pantalla aparece el tiempo programado del programa individualizado. El programa se inicia o bien seguidamente o según el tiempo ajustado.

Nosotros hemos probado la siguiente receta con éxito:

Brioche oblonga con requesón

Peso aprox.	700 g
Huevos	1
Requesón 20%	125 g
Ron	2 ½ cucharadas
Aceite de almendras amargas	2 gotas
Limón, zumo y cáscara rallada de	½ limón
Mantequilla líquida	90 g
Harina tipo 405	250 g
Pasas	60 g
Almendras molidas	60 g
Avellanas molidas	60 g
Cidra confitada	20 g
Levadura en polvo	¾ sobre
Sal	2 pizcas
Vainilla azucarada	½ sobre
Azúcar	100 g

Programa individualizado:
Amasar 1 = 14 minutos
Amasar 2 = 5 minutos
Proceda como sigue:
- Con la tecla sección de programa ajustar las secciones:
- KNEAD 1 a 14
- KNEAD 2 a 5
- RISE I – RISE III al mínimo (20/5/0 min.)
- BAKE a 0
- KEEP WARM a 0 .
- Después de amasar, retirar la masa del molde y moldear un brioche oblonga. Hornear en el horno a 180 °C, en el horno de aire caliente a 160 °C.

DISPENSADOR PARA AÑADIR INGREDIENTES AUTOMÁTICAMENTE

En los programas BASIS, VOLLKORN, WEISSBROT, SCHNELL, HEFEKUCHEN, BACKPULVER, ULTRA-SCHNELL y EIGENPROGRAMM i pueden añadirse a la masa diferentes ingredientes como nueces o cereales con el dispensador de forma automática durante el desarrollo del programa.
Para ello, extraiga el dispensador de la bandeja en la parte posterior del aparato y añada los ingredientes deseados. Como ingredientes son aptos nueces, cereales o pasas, por ejemplo. No llene demasiado el dispensador, para garantizar un funcionamiento óptimo.
Ahora estos ingredientes son añadidos automáticamente a la masa durante el desarrollo del programa.
Tenga en cuenta: si durante el desarrollo del programa abra la tapa del aparato y la bandeja de ingredientes está llena,

mantenga cerrada la bandeja con la mano, dado que podría abrirse y caerse el contenido.
Recomendamos añadir sólo ingredientes secos como cereales o pequeños trozos de nueces al dispensador. Los ingredientes húmedos como salami o ingredientes pegajosos como frutas escarchadas pueden quedarse pegados en la bandeja y no entrar en el pan.

LA BALANZA EXTRAÍBLE

Su nuevo Backmeister® está equipado con una balanza extraíble. De este modo, antes de hornear el pan puede pesar los ingredientes necesarios directamente en el aparato o en la encimera de forma sencilla y cómoda.

Colocar o cambiar las pilas

1. Antes del primer uso de la balanza debe colocar las pilas adecuadas.
2. Retire la balanza del Backmeister.
3. Abra el compartimento de pilas situado en la parte inferior de la balanza.
4. Coloque dos pilas de tipo AAA (1,5 V) respetando la polarización +/-.
5. Cierre la tapa del compartimento de pilas.
6. Ahora la balanza está lista para el uso.

Pesar

7. Encienda la balanza pulsando el botón CON/DES (Ein/Aus).
8. Con la tecla UNIT (unidad) seleccione la unidad de medida deseada. Puede cambiar entre el sistema de medida británico (libra/onza) y el sistema métrico (kg/g). En la pantalla se visualiza el sistema activado correspondientemente.
9. Para pesar puede utilizar cualquier recipiente adecuado, aunque lo más apropiado es pesar los ingredientes directamente en el receptáculo incluido. Coloque el recipiente sobre la zona de pesado del aparato. Este zona de pesado está marcada con una fina línea curva.
10. Si coloca el recipiente sobre la balanza antes de la conexión, aparece en la conexión 0 g. Ya se ha considerado el peso del recipiente. Si después retira el recipiente, se visualiza un valor negativo.
11. Si coloca el recipiente sobre la balanza después de la conexión, pulse TARA y la balanza indicará 0 g.
12. Ahora, deposite los ingredientes que va a pesar en el recipiente. El peso se visualizará en la pantalla.
13. Antes de añadir más ingredientes, pulse TARA para poner la balanza a 0 (función tara).
14. Puede pesar hasta un máximo de 3 kg incluyendo el recipiente.
15. Si mantiene pulsada la tecla HALTEN (mantener), la balanza guardará el peso actual aunque retire el recipiente de la misma. La balanza continúa pesando solo después de pulsar de nuevo HALTEN. Sin embargo, al salir de la función WIEGEN (pesar) no se guarda este ajuste.
16. Naturalmente también puede pesar mientras el aparato esté horneando el pan.
17. Tenga en cuenta que: si pasan más de dos minutos sin efectuar ninguna acción, el aparato se desconecta.
18. También puede desconectar la balanza manualmente pulsando la tecla ON/OFF.
19. Para evitar daños, trate la balanza con cuidado, como cualquier otra balanza de cocina. Si a pesar de ello se produce una avería en la balanza, podrá continuar horneando el pan con el aparato.
20. Elimine las pilas usadas conforme a la directiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos 2202/96/CE – WEEE. Las autoridades locales competentes le informarán sobre los puntos de eliminación de residuos.

Atención: No utilice pilas nuevas y usadas al mismo tiempo. No someta las pilas a alto calor o radiación solar directa y no tire nunca las pilas a llamas abiertas. ¡Peligro de explosión!

LAS FUNCIONES DEL APARATO DE HORNEAR

Función de alarma

La alarma suena:

- Cuando se presiona las teclas de menú o temporizador,
- Como confirmación al presionar las correspondientes teclas activas del programa,
- Durante la segunda fase de amasado, para indicar que es el momento de agregar granos, frutas, nueces u otros ingredientes. No se puede desconectar, por ej. al utilizar la función del temporizador.
- Al terminar el horneado suena varias veces un bip, para indicar que el programa ha finalizado totalmente y que el pan puede retirarse del molde. A partir de este momento comienza la fase de mantenimiento del calor.
- Al final de la fase de mantenimiento del calor suena un bip varias veces para indicarnos que el programa ha finalizado totalmente y que el pan debe ser sacado.

Funcion de repetición

En caso de un corte de luz, la máquina de hornear se pondrá en marcha automáticamente en la fase donde se había parado, en cuanto el suministro de corriente vuelva a ser normal, y siempre y cuando el corte no haya sido de más de dos minutos. En el caso que el corte haya sido demás de 2 minutos, y que el display muestre el ajuste básico, el aparato debe ponerse en marcha nuevamente. Esto sólo es posible, si la masa al interrumpir el programa no estaba en la fase de amasado. En su caso, se puede continuar el transcurso del programa seleccionado mediante una programación correspondiente del programa personal (desconectar etapas del programa ya finalizadas).

Funciónes de seguridad

Después de iniciar el programa, la tapa solamente debería abrirse durante las fases de amasado para agregar ingredientes, de ninguna manera durante la fase de leudado y de horneado, pues de lo contrario la masa caería.
Si la temperatura en el aparato es demasiado alta para un programa recién seleccionado (más de 40 °C), al prender nuevamente el aparato aparece H:HH en el display. Si este es el caso, retire el recipiente y espere a que el aparato se haya enfriado y que se encuentre nuevamente al comienzo del programa seleccionado originalmente. Por favor considere que el aparato por razones de seguridad no tiene calor superior, de manera que la corteza en la parte superior del pan se oscurecerá menos, mientras que en la parte inferior y en los lados estará más oscuro. Por razones técnicas de seguridad, sin embargo, no se permite una calefacción adicional el el sector de la tapa.
Si después de presionar la tecla START/STOP en el display apareciera E:EE, hay un defecto en el manejo de la temperatura. Por favor envíe el aparato para su revisión/ reparación a nuestro servicio al cliente.

EL TRANSCURSO DEL PROGRAMA

Sólo utilice el aparato de hornear en espacios con una temperatura de más de 18 °C. la levadura recién se activa a una temperatura de aprox. 17°C. si el aparato se encuentra en un espacio más frío, no se garantiza un buen leudado de la masa.

1. Introduciendo los ingredientes

Coloque mucha margarina resistente al calor en el agujero del amasador, de manera qeu la masa no penetre en el espacio vacío y pueda pegarse. Coloque el amasador sobre el impulsor. Los ingredientes deben colocarse en el molde de acuerdo con el orden indicado en las recetas.
En caso de una masa muy densa como la del pan de centeno recomendamos cambiar el orden de los ingredientes y colocar primero la harina y la levadura seca y el líquido por último, para que la masa se amase bien. Al utilizar el temporizador debe prestarse atención a que la levadura no entre en contacto con el líquido demasiado pronto

2. Sujetando el recipiente

Sujetar el recipiente con ambas manos en el borde y colocar con cuidado algo inclinado hacia el centro del soporte en el espacio para hornear. Girar en el sentido de las agujas del reloj hasta que ajuste correctamente..

3. Seleccionando el programa

Seleccionar el programa deseado mediante la tecla menú. Elija según el porgrama la etapa correspondiente. Seleccione el grado de tostado deseado. Con el temporizador Usted puede demorar el proceso. Presione la tecla de START. Después ya no es posible realizar correcciones.

4. Mezclando y amasando la masa

El aparato mezcla y amasa automáticamente los ingredientes el tiempo necesario para alcanzar la consistencia adecuada.

5. Leudado de la masa

Tras el primer amasado, el aparato de hornear produce la temperatura óptima para que la masa aumente de tamaño.

6. Horneado

Regula automáticamente la temperatura de horneado y el tiempo necesario.

7. Perìodo de calentamiento

Cuando el horneado ha finalizado, suena varias veces un tono de bip, para indicar que el pan o las comidas pueden retirarse. Al mismo tiempo comienza un período de mantenimiento caliente durante 1 hora. Si Usted desea retirar el pan antes de terminar el período de calentamiento, presione la tecla START/STOP.

8. Finalizacion del programa

Tras finalizar el proceso y la fase de calentamiento, extraer el recipiente con guantes girándolo hacia la izquierda. !Cuidado: el molde está muy caliente directamente al final del programa! Deje el pan aprox. 10 a 15 minutos en el molde y recién sáquelo después de ese tiempo indicado.

Para ello gire el molde y deje deslizar el pan para enfriarlo sobre una rejilla. Si el pan no cae inmediatament sobre la rejilla, mueva el impulsor de amasado desde la parte inferior algunas veces a un lado y otro hasta que el pan caiga. De ninguna manera Usted puede pegar el molde sobre un borde o sobre la superficie de trabajo para soltar el pan. El molde podría deformarse.
Si el amasador queda dentro del pan, sírvase de la varilla con gancho para ayudarse. Empuje la parte inferior del pan aún caliente (casi) hasta la apertura redonda del amasador y colóquelo en el borde inferior del amasador, lo mejor sería en el lugar en el que se encuentra la hoja del maasador. Tire entonces del amasador con el gancho con cuidado hacia arriba. Así puede verse en qué lugar del pan se encuentra la hoja del amasador.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar la máquina, desenchúfela y déjela enfriar.

1. Antes de usar el aparato por primera vez, lave brevemente el molde de hornear de la máquina de hacer pan con agua caliente y eventualmente un detergente no abrasivo y limpie el amasador. Antes del uso, deje enfriar siempre el aparato antes de limpiarlo o guardarlo. Demora siempre aprox. media hora hasta que el aparato se ha enfriado y puede volver a ser utilizado para hornear y preparar masa.
2. Use un jabón no abrasivo. Nunca use agentes limpiadores químicos, gasolina, limpiador para hornos o cualquier detergente que pueda estropear la capa antiadherente.
3. Quite todos los ingredientes y migas de la tapa, carcasa y compartimiento de horneado con un trapo húmedo. ¡Nunca introduzca el aparato en agua ni llene el compartimiento de hornear con agua!
4. Limpie el exterior del molde de hornear con un trapo húmedo. El interior del molde puede lavarse con agua caliente. Si a pesar del recubrimiento quedaran restos de masa en el molde, puede llenarlo con agua caliente y en remojo durante 30 minutos aprox. El agregado de detergentes no es necesario por lo general, en caso necesario puede utilizarse un detergente suave. Por favor no deje el molde demasiado tiempo sumergido en agua o lleno de agua, pues el revestimiento podría dañarse.
5. Tanto el amasador como los ejes de giro necesitan limpiarse inmediatamente después de usarse. Si el amasador quedó en el molde al hornear, resulta difícil quitarlo después. En este caso, llene el recipiente con agua caliente y déjelo durante 30 minutos. Luego quite el amasador.
6. Para limpiar el amasador y el molde utilice solamente agua caliente, un detergente suave y un trapo blando. Evite todo daño del revestimiento mediante detergentes no adecuados, por ej. esponjas de acero o polvo abrasivo.
7. El molde de hornear tiene una capa antiadherente. No use objetos metálicos que puedan dañar la superficie cuando la limpie. Es normal que el color de la capa cambie con el transcurso del tiempo. Este cambio no altera su eficacia de ningún modo.
8. Limpie el visor después de cada horneado con un trapo húmedo. Si el visor estuviera muy sucio, ponga algo de limpiador de vidrio en un trapo y páselo por los vidrios. Pasar un trapo húmedo y secar.
9. Antes de guardar el aparato, asegúrese que está perfectamente frío, limpio y seco. Retire el aparato con la tapa cerrada.

Limpieza de la balanza

10. Limpie la placa de vidrio en el área de la balanza con un paño húmedo, bien estrujado. En caso necesario puede añadir un poco de lavavajillas sobre el paño.

TRANSCURSO DE LOS PROGRAMAS

		1. BASIS		2. VOLL-KORN		3. WEISS-BROT		4. SCHNELL	5. HEFE-KUCHEN		6. BACK-PULVER
		Normal		Integral		Pan blanco		Rápido	Pastel de levadura		Levadura en polvo
	Tamaño masa	Tm. I	Tm. II	Tm. I	Tm. II	Tm. I	Tm. II	Tm. II	Tm. I	Tm. II	
	Tiempo Total	2:55	3:00	3:32	3:40	3:40	3:50	2:10	2:45	2:50	1:50
1. Amasado	Motor: ON/OFF	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	Motor: ON/OFF	4	4	4	4	4	4	3	4	4	2
	Amasado sin intervalos	4	4	3	4	10	12	5	4	4	2
1. Leudado	Calefacción ON/OFF sin amasado	20	20	25	25	40	40	10	5	5	5
2. Amasado	Motor: ON/OFF	5	5	3	5	2	2		5	5	
	Amasado sin intervalos	5	5	5	5	7	10	5	5	5	5
	Motor: ON/OFF	5	5	10	10	10	10	5	10	10	5
2.Leudado	Calentamiento ON/OFF 5 s / 25 s	20	20	20	20	20	20		22	23	
	Suavizado de la masa	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5		0,5	0,5	
	Calentamiento ON/OFF	4,5	4,5	14,5	14,5	9,5	9,5		9,5	9,5	9
Sacar amasador (si deseado)		1:45	1:50	2:05	2:10	1:55	2:00	1:40	1:38	1:42	2:20
3.Leudado	Calefacción ON/OFF sin amasado	45	45	65	65	50	50	30	40	40	
Horneado	Calentamiento ON/OFF	22	25	22	25	27	30	40	23	27	55
		38	40	38	40	38	40	30	35	35	25
Manten caliente	A 72°C Cal-entamiento ON/OFF	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Añadir ingredientes		2:20	2:25	2:50	2:55	2:35	2:40	1:50	2:20	2:25	1:35

TRANSCURSO DE LOS PROGRAMAS

		7. KON-FITÜRE	8. TEIG	9. ULTRA-SCHNELL		10. BACKEN	11. SÜSS-SPEISEN	12. EIGEN-PROGRAMM
		Confitura	Masa	Ultrar-Rápido		Hornear	Dulces	Programa individualizado
	Tamaño masa			Tm. I	Tm. II			
	Tiempo Total	1:20	1:30	1:28	1:38	0:10	1:38	3:00
1. Amasado	Motor: ON/OFF	15	2	2	2		2	2
	Motor: ON/OFF		4	3	3		2	4
	Amasado sin intervalos		14	5	5		9	0-8 min
1. Leudado	Calefacción ON/OFF sin amasado							20-60 min
2. Amasado	Motor: ON/OFF							
	Amasado sin intervalos			5	5			0-15
	Motor: ON/OFF							5
2.Leudado	Calentamiento ON/OFF 5 s / 25 s	45	20					0-115 Min
	Suavizado de la masa		0,5					0,5
	Calentamiento ON/OFF		9,5					4,5
Sacar amasador (si deseado)				1:13	1:23			
3. Leudado	Calefacción ON/OFF sin amasado		40	28	33		25	0-120 Min
Horneado	Calentamiento ON/OFF	REST 20						0-80 Min*2/3
				45	50	10-60	60	0-80 Min*1/3
Manten caliente	A 72°C Calentamiento ON/OFF			60	60	60	60	0-60 Min
Añadir ingredientes				1:18	1:28			26 Min.

PREGUNTAS SOBRE EL USO DEL APARATO Y SU MANEJO

El pan se pega al recipiente después de hornear

Deje el pan enfriarse durante unos 10 mn. después de hornearse - vuelque la parte de arriba del recipiente hacia abajo. Si es necesario mueva el impulsor levemente (conexión del amasador – tornillo en parte inferior del molde). Antes de colocarlo en el agujero, colocar bastante margarina resistente al calor en el agujero del amasador (ninguna margarina de grado medio de grasa!), de manera que al amasar no penetre masa en los espacios intermedios y pueda secarse. Pasar algo de aceite al amasador antes de hornear.
Si Usted prepara mermelada con el aparato, recomendamos para pan y mermelada utilizar un molde propio, pues a causa de la acidez los panes no pueden soltarse bien del molde. Usted puede encargar otros moldes y amasadores en nuestro servicio al cliente.

¿Cómo pueden evitarse los agujeros en el pan (amasador)?

Usted puede retirar el amasador con dedos enharinados antes de que la masa suba por última vez (ver transcurso temporal del programa y aviso en el display).
Si no desea hacerlo, utilice después de hornear el gancho. Si se utiliza con cuidado, se puede evitar un agujero más grande.

La masa se eleva demasiado y se desborda
Esto ocurre particularmente cuando se usa harina de trigo debido a su mayor contenido de gluten.
Remedio:

- Reduzca la cantidad de harina y ajuste las cantidades de los demás ingredientes. Cuando el pan esté listo, aún tendrá un gran volumen.
- Añada una cucharada de margarina líquida a la harina.

La masa sube mucho y en la fase de horneado se hunde.

Si una zanja con forma de V se forma en el medio del pan, la harina no tiene suficiente gluten. Esto significa que el trigo contiene muy pocas proteínas (especialmente ocurre durante veranos lluviosos) o que la harina esta demasiado húmeda.
Remedio:

- Añada una cucharada de trigo con gluten para 500 gramos de trigo.
- Eventualmente utilizar el programa RÁPIDO.
- Reducir cantidad de levadura a ¼.

Si el pan tiene una forma de embudo en el medio, la posible causa puede ser una de las siguientes:

- La temperatura del agua era demasiado alta.
- Se utilizó demasiada agua. (en algunas mezclas de horneado para 500 g de mezcla para hornear se indican 340 ml de agua, nosotros recomendamos 300 ml agua para 500 ml de mezcla de hornear, ya que el aparato de hornear, gracias al impulsor dentado amasa también sin problemas una masa dura).
- La harina era pobre en gluten.

El pan no está demasiado tostado en la parte superior.

Mezclar una yema con una cucharada de crema dulce o ácida y cubrir la masa con la mezcla después del último amasado

¿Cuando puede abrirse la tapa durante el horneado?

Generalmente hablando, siempre es posible mientras la amasadora está funcionando. Durante esta fase podrán añadirse pequeñas cantidades de harina o líquido en caso de ser necesario.
Si quiere que el pan tenga un aspecto determinado después de hornear, proceda como sigue: antes de la ultima fase de levado, (ver „tabla de programa con fase de tiempo“ , “Retiro del amasador” y el mensaje en el display) abra la tapa con precaución y luego pinche la superficie del pan con un cuchillo afilado precalentado (sin tocar el molde), puede añadir unos cereales dispersos sobre la superficie o extender una mezcla de harina de patata y agua sobre la corteza para darle un acabado elegante para que el pan brille. Esta es la ultima vez que puede abrirse la tapa. Si lo abriese después de este momento, el pan se iría hacia abajo quedando apelmazado en el centro.

¿Qué es la harina integral?

Usted puede preparar su pan también con harina molida por Usted mismo. El contenido de salvado no debe sobrepasar el 50%. El resto de la harina debe estar molida fina y cribada. Ideal es una mezcla de 30% de salvado y 70% de harina. Por favor considere que en el caso de harina molida por Usted eventualmente requiera algo más de líquido.

¿Qué es el gluten en la harina?

Cuanto más alto sea la cifra del tipo de harina, más bajo será el contenido de gluten de la harina y menos subirá la masa. Las cantidades más altas de gluten se contienen en la harina de trigo del tipo 550.

Usando harina de centeno

La harina de centeno contiene poco gluten y el pan apenas se eleva. Para hacerlo más fácil de digerir se hace un pan integral de centeno con levadura deshidratada especial para centeno (masa agria). Estos deberían hornearse siempre sin función de temporizador. La masa sólo subirá sin al utilizar harina de centeno que no contenga gluten, se sustituya por lo menos ¼ de la cantidad indicada por harina del tipo 550. Los panes con más proporción de centeno son siempre panes más duros que los hechos con harina de trigo o mixtos.

Tipos de harina y cuando usarlos

Harina de mijo, amaranto, quinoa, tapioca, maíz, arroz y **patata** son apropiadas para personas alérgicas al gluten o que sufren de "Sprue" o "Zölakie". En la parte de las recetas de estas instrucciones encontrará tanto recetas como direcciones de contacto con fabricantes para productos especiales para personas alérgicas.
La harina de espelta es muy cara, pero está libre de aditivos químicos porque la espelta crece en tierras muy pobres sin fertilizantes. La espelta es apropiada especialmente para personas alérgicas. Muchas personas con alergia al trigo y al gluten pueden consumirla sin problemas. Todas las recetas con los tipos de harina 405 – 550 – 1050 pueden prepararse de forma alternativa también con harina de espelta. Al utilizar harina de espelta en lugar de harina de trigo debería reducirse la cantidad de levadura en ¼.
La harina de trigo **durum** es apropiada para pan baguette gracias a su consistencia y puede ser reemplazada por sémola de trigo durum.

Como hacer el pan fresco mas digestivo

Si se añade una patata hervida y hecha puré a la harina y la masa se amasa, el pan fresco es más fácil de digerir.

¿Qué dosis de leudantes utilizar?

Tanto en el caso de levadura como en el de masa ácida, que se puede comprar en cantidades variadas, es necesario seguir los datos del fabricante en el embalaje y poner la cantidad en relación a la cantidad de harina utilizada. Para que la levadura tenga potencia, es muy importante también la dureza del agua, en el caso de agua muy blanda, la levadura sube más, de manera que en zonas con agua blanda la cantidad de levadura debería reducirse en aprox. ¼. La mejor relación de levadura y agua debe probarse primero y eventualmente volver a modificarse.

SI el pan sabe a levadura

Si se añade azúcar, reducirlo o dejarlo, sin embargo, el pan no se tostará tanto.
Añada una cucharada de vinagre para una pequeña hogaza de pan y una cucharada y media para una gran hogaza.
Use suero de leche o yogur en lugar de agua. Esto es posible para todas las recetas y se recomienda para aumentar la frescura del pan. Por favor considere que el suero de leche y el yogur son más gruesos que el agua, pro lo que según la consistencia eventualmente deberá agregarse algo de agua.

¿Por qué el pan del aparato de hornear es distinto al del horno?

Depende del diferente grado de humedad: el pan es horneado más seco en el horno debido al mayo espacio, mientras que el pan hecho en la máquina es más húmedo.
Qué significan los tipos de numeros para la harina

Cuanto más bajo el tipo de número, menos fibra contiene la harina y más ligera será. Como la denominación de los distintos tipos de harina se diferencian según país, a continuación una lista breve:

		Alemania tipo	Austria tipo	Suiza tipo
Harina de trigo	Harina molida muy fina, para pasteles	405	480	400
	Harina molida fina, ideal para pan	550	780	550
	Harina molida entrefina	1050	1600	1100
	Harina integral, molida gruesa	1600	1700	1900
Harina de centeno	Harina molida muy fina	815	500	720
	Harina molida muy fina	997	960	1100
	Harina molida entrefina	1150	960	1100
	Harina molida gruesa, harina integral	1740	2500	1900

ERRORES DEL APARAT

Errores	Causa	Solución
El humo sale del compartimiento de horneado o de los respiraderos.	Los ingredientes se pegan al compartimiento de horneado o al exterior del molde de horneado.	Durante el primer calentamiento del aparato es normal. En caso de repetición, sacar el enchufe, dejar enfriar el aparato y luego sacar el molde y limpiar parte exterior del molde y espacio de horneado.
El pan se va hacia abajo por el centro y está húmedo en el fondo.	El pan se dejó demasiado tiempo en el molde después de hornear y recalentar.	Saque el pan del molde de hornear antes que la función de recalentamiento termine, para que pueda salir el vapor.

Errores	Causa	Solución
Es difícil sacar el pan del molde de hornear.	El fondo de la hogaza esta pegada a la pinza amasadora.	Colocar bastante margarina en el agujero del amasador antes de colocarlo. Limpie la pinza amasadora y los ejes de giro después de hornear. Si es necesario, llene el molde de hornear con agua caliente durante 30 minutos. Luego las varillas amasadoras pueden sacarse y limpiarse fácilmente.
Los ingredientes no se mezclan o el pan no se hornean correctamente.	Posición de un programa incorrecto.	Compruebe el menú seleccionado y las otras posiciones
	Se tocó la tecla de encendido/apagado mientras la máquina estaba funcionando.	Eliminar ingredientes y volver a comenzar, ya que la masa de levadura no soporta interrupciones largas y la levadura ya no sube.
	La tapa se abrió varias veces mientras la máquina estaba funcionando.	El programa se interrumpió antes de tiempo. Revise si los ingredientes aún pueden utilizarse. En caso de duda, eliminar ingredientes y volver a hacer la masa.
	Un corte de luz largo mientras la máquina estaba funcionando.	Abrir sólo la tapa cuando en el display aparece KNEAD 2. Después de el último leudado no volver a abrir la tapa.
	La rotación del amasador está bloqueada.	Revisar si el molde y el amasador están bien colocados. Revisar si el amasador está bloqueado por cereales, etc. Retirar molde y revisar si el impulsor gira. Si este no es el caso, enviar el aparato al servicio al cliente.

ERRORES EN LAS RECETAS

Error	Causa	Subsanación
El pan sube con demasiada fuerza	Demasiada levadura, demasiada harina, muy poca sal, agua Demasiado blanda o varias de estas causas	a/b
El pan no sube o no sube lo suficiente	Nada o muy poca levadura Levadura vieja o pasada Líquido demasiado caliente La levadura ha entrado en contacto con el líquido Harina incorrecta o vieja Demasiado líquido o demasiado poco Muy poco azúcar	a/b e c d e a/b/g a/b
La masa sube demasiado y se desborda del molde para hornear	El agua muy blanda hace que la levadura fermente con más fuerza Demasiada leche afecta a la fermentación de la levadura	f/k c
El pan se ha desinflado	El volumen del pan es mayor que el molde, por eso se ha desinflado	a/f
El pan tiene una abolladura tras el horneado	Fermentación de la levadura demasiado temprana o rápida a causa De agua demasiado caliente, cámara de horneado caliente, mucha humedad Muy poco gluten en la harina	c/h/i l
	Demasiado líquido	a/b/h
Estructura pesada, grumosa	Demasiada harina o muy poco líquido	a/b/g
	Muy poca levadura o azúcar	a/b
	Demasiados frutos, cereales integrales u otros ingredientes	b
	Harina vieja o pasada	e
No se ha cocido por el centro	Demasiado líquido o demasiado poco Elevada humedad, Recetas con ingredientes húmedos, como por ej. yogur	a/b/g h g
Estructura abierta, basta o agujereada	Demasiada agua, nada de sal	g/b
	Elevada humedad, agua demasiado caliente	h / i
	Líquido demasiado caliente	c

Error	Causa	Subsanación
Superficie fungosa, no hecha	Volumen del pan mayor que el molde Cantidad de harina excesiva, en especial para pan blanco	a/f f
	Demasiada levadura o muy poca sal	a/b
	Demasiado azúcar	a/b
	Ingredientes dulces además del azúcar	b
Las rodajas de pan resultan desiguales o se forman grumos	El pan no se ha enfriado lo suficiente (el vapor ha escapado)	j
Restos de harina en la costra del pan	La harina no se ha entremezclado bien por los lados durante el amasado	g

Subsanación de los puntos de error

a	Tome correctamente las medidas de los ingredientes.
b	Adapte la cantidad de los ingredientes de la forma correspondiente y compruebe que no ha olvidado ningún ingrediente.
c	Use otro líquido o déjelo enfriar a temperatura ambiente.
d	Añada los ingredientes en el orden mencionado en la receta. Haga un pequeño agujero en el centro de la harina e introduzca ahí la levadura desmenuzada o la levadura seca. Evite el contacto directo entre levadura y líquido.
e	Utilice únicamente ingredientes frescos y correctamente almacenados.
f	Reduzca la cantidad total de ingredientes, en ningún caso ponga más cantidad de harina que la indicada. Reduzca, dado el caso, todos los ingredientes en 1/3.
g	Corrija la cantidad de líquido. En caso de haber usado ingredientes húmedos, hay que disminuir la cantidad de líquido de forma correspondiente.
h	Si el tiempo es muy húmedo, ponga 1-2 cs menos de líquido.
i	Si hace calor, no utilice la función ajuste de tiempo (Zeitwahl). Utilice líquidos fríos. Use los programas SCHNELL (rápido) o ULTRA-SCHNELL (ultrarrápido), para recortar el tiempo de aumento de la masa.
j	Saque el pan del molde inmediatamente después del horneado y déjelo enfriar sobre una rejilla 15 minutos como mínimo, antes de cortarlo.
k	Disminuya la cantidad de levadura o, si es necesario, la totalidad de ingredientes en 1/4 de las cantidades indicadas.
l	Incorpore a la masa 1 cs de gluten de trigo.

COMENTARIOS SOBRE LAS RECETAS

1. INGREDIENTES

Ya que cada ingrediente juega un papel específico para el horneado con éxito del pan, la medida es tan importante como el orden en el cual se añaden los ingredientes.

Los ingredientes más importantes, tales como el líquido, harina, sal, azúcar y levadura (pueden utilizarse tanto levadura seca o fresca) afectan el resultado de la preparación de la masa y el pan. Use siempre las cantidades correctas en la proporción correcta.

Use ingredientes tibios si la masa necesita ser preparada inmediatamente. Si usted desea ajustar la función del programa con fase de tiempo, es aconsejable usar ingredientes fríos para evitar que la levadura comience a fermentar demasiado pronto.
Margarina, **mantequilla** y leche afectan el sabor del pan.

Recomendamos **levadura seca** para nuestras recetas, ya que leuda mejor y deja medirse más fácilmente. Por supuesto que también puede utilizarse levadura fresca, pero en este caso la fuerza de leudado puede variar mucho según cuán fresca es la levadura. La levadura fresca debe disolverse antes en el líquido indicado en las recetas. Para 500 g de levadura Usted requiere aprox. 10 – 13 g de **levadura fresca**, cuando Usted hornea el pan en el aparato de hacer pan, ya que la levadura leuda mejor en el clima húmedo-caliente del aparato de hornear que en el horno. Si Usted prepara la masa solamente en el aparato de hornear y luego lo hornea en el horno convencional, Usted precisará aprox. 20 g de levadura.
El **azúcar** puede reducirse el 20 % para hacer la corteza más delgada y clara sin afectar al resultado exitoso del horneado. Si usted prefiere una corteza mas clara y más blanda sustituya el azúcar con miel.

Si Usted utiliza granos enteros de **cereales**, déjelos la noche anterior en remojo. Disminuya de forma correspondiente la cantidad de harina y de líquido (hasta 1/5 menos).

La **masa agria** es indispensable para la harina de centeno. Contiene leche y acetobacteria que hacen que el pan tenga un color más claro y que fermente completamente. Usted puede hacer su propia masa agria, pero tarda tiempo. Por esta razón la levadura deshidratada concentrada se usa en las recetas de abajo. La levadura deshidratada en polvo se vende en paquetes de 15 gramos (para un kilo de harina). Siga las instrucciones dadas en las recetas, pues entonces el pan tendrá menos migas.

Si se usa masa agria en polvo con una concentración diferente (paquete de 100 g por 1 kg de harina), la cantidad de harina debe reducirse 1 kg de harina en aprox. 80 g, o adaptar la receta de forma correspondiente.

La **masa agria líquida** también está disponible y es apropiada para usar. Siga las dosis especificadas en el paquete. Llene la taza medidora con la masa agria líquida y rellénela hasta arriba con los otros ingredientes líquidos en la dosis como se especifica.

La masa **agria de trigo**, la cual se puede comprar también seca, mejora la cualidad de la masa, la frescura y el sabor. Es más suave que la masa agria de centeno.

Hornee el pan con masa agria en el programa "Basis" (básico) o "Pan integral", para que pueda leudar y hornearse bien.

El **salvado de trigo** se añade a la masa si usted quiere sobre todo un pan rico en fibra. Use una cucharada para 500 g de harina e incremente la cantidad de líquido en ½ cucharada.

El **gluten de trigo** es un aditivo natural obtenido de las proteínas del trigo. Esto hace al pan más liviano y más voluminoso, se hunde menos y es más digerible. El efecto puede ser fácilmente apreciado cuando hornee productos integrales y otros productos de panadería hechos con harina molida casera. La mezcla ideal de harina es de 40 % de harina integral y 60 % de harina blanca.
La malta negra usada en algunas recetas es malta oscura tostada de cebada. Se usa para obtener una corteza de pan más oscura (por ejemplo, pan moreno). La malta de centeno también es apropiada pero no es tan oscura. Usted puede encontrar esta malta en tiendas de productos orgánicos.
Los condimentos del pan pueden ser agregados a todos nuestros panes mixtos. La cantidad se utiliza según Su propio gusto y los datos del fabricante.

La levadura pura de lecitina es un agente emulgante que mejora el volumen del pan, hace la corteza blanda más blanda y más suave, y lo mantiene fresco más tiempo. Todos los productos para hornear mencionados más arriba y en letra negrita pueden adquirirse en tiendas de productos orgánicos, y otras de productos alimenticios, o de ventas de cereales.

2. AJUSTANDO LAS DOSIS

Si las dosis necesitan ser incrementadas o reducidas, asegúrese de que las proporciones de la receta original se mantengan. Para obtener un resultado perfecto, deben seguirse las reglas básicas mencionadas más abajo para el ajuste de los ingredientes:

Líquidos/harina: la masa debe ser blanda (no demasiado blanda) y fácil de amasar sin llegar a ser fibrosa. Una bola puede obtenerse amasándola ligeramente. Este no es el caso de masas pesadas como pan integral de centeno o pan de cereal. Compruebe la masa 5 minutos después del primer amasado. Si es demasiada húmeda, añada algo de harina hasta que la masa haya alcanzado la consistencia correcta. Si la masa es demasiado seca, añada agua de a cucharadas durante el amasado.

Sustituyendo líquidos: Cuando se sustituyen ingredientes que contienen líquidos en una receta (por ejemplo, queso fresco, yogur, etc.), la cantidad requerida de líquido debe ser reducida. Cuando use huevos bátalos en la taza medidora y llénela con el otro líquido requerido hasta la cantidad prevista.
Si usted vive en un lugar situado a una gran altitud (mas de 750 m) la masa se eleva más rápidamente. La levadura puede reducirse en estos casos a 1/4 hasta 1/2 de cucharadita para reducir proporcionalmente su elevación. Lo mismo ocurre en lugares con agua más blanda de lo normal.

3. AÑADIENDO Y MIDIENDO LOS INGREDIENTES Y CANTIDADES

Ponga siempre el líquido primero y la levadura al final. Solamente en el caso de masas muy pesadas con alto contenido de centeno o harina integral puede tener sentido, modificar el orden y agregar primero la harina con la levadura seca y al final el líquido. Sin embargo, en este caso debe cuidarse sobre todo en la función de temporizador que la levadura no entre en contacto con el agua antes de iniciar el programa. Para que la levadura no aumente demasiado rápido (especialmente al utilizar temporizador), debe evitarse un contacto entre levadura y líquido. Cuando mida use las mismas unidades de medida para cumplir con los datos indicados en las recetas, es decir, use la cuchara medidora habilitada con la máquina de hacer pan o una cuchara usada en casa cuando las recetas requieren dosis medidas en cucharas grandes o cucharas pequeñas.

Las medidas en gramos deben pesarse con precisión. Para las indicaciones de milímetros usted puede usar la taza medidora.
Las abreviaciones en las recetas significan:

EL= nivel de cucharada grande (cuchara de medida grande)
TL= nivel de cuchara pequeña o cucharadita (cuchara de medida pequeña)
g = gramos
ml = milílitro
Paquete = 7 g de levadura deshidratada seca por 500 g de harina - corresponde a 20 g de levadura fresca.

4. AGREGADO DE FRUTA, NUECES O CEREALES

Si usted desea añadir otros ingredientes, usted puede hacerlo con la mayoría de los programas (BASIS; VOLLKORN; WEISSBROT; SCHNELL; HEFEKUCHEN), cuando usted escuche la señal acústica o bip. Si usted añade los demás ingredientes en este momento, quedarán agregados sobre todo en la parte superior del pan. Si los añade ya al comienzo, se distribuirán en toda la masa, pero quedarán aplastados durante el amasado.

5. PESOS Y VOLÚMENES DEL PAN

En las siguientes recetas usted encontrará indicaciones exactas en cuanto al peso del pan averiguadas por nuestra asesora después de hornear panes. Usted verá que el peso del pan blanco puro es menos que el del pan integral. Esto depende de que la harina blanca se eleva más y por lo tanto es necesario poner límites.

A pesar de los indicadores precisos de peso, pueden haber ciertas diferencias. El peso actual del pan depende mucho de la humedad ambiente en el momento de la preparación.

Todos los panes con una porción sustancial de trigo alcanzan un gran volumen y exceden el borde del recipiente después de la última elevación en el caso del tipo de peso

más alto. Pero el pan no se desborda. La parte del pan fuera del molde se tuesta más fácilmente en comparación con el pan dentro del molde.

Cuando el programa Schnell (rápido) se sugiere para panes dulces, Usted puede usar los ingredientes en menores cantidades también para el programa Hefekuchen (torta con levadura) para hacer un pan mas liviano. Seleccione entonces en el programa Hefekuchen la etapa I (Tamaño I).

6. RESULTADOS DEL HORNEADO

El resultado del horneado depende de las condiciones (agua blanda - alta humedad del aire - gran altitud - consistencia de los ingredientes, etc.). Por tanto, las indicaciones de las recetas son puntos de referencia que pueden ser adaptados. Si una receta u otra no sale bien la primera vez, no se desanime. Intente encontrar la causa e inténtelo de nuevo variando las proporciones.
Antes de hornear el pan con temporizador, se recomienda hornear un pan de prueba con exactamente los mismos ingredientes y vigilar el transcurso del programa para que en caso de necesidad aún pueda modificar la receta antes de hornear un pan con temporizador.
Como no podemos ejercer influencia sobre la consistencia de los ingredientes u otros factores al hornear, tales como temperatura ambiente, humedad etc, no podemos asumir garantías por el éxito de las recetras.

RECETAS

Pan blanco clásico		
	Tamaño I	Tamaño II
Peso del pan, aprox.	500 g	750 g
Agua	230 ml	350 ml
Sal	¾ tsp	1 tsp
Azúcar	¾ tsp	1 tsp
Semolina	100 g	150 g
Harina, tipo 550	230 g	350 g
Levadura seca	½ Bolsita	¾ Bolsita
Programa:	SCHNELL o WEISSBROT	

Pan de pueblo blanco		
	Tamaño I	Tamaño II
Peso del pan, aprox.	500 g	750 g
Leche	180 ml	275 ml
Margarina/ mantequilla	15 g	25 g
Sal	½ tsp	1 tsp
Azúcar	½ tsp	1 tsp
Harina tipo 1050	330 g	500 g
Levadura seca	½ Bolsita	¾ Bolsita
Programa:	BASIS o WEISSBROT	

PAN de pasas de uva		
	Tamaño I	Tamaño II
Peso del pan, aprox.	560 g	850 g
Agua	180 ml	275 ml
Margarina/ mantequilla	20 g	30 g
Sal	1 Prise	½ tsp
Miel	1 tsp	1 tblsp
Harina tipo 405	330 g	500 g
Canela	½ tsp	¾ tsp
Levadura seca	½ Bolsita	¾ Bolsita
Pasas de uva	50 g	75 g
Programa:	SCHNELL o HEFEKUCHEN	

Pan de masa agria		
	Tamaño I	Tamaño II
Peso del pan, aprox.	740 g	1050 g
Masa agria seca *	½ Bolsita	¾ Bolsita
Agua	350 ml	450 ml
Especia de pan	½ tsp	¾ tsp
Sal	1 tsp	1 ½ tsp
Harina centeno	250 g	340 g
Harina Tipo 1050	250 g	340 g
Levadura seca	1 Bolsita	1½ Bolsita
Programa:	BASIS	

Pan de salvado de trigo		
	Tamaño I	Tamaño II
Peso del pan, aprox.	560 g	850 g
Agua	270 ml	400 ml
Margarina/ mantequilla	20 g	30 g
Sal	½ tsp	1 tsp
Azúcar	½ tsp	1 tsp
Weizenkleie	50 g	75 g
Weizenkeime	30 g	50 g
Vinagre	1 tsp	1 tblsp
Harina integral	260 g	400 g
Levadura seca	½ Bolsita	¾ Bolsita
Programa:	VOLLKORN	

Pan de especias		
	Tamaño I	Tamaño II
Peso del pan, aprox.	510 g	770 g
Agua	230 ml	350 ml
Masa agria seca	1/3 bolsita	½ bolsita
Harina Tipo 1150	200 g	300 g
Harina Tipo 1050	130 g	200 g
Sal	½ tsp	1 tsp
Azúcar	½ tsp	1 tsp
Cilantro	1 pizca	½ tsp
Hinojo	1 pizca	½ tsp
Anís	1 pizca	½ tsp
levadura seca	2/3 bolsita	1 bolsita
Programa:	BASIS/BÁSICO	¾ Pckg.
Programm/e:	VOLLKORN	

Pan Pizza		
	Tamaño I	Tamaño II
Peso del pan, aprox.	610 g	920 g
Agua	250 ml	375 ml
Öl	1 tsp	1 tblsp
Sal	½ tsp	1 tsp
Azúcar	½ tsp	1 tsp
Oregano	½ tsp	¾ tsp
Queso de parmesan	1 ½ tblsp	2 ½ tblsp
Harina de trigo durum	65 g	100 g
Harina tipo 550	315 g	475 g
Levadura seca	½ Bolsita	¾ Bolsita
Programa:	SCHNELL	

Pan de cebolla		
	Tamaño I	Tamaño II
Peso del pan, aprox.	570 g	860 g
Agua	230 ml	350 ml
Sal	½ tsp	1 tsp
Azúcar	½ tsp	1 tsp
Cebolla frita	30 g	50 g
Harina tipo 1050	360 g	540 g
Levadura seca	½ Bolsita	¾ Bolsita
Programa:	VOLLKORN	

Pan del campesino		
	Tamaño I	Tamaño II
Peso del pan, aprox.	520 g	780 g
Agua	200 ml	300 ml
Sal	½ tsp	1 tsp
Masa agria de trigo seca*	15 g	25 g
Harina tipo 1050	330 g	500 g
Azúcar	½ tsp	1 tsp
Levadura seca	½ Bolsita	¾ Bolsita
Programa:	BASIS	

Pan al queso cottage		
	Tamaño I	Tamaño II
Peso del pan, aprox.	530 g	800 g
Agua o leche	130 ml	200 ml
Margarina/ mantequilla	20 g	30 g
Huevo,	1 pequeño	1
Sal	½ tsp	1 tsp
Azúcar	1 tsp	1 tblsp
Queso tipo Cottage	80 g	125 g
Harina tipo 550	330 g	500 g
Levadura seca	½ bolsita	¾ bolsita
Programa:	SCHNELL (Rápido)	

PANES HECHOS CON MEZCLAS DE HARINAS PREPARADAS

El uso de modernos preparados en polvo para panificar es más que fácil muchos preparados contienen la levadura requerida. Usted solamente tiene que emplear algunos minutos de tiempo al principio:

1. Conectar el aparato.
2. Llenar de líquido (aprox. 300 ml para 500 g de preparado en polvo)
3. Añadir la correspondiente cantidad de la mezcla preparada
4. Agregar levadura seca en caso necesario (si no está contenida en la mezcla). 1 cuchara medidora pequeña de UNOLD® comprende 2 g de levadura seca.
5. Seleccionar el programa.
6. Presionar START.
7. Todo lo demás lo hace la máquina panificadora por usted.

PANES PARA ALÉRGICOS

Observe las siguientes indicaciones en los panes sin gluten:

- Las harinas sin gluten necesitan más líquido que las harinas con gluten (400-500 ml de líquido templado por 500 g de harina).
- Las harinas sin gluten necesitan un poco de aceite o grasa para dar buen resultado. Puede utilizar aceite, mantequilla o también margarina (de 10 a 20 g).
- Si elabora pan con harinas sin gluten, no podrá preprogramar el programa. El desarrollo del programa debe iniciarse siempre de inmediato.
- El pan sin gluten de la panificadora necesita menos levadura que un pan hecho al horno. Utilice aproximadamente 3,5 a 5 g de levadura seca para un pan normal.
- Si durante el horneado el pan se asienta en el centro, reduzca la cantidad de levadura en 1 g aproximadamente. Si a pesar de ello el pan sigue asentándose, casque un huevo en un vaso medidor y rellene el vaso con la cantidad de líquido necesario. Atención: ¡no añadir el huevo adicionalmente a la cantidad de líquido!
- La costra de panes sin gluten no se tuesta tanto como la de los panes con gluten. Las panificadoras no pueden ofrecer calor superior por razones de seguridad, por lo cual la parte superior del pan queda más clara. Para dar un buen color al pan, puede mezclar con la batidora una yema de huevo con 1 cucharadita de nata y untarlo sobre el pan cuando la pantalla indica 1:15 de tiempo restante de funcionamiento.
- Después de unos ocho minutos de tiempo de amasado retire los restos de harina o masa del borde del molde con una rasqueta de panadero de silicona. Si con el tiempo restante de 1:15 retira de nuevo suavemente el borde de masa del molde, no quedará ningún borde de masa fino durante el horneado.

Para las personas que sufren alergia a los cereales o deben seguir ciertas dietas hemos efectuado pruebas de horneado con diferentes mezclas de harina (en parte a base de fécula de maíz, de arroz y de patatas) con nuestro Backmeister®, obteniendo buenos resultados. Durante el uso de preparados siga las instrucciones del envase.
Hemos obtenido buenos resultados de horneado con productos de las empresas Schär y Hammermühle Diät GmbH. Si tiene preguntas sobre los productos sin gluten o si tiene intolerancias múltiples puede dirigirse directamente a estas empresas:

Línea directa empresa Schär
Alemania Tel. 08 00/1 81 35 37
Austria Tel. 08 00/29 17 28

Línea directa Hammermühle
Alemania Tel. 0 63 21/9 58 90

Puede adquirir los ingredientes necesarios en tiendas de productos dietéticos y biológicos y tiendas de productos naturales. Los productos de Hammermühle puede pedirse directamente al fabricante en el número de teléfono arriba mencionado. Todas las clases de harina detalladas son aptos para bizcochos o panes propios de una nutrición especial (enfermedad celíaca) en el marco de un plan de dieta. Incluso añadiendo una cantidad mayor de levadura o levadura química (crémor tártaro), los panes horneados en el Backmeister® quedan relativamente consistentes.
Vierta los ingredientes en el molde. Seleccione los siguientes programas:

- para la preparación de pan
"BASIS" oscuro, con lo que el pan tendrá una costra más fuerte, "SCHNELL" oscuro, con lo que el pan tendrá una costa más débil.
- para la preparación de masa que pretende trabajar posteriormente: programa "TEIG"
- para la preparación de pan con levadura en polvo o crémor tártaro como levadura: programa "BACKPULVER"

Pan blanco	
	Tamaño I
Agua templada	400 ml
Mantequilla	20 g
Preparado para pan blanco	500 g
Levadura seca	4 g
Programa:	BASIS
Consejo: con el programa de masa puede también elaborar masa para pizza a partir del preparado para pan blanco. En ese caso utilice 40 g de aceite en vez de mantequilla y 380 ml de agua. Hornear la pizza cubierta durante unos 20 minutos a 200 ºC. La masa de panecillos puede elaborarse igualmente con el preparado para pan blanco. Simplemente ha de pasarse la masa a moldes engrasados para magdalenas. Untar la parte superior con mantequilla líquida, dejar leudar 20 minutos más. Precalentar el horno a 200 °C y hornear durante unos 20 minutos.	

Pan de cereales	
	Tamaño I
Agua	480 ml
Aceite	10 g
Preparado para pan de cereales	500 g
Levadura seca	4 g
Programa:	BASIS

Pan de castañas	
	Tamaño I
Agua templada	450 ml
Aceite	20 g
Preparado para pan de castañas	500 g
Levadura seca	5 g
Programa	BASIS

PREPARACION DE LA MASA

Se puede emplear la máquina de pan para hacer masas de levadura, a las que darles distintas formas y luego hornear en el horno convencional. Seleccionar el programa de amasado TEIG . Durante el segundo amasado y al sonar el bip pueden agregarse ingredientes como nueces, frutas secas, chocolate rallado, etc. En el programa Teig hay varias estapas de horneado.

Pretzel	
Ingredientes para 9-10 uds.	
Agua	200 ml
Sal	¼ tsp
Harina tipo 405	360 g
Azúcar	½ tsp
Levadura deshidratada	½ bolsita
Huevo batido para untar la superficie y darle color	1
Sal gruesa para la superficie	
Introducir todos los ingredientes excepto el huevo y la sal en el recipiente. Seleccionar el programa: Teig (masa) Cuando se escuche la señal acústica y en el visor aparezca:0:00“, presione Stop. Precalentar el horno a 230 °C Divida la masa en porciones y enrolle. Forme pretzels y sitúelos en una bandeja para el horno engrasada. Pintar con huevo y espolvorear sal gruesa por encima. Hornear en el horno precalentado a 200 °C 12-15	
Programm:	TEIG

Pizza integral	
Ingredientes para 2 Pizzas	
Agua	150 ml
Sal	½ tsp
Aceite de oliva	2 tblsp
Harina Integral	300 g
Germen de trigo	1 tblsp
Levadura deshidratada	½ bolsita
Extender la masa dejar sobre un plato de hornear y dejar diez minutos. Echar la salsa de pizza y los ingredientes deseados por encima. Hornear unos 20 minutos.	
Programa:	TEIG

Piezas de levadura	
Leche	100 ml
Sal	¾ tsp
Agua	30 ml
Mantequilla	30 g
Huevo	1
Harina tipo 405	350 g
Azúcar	1 ½ tblsp
Levadura seca	½ Bolsita
Programa:	TEIG
Formar la masa a gusto para rollos de canela, elaborar como sigue:	
Manteca líquida o margarina	50 g
Azúcar	50 g
Canela molida	½ tsp
Baño de azúcar a gusto	
Retirar la masa del recipiente y volver a amasar. Desenrollar en forma de cuadrado sobre una superficie de trabajo enharinada y distribuir la manteca blanda sobre la masa. Mezclar el azúcar y la canela y distribuir sobre la manteca. Desenrollar de forma liviana del lado ancho. Doblar bien los lados debajo de la masa. Cortar el rollo en porciones y colocarlas sobre la bandeja con distancia entre ellas. Dejar leudar aprox. 40 min. Hornear en horno precalentado a 190°C aprox. 25 –30 min. Estando aún caliente espolvorear con baño de azúcar.	

Pan dulce de navidad alemán	
Peso	1.000 g
Leche	125 ml
Mantequilla derretida	125 g
Huevo	1
Ron	3 TEL
Harina tipo 405	500 g
Azúcar	100 g
Piel de limón confitada	50 g
Piel de naranja confitada	25 g
Almendras ralladas	50 g
Sultanas	100 g
Sal	1 pizca
Canela	2 pizcas
Levadura deshidratada	2 bolsitas
Sacar la masa e introducir en un molde alargado y hornear a 180°C 1 hora aprox. (en horno caliente 160°C). Para pintar: Manteca derretida 250 g, Azúcar 200 g. Después de hornear cubrir el pan dulce aún caliente varias veces conmanteca derretida y con azúcar. Envolver el pan dulce enfriado en lámina de aluminio y dejar 1 semana.	
Programa:	TEIG

RECETA BÁSICA DE TORTA

En el aparato de hornear también se puede hornear bien torta de revolver. Porque el aparato trabaja con herramientas de amasar y no de revolver la torta se pone más compacta, lo que sin embargo no cambia el sabor. Por favor consdiere que el programa „polvo de hornear“ no se puede preprogramar. Se pueden agregar varios ingredientes a la receta básica. No hay límites a su fantasía. Por favor considere que las cantidades que figuran a continuación no sean excediedas, pues de lo contrario la torta, entre otras cosas, no quedará bien horneada. Cuando la torta está pronta, retire el recipiente del aparato. Coloque el recipiente sobre un trapo húmedo y deje enfriar la torta 15 minutos en el molde. Después podrá soltar la torta en los costados con una raspa de goma y darla vuelta.

Ingredientes para un peso de aprox. 700 g	
Huevos	3
Mantequilla blanda	100 g
Azúcar	100 g
Azúcar de vainilla	1 Bolsita
Harina tipo 405	300 g
Polvo de hornear	1 Bolsita
Canela	½ TL
Nueces ralladas	50 g

o: chocolate rallado	50 g
o: copos de coco	50 g
o: Manzanas peladas y cortadas en cubitos (1 cm)	50 g
Programa:	POLVO DE HORNEAR

RECETAS PARA EL PROGRAMA DE DULCES

Después de finalizar el programa en el programa de dulces: retirar el molde del Backmeister.
Dejar enfriar 10 minutos, después volcar sobre una bandeja y espolvorear el plato con azúcar glas.
Alternativamente cortar pequeñas bolas en el molde con una cucharada de plástico para helados y colocarlas sobre el plato, espolvorear con azúcar glas.
Los platos del programa de dulces se complementan bien con salsa de vainilla o frutas maceradas en ron.

Gratinado de panecillos	
leche	500 ml
sémola de trigo blando	150 g
mantequilla	80 g
Calentar la leche, añadir la mantequilla, mezclar la sémola y dejarla reposar, dejar enfriar.	
panecillos del día anterior	3
huevos	2
sal	1 Pizca
canela	½ tblsp
vainilla azucarada	1 Bolsita.
ciruelas	1 frasco pequeño
Cortar pequeños ñoquis de la sémola preparada y colocar en el molde. Cortar los panecillos de dados de 1 cm y colocarlos igualmente en el molde. Añadir los huevos, la sal, la canela, la vainilla azucarada y las ciruelas escurridas al molde.	
Programa:	SÜSSSPEISEN
CONSEJO: En vez de ciruelas puede también usar guindas o albaricoques.	

Gratinado de requesón	
Mantequilla blanda	125 g
Azúcar	100 g
Vainilla azucarada	1 Boslita.
Huevos	3
Harina	50 g
Levadura en polvo	½ Bolsita.
Zumo de limón	1 tsp
Requesón descremado	250 g
Requesón con 40% de materia grasa sobre extracto seco	250 g
Verter todos los ingredientes en el molde.	
Programa:	SÜSSSPEISEN
Se complementa muy bien con una taza de café, un helado de vainilla o también compota.	

Gratinado de arroz con leche	
Leche	1 l
Mantequilla	80 g
Azúcar	80 g
Vainilla azucarada	1 Bolsita
Arroz con leche	250 g
Pasas	100 g
Huevos	3

Gratinado de arroz con leche	
Calentar la leche, la mantequilla, el azúcar y la vainilla azucarada en un cazo. Mezclar el arroz con la leche, cocer durante unos 30 minutos a fuego bajo hasta que se haya reducido la leche. Dejar enfriar el arroz y después pasarlo al molde del Backmeister. Añadir las pasas y los huevos.	
Programa:	SÜSSSPEISEN
CONSEJO: En vez de pasas también puede usar trozos de manzanas o cerezas. Se complementa bien con mus de manzana o frutos secos cocinados al vapor.	

MERMELADA

Es fácil hacer mermeladas con la máquina de hacer pan. Incluso si usted nunca ha hecho mermelada antes, merece la pena intentarlo. Usted puede estar seguro de hacer mermeladas sabrosas.
Proceda como sigue

1. Use siempre las dosis recomendadas como se especifican precisamente para el programa MERMELADA. De otro modo la mermelada corre el riesgo de hervir demasiado pronto o desbordarse.
2. Pese la fruta, córtala en trozos pequeños (max 1 cm) o haga un puré con ello y póngalo dentro del recipiente. Utilice siempre 600 g de fruta y 400 de azúcar gelificante 2:1.
3. Añada 2:1 azúcar gelificante en las cantidades especificadas. No use azúcar nomal o 1:1 azúcar gelificante o azúcar gelificante para diabéticos, ya que la mermelada no sería lo suficiente gruesa. En caso de no encontrar azúcar gelificante, se puede emplear gelatina o agar-agar.
4. Mezcle la fruta con azúcar y ponga en marcha el programa que funciona completamente de forma automática. Después de 1:20 horas el aparato suena y Usted puede llenar los frascos con mermelada y cerrarlos bien.

5. También puede elaborar cantidades pequeñas u otras relaciones de mezcla en el programa persona, cambiando el transcurso del programa Rühren (Kneten) y Kochen (Backen) según sus deseos y programar todos los demás puntos del programa a 0. Por favor considere que la fase de cocina no dure demasiado, para que la mermelada no se desborde.

Mermelada de fresa	
Fresas lavadas en trocitos o trituradas	600 g
Azúcar gelificante 2:1	400 g
Zumo de limón	1-2 tsp
Mezcle todos los ingredientes en el contenedor con una espátula de plástico. Seleccione el programa konfiture y póngalo en marcha. Quite los restos de azúcar del lateral del contenedor con la espátula. Cuando oiga la señal acústica, saque el contenedor del aparato con trapos de cocina. Envase la mermelada en tarros de cristal y ciérrelos bien	
Programa:	Konfitüre

Mermelada de naranja	
Naranjas peladas en trocitos	600 g
Limones pelados y en trocitos	50 g
Azúcar gelificante 2:1	400 g
Pelar naranjas y limones y cortar en trocitos. Mezcle todos los ingredientes en el contenedor con una espátula de plástico. Seleccione el programa KONFITÜRE y póngalo en marcha. Quite los restos de azúcar del lateral del contenedor con la espátula. Cuando oiga la señal acústica, saque el contenedor del aparato con trapos de cocina. Envase la mermelada en tarros de cristal y ciérrelos bien.	
Programa:	KONFITÜRE

CONDICIONES DE GARANTIA

La garantía para nuestros equipos es de 24 meses, y de 12 meses en el caso de uso comercial, a partir de la fecha de compra, cubriendo los daños que con un uso acorde a lo prescrito pueden atribuirse fehacientemente a defectos de fabricación. Dentro del período de garantía, solucionamos errores de material y de fabricación a consideración nuestra mediante reparación o cambio. Nuestros servicios de garantía son válidos únicamente para los aparatos que han sido vendidos en Alemania y Austria. Para todos los demás casos diríjase por favor al importador correspondiente. Aquellos aparatos que se presentan para eliminar errores, por favor enviarlos junto a una copia del comprobante de compra extendido a máquina, del cual debe desprenderse la fecha de compra, así como una breve descripción de las deficiencias, apropiadamente embalado y con los sellos correspondientes a nuestro servicio al cliente. En caso de garantía, los gastos de envío serán restituidos al cliente. Aquellos daños causados por desgaste están excluidos de la garantía, así como manipulación incorrecta, e incumplimiento de las condiciones de mantenimiento y cuidado. El derecho a garantía expira si las reparaciones o mantenimiento son realizadas por terceros. Todo reclamo del consumidor final ante el vendedor, comerciante no se ve afectado por esta garantía.

DISPOSICIÓN/PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Nuestros aparatos se fabrican con un alto nivel de calidad por un largo período de uso. El mantenimiento regular y las reparaciones de tipo técnico a través de nuestro servicio al cliente pueden prolongar la duración del aparato. Cuando un aparato está defectuoso y ya no puede repararse, por favor considere en la disposición final los siguientes puntos: Este producto no puede ser eliminado junto a la basura domiciliaria. Usted debe entregar este producto a un lugar oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos. Mediante la clasificación por separado y el reciclaje de productos residuales, Usted contribuye a proteger los recursos naturales y asegura que el producto sea eliminado de forma salubre y acorde con el medio ambiente.

No deseche las pilas agotadas en la basura doméstica. Elimínelas a través de las tiendas de artículos eléctricos o el punto de recogida local correspondiente.

Las recetas del presente manual de instrucciones han sido cuidadosamente seleccionadas y probadas tanto por sus autores como por UNOLD AG quienes, no obstante, no asumen garantía alguna. Queda explícitamente excluida cualquier responsabilidad de los autores y UNOLD AG o sus delegados por daños personales, materiales o financieros.

NÁVOD K OBSLUZE MODEL 68616

TECHNICKÁ DATA

Výkon:	615 W, 220–240 V~, 50 Hz
Rozměry:	Cca. 37,5 x 27,9 x 31,3 cm (Š/H/V)
Hmotnost:	Cca. 8,3 kg
Pečicí formy:	Vnější rozměry pečící formy ca. 17,6 x 13,5 x 15,5 cm (D/Š/V)
Objem:	500–1200 g hmotnosti chleba
Přívodní šňůra:	Cca. 100 cm, pevně namontován
Těleso:	Nerezová ocel, plastové díly černou
Kryt:	Kryt s velkým průzorem
Vybavení:	Paměť na 11 programů, 1 vlastní program pro individuální nastavení, tlačítko volby tří nastavitelných stupňů zhnědnutí, tlačítko volby hmotnosti chleba, zobrazení průběhu programu osvětleným displejem, dávkovač pro automatické přidávání oříšků, zrn nebo ovoce během programu, odnímatelná váha do 3 kg, s funkcí dovažování, přesnost vážení 2 g
Příslušenství:	Vyjímatelná forma na pečení s nepřilnavým povrchem, hnětač, odměřovací nádoba, odměřovací lžička, vidlice, návod k obsluze s recepty

Je vyhrazeno právo na omyly a změny vybavení, techniky, barev a designu

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Tento symbol označuje eventuální nebezpečí, která mohou mít za následek zranění nebo poškození přístroje.

Tento symbol poukazuje na eventuální nebezpečí popálení. Postupujte tu vždy zvláště opatrně.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Následující pokyny si přečtěte a uložte.

1. Přístroj může být používán dětmi od 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatkem znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z něj vyplývajícím rizikům. Přístroj není hračka. Čištění a údržbu přístroje smí provádět děti pouze pod dohledem.
2. Děti do 3 let by se neměly k přístroji přibližovat nebo být pod trvalým dohledem.
3. Děti mezi 3 a 8 roky by měly zapínat a vypínat přístroj pouze tehdy, když se nachází ve své určené normální pozici ovládání a když jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z něj vyplývajícím rizikům. Děti mezi 3 a 8 roky by neměly přístroj ani připojovat ani ovládat, čistit nebo provádět údržbu.
4. POZOR - části tohoto výrobku se mohou silně ohřát a způsobit popálení! Při přítomnosti dětí a ohrožených osob buďte zvláště opatrní.Je nutné dohlížet na děti, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.
5. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem.
6. Přístroj přechovávejte na místě nepřístupném dětem.
7. Přístroj napojte pouze na střídavý proud s napětím dle typového štítku.
8. Tento přístroj nesmí být provozován s externími spínacími hodinami nebo systémem dálkového ovládání.
9. V žádném případě neponořujte přístroj nebo jeho přívod do vody či jiné kapaliny.
10. Pokud přístroj není používán, a také před čištěním, vypněte prosím přístroj a vytáhněte zástrčku. Před odebráním jednotlivých dílů nechte přístroj vychladnout.

11. Přístroj nikdy nepoužívejte s poškozeným přívodním kabelem, po indikaci chybových funkcí, nebo je-li přístroj nějak poškozen. V tomto případě nechte přístroj zkontrolovat naším servisním oddělením popř. opravit. Neopravujte prosím sami. Ztratíte nárok na záruční plnění.
12. Používání příslušenství nedoporučeného výrobcem může způsobit poškození. Přístroj je určen výlučně k předpokládanému účelu.
13. Tento přístroj je určen výhradně k domácímu nebo podobnému použití, např.
    - kuchyňky v obchodech, v kancelářích nebo jiných pracovištích,
    - v zemědělských provozech,
    - k použití hosty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních,
    - v soukromých penzionech nebo prázdninových ubytovnách.
14. Přístroj postavte tak, aby nesklouznul z pracovní desky, např. při hnětení těžkého těsta. Na to je třeba dbát zvláště při předprogramování, pokud přístroj pracuje bez dozoru. U příliš hladkých pracovních ploch byste přístroj měli postavit na tenkou gumovou podložku, abyste zamezili nebezpečí uklouznutí.
15. Backmeister® musí být od ostatních předmětů minimálně ve vzdálenosti 10 cm, pokud je v provozu. Přístroj používejte pouze v budovách.
16. Zajistěte, aby se kabel nedotýkal horkých ploch a nevisel přes hranu stolu, aby za něj nemohly potáhnout děti.
17. Přístroj nikdy nestavějte na nebo vedle plynového nebo elektrického sporáku nebo na horkou troubu.
18. Je zapotřebí nejvyšší opatrnosti při pohybování přístrojem, pokud je tento naplněn horkou tekutinou (džemem).
19. Chlebovou formu nikdy za provozu nevytahujte.
20. Zvláště u bílého chleba nenaplňujte větší množství než je uvedeno. Pokud se to stane, Nebude chléb rovnoměrně propečen nebo přeteče z formy. Dbejte proto našich pokynů.
21. Při zkoušení nového receptu byste poprvé měli zůstat poblíž, abyste mohli sledovat postup pečení.
22. Nikdy přístroj nezapínejte, pokud není vsazena pečící forma.
23. Pro vyjmutí chleba nesmíte v žádném případě tlouct formou o hrany nebo pracovní desku, protože to může vést k poškození.
24. Kovové fólie nebo jiné materiály nesmí být zaváděny do přístroje, neboť tím hrozí nebezpečí požáru nebo zkratu.
25. Přístroj nikdy nezakrývejte utěrkou nebo jiným materiálem. Horko a pára musí volně odcházet. K požáru může dojít, pokud je přístroj zakryt hořlavým materiálem, nebo s ním přijde do kontaktu, jako např. se závěsy.
26. Chcete-li určitý chléb péct přes noc, recept nejprve vyzkoušejte, abyste zajistili, že bude souhlasit poměr přísad, těsto není příliš tuhé nebo řídké nebo je-li množství příliš velké a pak příp. přeteče.
27. Pravidelně u zástrčky a přívodu kontrolujte opotřebení a poškození. Při poškození přívodního kabelu nebo jiných součástí zašlete prosím přístroj ke kontrole a opravě našemu zákaznickému servisu.
28. Neodborné opravy mohou vést ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele a ke ztrátě záruky.

POZOR:
Přístroj je během provozu a po něm velmi horký!

Nepoužívejte přístroj v blízkosti umyvadel, van nebo jiných vodou naplněných nádob.

Výrobce nepřebírá žádnou záruku za neodborné, chybné nebo průmyslové používání nebo za provoz po provedení opravy neautorizovanou firmou nebo osobami.

UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Při vybalení přístroje zkontrolujte, zda jsou všechny díly kompletní a nepoškozené.
2. Před prvním použitím vyjměte z vnitřního prostoru všechen balicí materiál i všechny volné díly. **Integrované váhy výrobku Backmeister Skala jsou zakryty speciálním plastovým zajištěním pro přepravu. To nemá navíc žádnou jinou funkci, takže si můžete plastový kryt s kartonem uschovat resp. zlikvidovat.**
3. Před prvním použitím krátce opláchněte formu na pečení přístroje Backmeister® teplou vodou a jemným saponátem a vyčistěte hnětač.
4. Zvenku přístroj otřete dobře vyždímaným, vlhkým hadrem. Přístroj se v žádném případě nesmí ponořovat do vody.
5. Všechny díly nechte dobře uschnout. Vložte formu na pečení do přístroje.
6. Nyní dejte zástrčku do zásuvky. Přístroj je teď připraven k provozu a může být naprogramován.
7. Protože při prvním ohřívání může vznikat kouř, doporučujeme jednou nechat přístroj s vloženou prázdnou formou (bez hnětače) běžet v programu BACKPULVER, aby se z topných smyček odstranily případné zbytky.
8. Nechte přístroj určitou dobu chladnout.
9. Potom můžete znovu začít s pečením.

RYCHLÝ ZAČÁTEK – PRVNÍ CHLÉB

1. Připravte přístroj tak, jak je popsáno v kapitole „Uvedení do provozu“.
2. Otevřete kryt přístroje Backmeister® a vyjměte formu na pečení.
3. Otvor hnětače silně potřete teplu odolným margarínem, aby se těsto nemohlo dostat do dutiny a tam se připéci.
4. Nasaďte hnětač na hnací hřídel ve formě na pečení. Dbejte na to, aby byl hnětač správně orientován, protože jinak může dojít k poškození povrchové vrstvy.
5. Dejte do formy přísady tak, jak je uvedeno v daném receptu. U tuhých těst dosáhnete optimálního výsledku pečení, když změníte pořadí přísad, tzn. nejprve přidáte suché přísady a pak tekutinu. Při použití funkce volby času však dbejte na to, aby se kvasnice nedostaly do kontaktu s tekutinou příliš brzy.
6. Opět vložte formu na pečení do přístroje, otočte ji přitom ve směru hodinových ručiček, až zaskočí.
7. Uzavřete kryt přístroje Backmeister®.
8. Když chcete v průběhu programu přidat k chlebu další přísady jako zrna nebo oříšky, vytáhněte zásuvku dávkovače z držáku na zadní straně přístroje. Do zásuvky dejte požadované přísady a opět ji zasuňte. Přístroj tyto přísady automaticky během programu přidá k těstu ve správný okamžik.
9. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
10. Zvolte požadovaný program tlačítkem „MENU“. Tiskněte toto tlačítko tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví požadované číslo programu (např. 1 pro základní program). Pokyny k jednotlivým programům dostanete od strany 149. Pro chléb ze standardní směsi na pečení dosáhnete dobrých výsledků např. v programu „BASIS”.
11. Zvolte požadovaný stupeň zhnědnutí tlačítkem BRÄUNUNGS-GRAD (Hell/světlý – Mittel/střední – Dunkel/tmavý). Dbejte na to, že volba stupně zhnědnutí není možná u všech programů pečení. Příslušné informace dostanete na straně 149.
12. Zvolte požadovanou velikost chleba tlačítkem BROTGRÖSSE. Dbejte na to, že volba velikosti chleba není možná u všech programů pečení. Příslušné informace dostanete na straně 149.
13. Když jste provedli všechna požadovaná nastavení, stiskněte tlačítko START/STOP. To reaguje z bezpečnostních důvodů s mírným zpožděním.
14. Když je chléb upečen, signalizuje Backmeister opakovaným pípáním, že je možné jej vyjmout. Když chcete chléb vyjmout před uplynutím doby udržování tepla, stiskněte tlačítko START/STOP a krátce jej přidržte, dokud se přerušení programu nepotvrdí krátkým signálním tónem.
15. Opatrně vyjměte formu na pečení. Abyste předešli popálení, použijte k tomu vhodné kuchyňské chňapky. Otočte formu otvorem dolů a nechte chléb pro vychladnutí sklouznout na odkládací mřížku. Pokud chléb rovnou nespadne na mřížku, několikrát zespodu pohněte sem a tam pohonem hnětače, až chléb vypadne. Vždy dbejte na to, že pohon hnětače může být horký. Také k tomu používejte vhodné kuchyňské chňapky. V žádném případě nesmíte klepat formou na hranu nebo pracovní desku. Forma by se přitom mohla zdeformovat.
16. Když v chlebu zůstane hnětač, můžete jej uvolnit dodanou vidlicí. Dejte ji na spodní straně ještě teplého chleba do otvoru hnětače, vzepřete ji o spodní hranu hnětače, nejlépe tam, kde se nachází křídlo hnětače. Potom pomocí vidlice opatrně vytáhněte hnětač nahoru. Přitom je možné vidět, na kterém místě v chlebu se nachází křídlo hnětače a vytáhnout jej.
17. Potom vyčistěte formu na pečení tak, jak je popsáno na straně 153.

VYSVĚTLIVKY K POLÍM PRO OBSLUHU

Zobrazení na displeji

ZÁKLADNÍ NASTAVENÍ:
Jakmile je zástrčka v zásuvce, objeví se na displeji 3:00 (dvojtečka mezi oběma čísly nebliká). Šipky ukazují na ZÁKLADNÍ, stupeň II a střední stupeň zhnědnutí.
Tím je indikována připravenost k provozu.

Během provozu je možné sledovat stav programu podle pozpátku běžícího údaje času a rovněž podle údajů na displeji. Údaje jsou znamenají:
KNETEN (1+2) = hnětení: objeví se vždy, když je přístroj ve fázi hnětení.
GEHEN (1-3) = kynutí: tím jsou indikovány různé fáze kynutí.

Na začátku zobrazení Gehen 3 je možné na přání vyjmout hnětače (viz také tabulka programů).
BACKEN = pečení: probíhá pečení.
WARMHALTEN = udržování tepla: pečivo může být ještě 1 hodinu udržováno teplé.

Následující hlášení na displeji upozorňují na chybu:

HHH: Pokud se toto hlášení objeví po stisknutí tlačítka START/STOP, je přístroj po předchozím pečení ještě příliš horký. Nechte přístroj s otevřeným krytem chladnout dalších 10 až 20 minut.
LLL: Když se objeví tento údaj, znamená to, že teplota přístroje je příliš nízká. Otevřete kryt přístroje a nechte jej cca 10 až 20 minut, aby se ohřál na pokojovou teplotu. Doporučujeme okolní teplotu 15 až 34 °C.
E E0 a E E1: Když se objeví toto zobrazení, upozorňuje to na závadu snímače teploty. Nechte přístroj zkontrolovat naším servisem.

POKYNY K TLAČÍTKŮM

Tlačítko START/STOP

Pro odstartování a ukončení průběhu programu. Tlačítkem START/STOP můžete program kdykoli přerušit. Z bezpečnostních důvodů reaguje toto tlačítko s mírným zpožděním, proto jej podržte stisknuté tak dlouho, dokud nezazní signální tón. Na displeji se objeví počáteční pozice základního programu. Pokud chcete použít jiný program, zvolte jej tlačítkem Menu.

MENÜ

Tlačítkem Menu vyvoláte jednotlivé programy, které jsou podrobně popsány v tabulce „Časový průběh“. Na displeji se objeví příslušné číslo programu a indikuje tak zvolený program. Programy se používají pro následující přípravy:

Číslo programu	Název programu	Druh programu
1	BASIS ZÁKLADNÍ	Standardní program pro všechny chleby, jako např. bílé a smíšené chleby.
2	VOLLKORN CELOZRNNÝ	Pro celozrnný chléb
3	WEISSBROT BÍLÝ CHLÉB	Pro zvláště kypré bílé chleby s delší dobou kynutí
4	SCHNELL RYCHLÝ	Pro rychlejší přípravu bílého a smíšeného chleba
5	HEFEKUCHEN KYNUTÝ KOLÁČ	Pro přípravu sladkého kynutého těsta
6	BACKPULVER PRÁŠEK DO PEČIVA	Pro pečivo, které se připravuje s práškem do pečiva, např. koláč z třeného těsta
7	KONFITÜRE ZAVAŘENINY	Pro přípravu zavařenin a marmelád. Pro přípravu zavařenin by měla být pořízena druhá forma na pečení, která se bude používat výhradně na zavařeniny.
8	TEIG TĚSTO	Pro výrobu těsta, bez funkce pečení
9	ULTRA-SCHNELL ULTRA RYCHLÝ	Tento program je vhodný pouze pro světlé chleby z výběrové mouky pšeničné nebo pšeničné a špaldové směsi. Není vhodný pro celozrnný nebo žitný chléb, rovněž by se tímto programem neměl připravovat chléb z kyselého těsta.
10	BACKEN PEČENÍ	Pro pečení separátně připraveného kvasnicového nebo třeného těsta (ručně nebo v programu TĚSTO). Tento program není vhodný pro křehké a pálené těsto apod.
11	SÜSSSPEISEN SLADKÉ POKRMY	Pro pečení sladkých pokrmů

BRÄUNUNG/ STUPEŇ ZHNĚDNUTÍ

Tímto tlačítkem je možné nastavit stupeň zhnědnutí na Hell/ SVĚTLÝ – Mittel/STŘEDNÍ – Dunkel/TMAVÝ. V programech ZAVAŘENINY, TĚSTO a vlastním programu nelze tuto funkci zvolit. Příslušné nastavení se zobrazuje na displeji.

BROTGRÖSSE/ VELIKOST CHLEBA

Je možné nastavení v různých programech:
STUFE/VELIKOST CHLEBA I = pro menší hmotnost chleba (cca. 500-850 g)
STUFE/VELIKOST CHLEBA II = pro větší hmotnost chleba (cca 850-1200 g)
Dbejte prosím na to, že toto nastavení není možné v programech PRÁŠEK DO PEČIVA, ZAVAŘENINY, TĚSTO, PEČENÍ a SLADKÉ POKRMY. V receptech k tomu naleznete naše doporučení. Dané nastavení zjistíte na displeji.
Při úpravě v receptech uvedených množství na polovinu je možné péci i menší chleby, např. pro malé domácnosti. V takovém případě doporučujeme zásadně používat program ZÁKLADNÍ na STUPEŇ I. Berte přitom v úvahu, že chleby zůstanou poměrně ploché.

PAUSE/ PAUZA

Funkčním tlačítkem PAUSE můžete program krátkodobě přerušit, např. pro vyjmutí hnětače z těsta nebo pro potření povrchu chleba vodou nebo mlékem atd. Stiskněte tlačítko PAUSE po dobu cca 1 vteřiny, abyste právě probíhající program přerušili. Jakmile displej bliká, nachází se program v pauze. Nyní můžete např. vyjmout hnětač nebo potřít povrch chleba podle přání. Potom uzavřete kryt. Pro ukončení pauzy znovu stiskněte tlačítko PAUSE po dobu cca 1 vteřiny. Displej již nebliká a program pokračuje.
POZOR: Přerušujte průběh programu pouze krátkodobě do cca 5 minut. Při delších přerušeních může být ohroženo kynutí těsta a tím výsledek pečení chleba.
Jakmile je funkce pauzy aktivní (blikající displej), je tlačítko Start/stop zablokováno a program nemůže být kompletně přerušen.

ZEITWAHL/ ČAS

Používejte funkci času pouze pro recepty, které jste předtím vyzkoušeli s dohledem, a recepty potom již neměňte.
POZOR: Při příliš velkém množství může těsto přetéci a připéci se na topný prvek.
Programy (s výjimkou ULTRA-SCHNELL) mohou být odstartovány s časovým zpožděním.
Do formy na pečení dejte přísady v uvedeném pořadí a formu pak vložte do přístroje. Dávejte přitom pozor na to, aby kvasnice nepřišly do kontaktu s tekutinou.
Dejte zástrčku přístroje do zásuvky.
Tlačítkem MENU vyberte požadovaný program a tlačítkem BRÄUNUNG požadované zhnědnutí.
Displej ukazuje zbývající čas zvoleného programu, v programu BASIS na stupeň 1 např. 2 hodiny 55 minut.
Tlačítkem ZEITWAHL nyní zadejte počet hodin, za jak dlouho má být chléb hotov.
Příklad:
Je večer 20:00 a čerstvě upečený chléb chcete mít ráno v 7:00.
Tlačítkem MENU vyberte požadovaný program a tlačítkem BRÄUNUNG požadované zhnědnutí. Pro příklad vezmeme program 1 = BASIS. Program bude ukončen v 6 hodin ráno. Pak začne udržování tepla po dobu 1 hodiny.
Proto, abyste ráno v 7:00 mohli vyjmout čerstvý chléb, musíte večer ve 20:00 opakovaným stisknutím tlačítka ZEITWAHL nastavit dobu programu na 11 hodin. To se provede stisknutím tlačítka ČAS vždy po krocích 10 minut. Na závěr stiskněte tlačítko START/STOP, abyste program pečení odstartovali s časovým zpožděním. Upozornění:
Při pečení se zpožděním nepoužívejte přísady, které se snadno kazí, jako mléko, vejce, ovoce, jogurt, cibule atd.

LICHT/ SVĚTLO

Přístroj Backmeister Skala je vybaven osvětlením prostoru pečení, takže můžete posoudit daný stav těsta popř. chleba, aniž byste museli otevírat kryt. Prostor pečení není osvětlen během celého průběhu programu. Pro kontrolu stavu těsta stiskněte tlačítko LICHT a prostor pečení se osvětlí. Po minutě popř. po dalším stisknutí tlačítka světlo opět zhasne.

BLOKOVÁNÍ TLAČÍTEK

Aby se předešlo nežádoucímu stisknutí tlačítek např. dětmi, může být aktivováno jejich blokování. Když nejprve stisknete tlačítko ABSCHNITT a potom tlačítko BRÄUNUNG zazní třikrát pípnutí a zobrazí se, že tlačítka přístroje (kromě tlačítek ABSCHNITT a BRÄUNUNG) již nemají aktivní funkci. Pro zrušení blokování tlačítek znovu stiskněte tlačítko ABSCHNITT a potom tlačítko BRÄUNUNG a počkejte na trojitý signální tón. Upozornění: když je zapnuté blokování tlačítek, není možné ovládat ani váhu.

EIGENPROGRAMM/ VLASTNÍ PROGRAM

Přístroj BACKMEISTER nabízí mnoho programů, mimo jiné také jeden program, který jsme nazvali VLASTNÍ PROGRAM, protože jej můžete naprogramovat sami. Na základním nastavení předprogramovaném z výroby můžete změnit jak časový průběh jednotlivých fází programu, tak i zcela vypustit různé části programu. Tím máte veškeré možnosti pro individuální přípravu chleba nebo těsta. Dále k tomu naleznete jeden recept jako příklad.

K základnímu nastavení a manipulaci s VLASTNÍM PROGRAMEM nejprve následující informace:

VLASTNÍ PROGRAMOVÁNÍ
Program obsahuje následující možnosti voleb
Stupeň zhnědnutí nejsou nastavitelný
Předvolba času nastavitelná
Stupně I a II nejsou nastavitelné

Předprogramovaný průběh odpovídá programu BASIS.

Úsek	Přednastaveno	Nastavitelný čas
Celkový čas	3:00 hodiny	
1. Hnětení	10 minut	6-14 minut
1. Kynutí	20 minut	20-60 minut
2. Hnětení	15 minut	5-20 minut
2. Kynutí	25 minut	5-120 minut
3. Kynutí	45 minut	0-120 minut
Pečení	65 minut	0-80 minut
Udržování tepla	60 minut	0-60 minut

Programované časy průběhu jsou – jak uvedeno – nastavitelné.
Postupujte následovně:
Tlačítkem Menu zvolte EIGENPROGRAMM.
Tlačítkem ABSCHNITT zvolte požadovaný úsek. Na displeji se objeví Knead 1 (hnětení 1) a pro tento úsek naprogramovaný čas 0:10.
Tlačítkem ZEITWAHL je možné nastavený čas upravit. Stiskněte jej tolikrát, dokud se na displeji neobjeví požadovaný čas (případně přes „0“).
Tlačítkem ABSCHNITT změnu potvrďte. Znovu stiskněte toto tlačítko, čímž se na displeji objeví další úsek programu a k němu naprogramovaný čas: Rise 1 = (kynutí 1) a 0:20.
Když je v důsledku mačkání tlačítka ČAS překročen maximální nastavitelný čas daného úseku programu, objeví se na displeji 0, pokud to je v rámci výše uvedené tabulky možné. Tento úsek pak bude v průběhu programu přeskočen.
Každé naprogramování musí být potvrzeno stisknutím tlačítka ABSCHNITT, aby bylo možné pokračovat s programováním dalšího úseku programu.
Když jsou všechny úseky naprogramovány podle požadavků, ukončete programování stisknutím tlačítka ÚSEK a potom tlačítka START/STOP. Na displeji se objeví naprogramovaný čas vlastního programu. Program bude odstartován buď okamžitě nebo podle nastavené volby času.
Následující recept jsme úspěšně vyzkoušeli:

Tvarohová štola

Hmotnost cca	700 g
Vejce	1
Tvaroh 20%	125 g
Rum	2 ½ polévkové lžíce
Olej z hořkých mandlí	2 kapky

Citrónová šťáva a nastrouhaná kůra	½ citrónu
Rozpuštěné máslo	90 g
Pšeničná mouka hrubá	250 g
Rozinky	60 g
Mleté mandle	60 g
Mleté lískové oříšky	60 g
Zavařená citrónová kůra	20 g
Prášek do pečiva	¾ balení
Sůl	2 špetky
Vanilkový cukr	½ balení
Cukr	100 g

Vlastní program:
Hnětení 1 = 14 minut
Hnětení 2 = 5 minut
Postupujte následovně:
Tlačítkem ÚSEK nastavte úseky:
KNEAD 1 na 14
KNEAD 2 na 5
RISE I – RISE III na minimum (20/5/0 min.)
BAKE na 0
KEEP WARM na 0.
Po hnětení vyjměte těsto z nádoby a vytvarujte z něj štolu.
Pečte v troubě při 180°C, v horkovzdušné troubě při 160° C.

Následující recept je určen pro z výroby naprogramovaný průběh ve vlastním programu:

FUNKCE PEKÁRNY

BZUČÁK - FUNKCE

Bzučák zazní
- po stisknutí aktivního tlačítka,
- během druhého hnětení u některých programů, kdy se jedná o upozornění, že je nyní možné přidat do těsta zrnka, ovoce, ořechy atd. Není možné jej odstavit, např. při využití funkce volby času
- po skončení pečení, během fáze pro udržení teploty v přístroji několikrát zazní tón.
- po uplynutí doby pro udržení teploty zazní 10 krát oznamovací tón, který upozorňuje na to, že je nyní program zcela u konce a chléb musí být vyjmut z pečící formy. Tento oznamovací tón se nedá odstavit, např. při využití volby času.

VÝPADEK SÍTĚ-ZABEZPEČENÍ

Jestliže dojde během provozu pekárn k výpadku sítě, spustí se přístroj automaticky po obnovení napájení proudem a pokračuje v provozu tam, kde byl přerušen, pokud výpadek netrval déle než 2 minuty.
Jestliže výpadek sítě trvá déle než 2 minuty a na displeji se zobrazuje základní nastavení, musí být pekárna spuštěna opět od začátku. To je možné provést pouze tehdy, když se těsto při přerušení chodu programu nenacházelo dále než ve fázi hnětení. Popř. je možné pokračovat ve vybraném chodu programu. Pokud by se již těsto nacházelo v poslední fázi kynutí a výpadek proudu by trval delší dobu, tak je těsto nepoužitelné a je třeba začít s jeho výrobou opět od začátku.

ZABEZPEČOVACÍ FUNKCE

Víko by mělo být po spuštění programu otevřené pouze během hnětení za účelem přidání přísad, v žádném případě však během kynutí a pečení, jinak by se těsto srazilo.
Pokud je teplota v přístroji pro nově vybraný program ještě příliš vysoká (více než 40°C), na displeji se při opětovném startu objeví H:HH. Pokud k této situaci dojde, odejměte pečící formu a počkejte až přístroj vychladne a bude se opět nacházet v režimu původně vybraného programu.
Dbejte prosím na to, aby neměl přístroj z bezpečnostních důvodů žádné horní vyhřívání, čímž bude kůrka na horní straně chleba méně tmavá, zatímco spodní strana a strany chleba budou tmavší. Z bezpečnostně – technických důvodů není však povolen dodatečný ohřev.
Pokud se na displeji po stisknutí tlačítka START/STOP objeví E:EE, tak je závada v řízení teploty. Zašlete prosím přístroj ke kontrole/opravě naší zákaznické službě.

PRŮBĚH PROGRAMU PEKÁRNY

1. NAPLNĚNÍ PŘÍSAD

Vymažte otvor hnětače silnou vrstvou žáruvzdorného margarínu, aby těsto nepronikl do dutého prostoru a nezapeklo se v něm. Dle popisu přístroje na vnitřní straně obalu nasaďte hnětač dlouhou stranou dole na hnací hřídel.
Pečící forma musí být naplněna přísadami v pořadí, uvedeném v příslušném receptu.
V případě velmi těžkých těst doporučujeme změnit pořadí přísad, nejdříve dát sušené kvasnice a mouku a nakonec přidat tekutinu, aby se těsto dobře vypracovalo. Ovšem při využití funkce volby času se musí dbát na to, aby kvasnice nepřišly předčasně do styku s tekutinou.

2. NASAZENÍ PEČÍCÍ FORMY

Držte pečící formu s nepřilnavým povrchem za okraj a vsaďte ji trochu šikmo do středu podstavce. Otočte ji ve směru hodinových ručiček až do úplného zaklapnutí.

3. VYBRAT CHOD PROGRAMU

Stisknutím tlačítka Menu vyberte požadovaný chod programu. Podle typu programu vyberte odpovídající stupeň a požadované propečení kůrky. Tlačítkem pro zadání času můžete chod oddálit. Stiskněte tlačítko Start. Poté již není možné, provést korekturu.

4. Míchání a hnětení těsta

Pekárna míchá a hněte těsto automaticky až do dosažení jeho správné konzistence.

5. PAUZA

Po prvním hnětení je třeba udělat pauzu, během které může do kvasnic a mouky pomalu proniknout tekutina.

6. NECHAT NAKYNOUT TĚSTO

Pekárna vytvoří po posledním hnětení optimální teplotu pro nakynutí těsta.

7. PÉCT

Automat na pečení chleba reguluje automaticky teplotu a čas pečení.

8. UDRŽOVÁNÍ TEPLOTY

Když je pečivo hotové, několikrát zazní oznamovací tón, že může být vyjmut hotový chléb nebo jídla. Zároveň se spouští doba pro udržování teploty v trvání 1 hodiny. Pokud chcete chléb vyjmout před uplynutím doby pro udržování teploty, stiskněte tlačítko START/STOP.

9. KONEC CHODU PROGRAMU

Na konci programu vyjměte pečící formu pomocí chňapky lehkým otočením proti směru hodinových ručiček.
Položte pečící formu vzhůru nohama a nechejte chléb vyklouznout na mřížku pro koláč, aby vychladl. Pokud by se ihned nepodařilo sešoupnout chléb na mřížku pro koláč, tak několikrát zespodu zapohybujte hnětacím pohonem sem tam, až se chléb oddělí od formy. V žádném případě nesmíte pečící formu přiklopit na hranu nebo pracovní plochu, přičemž by mohlo dojít k její deformaci.
Když uvízne chleba v hnětači, můžete jej uvolnit pomocí hákového bodce, který je součástí dodávky. Zaveďte jej na spodní straně ještě teplého chleba do otvoru hnětače a zpřičte jej na spodním okraji hnětače, nejlépe tam, kde se nachází křídlo hnětače. Pomocí hákového bodce poté opatrně vytáhněte hnětač směrem nahoru, přičemž se můžete podívat, na kterém místě se v chlebu nachází křídlo hnětače a vytáhnout jej.

DÁVKOVAČ PRO AUTOMATICKÉ PŘIDÁVÁNÍ PŘÍSAD

V programech BASIS, VOLLKORN, WEISSBROT, SCHNELL, HEFEKUCHEN, BACKPULVER, ULTRA-SCHNELL a EIGENPROGRAMM e možné pomocí dávkovače přidávat do těsta různé přísady jako oříšky nebo zrna automaticky během programu.
K tomu vytáhněte dávkovač ze zásuvky na zadní straně přístroje a vložte do něj požadované přísady. Vhodné jsou přísady jako oříšky, zrna nebo např. rozinky. Pro zaručení optimální funkce dávkovač nepřeplňujte.
Tyto přísady budou do těsta přidány automaticky během programu.
Upozornění: Když v průběhu programu otevřete kryt přístroje a zásuvka přísad je naplněna, podržte zásuvku rukou, protože by se jinak mohla otevřít a obsah vypadnout. Doporučujeme dávat do dávkovače pouze suché přísady jako zrna nebo malé kousky oříšků. Vlhké přísady jako

salám nebo lepivé přísady jako kandované ovoce mohou zůstat v zásuvce přilepeny a nedostat se tak do chleba.

ODNÍMATELNÁ VÁHA

Váš nový přístroj Backmeister® je vybaven odnímatelnou váhou. Před pečením chleba tak můžete jednoduše a pohodlně přímo na přístroji nebo na kuchyňské pracovní ploše odvážit potřebné přísady.

Vložení nebo výměna baterií

1. Před prvním použitím váhy musíte vložit vhodné baterie.
2. Sundejte váhu z přístroje Backmeister.
3. Otevřete přihrádku na baterie na spodní straně váhy.

4. Vložte dvě baterie typu AAA (1,5 V) podle označení polarity +/-.
5. Uzavřete kryt přihrádky na baterie.
6. Nyní je váha připravena k používání.

Vážení

7. Zapněte váhu tlačítkem ZAP/VYP (Ein/Aus).
8. Tlačítkem JEDNOTKA (Einheit) zvolte požadovanou jednotku. Můžete volit mezi britským systémem (libry/unce) a metrickým systémem (kg/g). Na displeji se vždy zobrazuje aktivní systém.
9. K vážení můžete použít jakoukoli vhodnou nádobu, přirozeně se zvláště nabízí vážení přísad přímo ve formě na pečení. Postavte nádobu na oblast vážení na přístroji. Oblast vážení je označena tenkou kruhovou linkou.
10. Když nádobu postavíte na váhu před zapnutím, objeví se při zapnutí 0 g. Hmotnost nádoby je tak již zohledněna. Když potom nádobu sundáte, objeví se negativní hodnota.
11. Když nádobu postavíte na váhu po zapnutí, stiskněte tlačítko TARA, váha pak ukazuje 0 g.
12. Nyní nádobu plňte váženými přísadami. Na displeji se zobrazuje hmotnost.
13. Před přidáním dalších jednotlivých přísad vždy stiskněte tlačítko TARA, abyste váhu nastavili na 0 (funkce dovažování).
14. Celkově můžete vážit maximálně 3 kg včetně nádoby.
15. Když stisknete tlačítko DRŽET (Halten), uloží váha aktuální hmotnost, i když z váhy nádobu sundáte. Váha bude dále vážit až po opětovném stisknutí tlačítka DRŽET. Když funkci VÁHA (Wiegen) zcela opustíte, pak toto nastavení již nebude uloženo.
16. Samozřejmě můžete vážit také během doby, kdy přístroj chléb připravuje.
17. Dbejte prosím na to, že po dvou minutách bez zadání se přístroj vypne.
18. Případně můžete váhu také vypnout ručně tím, že stisknete tlačítko ZAP/VYP.
19. Zacházejte prosím s váhou s příslušnou opatrností jako s každou jinou kuchyňskou váhu, abyste předešli poškození. Pokud by přesto jednou došlo k závadě váhy, je pečení chleba přístrojem i nadále možné.
20. Vypotřebované baterie likvidujte podle směrnice o starých elektrických a elektronických přístrojích 2202/96/EC – WEEE. Sběrná místa Vám sdělí příslušný obecní úřad.

Pozor: Nepoužívejte současně nové a použité baterie. Nevystavujte baterie vysoké teplotě ani přímému slunečnímu záření a nikdy je neodhazujte do otevřeného ohně – nebezpečí výbuchu!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze sítě. Před každým čištěním nebo uskladněním přístroje, resp. před opětovným pečením nebo přípravou těsta jej nechejte vždy nejprve nejméně půl hodiny vychladnout.

1. Před čištěním vždy vytáhněte síťovou zástrčku a nechte přístroj vychladnout. Používejte pouze jemný saponát, v žádném případě chemické čisticí prostředky, benzín, čisticí prostředky na trouby nebo abrazivní prostředky.
2. Vlhkým hadrem odstraňte z krytu, tělesa přístroje a prostoru pečení všechny přísady a drobky. Nikdy přístroj neponořujte do vody a nikdy do prostoru pečení nedávejte vodu.
3. Formu na pečení vyčistěte z vnější strany vlhkým hadrem. Zvnitřku může být forma opláchnuta teplou vodou. Pokud by se navzdory nepřilnavé vrstvě ve formě zachytily zbytky těsta, můžete formu naplnit horkou vodou a nechat zbytky cca 30 minut odmočit. Přidávání saponátu není zpravidla nutné, v případě potřeby je však možné použít jemný saponát. Nenechávejte formu na pečení delší dobu zcela ponořenou ve vodě nebo naplněnou vodou, protože tím může dojít k zkřehnutí těsnění na dně.
4. Jak hnětač tak hnací hřídel by měly být okamžitě po použití vyčištěny. Pokud hnětač zůstane při pečení ve formě, je pozdější vyndání případně obtížné. V takovém případě naplňte formu teplou vodou. Pak je možné hnětač jednoduše vyndat.
5. Forma na pečení a hnětač nejsou vhodné pro mytí v myčkách. Pro čištění hnětače a formy na pečení používejte pouze teplou vodu, jemný saponát a měkký hadr. Vyvarujte se jakéhokoli poškození povrchové vrstvy nevhodnými čisticími prostředky, jako je např. drátěnka nebo abrazivní prášek.
6. Forma na pečení je opatřena kvalitní nepřilnavou vrstvou Whitford®. Při čištění proto nepoužívejte žádné kovové předměty, které by mohly povrch poškodit. Je

normální, že barva povrchové vrstvy se časem mění, funkce tím není ovlivněna.

7. Po každém pečení otřete průzor vlhkým hadrem. Pokud by byl průzor silněji znečištěn, přidejte na vlhký hadr trochu čističe na sklo a průzor jím vyčistěte. Potom jej otřete jen vlhkým hadrem a nechte uschnout.
8. Než přístroj uložíte, ujistěte se, že je zcela vychladlý, vyčištěný a suchý. Neukládejte přístroj s uzavřeným krytem.

Čištění váhy

9. Otřete skleněnou desku v oblasti váhy dobře vyždímaným vlhkým hadrem. V případě potřeby můžete dát na hadr trochu saponátu.

ČASOVÝ POSTUP PROGRAMŮ

		1. BASIS		2. VOLL-KORN		3. WEISS-BROT		4. SCHNELL	5. HEFE-KUCHEN		6. BACK-PULVER
		ZÁKLADNÍ		CELOZRNNÝ		BÍLÝ CHLÉB		RYCHLÝ	KYNUTÝ KOLÁČ		PRÁŠEK DO PEČIVA
	Hmotnost chleba volitelná	ST. I	ST. II	ST. I	ST. II	ST. I	ST. II	ST. II	ST. I	ST. II	
	Celkový čas	2:55	3:00	3:32	3:40	3:40	3:50	2:10	2:45	2:50	1:50
1. Hnětení	Motor: ZAP/VYP	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	Motor: ZAP/VYP	4	4	4	4	4	4	3	4	4	2
	Hnětení bez přestávky	4	4	3	4	10	12	5	4	4	2
1. Kynutí	Vytápění ZAP/VYP bez hnětení	20	20	25	25	40	40	10	5	5	5
2. Hnětení	Motor: ZAP/VYP	5	5	3	5	2	2		5	5	
	Hnětení bez přestávky	5	5	5	5	7	10	5	5	5	5
	Motor: ZAP/VYP	5	5	10	10	10	10	5	10	10	5
2. Kynutí	Vytápění ZAP/VYP bez hnětení 5 s / 25 s	20	20	20	20	20	20		22	23	
	Teig glätten EIN/AUS	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5		0,5	0,5	
	Vytápění ZAP/VYP	4,5	4,5	14,5	14,5	9,5	9,5		9,5	9,5	9
Odebrání hnětačů (pokud si přejete)		1:45	1:50	2:05	2:10	1:55	2:00	1:40	1:38	1:42	2:20
3. Kynutí	Vytápění ZAP/VYP bez hnětení	45	45	65	65	50	50	30	40	40	
Backen	Vytápění ZAP/VYP	22	25	22	25	27	30	40	23	27	55
		38	40	38	40	38	40	30	35	35	25
Udržování teploty	Při 72°C Vytápění ZAP/VYP	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
Přidání přísad		2:20	2:25	2:50	2:55	2:35	2:40	1:50	2:20	2:25	1:35

ČASOVÝ POSTUP PROGRAMŮ

		7. KON-FITÜRE	8. TEIG	9. ULTRA-SCHNELL		10. BACKEN	11. SÜSS-SPEISEN	12. EIGEN-PROGRAMM
		ZAVAŘ-ENINY	TĚSTO	ULTRA RYCHLÝ		PEČENÍ	SLADKÉ POKRMY	VLASTNÍ PROGRAM
	Hmotnost chleba volitelná			ST. I	ST. II			
	Celkový čas	1:20	1:30	1:28	1:38	0:10	1:38	3:00
1. Hnětení	Motor: ZAP/VYP	15	2	2	2		2	2
	Motor: ZAP/VYP		4	3	3		2	4
	Hnětení bez přestávky		14	5	5		9	0-8 min
1. Kynutí	Vytápění ZAP/VYP bez hnětení							20-60 min
2. Hnětení	Motor: ZAP/VYP							
	Hnětení bez přestávky			5	5			0-15
	Motor: ZAP/VYP							5
2. Kynutí	Vytápění ZAP/VYP bez hnětení 5 s / 25 s	45	20					0-115 Min
	Teig glätten EIN/AUS		0,5					0,5
	Vytápění ZAP/VYP		9,5					4,5
Odebrání hnětačů (pokud si přejete)				1:13	1:23			
3.Kynutí	Vytápění ZAP/VYP bez hnětení		40	28	33		25	0-120 Min
Backen	Vytápění ZAP/VYP	REST 20						0-80 Min*2/3
				45	50	10-60	60	0-80 Min*1/3
Udržování teploty	při 72°C Vytápění ZAP/VYP			60	60	60	60	0-60 Min
Přidání přísad				1:18	1:28			26 Min.

OTÁZKY K PŘÍSTROJI A MANIPULACI S NÍM

Chléb se po upečení přilepil do nádoby?

Chléb nechte ve formě cca 10 minut vychladnout – formu obraťte dnem vzhůru – příp. lehce pohybujte hnětačem (připojením hnětače – křídlatá matice na spodní straně pečící formy). Před nasazením vymažte otvor v hnětači silnou vrstvou margarínu odolného proti vysokým teplotám (nepoužívejte nízkotučné margaríny!), takže se při hnětení do těchto otvorů nedostane těsto a nemůže se tam připéct. Hnětač potřete před pečením trochou oleje.
Používáte-li přístroj také pro výrobu marmelády, doporučujeme využívat pro pečení chleba a pro výrobu marmelády vždy jinou pečící formu, protože díky vznikajícím kyselinám může docházet ke ztíženému vyklopení chleba z formy. Dodatečné pečící formy a hnětače si můžete objednat u našeho zákaznického servisu.

Jak je možné vyhnout se dírám v chlebu (hnětač)?

Můžete namoučenými prsty hnětač vyjmout před posledním vykynutím těsta (viz časový průběh programu a zobrazení na displeji).
Pokud je vyjmout nechcete, použijte po upečení jehlu na háky. Postupujete-li s ní opatrně, zabráníte větším dírám.
Těsto při kynutí „utíká“ z pečící formy.
To se často stává při používání pšeničné mouky, neboť těsto zde na základě vyššího podílu lepku lépe kyne. Pomoc:
snižte množství a přizpůsobte zbylé přísady. Hotový chléb je stále příliš velký.
na mouku přidejte 1 PL rozpuštěného margarínu.

Chléb vykyne, ale při pečení opět opadne.

Vzniká-li ve středu bochníku jamka ve tvaru „V“, chybí mouce lepek, protože použité obilí obsahovalo příliš málo bílkovin (k tomu dochází v případě deštivého léta) a nebo je mouka příliš vlhká.
Pomoc:

- Do těsta přidejte na 500 g mouky 1 PL pšeničného lepku.
- Použijte program s kratší dobou (např. RYCHLÝ)

Pokud chléb trychtýřovitě propadá směrem do středu, může to mít následující příčiny

- teplota vody byla vysoká,
- bylo použito příliš mnoho vody
- mouce chybí lepek.

Chléb zvenčí dostatečně nezhnědnul.

1 žloutek smíchejte s 1 ČL kyselé nebo sladké smetany a potřete tím těsto po posledním hnětení.

Kdy je možno otevřít dvířka pekárny Backmeister® v průběhu pečení?

V zásadě je to možné vždy, když probíhá hnětení. V této době můžete v případě potřeby přidat malé množství mouky nebo kapaliny. Má-li mít chleba po upečení určitý vzhled, postupujte následně: Otevřete po posledním hnětení, tzn. před posledním kynutím (viz tabulka Časový průběh programů a zobrazení na displeji) a opatrně nakrojte např. ostrým, zahřátým nožem tvořící se kůrku nebo ji posypte semínky nebo potřete kůrku směsí bramborové moučky a vody, aby se po upečení leskla. V tomto uvedeném čase je naposledy možné dvířka pekárny BACKMEISTER® otevřít. Otevřete-li pekárnu během posledního nakynutí nebo na začátku fáze pečení, může chléb „spadnout“.

Co je celozrnná mouka?

Celozrnnou mouku je možno vyrobit ze všech druhů obilovin, tzn. také z pšenice. Označení celozrnná znamená, že je mouka namleta z celého zrna a má odpovídající podíl vlákniny. Celozrnná pšeničná mouka je proto trochu tmavší. Celozrnný chléb však nemusí nutně znamenat chléb tmavý, jak se často předpokládá.
Na co je třeba dbát při používání žitné mouky?
Žitná mouka téměř neobsahuje lepek a chléb z ní téměř nevykyne. Kvůli snášenlivosti proto musí být „CELOZRNNÝ ŽITNÝ CHLÉB“ vyroben pomocí kvásku. Těsto vykyne pouze tehdy, pokud při použití žitné mouky, která neobsahuje lepek, vyměníte ¼ uvedeného množství za mouku typu 550.

Co je lepek v mouce?

Čím vyšší je typové číslo, tím méně lepku mouka obsahuje a o to méně těsto vykyne. Nejvyšší podíl lepku obsahuje mouka s typovým číslem 550.

Jaké druhy mouky existují a jak se používají?

Kukuřice, rýže, bramborová moučka
: se zvláště hodí pro osoby alergické na gluten, nebo osoby, které trpí „celiakální sprue“ nebo „celiakií“. V dílu tohoto návodu určeném pro recepty najdete jak recepty, tak také kontaktní adresy výrobců speciálních výrobků pro alergiky.

Špaldová mouka
: je velmi drahá, ale také zcela bez chemických prostředků, neboť špalda, která roste na velmi chudých půdách, nenabírá žádná hnojiva. Špaldová mouka se proto zvláště hodí pro alergiky. Mohou být použity všechny recepty pro mouky typu 405 – 550 – 1050 tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.

Mouka z tvrdé pšenice
: se vzhledem ke své konzistenci hodí zvláště pro bagetové chleby a může být nahrazena krupicí z tvrdé pšenice.

Jak může být čerstvý chléb lépe stravitelný?

Pokud do mouky zapracujete pyré z 1 vařené brambory, je pak čerstvý chléb lépe stravitelný.

V jakém poměru se používají prostředky pro vykynutí?

Jak u kvasnic, tak také u kvásku, které je možno zakoupit v různých množstvích, je nutno dodržovat údaje uvedené výrobcem na obalu a jejich množství přizpůsobit použité množství mouky. Pro intenzitu kynutí kvasnic je také velmi důležitá tvrdost vody, u velmi měkké vody kynou kvasnice více, takže v místech s měkkou vodou byste měli množství kvasnic snížit o cca ¼. Nejlepší poměr kvasnic a vody však musí být nejprve vyzkoušen a příp. znovu pozměněn.

Co můžete udělat, pokud chléb chutná po kvasnicích?

pokud byl použit cukr, snižte jeho množství nebo jej vynechejte úplně, přičemž pak chléb samozřejmě tolik nezhnědne.
do vody přidejte obyčejný ocet, na malý chléb cca 1 PL, na velký chléb cca 1,5 PL.
vodu nahraďte podmáslím nebo kefírem, což je mimochodem možno provést u všech receptů a doporučuje se kvůli čerstvosti chleba.

Proč chutná chléb z trouby jinak než z domácí pekárny?

To závisí na rozdílné vlhkosti: V troubě je chléb díky většímu prostoru pečení upečen výrazně sušší. Z domácí pekárny BACKMEISTER je chléb trochu vlhčí.

Co znamenají typová čísla u mouky?

Čím nižší je typové číslo, tím méně balastních látek mouka obsahuje a tím je světlejší. Protože je označení jednotlivých typů mouky v různých zemích různé, níže krátký přehled.

	Německo	Rakousko	Švýcarsko
Pšeničná mouka typu	405	480	400
	550	780	550
	1050	1600	1100
	1600	1700	1900
Žitná mouka typu	815	500	720
	997	960	1100
	1150	960	1100
	1740	2500	1900

CHYBY PŘÍSTROJE

Chyba	Příčina	Odstranění
Kouř uniká z prostoru pro pečení nebo větracích otvorů	Přísady se přilepují v prostoru pro pečení na vnější straně formy	Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, přístroj nechte vychladnout, pak vyjměte formu a vyčistěte vnější stranu formy a prostor pro pečení.
Chléb částečně „spadnul“ a je na vnitřní straně vlhký.	Chléb zůstal po upečení příliš dlouho ve formě.	Chléb vyjměte z formy nejpozději po uplynutí funkce udržování teploty, aby mohla unikat pára.
Chléb se špatně dostává z formy	Spodní strana chleba uplívá na hnětači.	Hnětač a hřídel po upečení očistěte. Pokud je třeba, naplňte do forma na cca 30 minut teplou vodu. Poté je možno hnětač lehce odebrat a vyčistit.
Přísady nebyly promíchány a nebo chléb nebyl dobře propečen.	Špatné nastavení programu	Znovu zkontrolujte navolené menu a jiná nastavení.
	Došlo ke stisknutí tlačítka Start/Stop během provozu přístroje.	Odstraňte přísady a začněte znova.
	Víko bylo za provozu několikrát otevřeno	Víko má být otevíráno jen během fáze hnětení. Po posledním vykynutí již víko neotevírejte.
	Delší výpadek proudu	Odstraňte přísady a začněte znova.
	Otáčení hnětače je blokováno.	Zkontrolujte správné nasazení pečící formy a hnětače. Zkontrolujte, zda hnětač není blokován zrníčky. Odeberte pečící formu a zkontrolujte, zda se unášeč točí. Pokud nefunguje, zašlete přístroj zákaznickému servisu.

CHYBY U RECEPTŮ

Chyba	Příčina	Náprava
Chléb silně kyne	Příliš mnoho droždí, příliš mnoho mouky, málo soli, příliš měkká voda Nebo několik z těchto příčin	a/b
Chléb nekyne nebo nekyne dostatečně	Žádné nebo příliš málo droždí Staré nebo příliš dlouho skladované droždí Příliš horká tekutina Droždí se dostalo do kontaktu s tekutinou Špatná nebo stará mouka Příliš mnoho nebo příliš málo tekutiny Příliš málo cukru	a/b e c d e a/b/g a/b
Těsto příliš kyne a přetéká přes pečicí formu	Velmi měkká voda způsobuje silné kvašení droždí příliš mnoho Mléka ovlivňuje kvašení droždí	f/k c
Chléb „spadnul“	Objem chleba větší než forma, z toho důvodu spadnul. Chléb Příliš vykynul	a/f m
V chlebu je po upečení důlek	Příliš brzké nebo rychlé kvašení droždí díky příliš teplé vodě, příliš teplý prostor pro pečení, vysoká vlhkost Příliš málo lepku v mouce v mouce Příliš dlouhý program Příliš mnoho tekutiny	c/h/i l m a/b/h
Těžká, hrudkovitá struktura	Příliš mnoho mouky nebo příliš málo tekutiny Příliš málo droždí nebo cukru Příliš mnoho ovoce, zrníček nebo jiných přísad Špatná nebo stará mouka	a/b/g a / b b e
Uprostřed nepropečen	Příliš mnoho nebo příliš málo tekutiny Vysoká vlhkost, Recepty s vlhkými přísadami, jako např. s jogurtem	a/b/g h g
Otevřená, hrubá nebo děrovaná struktura	Příliš mnoho vody, žádná sůl Vysoká vlhkost, příliš horká voda Příliš horká tekutina	g/b h/i c
Houbovitý, nepropečený povrch	Objem chleba větší než forma Množství mouky zvláště u bílého chleba příliš velké Příliš mnoho droždí nebo příliš málo soli Příliš mnoho cukru Dodatečně k cukru sladké přísady	a/f f a/b a/b b
Krajíce chleba jsou nerovnoměrné nebo hrudkovité	Chléb nedostatečně vychlazen (únik páry)	j
Zbytky mouky na chlebové kůrce	Mouka není při hnětení po stranách správně zapracována	g

Odstranění chybných bodů

a	Odměřte přesné množství ingrediencí dle receptu.
b	Množství přísad přizpůsobte odpovídajícím způsobem a zkontrolujte, zda jste na některou přísadu nezapomněli.
c	Vezměte jinou tekutinu nebo tuto nechte zchladnout na pokojovou teplotu.
d	Přísady přidávejte v uvedeném pořadí. Do středu udělejte malou dírku a do ní dejte rozdrobené droždí nebo suché droždí. Zabraňte přímému kontaktu droždí s tekutinou.
e	Používejte jen čerstvé a správně skladované přísady.
f	Snižte celkové množství přísad, v žádném případě neberte více než uvedené množství. Snižte množství všech přísad příp. o 1/3.
g	Omezte množství tekutiny. Používáte-li vlhké přísady, musí být odpovídajícím způsobem sníženo množství tekutiny.
h	Při velmi vlhkém počasí vezměte 1-2 PL méně.
i	Při horkém počasí nepoužívejte funkci časové volby. Používejte studené tekutiny. Použijte programy RYCHLÝ a VELMI RYCHLÝ pro zkrácení doby chodu.
j	Vyjměte chléb ihned po upečení z formy a nechte na roštu cca 15 minut vychladnout dříve, než jej nakrojíte.
k	Omezte množství droždí nebo popř. celkové množství přísad o ¼ oproti uvedenému množství.
l	Do těsta přidejte 1 PL pšeničného lepku
m	Zvolte program RYCHLÝ.

POZNÁMKY K RECEPTŮM

1. Přísady:
Protože každá přísada hraje pro vydařený chléb svou specifickou roli, je její odměření stejně důležité jako správné pořadí přidávaných přísad.

Nejdůležitější přísady, jako kapalina, mouka, sůl, cukr a kvasnice (mohou být použity jak suché tak i čerstvé kvasnice) ovlivňují úspěšný výsledek přípravy těsta i chléb. Z tohoto důvodu vždy používejte odpovídající množství ve správném vzájemném poměru.

Pokud pečivo připravujete ihned, používejte vlažné přísady. Pokud zvolíte program „Časová volba“, měly by přísady být studené, aby droždí nekvasilo příliš brzy.

Margarín, **máslo** a **mléko** ovlivňují pouze chuť chleba.

Množství cukru může být sníženo o 20 %, aby byla kůrka tenčí a světlejší bez toho, aby byl jinak ovlivněn výsledek pečení. Pokud dáváte přednost měkčí a světlejší kůrce, můžete cukr nahradit medem.

Gluten (pšeničný lepek), který vzniká v mouce při hnětení, se stará o strukturu chleba. Ideální směs mouky se skládá ze 40 % celozrnné mouky a 60 % bílé mouky.

Chcete-li přidat celá obilná zrna, namočte je předtím přes noc. Odpovídajícím způsobem snižte množství mouky a tekutiny (až o 1/5 méně).

Kvásek je nezbytný při používání žitné mouky. Obsahuje mléčné bakterie a bakterie kyseliny octové, které způsobí, že je chléb lehký a kyselkavý. Můžete si jej vyrobit sami, což ovšem vyžaduje určitý čas přípravy. Proto v následujících receptech používáme koncentrovaný kváskový prášek, který lze koupit v balíčku po 15 g (na 1 kg mouky). Údaje v receptech musí být dodrženy, protože při jejich menším množství se chléb drolí.

Pokud použijete koncentrovaný kváskový prášek v jiné koncentraci (balíček po 100 g na 1 kg mouky), musíte 1 kg množství mouky snížit o cca 80 g, popř. přizpůsobit receptu.

Tekutý kvásek, který se také prodává balený, je možno taktéž použít. Jeho množství dávkujte dle údajů na obalu. Tekutý kvásek naplňte do odměrky a odměřte dle receptu.

Pšeničný kvásek, který je také možno koupit v suchém stavu, vylepšuje kvalitu těsta, čerstvost chleba a jeho chuť. Je jemnější než žitný kvásek.

Pečte kváskový chléb v programu „Základní“ nebo „Celozrnný chléb“, aby mohl správně vykynout a být upečen.

Pšeničné otruby přidejte do těsta, pokud chcete mít chléb bohatý na vlákninu a zvláště kyprý. Použijte 1 PL na 500 g mouky a množství tekutiny zvyšte o 50 ml.

Pšeničný lepek je přirozený pomocník při pečení z obilné bílkoviny. Způsobuje, že je chléb nadýchanější, má lepší objem, zřídkakdy „spadne“ a je stravitelnější. Zvláště u celozrnného pečiva a pečiva z vlastnoručně namleté mouky je působení velmi výrazné.

Barevný slad, který uvádíme v několika receptech, je tmavě pražený ječný slad. Používá se k dosažení tmavší střídky a kůrky (např. u černého chleba). K dostání je také žitný slad, který není tak tmavý. Tento slad je možno zakoupit v prodejnách biopotravin.

Koření do chleba můžete dodatečně přidat do všech našich chlebových směsí. Jeho množství je závislé na vaší chuti a na údajích od výrobce.

Čistý lecitinový prášek je přírodní emulgátor, který zvyšuje objem pečiva,střídka je jemnější a měkčí, a prodlužuje čerstvost chleba.

Všechny výše uvedené, silně vyznačené pomocné prostředky pro pečení a přísady zakoupíte v prodejnách biopotravin, obchodech s potravinami a ve mlýnech. Tyto výrobky můžete také objednat prostřednictvím katalogu na adrese:

Hobbybäcker-Versand - Inge Pinzer
Am Mühlholz 6 – 89287 Bellenberg
Tel. 07306/925900 - Fax 07306/925905
Internet: www.hobbybaecker.de

2. UZPŮSOBENÍ PŘÍSAD
Pokud množství přísad zvyšujete nebo snižujete, dbejte na to, že poměry množství musí odpovídat originálnímu receptu. Abyste dosáhli perfektního výsledku, musíte dodržet následující základní pravidla pro uzpůsobení přísad:

Tekutiny/mouka: Těsto by mělo být měkké (ne příliš měkké), lehce lepit, ale nemělo by se táhnout. U lehkých těst se vytváří jedna koule. U těžkých těst, jako např. z celozrnné žitné mouky nebo u zrníčkových chlebů tomu tak není. Zkontrolujte těsto 5 minut po prvním hnětení. Pokud je ještě příliš vlhké, přidávejte mouku, dokud těsto nezíská správnou konzistenci. Je-li těsto příliš suché, po lžičkách přidávejte vodu.

Nahrazení tekutiny: Pokud u receptu nahrazujete přísady, které obsahují tekutiny (např. čerstvý sýr, jogurt atd.), musí být sníženo odpovídající množství tekutiny. Při používání vajec je vyklepněte do odměrky a doplňte tekutinou až na předepsané množství.
Pokud bydlíte na vyšší nadmořské výšce (od 750 m) kyne těsto rychleji. Množství droždí může být v těchto oblastech sníženo o ¼ až ½ ČL, aby jste zabránili nadměrnému vykynutí. Totéž platí pro oblasti se zvláště měkkou vodou.

3. Přidávání a odměřování přísad a jejich množství
Vždy přidávejte jako první tekutinu a jako poslední droždí. Pouze u velmi těžkých těst s vysokým podílem žitné nebo celozrnné moky je lepší pořadí zaměnit a nejprve vložit mouku se sušeným droždím a nakonec přidat tekutinu. Ovšem v tomto případě je zvláště při navolení časové funkce dbát na to, aby droždí nepřišlo před začátkem programu do kontaktu s vodou.
Aby droždí nekynulo příliš rychle (zvláště při použití časové předvolby), je třeba zabránit kontaktu droždí s tekutinou.
Při odměřování používejte vždy stejná měřidla, tzn. používejte u jednotek PL a ČL buď odměrky dodávané s automatem na pečení nebo lžíce používané v domácnosti. Gramáž byste měli kvůli přesnosti odvážit. Pro odměření mililitrů můžete použít připojené odměrky.

Zkratky na receptech znamenají:
PL = polévková lžíce plná (nebo odměrka velká)
ČL = čajová lžička plná (nebo odměrka malá)
g = gram
ml = mililitr
Bal. = balíček, např. sušené droždí s obsahem 7 g na 500 g mouky – odpovídá 10 -15 g čerstvého droždí

4. Přidávání ovoce, ořechů nebo semínek

Pokud chcete přidat další přísady, můžete to provést při všech programech (kromě programu „Marmeláda“) vždy poté, co zazní pípnutí. Pokud přísady přidáte příliš brzy, hnětač je rozemele. Může dojít i k poškození povrchu pečící formy.
Nebudou-li v příslušném receptu uvedeny žádné stupně, protože v navrhovaných programech neexistují, pak se podaří jak malá tak i velká množství, která pro příslušný model navrhujeme, v uvedeném programu. Programy bez přepínání stupňů jsou programovány odpovídajícím způsobem.

5. Hmotnost a objem chlebů

V následujících receptech najdete údaje k hmotnosti chleba. Zjistíte, že hmotnosti u čistě bílého chleba jsou nižší než u celozrnného. To souvisí s tím, že bílé mouka lépe kyne a tím je dána hranice hmotnosti. I přes tyto přesné údaje o hmotnosti může docházet k drobným odchylkám. Skutečná hmotnost chleba výrazně závisí na přísadách a na vlhkosti ovzduší v místnosti, kde se chléb připravuje.
Všechny chleby s převažujícím podílem pšeničné mouky dosahují většího objemu a v nejvyšší hmotnostní třídě přesahují po posledním vykynutí okraj formy. Ale nepřetékají. „Vypouklina“, která se na chlebu vytvoří nad okrajem formy, je proto poněkud méně hnědá než chléb ve formě.
Pokud je u sladkých chlebů navrhován program Rychlý, pak můžete výhradně menší množství z příslušného navrhovaného receptu péci také v programu Kynuté těsto, čímž je chléb nadýchanější. Zvolte program Kynuté těsto, pak stupeň I.

6. Výsledky pečení

Výsledek pečení souvisí zvláště s podmínkami na místě pečení (měkká voda – vysoká vlhkost vzduchu – vyšší nadmořská výška – vlastnosti přísad atd.). Z tohoto důvodu jsou údaje v receptech pouze jakési záchytné body, které je možno dle potřeby pozměnit. Pokud se vám recept nepodaří na první pokus, nevěšte hlavu, ale pokuste se najít příčinu a vyzkoušejte například změnit poměr množství. Doporučujeme, než bude péci chléb přes noc s časovou předvolbou, abyste si nejprve tento chléb upekli na zkoušku, abyste v případě potřeby mohli recept ještě pozměnit.

RECEPTY

Klasický bílý chléb		
	Stupeň I	Stupeň II
Hmotnost chleba cca	500 g	750 g
Voda	230 ml	350 ml
Sůl	¾ ČL	1 ČL
Cukr	¾ ČL	1 ČL
Krupice z tvrdé pšenice	100 g	150 g
Mouka typu 550	230 g	350 g
Sušeného droždí	½ bal.	¾ bal.
Program/y:	RYCHLÝ nebo BÍLÝ CHLÉB	
Tip: Pokud nahradíte vodu mlékem, získáte ideální toustový chléb.		

100 % Celozrnný chléb		
	Stupeň I	Stupeň II
Hmotnost chleba cca	560 g	850 g
Voda	230 ml	350 ml
Sůl	½ ČL	1 ČL
Med	1 ČL	1 ČL
Pšeničná celozrnná mouka	360 g	540 g
Sušené droždí	½ bal.	¾ bal.
Program/y:	CELOZRNNÝ	

Selský bílý chléb		
	Stupeň I	Stupeň II
Hmotnost chleba cca	500 g	750 g
Mléko	180 ml	275 ml
Margarín/máslo	15 g	25 g
Sůl	½ ČL	1 ČL
Cukr	½ ČL	1 ČL
Mouka typu 1050	330 g	500 g
Sušeného droždí	½ bal.	¾ bal.
Program/y:	ZÁKLADNÍ nebo BÍLÝ CHLÉB	

Chléb z čerstvého sýra		
	Stupeň I	Stupeň II
Hmotnost chleba cca	530 g	800 g
Voda nebo mléko	160 ml	250 ml
Margarín/máslo	20 g	30 g
Celý vejce	1 malé	1
Sůl	½ ČL	1 ČL
Cukr	1 ČL	1 PL
Zrnitý čerstvý sýr	80 g	125 g
Mouka typu 550	330 g	500 g
Sušené droždí	½ bal.	¾ bal.
Program/y:	RYCHLÝ	

Rozinkový chléb		
	Stupeň I	Stupeň II
Hmotnost chleba cca	560 g	850 g
Voda	200 ml	300 ml
Margarín/máslo	20 g	30 g
Sůl	1 špetka	½ ČL
Med	1 ČL	1 PL
Mouka typu 405	330 g	500 g
Skořice	½ ČL	¾ ČL
Sušeného droždí	½ bal.	¾ bal.
Rozinky (nebo sušené ovoce)	50 g	75 g
Program/y:	RYCHLÝ nebo KYNUTÉ TĚSTO	

Celozrnný chléb		
	Stupeň	Stupeň II
Hmotnost chleba cca	570 g	860 g
Voda	250 ml	370 ml
Margarín/máslo	15 g	25 g
Sůl	½ ČL	1 ČL
Cukr	½ ČL	1 ČL
Mouka typu 1050	180 g	270 g
Pšeničná celozrnná mouka	180 g	270 g
Sušeného droždí	½ bal.	¾ bal.
Program/y:	CELOZRNNÝ	

Chléb z pšeničného šrotu		
	Stupeň I	Stupeň II
Hmotnost chleba cca	600 g	900 g
Voda	230 ml	350 ml
Sůl	½ ČL	1 ČL
Margarín/máslo	15 g	25 g
Med	1 ČL	1 ČL
Ocet	½ PL	¾ PL
Pšeničná celozrnná mouka	330 g	500 g
Pšeničný šrot	50 g	75 g
Sušeného droždí	1/3 bal.	1 bal.
Program/y:	CELOZRNNÝ	

Selský chléb		
	Stupeň I	Stupeň II
Hmotnost chleba cca	520 g	960 g
Voda	200 ml	360 ml
Sůl	½ ČL	1 ČL
Sušený pšeničný kvásek*	15 g	30 g
Mouka typu 1050	330 g	600 g
Cukr	½ ČL	1 ČL
Sušeného droždí	½ bal.	1 bal.
Program/y:	ZÁKLADNÍ	
*žádný koncentrát		

Chléb s fíky a vlašskými ořechy		
	Stupeň I	Stupeň II
Hmotnost chleba cca	600 g	900 g
Voda	230 ml	350 ml
Pšeničná mouka typu 1050	170 g	260 g
Žitná mouka	260 g	400 g
Sůl	1 zar. ČL	1 ČL
Jemně nasekané fíky	30 g	50 g
Nasekané vlašské ořechy	30 g	50 g
Med	1 ČL	1 ½ ČL
Suchý kvásek (žádný koncentrát)	½ bal.	¾ bal.
Sušené droždí	½ bal.	¾ bal.
Program/y:	ZÁKLADNÍ	

Kváskový chléb		
	Stupeň I	Stupeň II
Hmotnost chleba cca	740 g	1,050 g
Suchý kvásek (žádný koncentrát)	½ bal.	¾ bal.
Voda	350 ml	450 ml
Koření do chleba	½ ČL	¾ ČL
Sůl	1 ČL	1 ½ ČL
Žitná mouka	250 g	340 g
Mouka typu 1050	250 g	340 g
Sušené droždí	1 bal.	1½ bal.
Program/y:	ZÁKLADNÍ	

Špaldový chléb		
	Stupeň I	Stupeň II
Hmotnost chleba cca	670 g	990 g
Podmáslí	350 ml	470 ml
Špaldová celozrnná mouka	150 g	230 g
Žitná celozrnná mouka	120 g	180 g
Hrubý špaldový šrot	120 g	180 g
Slunečnicová semínka	50 g	75 g
Sůl	½ ČL	1 ČL
Cukr	1 ČL	1 ČL
Sušený kvásek (žádný koncentrát)	½ bal.	¾ bal.
Sušené droždí	½ bal.	¾ bal.
Program/y:	CELOZRNNÝ	

Pizzachléb		
	Stupeň I	Stupeň II
Hmotnost chleba cca	610 g	920 g
Voda	250 ml	375 ml
Olej	1 ČL	1 PL
Sůl	½ ČL	1 ČL
Cukr	½ ČL	1 ČL
Oregano	½ ČL	¾ ČL
Parmazán	1 ½ PL	2 ½ PL
Kukuřičná krupice	65 g	100 g
Mouka typu 550	315 g	475 g
Sušené droždí	½ bal.	¾ bal.
Program/y:	RYCHLÝ	

Francouzský bylinkový chléb		
	Stupeň I	Stupeň II
Hmotnost chleba cca	560 g	850 g
Voda	230 ml	350 ml
Pšeničná mouka typu 550	350 g	525 g
Mouka z tvrdé pšenice	50 g	75 g
Cukr	½ ČL	1 ČL
Sůl	½ ČL	1 ČL
Nasekané míchané bylinky	1 PL	1 ½ PL
Jemně lisované stroužky česneku	1 ks	2 ks
Máslo	10 g	15 g
Sušené droždí	½ bal.	¾ bal.
Program/y:	ZÁKLADNÍ nebo RYCHLÝ	

Vaječný chléb		
	Stupeň I	Stupeň II
Hmotnost chleba cca	480 g	730 g
Vejce s vodou nebo mlékem naplnit po	1	300 ml
200 ml	2	30 g
300 ml	1 Prise	½ TL
Margarín/máslo	15 g	25 g
Sůl	½ ČL	1 ČL
Cukr	½ ČL	1 ČL
Mouka typu 550	330 g	500 g
Droždí	½ bal.	¾ bal.
Program/y:	ZÁKLADNÍ	
Chléb ihned upéct a konzumovat ještě čerstvý.		

CHLEBY Z PEČÍCÍCH SMĚSÍ

V naší pekárně Backmeister můžete péci prakticky všechny na trhu dostupné směsi na pečení. Pouze čistě žitné chleby není možno v pekárně Backmeister® dobře upéci, protože tyto velmi ztuhnou.

1. Některé na trhu dostupné pečící směsi již obsahuje sušené droždí. V tomto případě již pochopitelně nemusíte žádné droždí přidávat.
2. Dodržujte prosím množství udávaná na obalech a postupujte následovně.
3. Přístroj zapněte, naplňte tekutinu (příp. o trochu méně, než je uvedeno na obalu).
4. Přidejte příslušné množství směsi.
5. Popř. přidejte sušené droždí dle údajů na obalu směsi (1 malá odměrka UNOLD®-téměř 2,5 g sušeného droždí),
6. Vyberte program, stiskněte START,
7. Vše ostatní za vás udělá Backmeister®.

CHLEBY PRO ALERGIKY

U chlebů bez glutenu dbejte prosím následujících pokynů:
• Mouky bez glutenu potřebují více tekutiny než mouky s obsahem glutenu (400-500 ml vlažné tekutiny na 500 g mouky).
• Mouky bez glutenu potřebují pro úspěšný výsledek trochu oleje nebo tuku. Můžete použít olej, máslo nebo také margarín (10 až 20 g).
• Když připravujete chléb z mouky bez glutenu, nemůžete start programu odsunout. Program musí být vždy zahájen okamžitě.
• Chléb bez obsahu glutenu z domácí pekárny potřebuje méně droždí než chléb pečený v troubě. Použijte cca 3,5 až 5 g suchého droždí na jeden standardní chléb.
• Když se chléb při pečení uprostřed propadá, snižte množství droždí o cca 1 g. Když se chléb přesto propadá, vyklepněte do odměřovací nádoby jedno vejce a doplňte nádobu potřebným množstvím tekutiny. Pozor: nepřidávejte vejce dodatečně k množství tekutiny!
• Kůrka chleba bez glutenu není tak hnědá jako u chlebů s obsahem glutenu. Domácí pekárny nesmí mít z bezpečnostních důvodů horní ohřev, proto horní strana chleba zůstává světlejší. Aby chléb získal hezčí barvu, můžete rozmíchat jeden žloutek s jednou lžičkou smetany a chléb potřít, když displej ukazuje zbývající čas 1:15.
• Po cca osmi minutách hnětení uvolněte silikonovou škrabkou mouku popř. zbytky těsta z okraje formy na pečení. Když při zbývajícím času 1:15 ještě jednou uvolníte okraj těsta od formy na pečení, nezůstane při pečení stát tenký okraj těsta.
Pro osoby, které trpí alergií na obilí nebo musí dodržovat určité dietní plány, jsme provedli pokusy a s přístrojem Backmeister® dosáhli dobrých výsledků pomocí různých směsí mouky, které jsou vyrobeny na základě kukuřičného, rýžového nebo bramborového škrobu. Při použití směsí na pečení dbejte pokynů na obalu.
Dobrých výsledků pečení jsme dosáhli s produkty firmy Schär a Hammermühle Diät GmbH. S otázkami k produktům bez glutenu nebo opakované nesnášenlivosti se můžete obrátit přímo na tyto firmy:

Hotline fy Schär
Německo tel. 0049/8 00/1 81 35 37
Rakousko tel. 0043/8 00/29 17 28
Hotline Hammermühle
Německo tel. 0049/63 21/9 58 90

Požadované přísady obdržíte v obchodech s biopotravinami. Produkty Hammermühle je možné objednávat na výše uvedeném telefonním čísle přímo u výrobce. Všechny uvedené druhy mouky jsou vhodné pro koláče a chleby při speciálním stravování (celiakie/sprue) v rámci dietního plánu. Chleby upečené v přístroji Backmeister® zůstávají poměrně pevné také při přidání zvýšeného množství droždí, popř. vinného kamene - prášku do pečiva.
Přísady dejte do formy na pečení. Zvolte následující programy:

- pro přípravu sladkého chleba
"BASIS" tmavý, aby chléb získal silnější kůrku, „SCHNELL" tmavý, aby chléb získal slabší kůrku.
- pro přípravu těsta, které chcete dále zpracovávat: program „TEIG"
- pro přípravu chleba s práškem do pečiva nebo vinným kamenem jako prostředkem pro kynutí: program „BACKPULVER"

Bílý chléb	
	Stupeň I
Vlažné vody	400 ml
Másla	20 g
Směsi na pečení bílého chleba	500 g
Suchého droždí	4 g
Program:	BASIS
Tip: S programem Těsto můžete se směsí na pečení bílého chleba připravit také těsto na pizzu. Místo másla pak použijte 40 g oleje a 380 ml vody. Obloženou pizzu pečte v troubě cca 20 minut při 200 °C. Se směsí na pečení bílého chleba můžete také připravit těsto na housky. Jednoduše těsto naplňte do forem na mufiny. Horní stranu potřete rozpuštěným máslem a nechte ještě 20 minut kynout. Pečte v předehřáté troubě při 200 °C cca 20 minut.	

Chléb se zrny	
	Stupeň I
Vody	480 ml
Oleje	10 g
Směsi na pečení chleba se zrny	500 g
Suchého droždí	4 g
Program:	BASIS

KOLÁČ - ZÁKLADNÍ RECEPT

V pekárně Backmeister® je možno upéci velni dobrý třený koláč. Protože přístroj pracuje s hnětacími a míchacími nástroji, je koláč trochu tužší. Pečení koláče není možno naprogramovat. Je-li koláč upečen, vyjměte pečící formu z přístroje. Postavte pečící formu na vlhkou utěrku a nechte v ní koláč ještě cca 15 minut vychladnout. Pak můžete koláč zlehka oddělit pomocí gumové stěrky na koláče od stěn formy a vyklopit.

Přísady pro hmotnost cca 700 g	
Vejce	3
Změklé máslo	100 g
Cukr	100 g
Vanilkového cukru	1 bal.
Mouka typu 405	300 g
Prášek do pečiva	1 bal.

Mleté ořechy	50 g
Nebo: Mletá čokoláda	50 g
Nebo: Kokosové vločky	50 g
nebo: oloupaná jablka nakrájených na kostičky (1 cm)	50 g
Program/y:	PRÁŠEK DO PEČIVA

PŘÍPRAVA TĚSTA

Ve vaší pekárně Backmeister můžete v programu TĚSTO připravit kynuté těsto, které pak následně zpracujete a upečete v troubě. Během 2. hnětení můžete po pípnutí přidat přísady jako oříšky, sušené ovoce atd. V programu Těsto neexistují různé stupně vypečení. Takto můžete z výše uvedených receptů vytvořit např. housky tak, že v programu Těsto připravíte těsto, to pak zformujete a upečete v troubě.

Preclíky	
Suroviny pro cca 9-10 kusů	
Voda	200 ml
Sůl	¼ ČL
Mouka typu 405	360 g
Cukr	½ ČL
Sušené droždí	½ bal.
Vejce (lehce ušlehané) k potření	1
Hrubou sůl k posypání	
Všechny ingredience kromě vejce a hrubé soli naplňte do pečící formy. Navolte program Těsto a spusťte jej Až zazní signál a na displeji se objeví „0:00“, stiskněte Stop. Troubu nahřejte na 230 °C.Těsto rozdělte na kousky a každý díl vytvarujte do dlouhé tenké ruličky. Vytvarujte preclíky a položte na vymazaný plech. Potřete rozšlehaným vejcem a posypte hrubou solí. Pečte v troubě předehřáté na 200 °C 12-15 minut.	
Program:	TĚSTO

Celozrnná PIZZA	
Suroviny pro cca 2 pizzy	
Voda	150 ml
Sůl	½ ČL
Olivový olej	2 PL
Pšeničná celozrnná mouka	300 g
Pšeničné klíčky	1 PL
Sušené droždí	½ bal.
Těsto vyválejte, dejte do kulaté formy a nechte 10 min. kynout. Těsto potřete omáčkou na pizzu a obložte dle chuti. Pečte 20 minut na 200°C.	
Program:	TĚSTO

RECEPTY PRO PROGRAM SLADKÉ POKRMY

Po ukončení programu Sladké pokrmy: Vyjměte formu na pečení z přístroje Backmeister.
Nechte 10 minut chladnout, pak vyklopte na desku a posypte práškovým cukrem.
Případně můžete ve formě na pečení udělat vykrajovačem z plastu malé koule, položit je na talíř a posypat práškovým cukrem.
K jídlům z programu Sladké pokrmy se velmi dobře hodí vanilkový cukr nebo ovoce naložené v rumu.

Žemlový nákyp	
Mléka	500 ml
Měkké pšeničné krupice	150 g
Másla	80 g
Ohřejte mléko, přidejte máslo, vmíchejte krupici a nechte nabobtnat a vychladnout.	
Housky z předchozího dne	3
Vejce	2
Soli	1 špetka
Skořice	½ ČL
Vanilkového cukru	1 bal.
Švestek	1 malá sklenice
Z připravené krupice udělejte malé noky a dejte je do formy na pečení. Housky nakrájejte na kostky 1 cm a rovněž dejte do formy. Vejce, sůl, skořici, vanilkový cukr a okapané švestky přidejte do formy.	
Program:	SÜSSSPEISEN
TIP: Místo švestek můžete použít také višně nebo meruňky.	

Rýžový nákyp	
Mléka	1 l
Másla	80 g
Vukru	80 g
Vanilkového cukru	1 bal.
Mléčné rýže	250 g
Rozinek	100 g
Vejce	3
Mléko, máslo, cukr a vanilkový cukr ohřejte v hrnci na sporáku. Zamíchejte rýži do mléka, na slabý ohřev nechte vařit cca 30 minut, dokud se mléko nevyvaří. Nechte rýži vychladnout a pak ji dejte do formy na pečení přístroje Backmeister. Přidejte rozinky a vejce.	
Program:	SÜSSSPEISEN
TIP: Místo rozinek můžete použít kousky jablek nebo třešní. K tomu se hodí jablečné pyré nebo dušené sušené ovoce.	

Tvarohový nákyp	
Měkkého másla	125 g
Vukru	100 g
Vanilkového cukru	1 Pckg.
Vejce	3
Mouky	50 g
Prášku do pečiva	½ bal.
Citrónové šťávy	1 PL
Nízkotučného tvarohu	250 g
Tvarohu se 40% tuku v sušině	250 g
Všechny přísady dejte do formy na pečení.	
Program:	SÜSSSPEISEN
Velmi dobře se k tomu hodí šálek kávy, vanilková zmrzlina nebo také kompot.	

VAŘENÍ MARMELÁDY

V pekárně Backmeister® můžete rychle a jednoduše připravit džem nebo marmeládu. I když jste předtím ještě nic takového nevařili, měli byste to zkusit. Získáte obzvláště dobrou a chutnou marmeládu. Čerstvé a zralé ovoce omyjte. Jablka, broskve, hrušky a jiné ovoce s tvrdou slupkou eventuálně oloupejte. Nepoužívejte nikdy větší množství, než je uvedeno. Při větším množství by hmota mohla přetékat.

1. Ovoce zvažte, nakrájejte na malé kousky nebo rozmixujte pomocí přístroje ESGE-Zauberstab® a vložte do formy.
2. Želírovací cukr „2:1“ přidejte v uvedeném množství. Nepoužívejte běžný nebo želírovací cukr „1:1“, protože džem pak neztuhne. Smíchejte cukr s ovocem a spusťte program.
3. Po 1:20 přístroj zapípá a vy můžete džem plnit do sklenic a dobře je uzavřít.

Jahodová marmeláda	
Umyté čerství jahody nakrájet najemno nebo z nich udělat pyré.	600 g
Želírovací cukr „2:1“	400 g
Citronová šťáva	1-2 ČL

Jahodová marmeláda	
Všechny ingredience v nádobě promíchejte pomocí gumové stěrky.Zvolte program „Marmeláda“ a spusťte. Ze stěn nádoby odstraňte špachtlí zbytky cukru.Až zazní signál odejměte nádobu z pekárny pomocí chňapky. Marmeládu naplňte do sklenic a tyto dobře uzavřete.	
Program/y:	MARMELÁDA

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na naše přístroje poskytujeme záruku v trvání 24 měsíců (u průmyslového využití 12 měsíců) od data koupě výrobku, záruka se vztahuje na poškození, která prokazatelne vznikla při správném použití v důsledku výrobních vad. Po dobu záruky budeme odstraňovat materiální i výrobní vady opravou nebo výměnou podle našeho uvážení.

Poskytnutí záruky výhradně platí pro zařízení prodány v Německu i Rakousku. V jiných zemích se obrat'te prosím na kompetentní dovozce. Přístroje, na které bylo uplatňováno odstranění vad, zašlete prosím s mechanicky vyhotovenou kopií nákupního dokladu, ze kterého musí být bezpodmínečně patrný datum nákupu i s popisem vad, přístroj musí být bezpečně zabalen a nafrankován na náš záruční servis. V připadě opravněné záruky jsou kupujícím vraceny poštovní poplatky.

Tato záruka se nevztahuje na poškození způsobená opotřebením, nesprávným zacházením a nedodržováním návodů k údržbě a obsluze. Záruční doba zaniká, když opravy nebo manipulace s přístrojem byly provedeny třetí osobou. Eventuální nároky zákazníka vůči prodejci/obchodníku nejsou touhle zárukou omezeny.

LIKVIDACE / OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ

Naše vyrobené přístroje mají vysoce kvalitní standard pro zajišt'ění jejich dlouhé životnosti. Pravidelné údržby i opravy odborně provedeny naším prodejním servisem mohou mít vliv na prodloužení provozní životnosti přístroje. Když je přístroj vadný a už ho nelze opravit, neopomeňte prosím:

Toto zařízení nepatří do běžného domovního odpadku, ale musí být předáno do autorizované sběrny pro recyklování elektrických nebo elektronických zařízení.

Separátní sběr a recyklování odpadních produktů umožňuje šetření přírodních zdrojů a zajišt'uje, aby byly odpady likvidovány způsobem, který je pro zdraví a kologii přijatelný.

Vypotřebované baterie nepatří do domovního odpadu. Zlikvidujte je prostřednictvím prodejce elektro nebo příslušné sběrny komunálního odpadu.

Recepty v tomto návodu k použití byly pečlivě zváženy a odzkoušeny autory z firmy UNOLD AG, přesto není možno za tyto převzít záruku. Poskytnutí záruky na poškození zdraví, věcné a majetkové škody prostřednictvím autorů popř. firmou UNOLD AG a jí pověřenými osobami je vyloučeno.

INSTRUKCJA OBSŁUGI MODELU 68616

DANE TECHNICZNE

Moc:	615 W, 220–240 V~, 50 Hz
Wymiary:	Ok. 37,5 x 27,9 x 31,3 cm (dł./sz./wys.)
Ciężar	Ok. 8,3 kg
Forma do pieczenia:	Wymiary wewnętrzne formy do pieczenia ok. 17,6 x 13,5 x 15,5 cm (dł./sz./wys.)
Wielkość chleba:	500 – 1200 g
Przewód zasilający:	Ok. 100 cm, zamontowany na stałe
Obudowa:	Stal szlachetna, części z tworzywa sztucznego w czarnym kolorze
Pokrywa:	Pokrywa z okienkiem i podajnik na składniki
Wyposażenie:	11 zapisanych programów, 1 program własny do indywidualnego ustawienia, przycisk wyboru trzech stopi wypieczenia skórki, przycisk wyboru wagi chleba, wskaźnik przebiegu programu z podświetlanym wyświetlaczem, podajnik do automatycznego dodawania orzechów, ziaren lub owoców podczas przebiegu programu, zdejmowana waga (maksymalne obciążenie 3 kg) z funkcją doważania
Akcesoria:	Wyjmowana forma do pieczenia chleba z powłoką antyadhezyjną, ugniatacz, kubek z podziałką, łyżka z podziałką, haczyk, instrukcja obsługi z przepisami

Zmiany i błędy w opisie wyposażenia, technice, kolorach i konstrukcji są zastrzeżone.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Symbol ten oznacza ewentualne niebezpieczeństwa, które mogą prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

Symbol ten wskazuje na ewentualne niebezpieczeństwo poparzenia. Zawsze postępować tutaj ze szczególną ostrożnością.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy przeczytać poniższe instrukcje i zachować je.

1. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat lub osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci mogą czyścić i konserwować urządzenie tylko pod nadzorem.
2. Do urządzenia nie dopuszczać dzieci w wieku poniżej 3 lat lub nadzorować je przez cały czas.
3. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączyć i wyłączyć urządzenie tylko wtedy, gdy znajduje się w swojej normalnej pozycji obsługi, są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania i zrozumiały wynikającego z tego zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą urządzenia podłączać, obsługiwać, czyścić ani konserwować.
4. OSTROŻNIE - części tego produktu mogą być bardzo gorące i powodować oparzenia! Bądź szczególnie ostrożny w obecności dzieci i zagrożonych osób.
5. Dzieci nie powinny używać tego urządzenia.
6. Urządzenie musi być podłączone do prądu elektrycznego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
7. Nie należy używać urządzenia z zewnętrznym włącznikiem czasowym lub z systemem zdalnego sterowania.
8. Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie i innych płynach.
9. Włącznik, podstawa i kabel nie mogą mieć kontaktu z wodą. Jeżeli jednak do tego dojdzie, przed ponownym użyciem wszystkie części muszą zostać całkowicie wysuszone.
10. Proszę przeczytać wszystkie instrukcje znajdujące się w instrukcji obsługi i proszę je dobrze przechowywać!
11. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użycia w gospodarstwie domowym lub w podobnych zastosowaniach, np.
    - aneksach kuchennych w sklepach, biurach lub innych zakładach,
    - do użycia przez gości w hotelach, motelach lub innych noclegowniach,
    - w prywatnych pensjonatach lub domach letniskowych.
12. Nie dotykać żadnych gorących części na urządzeniu, używać rękawic kuchennych /

ściereczek do garnków. Piekarnik bezpośrednio po pieczeniu jest bardzo gorący.
13. Kabla ani urządzenia nigdy nie zanurzać w wodzie lub innym płynie.
14. Gdy dzieci są w pobliżu proszę bardzo uważać na nie i na urządzenie.
15. Gdy urządzenie nie jest używane lub też przed czyszczeniem proszę wyłączyć je włącznikiem I/O i wyciągnąć kabel z sieci. Przed wyjęciem poszczególnych części urządzenie schłodzić.
16. Nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem, po błędach w funkcjonowaniu lub gdy urządzenie w jakiś sposób zostało uszkodzone. W takim przypadku proszę przekazać urządzenie do serwisu celem kontroli lub naprawy. Proszę samemu nic nie naprawiać. Traci się wtedy gwarancję.
17. Używanie niezalecanych przez producenta akcesoriów może doprowadzić do uszkodzenia. Urządzenia używać tylko do przewidzianego celu.
18. Proszę tak ustawić urządzenie, żeby nie zsunęło się z płyty roboczej, np. przy ugniataniu twardego ciasta. Należy na to zwrócić szczególną uwagę przy programowaniu wstępnym, gdy urządzenie pracuje bez nadzoru. Przy bardzo gładkich płytach roboczych należy podłożyć cienką matę gumową, aby zapobiec niebezpieczeństwu zsunięcia się urządzenia.
19. Piekarnik w czasie pracy musi być ustawiony w odległości co najmniej 10 cm od innych przedmiotów. Używać urządzenia tylko w pomieszczeniach.
20. Proszę uważać, aby kabel nie dotykał żadnych gorących powierzchni i nie zwisał poza brzeg stołu, aby dzieci nie mogły go pociągnąć.
21. Nie ustawiać nigdy urządzenia obok kuchenki gazowej ani elektrycznej ani też obok gorącego pieca piekarskiego.
22. Z największą uwagą należy obchodzić się z urządzeniem, gdy wypełnione jest ono gorącym płynem (konfiturami).
23. Nie wyciągać nigdy foremki chlebowej w czasie pracy urządzenia.
24. Do foremki do pieczenia nie wkładać, w szczególności przy białym pieczywie,większych ilości niż podano. Jeśli tak się zdarzy, to chleb nie będzie równomiernie wypieczony lub ciasto wypłynie. Proszę zwrócić uwagę na nasze odnośne wskazówki.
25. Przy wypróbowaniu nowego przepisu powinni Państwo ten pierwszy raz być w pobliżu, aby doglądać procesu pieczenia. Zanim zdecydują się Państwo piec chleb przez noc, proszę najpierw wypróbować przepis, aby stwierdzić, że proporcje składników się zgadzają, i czy ciasto nie jest zbyt gęste lub za rzadkie lub czy ilość nie jest za duża, bo wtedy ono może wypłynąć.
26. Nigdy nie włączać urządzenia, gdy foremka do pieczenia nie jest wstawiona i nie ma w niej składników.
27. W celu wyjęcia chleba nie wolno w żadnym wypadku uderzać foremką o kant lub płytę roboczą, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.
28. Do urządzenia nie wolno wkładać folii metalowej lub innych materiałów, gdyż stwarza to ryzyko pożaru lub zwarcia.
29. Nigdy nie nakrywać urządzenia ręcznikiem lub innym materiałem. Gorąco i para muszą mieć ujście. Pożar może powstać, gdy urządzenie przykryte zostanie materiałem łatwopalnym lub gdy dotknie np. zasłon.

Uwaga! Podczas i po zakończeniu używania urządzenie jest bardzo gorące!

Nie używać urządzenia w pobliżu umywalek, wanien do kapieli lub innych zbiorników napełnionych wodą.

Producent nie przejmuje gwarancji jeśli urządzenie wykorzystywane będzie w celach przemysłowych lub w sposób niezgodny z instrukcją obsługi.

URUCHOMIENIE

1. Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i w nienagannym stanie.
2. Przed pierwszym użyciem należy wyjąć z wnętrza urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe i luźne części.
3. **Waga automatu do pieczenia chleba Backmeister Skala jest pokryta specjalnym zabezpieczeniem transportowym z tworzywa sztucznego. Nie jest ono przeznaczone do żadnego innego celu, można je więc razem z kartonem zachować lub wyrzucić.**
4. Przed pierwszym użyciem należy wypłukać formę do pieczenia automatu Backmeister® ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń i wyczyścić ugniatacz.
5. Przetrzeć urządzenie z zewnątrz dobrze wyciśniętą, wilgotną ścierką. W żadnym przypadku nie zanurzać urządzenia w wodzie.
6. Dokładnie wysuszyć wszystkie części. Włożyć formę do pieczenia do urządzenia.
7. Włożyć wtyczkę do gniazdka. Urządzenie jest gotowe do pracy i może zostać zaprogramowane.
8. Ponieważ podczas pierwszego podgrzewania może powstać dym, zalecamy ustawić urządzenie z włożoną pustą formą do pieczenia (bez ugniatacza) na program PROSZEK DO PIECZENIA, aby usunąć ewentualne pozostałości na wężownicach grzejnych.
9. Odczekać chwilę, aż urządzenie się ochłodzi.
10. Potem można rozpocząć pieczenie.

PIERWSZY CHLEB

1. Przygotować urządzenie zgodnie z opisem podanym w rozdziale „Uruchomienie“.
2. Otworzyć pokrywę automatu Backmeister® i wyjąć formę do pieczenia.
3. Posmarować otwór ugniatacza grubo margaryną odporną na działanie wysokiej temperatury, aby ciasto nie przedostało się do ugniatacza i nie przypiekło się w środku.
4. Nałożyć ugniatacz na wał napędowy w formie do pieczenia. Zwrócić uwagę na to, aby włożyć ugniatacz poprawnie, aby nie uszkodzić powłoki.
5. Włożyć składniki zgodnie z przepisem do formy do pieczenia. W przypadku cięższych ciast optymalny wynik pieczenia można osiągnąć przez zmianę kolejności dodawania składników, tzn. włożyć najpierw suche składniki, a potem mokre. Podczas używania funkcji wyboru czasu zwrócić uwagę na to, aby drożdże nie weszły zbyt wcześnie w kontakt z cieczą.
6. Włożyć formę do pieczenia z powrotem do urządzenia, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do zatrzaśnięcia się.
7. Zamknąć pokrywę automatu Backmeister®.
8. Jeżeli podczas pieczenia do chleba mają zostać dodane dalsze składniki takie ziarna lub orzechy, należy wyciągnąć szufladkę podajnika z uchwytu w tyle urządzenia. Włożyć dane składniki i wsunąć szufladkę z powrotem. Urządzenie automatycznie dodaje te składniki do ciasta w odpowiednim momencie podczas przebiegu programu.
9. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.
10. Wybrać żądany program za pomocą przycisku „MENU“. Naciskać ten przycisk tak długo, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany numer programu (np. 1 w programie podstawowym). Wskazówki odnośnie poszczególnych programów zawarte są od strony 172. Dla chleba ze standardowej mieszanki do wypieku chleba dobrze się nadaje np. program podstawowy.
11. Wybrać żądany stopień przypieczenia skórki za pomocą przycisku STOPIEŃ ZARUMIENIENIA (jasny – średni – ciemny). Zwrócić uwagę na to, że wybór stopnia przypieczenia skórki nie jest dostępny we wszystkich programach pieczenia. Wskazówki na ten temat patrz od strony 172.
12. Wybrać żądany program za pomocą przycisku WIELKOŚĆ CHLEBA. Zwrócić uwagę na to, że wybór wielkości chleba nie jest dostępny we wszystkich programach pieczenia. Wskazówki na ten temat patrz od strony 172.
13. Po dokonaniu wszystkich ustawień nacisnąć przycisk START/STOP. Przycisk Start/Stop reaguje ze względów bezpieczeństwa z opóźnieniem czasowym. Jest to więc normalne, że urządzenie nie włącza się natychmiast po naciśnięciu przycisku, ale dopiero po kilku sekundach. Odczekać, aż naciśnięcie przycisku zostanie potwierdzone sygnałem dźwiękowym (po ok. 3 sekundach). Nie naciskać przycisku powtórnie, gdyż spowoduje to przerwanie programu.
14. Gdy chleb jest upieczony, automat sygnalizuje kilkakrotnym sygnałem dźwiękowym, że chleb może zostać wyjęty. Jeżeli chleb ma zostać wyjęty przed upływem fazy utrzymywania ciepła, należy nacisnąć przycisk START/STOP i przytrzymać przez chwilę naciśnięty, aż przerwanie programu zostanie zasygnalizowane sygnałem dźwiękowym. Przycisk reaguje ze względów bezpieczeństwa z niewielkim opóźnieniem czasowym.
15. Ostrożnie wyjąć formę do pieczenia. Aby uniknąć poparzeń, użyć do tego celu odpowiednich rękawic kuchennych. Obrócić formę do pieczenia otworem skierowanym na dół i odłożyć chleb do ochłodzenia na ruszcie do studzenia ciasta. Jeżeli chleb nie wypadnie sam od razu na ruszt do chłodzenia ciasta, należy kilkakrotnie poruszyć napęd, aż chleb wypadnie z formy. Zwrócić uwagę na to, że napęd może być nadal gorący. Użyć również do tego celu odpowiednich rękawic kuchennych. Nie opukiwać formy do pieczenia o krawędź lub powierzchnię roboczą. Forma do pieczenia może się zdeformować.
16. Jeżeli ugniatacz utkwi w chlebie, można go wyciągnąć za pomocą dostarczonego haczyku. Włożyć haczyk od spodu jeszcze ciepłego chleba w otwór w ugniataczu i zahaczyć o dolną krawędź ugniatacza, najlepiej tam, gdzie znajduje się łopatka ugniatacza. Wyciągnąć ugniatacz haczykiem ostrożnie do góry. Można przy tym zobaczyć, w którym miejscu w chlebie znajduje się łopatka i ją wyciągnąć.
17. Na zakończenie wyczyścić formę do pieczenia jak w sposób opisany na stronie 176.

OBJAŚNIENIA WYŚWIETLACZA

Wskazania wyświetlacza

USTAWIENIE PODSTAWOWE:
Po włączeniu wtyczki do gniazdka, na wyświetlaczu pojawia się 3:00 (dwukropek między liczbami nie miga). Strzałki wskazują ustawienie PODSTAWOWE, poziom II, średni stopień przypieczenia skórki.
To wskazanie informuje o gotowości urządzenia do pracy.
Podczas pracy można odczytać stan programu sprawdzając pozostały czas i dane na wyświetlaczu. Dane oznaczają:

UGNIATANIE (1+2) = pojawia się, gdy urządzenie znajduje się w fazie ugniatania.
WYRASTANIE (1-3) = różne fazy wyrastania ciasta.
Na początku wskazania WYRASTANIE 3 można wyjąć ugniatacz (patrz również tabela programu).
PIECZENIE = ciasto jest pieczone.
UTRZYMYWANIE CIEPŁA = wypiek jest utrzymywany w cieple przez 1 godzinę po upieczeniu.

Następujące komunikaty na wyświetlaczu informują o błędach:
HHH: Gdy po naciśnięciu przycisku START/STOP pojawi się to wskazanie, to urządzenie jest jeszcze za gorące (po uprzednim pieczeniu) do użycia. Otworzyć pokrywę urządzenia i odczekać kolejne 10 do 20 minut, aż urządzenie ochłodzi się.
LLL: To wskazanie oznacza, że temperatura urządzenia jest za niska. Otworzyć pokrywę urządzenia i odczekać 10 do 20 minut, aż urządzenie ogrzeje się do temperatury otoczenia. Zalecana temperatura otoczenia to 15 - 34 °C.
E E0 i E E1: To wskazanie informuje o uszkodzonym czujniku temperatury. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez nasz serwis klienta.

OBJAŚNIENIA PRZYCISKÓW

Przycisk START/STOP

Ten przycisk rozpoczyna i kończy przebieg programu. Za pomocą przycisku START/STOP można w każdej chwili przerwać program. Ze względów bezpieczeństwa ten przycisk reaguje z niewielkim opóźnieniem czasowym, należy go więc przytrzymać wciśnięty, aż słyszalny będzie sygnał dźwiękowy. Na wyświetlaczu pojawia się początkowa pozycja programu podstawowego. Jeżeli użyty ma być inny program, należy go wybrać za pomocą przycisku Menu.

ZEITWAHL/WYBÓR CZASU

Funkcję wyboru czasu należy używa tylko dla przepisów, które zostały wcześniej pod nadzorem pomyślnie wypróbowane. Nie należy ich więcej zmieniać.
OSTROŻNIE: W przypadku za dużej ilości ciasta może ono się przelać i przypalić na elemencie grzejnym.
Programy (za wyjątkiem programu SUPER SZYBKI) mogą zostać rozpoczęte z opóźnieniem czasowym.
Włożyć składniki w zadanej kolejności do formy do pieczenia, a formę do urządzenia. Zwrócić uwagę na to, aby drożdże nie miały kontaktu z cieczą.
Włożyć wtyczkę urządzenia do gniazdka.
Wybrać za pomocą przycisku MENU żądany program, a za pomocą przycisku ZARUMIENIENIE żądany stopień przypieczenia skórki.
Na wyświetlaczu pojawia się pozostały czas wybranego programu, w programie PODSTAWOWY na poziomie 1 na przykład 2 godziny i 55 minut.
Za pomocą przycisku WYBÓR CZASU wybrać liczbę godzin potrzebnych do upieczenia chleba.

Przykład:
Jest godzina 20:00 wieczorem i chcą Państwo mieć świeżo upieczony, biały chleb rano o godzinie 7:00.
Za pomocą przycisku Menu wybrać żądany program, a za pomocą przycisku ZARUMIENIENIE żądany stopień przypieczenia skórki. Przykład: program 1 = podstawowy. Program zostaje zakończony o godzinie 6 rano. Potem rozpoczyna się faza utrzymywania ciepła trwająca 1 godzinę.
Dlatego, aby rano o godzinie 7:00 rano móc mieć ciepły, świeży chleb, należy wieczorem o godzinie 20:00 za pomocą przycisku CZAS zwiększyć czas programu na 11 godzin przez powtórne naciśnięcie przycisku. Następuje to przez naciśnięcie przycisku WYBÓR CZASU w krokach co 10 minut.
Na zakończenie nacisnąć przycisk START/STOP, aby rozpocząć z opóźnieniem czasowym program pieczenia. Prosimy pamiętać, że:
Podczas pieczenia z opóźnieniem czasowym nie należy używać żadnych łatwo psujących się składników, takich jak: mleko, jajka, owoce, jogurt, cebula itp.

MENU

Za pomocą przycisku menu następuje wywołanie poszczególnych programów, opisanych szczegółowo w tabeli „Przebieg czasowy“. Na wyświetlaczu pojawia się numer należący do danego programu, informujący o wybranym programie. Poszczególne programy używane są dla następujących rodzajów wypieków:

Numer programu	Nazwa programu	Rodzaj programu
1	BASIS PODSTAWOWY	Standardowy program dla wszystkich rodzajów chleba, takich jak np. chleb biały, chleb mieszany
2	VOLLKORN PEŁNOZIARNISTY	Dla chleba pełnoziarnistego
3	WEISSBROT CHLEB BIAŁY	Dla szczególnie puszystych chlebów białych o dłuższym czasie wyrastania
4	SCHNELL SZYBKI	Szybkie pieczenie chleba białego i mieszanego
5	HEFEKUCHEN CIASTO DROŻDŻOWE	Do pieczenia słodkiego ciasta drożdżowego
6	BACKPULVER PROSZEK DO PIECZENIA	Do wypieków z użyciem proszku do pieczenia, np. ciasta mieszańca
7	KONFITÜRE KONFITURA	Do gotowania konfitury i marmolady. Do przygotowania konfitury należy nabyć drugą formę do pieczenia, używaną wyłącznie do tego celu.
8	TEIG CIASTO	Do tworzenia ciasta, bez funkcji pieczenia
9	ULTRA-SCHNELL SUPER SZYBKI	Ten program nadaje się wyłącznie do jasnych chlebów z mąki spożywczej pszennej lub pszenno-orkiszowej. Ten program nie nadaje się do pieczenia chlebów pełnoziarnistych ani chlebów żytnich, gdyż w tym programie nie jest możliwe upieczenie chleba na zakwasie.
10	BACKEN PIECZENIE	Do pieczenia osobno przygotowanych ciast drożdżowych lub mieszanych (ręcznie lub w programie CIASTO). Ten program nie nadaje się dla kruchych ciast, ciast ptysiowych itp.
11	SÜSS-SPEISEN POTRAWA SŁODKA	Do pieczenia słodkich potraw

BRÄUNUNG/STOPIEŃ PRZYRUMIENIENIA
Za pomocą tego przycisku można ustawić stopień przypieczenia skórki na JASNY - ŚREDNI - CIEMNY. W programach KONFITURA i CIASTO ta funkcja jest niedostępna. Na wyświetlaczu pojawia się odpowiednie ustawienie.

BROTGRÖSSE/WIELKOŚĆ CHLEBA
Istnieje możliwość ustawienia w różnych programach:

POZIOM I = dla mniejszych chlebów (ok. 500-850 g)
POZIOM II = dla większych chlebów (ok. 850-1200 g)

Możliwość ustawienia wielkości chleba nie jest dostępna w programach: PROSZEK DO PIECZENIA, KONFITURA, CIASTO, PIECZENIE i POTRAWA SŁODKA. W przepisach dostępne są nasze zalecenia. Można je rozpoznać po odpowiednim ustawieniu na wyświetlaczu.
Przez podzielenie na pół podanych w przepisach ilości możliwe jest pieczenie mniejszych chlebów, np. dla mniejszych rodzin lub dla jednej osoby. W tym przypadku zalecamy używanie programu PODSTAWOWEGO w ustawieniu WIELKOŚĆ CHLEBA I. Prosimy pamiętać, że chleby są wówczas stosunkowo płaskie.

PAUSE / PRZERWA
Za pomocą przycisku funkcyjnego PRZERWA można na chwilę przerwać program, aby np. wyjąć ugniatacz z ciasta lub posmarować wierzch chleba wodą lub mlekiem. Naciskać przycisk PRZERWA przez ok. 1 sekundę, aby przerwać bieżący program. Gdy wyświetlacz miga, program jest przerwany. Teraz możliwe jest np. wyjęcie ugniatacza lub posmarowanie chleba z wierzchu zgodnie z życzeniem. Zamknąć pokrywę. Aby zakończyć przerwę, należy ponownie przez ok. 1 sekundę naciskać przycisk PRZERWA. Wyświetlacz przestaje migać i program jest kontynuowany.
UWAGA: Program nie należy przerywać na dłużej niż ok. 5 minut. Dłuższe przerwy mogą wpłynąć na wyrastanie ciasta, a tym samym wynik pieczenia.
Gdy aktywna jest przerwa (migający wyświetlacz), przycisk START/STOP jest zablokowany i nie jest możliwe całkowite przerwanie programu.

LICHT / ŚWIATŁO
Automat Backmeister® Skala posiada oświetlane wnętrze, umożliwiające obejrzenie ciasta wzgl. chleba bez konieczności otwarcia pokrywy. Wnętrze urządzenia nie jest oświetlone podczas całego przebiegu programu. Aby sprawdzić ciasto, należy nacisnąć przycisk ŚWIATŁO - wewnątrz urządzenia zapala się światło. Po upływie jednej minuty lub po ponownym naciśnięciu przycisku światło gaśnie.

TASTENSPERRE/BLOKADA PRZYCISKÓW

Aby zapobiec przypadkowemu naciśnięciu przycisków, np. przez dzieci, można zablokować przyciski. Po naciśnięciu kolejno przycisków FAZA i STOPIEŃ PRZYRUMIENIENIA rozbrzmiewa trzykrotny sygnał dźwiękowy, informujący o tym, że przyciski (oprócz przycisków FAZA i STOPIEŃ PRZYRUMIENIENIA) są zablokowane. Aby znieść blokadę przycisków, należy ponownie nacisnąć przycisk FAZA, a potem STOPIEŃ PRZYRUMIENIENIA i odczekać do usłyszenia trzykrotnego sygnału dźwiękowego.

EIGENPROGRAMM/ PROGRAM WŁASNY

Automat Backmeister® oferuje różne programy, m. in. program o nazwie PROGRAM WŁASNY, który można samemu zaprogramować. Zaprogramowane fabrycznie ustawienie podstawowe można zmienić przez wydłużenie / skrócenie przebiegu czasowego poszczególnych faz programu lub też całkowite pominięcie określonych przebiegów programu. Tu istnieje możliwość przygotowania chleba lub ciasta w zupełnie indywidualny sposób. Poniżej znajduje się przykładowy przepis.
Wskazówki dotyczące ustawienia podstawowego i obsługi PROGRAMU WŁASNEGO:

PROGRAMOWANIE WŁASNE
Program zawiera następujące możliwości wyboru

Stopień przyrumienienia	ustawienie dowolne
Wybór wstępny czasu	ustawienie dowolne
Poziom I i I	brak możliwości ustawienia

Zaprogramowany wstępnie przebieg odpowiada programowi PODSTAWOWEMU.

Odcinek	Ustawiony wstępnie	Możliwość ustawienia czasu
Czas łączny godziny	3:00	
1. ugniatanie	10 minut	6-14 minut
1. rośnięcie	20 minut	20-60 minut
2. ugniatanie	15 minut	5-20 minut
2. rośnięcie	25 minut	5-120 minut
3. rośnięcie	45 minut	0-120 minut
Pieczenie	65 minut	0-80 minut
Utrzymanie ciepła	60 minutes	0-60 minut

Zaprogramowane czasy mogą zostać ustawione jak w podany sposób.
Sposób postępowania:
Za pomocą przycisku Menu wybrać PROGRAM WŁASNY.
Za pomocą przycisku FAZA wybrać żądaną fazę procesu. Na wyświetlaczu pojawia się Knead 1 (Ugniatanie 1) i zaprogramowany dla tej fazy czas 0:10.
Za pomocą przycisku CZAS można dopasować ustawiony czas. Naciskać przycisk tak często, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas (ew. większy niż „0“).
Potwierdzić zmianę przez naciśnięcie przycisku FAZA. Ponownie nacisnąć przycisk, na wyświetlaczu pojawia się kolejna faza programu i zaprogramowany dla niej czas: Rise 1 = (Wyrastanie 1) i 0:20.
Jeżeli stojący obok maksymalnie ustawialny czas dla danego programu zostanie przekroczony przez naciśnięcie przycisku CZAS, na wyświetlaczu pojawia się 0, o ile jest to możliwe. Ta faza zostaje podczas przebiegu programu pominięta.
Każde programowanie musi zostać potwierdzone przez naciśnięcie przycisku FAZA, aby możliwe było zaprogramowanie kolejnej fazy.
Gdy wszystkie fazy zostaną zaprogramowane zgodnie z życzeniem, należy zakończyć programowanie przez naciśnięcie przycisku START/STOP. Na wyświetlaczu pojawia się zaprogramowany czas własnego programu. Program zostaje uruchomiony natychmiast lub zgodnie z ustawionym wyborem czasu.

Następujący przepis został przez nas pomyślnie przetestowany:

QUARKSTOLLEN / STRUCLA Z SEREM

Waga ok.	700 g
Jajka	1
Twaróg 20%	125 g
Rum	2 ½ łyżka
Olej z gorzkich migdałów	2 kropla
Cytryna, sok i starta skórka z	
Płynne masło	90 g
Mąka typ 405	250 g
Rodzynki	60 g
Zmielone migdały	60 g
Zmielone orzechy laskowe	60 g
Skórka cytrynowa w cukrze	20 g
Proszek do pieczenia	¾ paczuszka
Sól	2 szczypta
Cukier waniliowy	½ szczypta
Cukier	100 g

Program własny: ugniatanie 1 = 14 min
ugniatanie 2 = 5 min

Postępować w następujący sposób:

- przyciskiem do fragmentu programu ustawić fragmenty:
  - KNEAD 1 na 14
  - KNEAD 2 na 5
  - RISE I – RISE III na 0.
  - BAKE na OFF
  - KEEP WARM na OFF
- po ugnieceniu wyjąć ciasto z pojemnika i uformować z niego strucle. Piec w piekarniku w temperaturze 180°C, w piekarniku z obiegiem powietrza w 160°C.

Przebieg programu odpowiada ustawieniu podstawowemu. Jeżeli w urządzeniu zapisany jest inny program własny, to należy najpierw przywrócić ustawienie podstawowe jak w sposób opisany na poprzedniej stronie. Program musi pokazywać 3:00.

PODAJNIK DO AUTOMATYCZNEGO DODAWANIA SKŁADNIKÓW

W programach PODSTAWOWY, PEŁNOZIARNISTY, CHLEB BIAŁY, SZYBKI, CIASTO DROŻDŻOWE, PROSZEK DO PIECZENIA, SUPER SZYBKI i PROGRAM WŁASNY możliwe jest podczas przebiegu programu automatycznie dodawanie do ciasta takich składników jak orzechy lub ziarna.
W tym celu należy wyciągnąć podajnik z szufladki w tyle urządzenia i włożyć do niego żądane składniki. Nadają się do tego np. orzechy, ziarna lub rodzynki. Nie należy przepełniać podajnika, aby zagwarantować optymalną funkcję.

Te składniki dodawane są automatycznie do ciasta podczas przebiegu programu.
Prosimy pamiętać, że: Jeżeli podczas przebiegu programu otwarta zostanie pokrywa urządzenia, a szufladka podajnika jest napełniona, należy ją przytrzymać jedną ręką, gdyż może się ona otworzyć, a jej zawartość wysypać.

Zalecamy wkładanie do podajnika tylko suchych składników takich jak ziarna lub małe kawałki orzechów. Wilgotne składniki takie jak salami lub lepkie składniki takie jak kandyzowane owoce mogą się przykleić do szufladki i nie zostać dodane do ciasta.

ZDEJMOWANA WAGA

Nowy automat Backmeister® wyposażony jest w zdejmowaną wagę. Można na niej przed rozpoczęciem pieczenia prosto i wygodnie bezpośrednio w urządzeniu lub na blacie kuchennym zważyć potrzebne składniki.

Włożenie lub wymiana baterii

1. Przed pierwszym użyciem wagi należy włożyć odpowiednie baterie.
2. Zdjąć wagę za automatu.
3. Otworzyć schowek na baterie na spodzie wagi.
4. Włożyć do niego dwie baterie typu AAA (1,5 V), zwracając uwagę na poprawną biegunowość.
5. Zamknąć pokrywę schowka na baterie.
6. Waga jest gotowa do użycia.

Ważenie

7. Włączyć wagę przyciskiem WŁ./WYŁ. (Ein/Aus).
8. Wybrać przyciskiem JEDNOSTKA (Einheit) odpowiednią jednostkę miary. Można wybrać między brytyjskim systemem miary (funt/uncja) i metrycznym system (kilogram/gram). Dany system wyświetla się na wyświetlaczu.
9. Do ważenia można użyć dowolnego pojemnika, szczególnie praktycznie jest oczywiście ważenie składników bezpośrednio w formie do pieczenia. Włożyć pojemnik do obszaru ważenia urządzenia. Obszar ważenia jest oznaczony cienką linią.
10. Jeżeli pojemnik zostanie postawiony na wadze zanim waga zostanie włączona, to po włączeniu pojawia się na niej 0 g. Ciężar pojemnika został już uwzględniony. Po zdjęciu pojemnika na wadze wyświetla się ujemna wartość.
11. Jeżeli pojemnik zostanie postawiony na wadze po włączeniu wagi, należy nacisnąć przycisk TARA, waga pokazuje 0 g.
12. Włożyć składniki do pojemnika. Na wyświetlaczu pojawia się ich masa.

13. Przed dodaniem każdego kolejnego składnika należy za każdym razem nacisnąć przycisk TARA, aby wyzerować wagę (funkcja doważania).
14. Łącznie można zważyć maks. 3 kg łącznie z pojemnikiem.
15. Gdy naciśnie się na przycisk PAUZA (Halten), waga zapisuje aktualną masę, również gdy pojemnik zostaje zdjęty z wagi. Waga waży dalej dopiero po ponownym naciśnięciu przycisku PAUZA. Jeżeli funkcja WAŻENIA (Wiegen) zostanie całkowicie opuszczona, to ustawienie nie zostaje zapisane.
16. Ważenie jest możliwe również wtedy, gdy urządzenie piecze chleb.
17. Prosimy pamiętać, że: po dwóch minutach nieczynności urządzenie wyłącza się.
18. Alternatywnie możliwe jest ręczne wyłączenie wagi przez naciśnięcie przycisku WŁ./WYŁ.
19. Z wagą, jak z każdą kuchenną wagą, należy obchodzić się ostrożnie, aby uniknąć szkód. Jeżeli mimo to dojdzie do uszkodzenia wagi, możliwe jest mimo to dalsze pieczenie chleba przy użyciu urządzenia.
20. Zużyte baterie należy zutylizować zgodnie z rozporządzeniem w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego 2202/96/EC – WEEE. Informacji na temat miejsc utylizacji udzielają władze komunalne.

Uwaga: Nie używać jednocześnie nowych i używanych baterii. Nie narażać baterii na działanie wysokiej temperatury lub bezpośrednich promieni słonecznych i nigdy nie wrzucać ich do otwartego ognia - niebezpieczeństwo wybuchu!

FUNKCJE PIEKARNIKA

FUNKCJA BRZĘCZYKA

Brzęczyk zabrzmi

- po naciśnięciu aktywnego przycisku,
- podczas drugiego procesu ugniatania, aby zwrócić uwagę na to, że teraz można dodać ziarna, owoce, orzechy lub inne składniki. Ten dźwięk nie daje się wyłączyć, np. przy zastosowaniu funkcji wyboru czasu.
- po zakończeniu procesu pieczenia urządzenie brzęczy częściej podczas fazy utrzymania ciepła.
- na zakończenie fazy utrzymania ciepła dźwięk ten zabrzmi 10 razy, aby wskazać, że program teraz został całkowicie zakończony i że chleb należy wyjąć z foremki. Ten dźwięk nie daje się wyłączyć, np. przy zastosowaniu funkcji wyboru czasu.

FUNKCJA POWTÓRZENIA

Jeśli podczas pracy piekarnika BACKMEISTER® zostanie wyłączony prąd, urządzenie włączy się automatycznie, jak tylko prąd ponownie dopłynie i będzie kontynuować pracę od miejsca, w którym została ona przerwana, o ile przerwa nie trwała dłużej niż dwie minuty.
Jeśli przerwa w dopływie prądu trwała dłużej niż dwie minuty i wyświetlacz pokaże ustawienie podstawowe, trzeba piekarnik ponownie uruchomić. Praktykuje się to tylko wtedy, gdy w chwili przerwania dopływu prądu ciasto znajdowało się w fazie ugniatania. Względnie można kontynuować wybrany przebieg programu. Jeżeli jednak ciasto znajdowało się już w fazie ruchu a prądu nie było dłuższy czas, to ciasto nie nadaje się już do użytku i trzeba zaczynać od nowa.

FUNKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Po rozpoczęciu programu pokrywa może być otwarta tylko podczas fazy ugniatania w celu dodania składników, w żadnym jednak wypadku w fazie rośnięcia i pieczenia, ponieważ wtedy ciasto opadnie.
Jeśli temperatura w urządzeniu jest jeszcze za wysoka dla nowo wybranego programu (ponad 40°), to przy ponownym rozruchu pojawi się na wyświetlaczu H:HH. Jeśli to się pojawi należy zdjąć pojemnik i czekać aż urządzenie się ochłodzi i znowu znajdzie się na początku pierwotnie wybranego programu.
Proszę pamiętać, że urządzenie ze względów bezpieczeństwa nie ma ogrzewania górnego, dlatego skórka na części górnej będzie jaśniejsza, podczas gdy spód i boki będą ciemniejsze. Ze względów bezpieczeństwa nie jest dozwolone dodatkowe ogrzewanie na pokrywie.
Gdy po wciśnięciu przycisku START/STOP na wyświetlaczu pojawi się E:EE to znaczy, że jest defekt regulacji temperatury. W takim przypadku proszę wysłać urządzenie do kontroli i/lub naprawy do naszego biura obsługi klienta.

PRZEBIEG PROGRAMU PIEKARNIK

1. DODAWANIE SKŁADNIKÓW

Posmarować otwory wygniatarki grubo margaryną odporną na gorąco, aby ciasto nie przedostało się do próżni i tam przywarło. Wstawić ugniatarkę na wał napędowy.
Składniki muszą być dodawane do foremki w kolejności podanej w poszczególnych przepisach.
Przy bardzo ciężkich ciastach, zalecamy zmienić kolejność dodawania składników i najpierw dodać mąkę i suche drożdże a na koniec płyn, aby zapewnić, żeby ciasto zostało dobrze zagniecione. Zresztą trzeba przy korzystaniu z funkcji wyboru czasu zwracać uwagę na to, żeby drożdże nie zetknęły się zbyt wcześnie z płynem.

2. WKŁADANIE FOREMKI DO PIECZENA

Pokrytą materiałem nieprzywierającym foremkę złapać za brzeg obiema rękoma i lekko ukośnie wstawić do środka cokołu w piekarniku. Przekręcić zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, aż do zatrzaśnięcia.

3. PWYBÓR PRZEBIEGU PROGRAMU

Wybrać za pomocą przycisku menu żądany przebieg programu. W zależności od programu wybrać odpowiedni stopień i żądane przyrumienienie. Przyciskiem czasu można przesunąć czas rozpoczęcia pracy. Proszę wcisnąć przycisk Start. Po tym nie ma możliwości zmiany.

4. MIESZANIE I UGNIATANIE CIASTA

Piekarnik miesza i ugniata ciasto automatycznie tak długo, aż osiągnie ono właściwą konsystencję.

5. CZAS ODPOCZYNKU

Po pierwszym procesie ugniatania przewidziana jest chwila odpoczynku, w czasie której płyn, drożdże i mąka mogą powoli się przeniknąć.

6. DOCHODZENIE CIASTA

Po ostatnim ugniataniu piekarnik wytwarza optymalną temperaturę na dochodzenie ciasta.

7. PIECZENIE

Automat pieczenia chleba reguluje automatycznie temperaturę i czas pieczenia.

8. UTRZYMYWANIE TEMPERATURY

Jeśli wypiek jest gotowy, zadźwięczy kilkakrotnie dźwięk pip, aby zakomunikować, że chleb lub potrawy można wyjąć. Równocześnie z tym dźwiękiem zaczyna się czas utrzymywania ciepła przez 1 godz.
Jeśli chcecie Państwo wyjąć chleb przed upływem czasu utrzymywania ciepła, to należy wcisnąć przycisk START/STOP.

9. KONIEC PROGRAMU

Po zakończeniu przebiegu programu chwycić pojemnik przez ściereczki i obrócić go delikatnie w stronę odwrotną do ruchu wskazówek zegara i wyciągnąć foremkę do pieczenia. Odwrócić foremkę do góry dnem i wysunąć chleb do ochłodzenia na siatkę kuchenną. Jeśli chleb nie chce wyjść od razu, należy poruszać od spodu walcem napędowym ugniatacza , aż chleb wypadnie. W żadnym przypadku nie należy uderzać foremką o kant lub powierzchnię roboczą aby wyciągnąć chleb. Można by wtedy zdeformować foremkę.

Jeśli wygniatarka utkwi w chlebie, należy wziąć dołączony szpikulec z haczykiem, wprowadzić do (prawie) okrągłego otworu wygniatarki na spodzie jeszcze ciepłego chleba, przechylić go na dolny brzeg wygniatarki, najlepiej w miejsce gdzie znajduje się skrzydło wygniatarki i pociągnąć wygniatarkę ostrożnie do góry. Można wtedy zobaczyć, w którym miejscu w chlebie znajduje się skrzydło wygniatarki.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem należy zawsze wyciągnąć wtyczkę sieciową.
Należy zawsze najpierw odczekać przynajmniej pół godziny przed czyszczeniem lub przechowaniem urządzenia lub ponownym użyciem do pieczenia i przygotowywania ciasta.

1. Przed pierwszym użyciem należy wypłukać formę do pieczenia automatu Backmeister® ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń i wyczyścić ugniatacz. Przed włożeniem do urządzenia części muszą być suche.
2. Usunąć wszystkie składniki i okruszki z pokrywy, obudowy i komory pieczenia za pomocą wilgotnej ścierki. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie i nigdy nie wlewać wody do komory pieczenia.
3. Wytrzeć formę do pieczenia z zewnątrz wilgotną ścierką. Wewnątrz można ją umyć wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Nigdy nie zanurzać jej przez dłuższy czas w wodzie. Używać tylko łagodnego płynu do mycia naczyń, nie używać chemicznych środków czyszczących, benzyny, środka do czyszczenia piekarnika lub drapiących środków.
4. Formy do pieczenia ani ugniatacza nie wolno czyścić w zmywarce do mycia naczyń.
5. Ugniatacz i wał napędowy należy czyścić natychmiast po użyciu. Gdy ugniatacz pozostanie w formie, jest on później trudny do usunięcia. W takim przypadku nalać do formy do pieczenia ciepłą wodę i odstawić na ok. 30 minut. Po upływie tego czasu ugniatacz da się wyjąć.
6. Forma do pieczenia jest pokryta wysokiej jakości powłoką antyadhezyjną QUANTANIUM®. Nie wolno do czyszczenia używać żadnych metalowych przedmiotów, które mogłyby porysować powierzchnię. Zmiana koloru powłoki z upływem czasu jest zjawiskiem normalnym, nie ma to żadnego wpływu na jej funkcję.
7. Forma do pieczenia i ugniatacz używane często podlegają zużyciu wskutek wysokiego mechanicznego obciążenia podczas ugniatania, zwłaszcza ciast pełnoziarnistych lub ciast o wysokiej zawartości ziaren. Dlatego też konieczna jest od czasu do czasu wymiana formy do pieczenia i ugniatacza. Można je zamówić w naszym serwisie klienta.
8. Przed odłożeniem urządzenia do przechowania, należy się upewnić, że jest ono całkowicie ochłodzone, wyczyszczone i wysuszone. Przechowywać urządzenie z zamkniętą pokrywą.

Czyszczenie wagi

9. Wycierać szklaną płytę w obszarze ważenia wilgotną, dobrze wyciśniętą ścierką. W razie potrzeby można dodać na ścierkę nieco płynu do mycia naczyń.

CZASOWY PRZEBIEG PROGRAMU

		1. BASIS PODSTAWOWY		2. VOLLKORN PEŁNOZIARNISTY		3. WEISS-BROT CHLEB BIAŁY		4. SCHNELL SZYBKI	5. HEFE-KUCHEN CIASTO DROŻDŻOWE		6. BACK-PULVER (PROSZEK DO PIECZENIA
	Waga chleba do wyboru	ST. I	ST. II	ST. I	ST. II	ST. I	ST. II	ST. II	ST. I	ST. II	
	Czasu	2:55	3:00	3:32	3:40	3:40	3:50	2:10	2:45	2:50	1:50
1ugniatanie (grzanie wyłączone)	Silnik : ON/OFF	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	Silnik : ON/OFF	4	4	4	4	4	4	3	4	4	2
	Ugniatanie bez przerwy	4	4	3	4	10	12	5	4	4	2
1° rośnięcie	Ogrzewanie ON/OFF bez ugnatania	20	20	25	25	40	40	10	5	5	5
2° ugniatanie	Silnik : ON/OFF	5	5	3	5	2	2		5	5	
	Ugniatanie bez przerwy	5	5	5	5	7	10	5	5	5	5
	Silnik : ON/OFF	5	5	10	10	10	10	5	10	10	5
2° rośnięcie	Ogrzewanie ON/OFF 5 s / 25 s	20	20	20	20	20	20		22	23	
	Wygładzanie ciasta ON/OFF	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5		0,5	0,5	
	Ogrzewanie ON/OFF	4,5	4,5	14,5	14,5	9,5	9,5		9,5	9,5	9
Usunięcie ugniatarki		1:45	1:50	2:05	2:10	1:55	2:00	1:40	1:38	1:42	2:20
(wg życzenia)	Ogrzewanie ON/OFF	45	45	65	65	50	50	30	40	40	
Pieczenie	Ogrzewanie ON/OFF	22	25	22	25	27	30	40	23	27	55
		38	40	38	40	38	40	30	35	35	25
Utrzy-manie ciepła	a 72 °C Ogrzewanie ON/OFF	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60
dodać składniki		2:20	2:25	2:50	2:55	2:35	2:40	1:50	2:20	2:25	1:35

CZASOWY PRZEBIEG PROGRAMU

		7. KONFITÜRE KONFITURA	8. TEIG CIASTO	9. ULTRA-SCHNELL SUPER SZYBKI		10. BACKEN PIECZENIE	11. SÜSS-SPEISEN POTRAWA SŁODKA	12. EIGEN-PROGRAMM PROGRAM WŁASNY
	Waga chleba do wyboru			ST. I	ST. II			
	Czasu	1:20	1:30	1:28	1:38	0:10	1:38	3:00
1ugniatanie (grzanie wyłączone)	Silnik : ON/OFF	15	2	2	2		2	2
	Silnik : ON/OFF		4	3	3		2	4
	Ugniatanie bez przerwy		14	5	5		9	0-8 min
1° rośnięcie	Ogrzewanie ON/OFF bez ugnatania							20-60 min
2° ugniatanie	Silnik : ON/OFF							
	Ugniatanie bez przerwy			5	5			0-15
	Silnik : ON/OFF							5
2° rośnięcie	Ogrzewanie ON/OFF 5 s / 25 s	45	20					0-115 Min
	Wygładzanie ciasta ON/OFF		0,5					0,5
	Silnik : ON/OFF		9,5					4,5
Usunięcie ugniatarki (wg życzenia)				1:13	1:23			
3° rośnięcie	Ogrzewanie ON/OFF bez ugnatania		40	28	33		25	0-120 Min
Pieczenie	Ogrzewanie ON/OFF	REST 20						0-80 Min*2/3
				45	50	10-60	60	0-80 Min*1/3
Utrzy-manie ciepła	a 72 °C Ogrzewanie ON/OFF			60	60	60	60	0-60 Min
dodać składniki				1:18	1:28			26 Min.

PYTANIA DOTYCZĄCE URZĄDZENIA I JEGO UŻYWANIA

Chleb po pieczeniu przykleja się do pojemnika?

Chłodzić chleb w piekarniku ok. 10 minut – pojemnik przewrócić do góry dnem- ew. zbieraczem (przyłącze wygniatarki – śruba ramienia na spodniej stronie foremki) lekko poruszać. Przed włożeniem dziurę grubo posmarować odporną na temperaturę margaryną (nie stosować półtłustej margaryny!) tak, aby w czasie ugniatania ciasto nie mogło się dostać do przestrzeni pomiędzy foremką a pojemnikiem. Wygniatarkę nasmarować przed pieczeniem odrobiną oleju. Jeśli robią państwo w tym urządzeniu również konfiturę, zalecamy używanie osobnych foremek dla chleba i dla konfitury, ponieważ poprzez powstające kwasy chleb nie wychodzi już tak łatwo z foremki. Dodatkową foremkę i ugniatacz można zamówić w naszym biurze obsługi klienta.

Jak można zapobiec powstawaniu dziur w chlebie (wygniatarka)?

Wygniatarkę można wyciągnąć palcami obsypanymi mąką, zanim ciasto po raz ostatni urośnie (patrz czasowy przebieg programu i wskazówka na wyświetlaczu).
Jeśli nie chcą Państwo tego robić, proszę użyć po pieczeniu szpikulca z haczykiem. Jeśli posługuje się nim ostrożnie można uniknąć zrobienia większej dziury.

Ciasto przy rośnięciu wylewa się poza foremkę.

To zdarza się w szczególności przy używaniu białej mąki, która zawiera większą ilość glutenu i lepiej rośnie. Pomoc:
a) zredukować ilość mąki i dopasować do niej pozostałe składniki. Gotowy chleb będzie miał nadal dużą objętość.
b) dać 1 łyżkę stołową płynnej margaryny na mąkę.

Chleb rośnie, jednakże przy pieczeniu opada.

Jeśli w środku chleba powstaje dziura w kształcie „V“, to mące brakuje glutenu(lepniku), a dzieje się tak dlatego, że zboże zawiera za mało białka (zdarza się to przy deszczowym lecie) lub że mąka jest zbyt wilgotna.
Pomoc:

- Dodać do ciasta na chleb na 500 g mąki 1 łyżkę stołową glutenu pszenicznego.
- Użyć programu o krótszym czasie działania (np. SCHNELL/SZYBKI)

Jeśli chleb opada w środku w formie lejka, może to zależeć od tego, że

- temperatura wody była za wysoka,
- za dużo wody dodano
- w mące brakuje glutenu.

Chleb nie jest z wierzchu wystarczająco wypieczony.

Wymieszać 1 białko z 1 łyżka stołową słodkiej lub kwaśnej śmietany i posmarować tym ciasto po ostatnim ugniataniu.

Kiedy można otworzyć pokrywę piekarnika podczas pieczenia?

Zasadniczo możliwe jest to tylko w czasie procesu ugniatania. W tym czasie można w razie potrzeby uzupełnić niewielkie ilości mąki lub płynów.
Gdy chleb po pieczeniu ma mieć określony wygląd, należy: po ostatnim ugniataniu, tzn. przed ostatnim dochodzeniem (patrz tabela czasowy przebieg programu i wskaźnik na wyświetlaczu) ostrożnie otworzyć i naciąć tworzącą się skórkę ostrym, rozgrzanym nożem lub posypać ziarnami lub posmarować mieszanką wody z mąką ziemniaczaną, aby miał on po pieczeniu połysk. W podanym odcinku czasu jest możliwe otwarcie piekarnika ostatni raz. Jeśli otworzy się go podczas ostatniego dochodzenia lub na początku fazy pieczenia chleb może opaść.

Co to jest mąka pełnoziarnista?

Mąkę pełnoziarnistą można wyprodukować ze wszystkich rodzajów zboża, tzn również z pszenicy. Oznaczenie pełne ziarno znaczy, że mąka mielona jest z całego ziarna i ma odpowiednio więcej części pokarmowych wspomagających trawienie. Biała mąka z pełnego ziarna jest dlatego trochę ciemniejsza. Chleb z pełnego ziarna wcale nie musi być ciemny, jak zwykle się uważa.

O czym należy wiedzieć przy stosowaniu mąki żytniej?

Mąka żytnia nie zawiera glutenu/lepnika i dlatego chleb z niej prawie wcale nie rośnie. Dlatego z powodu tolerancji/wymieszania się składników „PEŁNOZIARNISTY CHLEB ŻYTNI“ musi być produkowany z dodatkiem zaczynu.
Ciasto urośnie wtedy, gdy stosując mąkę żytnią, która zawiera małą ilość lepnika, zamienimy ¼ z tej ilości maki na mąkę typu 550.

Czym jest gluten/lepnik w mące?

Im wyższa jest liczba typu, tym mniej zawiera mąka glutenu/lepniku i tym mniej rośnie ciasto. Największą część glutenu/lepniku zawiera mąka typu 550,

Jakie są rodzaje mąki i jak się je stosuje?

Mąka kukurydziana, ryżowa i ziemniaczana
nadaje się w szczególności dla alergików glutenowych lub osób, które cierpią na „sprue“ lub „celiakie“. W części z przepisami znajdą Państwo zarówno przepisy jak i adresy producentów specjalnych produktów dla alergików.

Mąka orkiszowa
jest bardzo droga ale zupełnie wolna od środków chemicznych, ponieważ orkisz, który rośnie na bardzo skromnych glebach, nie przyjmuje żadnych nawozów. Dlatego mąka orkiszowa nadaje się w szczególności dla alergików. Można stosować wszystkie przepisy z typami mąki 405 – 550 – 1050, jak to opisano we wstępie.
mąka z prosa nadaje się w szczególności dla osób z różną alergią. Można stosować wszystkie przepisy z typami mąki 405 – 550 – 1050, jak to opisano we wstępie.

Mąka z pszenicy twardej (DURUM)
ze względu na swoją konsystencję nadaje się do bagietek i można ją zastąpić kaszką z twardej pszenicy.

Jaki jest sposób, aby świeży chleb był lepiej tolerowany?

Gdy się doda puree z 1 ugotowanego ziemniaka do mąki i wymiesza, to taki chleb jest łatwiej przyswajalny.

W jakiej proporcji używa się środków spulchniających?

Zarówno drożdże jak i zaczyn, które można kupić w różnych ilościach, należy stosować wg danych producenta na opakowaniu i stosować ich ilość w stosunku do użytej mąki. Jeśli chodzi o drożdże to bardzo ważna jest tu twardość wody, przy bardzo miękkiej wodzie drożdże pracują mocniej, tak że w okolicach z miękką wodą ilość drożdży powinna być zmniejszona o ¼. Należy zresztą wypróbować w jakim stosunku drożdże i woda najlepiej pracują i ew. jeszcze raz go ustalić .

Co trzeba robić, gdy chleb ma smak drożdży?

a) jeśli był używany cukier, zredukować jego ilość lub wykluczyć zupełnie ale wtedy chleb będzie mniej brązowy.
b) dodać do wody zwykłego octu winnego, - na mały chleb ok. 1 łyżki stołowej, na duży ok. 1,5 łyżki stołowej.
c) wodę zastąpić maślanką lub kefirem, co zresztą możliwe jest we wszystkich przepisach i zalecane jest z uwagi na zachowanie świeżości chleba.

Dlaczego chleb ze zwykłego piekarnika smakuje inaczej niż z piekarnika BACKMEISTER®?

Spowodowane jest to różną wilgotnością: w zwykłym piekarniku z uwagi na większą powierzchnię chleb będzie bardziej wysuszony. Chleb z piekarnika BACKMEISTER® jest bardziej wilgotny.

Co oznaczają liczby typu przy mące?

Im niższa jest liczba typu, tym mniej zawiera mąka części pokarmowych wspomagających trawienie, tym jest jaśniejsza. Ponieważ oznaczenie poszczególnych rodzajów mąk jest różne w różnych krajach, przedstawiamy poniżej krótki przykład:

	Niemcy	Austria	Szwajcaria
Mąka pszenna, typ	405	480	400
	550	780	550
	1050	1600	1100
	1600	1700	1900
Mąka żytnia, typ	815	500	720
	997	960	1100
	1150	960	1100
	1740	2500	1900

BŁĘDY W URZĄDZENIU

BŁĄD	PRZYCZYNA	JAK USUNĄĆ
Dym uchodzi z piekarnika lub z otworów wentylacyjnych	Składniki przykleiły się do piekarnika lub po zewnętrznej stronie foremki	Wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, schłodzić urządzenie, potem wyjąć foremkę i wyczyścić zewnętrzną stronę foremki i piekarnik.
Chleb częściowo opadł i na spodzie jest wilgotny	Chleb po upieczeniu i po upływie czasu utrzymania ciepła za długo był w foremce	Wyciągnąć chleb z foremki najpóźniej po upływie czasu utrzymania ciepła, ażeby para mogła się ulotnić
Chleb nie daje się łatwo wyciągnąć z foremki	Spodnia część chleba przylgnęła do ramienia ugniatarki	Po pieczeniu wyczyścić ramię i walec ugniatarki. W razie potrzeby wlać na 30 min ciepłą wodę do foremki, wtedy będzie można łatwiej wyjąć ramię ugniatarki i wyczyścić je.
Składniki nie są dobrze wymieszane lub chleb nie jest dobrze upieczony	Złe ustawienie programu	Proszę sprawdzić jeszcze raz wybrane menu i inne ustawienia
	Przycisk start/stop został poruszony wtedy, gdy maszyna już pracowała	Składniki wyrzucić i zacząć od nowa.
	Podczas pracy maszyny często otwierano pokrywę	Pokrywa może być otwierana tylko podczas fazy ugniatania. Po przedostatnim rośnięciu nie otwierać więcej pokrywy.
	Dłuższy czas bez prądu w czasie pracy	Składniki wyrzucić i zacząć od nowa.
	Wirowanie wygniatarki jest zablokowane	Sprawdzić, czy foremka i wygniatarka są prawidłowo osadzone. Sprawdzić, czy wygniatarka nie została zablokowana ziarnem itp. Wyjąć foremkę i sprawdzić, czy podbierak się kręci. Jeśli tak nie jest, wysłać urządzenie do biura obsługi klienta.

BŁĘDY W PRZEPISACH

BŁĄD	PRZYCZYNA	JAK USUNĄĆ
Chleb za mocno rośnie	Za dużo drożdży, za dużo mąki, za mało soli, zbyt miękka woda lub inne tego typu przyczyny	a/b
Chleb nie rośnie lub za mało rośnie	Brak lub za mało drożdży stare lub zleżałe drożdże płyn za gorący drożdże zetknęły się z płynem zła lub stara mąka za dużo lub za mało płynu za mało cukru	a/b e c d e a/b/g a/b
Ciasto zbyt mocno rośnie i wylewa się z foremki	Bardzo miękka woda powoduje, że drożdże mocniej pracują za dużo mąki wpływa na fermentację drożdży	f/k c
Chleb opadł	Objętość chleba większa niż foremka, dlatego opadł Chleb urósł zbyt mocno	a/f m
Chleb po upieczeniu ma wklęśnięcie	Za wczesna lub za szybka fermentacja drożdży poprzez za ciepłą wodę, ciepły piekarnik, wysoką wilgotność, za mało lepniku w mące Program o zbyt długim czasie pracy Za dużo płynu	c/h/i l m a/b/h
Ciężka, bryłowata struktura	Za dużo mąki lub za mało płynu za mało drożdży lub cukru za dużo owoców, ziarna lub innych składników stara lub niedobra mąka	a/b/g a/b b e
W środku niewypieczony	Za dużo lub za mało płynu wysoka wilgotność przepis z wilgotnymi dodatkami jak np. jogurt	a/b/g h g
Struktura otwarta, ciężka lub z dziurami	Za dużo wody, brak soli wysoka wilgotność, za ciepła woda zbyt gorący płyn	g/b h/i c
Grzybiasta, niewypieczona powierzchnia	Objętość chleba większa niż foremka zbyt duża ilość mąki w szczególności przy białym chlebie za dużo drożdży lub za mało soli za dużo cukru słodkie dodatki dodatkowo do cukru	a/f f a/b a/b b
Kromki chleba są nierówne i zbrylają się	Chleb nie został wystarczająco schłodzony (para się nie ulotniła)	j
Pozostałości mąki na skórce chleba	Mąka w czasie ugniatania nie została na brzegach dobrze przerobiona	g

Usuwanie błędów

a należy dokładnie odmierzać składniki,

b odpowiednio dopasować składniki i sprawdzać, czy któregoś nie brakuje,

c wziąć inny płyn lub ten schłodzić do pokojowej temperatury,

d składniki dodawać w kolejności podanej w przepisach, na środku zrobić małą dziurkę i włożyć tam pokruszone lub suszone drożdże. Unikać bezpośredniego kontaktu drożdży z płynem.

e Stosować tylko świeże i prawidłowo magazynowane składniki.

f Zmniejszyć łączną ilość składników, w żadnym przypadku nie dawać więcej mąki niż podano w przepisie. W razie potrzeby zmniejszy wszystkie składniki o 1/3.

g Skorygować ilość płynu. Jeśli dodaje się wilgotne/płynne składniki, ilość płynu musi być odpowiednio zredukowana.

h Przy bardzo wilgotnej pogodzie wziąć 1-2 łyżki mniej.

i Przy ciepłej pogodzie nie stosować funkcji wyboru czasu. Stosować zimne płyny. Stosować programy SCHNELL lub ULTRA-SCHNELL, aby skrócić czas pracy.

j Chleb wyjąć z foremki natychmiast po upieczeniu i zostawić na ruszcie do schłodzenia przez najmniej 15 minut, zanim go się pokroi.

k Zmniejszyć drożdże wzgl. łączne składniki o ¼ podanej ilości.

l Dodać do ciasta 1 łyżkę lepniku pszennego.

m Wybrać program SCHNELL/SZYBKI

UWAGI DO PRZEPISÓW

1. SKŁADNIKI

Ponieważ każdy składnik odgrywa określoną rolę przy wypieku chleba, jest więc dokładne ich odmierzenie tak samo ważne jak i kolejność dodawanych składników.

Najważniejsze składniki, jak płyn, mąka,sól cukier i drożdże (można użyć zarówno świeżych jak i suchych drożdży) mają duży wpływ na pozytywny wynik przy przygotowaniu chleba i ciasta.
Dlatego należy stosować zawsze odpowiednią ich ilość w prawidłowej proporcji do pozostałych.

Jeśli pieczywo ma być natychmiast przygotowane, należy stosować ciepłe składniki. Jeśli jednak wybiorą Państwo program „wybór czasu“ składniki powinny być zimne, aby drożdże nie zaczęły za wcześnie fermentować.

Margaryna, **masło** i **mleko** mają wpływ jedynie na smak chleba.
Cukier można zredukować o 20%, aby skórka była jaśniejsza i cieńsza a pozostały wynik pieczenia był bez zmian. Jeśli wolą Państwo jaśniejszą i bardziej miękka skórkę, cukier można zastąpić miodem.

Gluten, który powstaje w mące przy ugniataniu, dba o strukturę chleba. Idealna mieszanka mąki to 40% mąki pełnoziarnistej i 60% białej mąki.

Jeśli chcą Państwo dodać całe ziarna zboża, proszę je na noc namoczyć. Należy wtedy odpowiednio zmniejszyć ilość mąki i płynu (do 1/5 mniej).

Zaczyn jest nieodzowny przy stosowaniu mąki żytniej. Zawiera on bakterie kwasu mlekowego i octowego, które sprawiają, że chleb jest lżejszy i delikatnie zakwaszony. Można go samemu wyprodukować, co jednakże wymaga trochę czasu. Dlatego do poniższych przepisów stosujemy skoncentrowany proszek zaczynu, który można kupić w paczuszkach po 15g (na 1kg mąki). Dane w przepisach muszą być zachowane, ponieważ mniejsza ilość spowoduje, że chleb będzie się kruszył.
Jeśli będą Państwo stosować proszek zaczynu w innym koncentracie (paczuszki po 100 g na 1 kg mąki), muszą Państwo zredukować ilość mąki 1 kg o ok. 80 g, wzgl. odpowiednio dopasować do przepisu.

Płynny zaczyn, który można kupić pakowany w woreczkach, można równie dobrze stosować . Odnośnie ilości zastosować się do danych na opakowaniu. Płynny zaczyn wlać do kubka z miarką i dopełnić ilością płynu podaną w przepisie.
Zaczyn z pszenicy, który można również kupić w postaci proszku, poprawia jakość ciasta, utrzymanie świeżości i smak. Jest łagodniejszy niż zaczyn z żyta.

Chleb z zaczynu należy piec w programie „Basis“ lub „Vollkornbrot“, żeby dobrze wyrósł i dobrze się upiekł.

Otręby pszenne dodajemy do ciasta wtedy, gdy chcemy mieć chleb lekki, bogaty w substancje balastowe. Stosujemy wtedy 1 łyżkę stołową na 500 g mąki i podwyższamy ilość płynu o ½ łyżki.

Lepnik pszenicy jest naturalnym środkiem pomocniczym z białka zbożowego. Sprawia on, że chleb jest lżejszy, ma lepszą bryłowatość, rzadziej opada i jest łatwostrawny. Jego działanie jest bardzo wyraźne w szczególności przy wypiekach z pełnego ziarna i wypiekach z samodzielnie zrobionej mąki.

Słód barwiony, który podajemy w kilku przepisach, jest ciemnym, smażonym słodem jęczmiennym. Stosuje się go, aby otrzymać ciemniejszy miękisz i ciemniejszą skórkę chleba (np. przy czarnym chlebie). Kupić można również słód żytni, który nie jest tak ciemny. Można go nabyć w sklepach z produktami ekologicznymi (bio).
Przyprawy do chleba można dodać dodatkowo do wszystkich chlebów mieszanych. Ilość zależy od Państwa smaku i danych producenta.

Czysta lecytyna w proszku jest naturalnym emulgatorem, który zwiększa objętość pieczywa, miąższ czyni delikatniejszym i bardziej miękkim i przedłuża świeżość pieczywa.
Wszystkie wymienione - tłustym drukiem- powyżej środki pomocnicze do pieczenia otrzymają Państwo w sklepach bio, sklepach ze zdrową żywnością, na stoiskach ze zdrową żywnością w sklepach spożywczych lub w młynach. Można je również zamówić z katalogu:

Hobbybäcker-Versand - Inge Pinzer
Am Mühlholz 6 – 89287 Bellenberg
Tel. 07306/925900 - Fax 07306/925905
Internet: www.hobbybaecker.de

2. DOPASOWANIE SKŁADNIKÓW

Jeśli ilość danego składnika zostanie zwiększona lub zmniejszona, należy pamiętać o tym, aby proporcje ilości odpowiadały proporcjom z przepisu oryginalnego. Aby osiągnąć perfekcyjny wynik, należy przestrzegać następujących podstawowych zasad dopasowania składników:
Płyny / mąka: ciasto powinno być miękkie (nie za miękkie), lekko kleiste, ale bez ciągnących się włókien. Z lekkich ciast można uformować kulę. Przy ciężkich ciastach jak żytnie pełnoziarniste lub chleby ziarniste nie da się tego zrobić. Proszę sprawdzić ciasto 5 minut po pierwszym ugniataniu. Jeśli jest ono jeszcze za wilgotne, należy dodać tyle mąki, aż ciasto uzyska prawidłową konsystencję. Jeśli ciasto jest za suche, należy dodawać wody stopniowo, po łyżce.
Zastępowanie płynu: jeśli przy jakimś przepisie zmieniają Państwo składniki, które zawierają płyn (np. świeży ser, jogurt,) to trzeba zredukować odpowiednio ilość płynu. Stosując jajka należy je wybić do kubka z miarką i dopełnić płynem do odpowiedniej ilości.
Jeśli mieszkają Państwo na większej wysokości (powyżej 750 m) to tam ciasto szybciej rośnie. W tych okolicach można zmniejszyć ilość drożdży o ¼ do ½ łyżeczki, aby uniknąć nadmiernego wyrośnięcia ciasta. To samo dotyczy okolic ze szczególnie miękką woda.

3. DODAWANIE I ODMIERZANIE SKŁADNIKÓW I ILOŚCI

Zawsze dodać najpierw płyn a na końcu drożdże. Jedynie przy bardzo ciężkich ciastach z dużą ilością mąki żytniej i pełnoziarnistej można zmienić kolejność i najpierw dać mąkę z suchymi drożdżami a na koniec wlać płyn. Zresztą należy pamiętać o tym - w szczególności przy funkcji

wyboru czasu, żeby drożdże przed startem programu nie miały kontaktu z wodą.
Żeby drożdże nie za szybko rosły (w szczególności przy zastosowaniu wyboru czasu), należy unikać kontaktu drożdży z płynami. Do odmierzania należy zawsze używać tej samej miareczki, tzn. przy danych jak łyżka stołowa lub łyżeczka należy stosować załączoną do automatu łyżkę-miarkę lub łyżkę, jaką używa się w domu. Dane w gramach powinno się z racji dokładności odważyć. Do danych w mililitrach powinno się stosować dołączony kubek z miarką.
Skróty w przepisach oznaczają:
g – gram
ml – mililitr
pacz. - paczuszka np, drożdży, cukru waniliowego itp

4. Dodawanie owoców , orzechów i ziaren

Jeśli chce się dodać inne składniki, można to robić we wszystkich programach (oprócz konfitury) tylko wtedy, gdy usłyszy się dźwięk pip. Jeśli te składniki doda się za wcześnie, to wygniatarka je zmieli. Jeśli w przepisach nie zostały podane etapy, ponieważ nie ma ich w zaproponowanych programach, wtedy udają się zarówno małe jak i duże ilości, które proponujemy dla danego modelu, w podanym programie. Programy bez przełączania etapów są odpowiednio zaprogramowane.

5. WAGA CHLEBA I OBJĘTOŚĆ

W poniższych przepisach znajdą Państwo dokładne dane odnośnie wagi chleba, które nasza pani doradca, pani Blum, ustaliła po upieczeniu chlebów. Można stwierdzić, że waga czystego białego chleba jest mniejsza niż chleba pełnoziarnistego. Ma to związek z tym, że biała mąka mocniej rośnie i na podstawie tego ustalone zostały granice. Mimo tych dokładnych danych wagowych, mogą wystąpić małe odchylenia. Fakyczna waga chleba zależy w istotnym stopniu od wilgotności powietrza, jaka panuje w czasie przygotowania.
Wszystkie chleby z przeważającym udziałem białej mąki osiągają większą objętość i wychodzą w najwyższej klasie wagi po ostatnim wyrośnięciu poza brzeg pojemnika, ale nie wylewają się. Wałeczek chleba ponad brzegiem pojemnika jest dlatego nieco słabiej zarumieniony, niż chleb w pojemniku.
Jeśli przy słodkich chlebach proponowany jest program szybki, wtedy można wypiekać wyłącznie małe ilości w danych przepisach również w programie ciasta drożdżowego, przy czym chleb wtedy jest bardziej luźny. Proszę wybrać wtedy w programie ciasto drożdżowe stopień I.

6. WYNIKI PIECZENIA

Wynik pieczenia zależy w szczególności od warunków na miejscu (miękka woda, wilgotność powietrza – duża wysokość – stan składników itp.). Dlatego dane w przepisach są punktami oparcia, które ewentualnie należy dopasować. Jeśli jeden czy drugi przepis nie uda się za pierwszym razem, nie należy tracić otuchy, lecz spróbować znaleźć przyczynę i wypróbować np.: inne proporcje składników.
Zalecamy, zanim włączą Państwo chleb z ustawieniem czasu na pieczenie w nocy, upiec raz chleb na próbę, ażeby w razie potrzeby móc jeszcze trochę zmienić przepis.

PRZEPISY NA CHLEB KLASYCZNY

Klasyczny biały chleb		
	Stufe I	Stufe II
Waga chleba, ok.	500 g	750 g
woda	230 ml	350 ml
sól	¾ łyżeczki	1 łyżeczka
cukier	¾ łyżeczki	1 łyżeczka
Grysik z twardej pszenicy	100 g	150 g
Mąka, typ 550	230 ml	350 ml
Suche drożdże	½ pacz.	¾ pacz.
Program/y:	SZYBKI / BIAŁY CHLEB	

100 % Chleb pełnoziarnisty		
	Stufe I	Stufe II
Waga chleba, ok.	560 g	850 g
woda	230 ml	350 ml
sól	½ łyżeczki	1 łyżeczka
miód	1 łyżeczka	1 łyżeczka
Mąka pszenna pełne ziarno	360 g	540 g
Suche drożdże	½ pacz.	¾ pacz.
Program/y:	PEŁNE ZIARNO	

Chleb pełnoziarnisty		
	Stufe I	Stufe II
Waga chleba, ok.	570 g	860 g
woda	250 ml	370 ml
Margaryna/ masło	15 g	25 g
Sól	½ łyżeczki	1 łyżeczka
cukier	½ łyżeczki	1 łyżeczka
Mąka, typ 1050	180 g	270 g
Mąka pszenna pełnoziarnista	180 g	270 g
Suche drożdże	½ pacz.	¾ pacz.
Program/y:	PEŁNE ZIARNO	

Chleb jajeczny		
	Stufe I	Stufe II
Waga chleba, ok.	480 g	730 g
Jajka dopełnić wodą lub mlekiem do	1 200ml	2 300ml
Margaryna /masło	15 g	25 g
sól	½ łyżeczki	1 łyżeczka
cukier	½ łyżeczki	1 łyżeczka
Mąka typ 550	330 g	500 g
drożdże	½ pacz.	¾ pacz.
Program/y:	BAZA	500 g
Wskazówka: chleb od razu upiec i spożyć na świeżo		

Chleb na zaczynie		
	Stufe I	Stufe II
Waga chleba, ok.	740 g	1050 g
Suchy zaczyn *	½ pacz.	¾ pacz.
woda	350 ml	450 ml
Przyprawy do chleba	½ łyżeczki	¾ łyżeczki
Sól	1 łyżeczka	1½ łyżeczki
Mąka żytnia	250 g	340 g
Mąka, typ 1050	250 g	340 g
Suche drożdże	1 pacz.	1½ pacz.
Program/y:	BAZA	

Chleb orkiszowy		
	Stufe I	Stufe II
Waga chleba, ok.	670 g	990 g
Maślanka	350 ml	470 ml
Mąka orkiszowa pełne ziarno	150 g	230 g
Mąka żytnia pełne ziarno	120 g	180 g
Śruta z orkiszu	120 g	180 g
Ziarno słonecznika	50 g	75g
sól	½ łyżeczki	1 łyżeczka
cukier	1 łyżeczka	1 łyżeczka
Suche drożdże	½ pacz.	¾ pacz.
Suchy zaczyn	½ pacz.	¾ pacz.
Program/y:	PEŁNE ZIARNO	

Chleb z rodzynkami		
	Stufe I	Stufe II
Waga chleba, ok.	560 g	850 g
woda	200 ml	300 ml
Margaryna/ masło	20 g	30 g
sól	1 szczypta	½ łyżeczki
miód	1 łyżeczka	1 łyżka
Mąka, typ 405	330 g	500 g
cynamon	½ łyżeczki	¾ łyżeczki
Suche drożdże	½ pacz.	¾ pacz.
Rodzynki/ suszone owoce	50 g	75 g
Program/y:	SZYBKIE lub CIASTO DROŻDŻOWE	

Wiejski biały chleb		
	Stufe I	Stufe II
Waga chleba, ok.	500 g	750 g
mleko	180 ml	275 ml
Margaryna/ masło	15 g	25 g
Sól	½ łyżeczki	1 łyżeczka
cukier	½łyżeczki	1 łyżeczka
Mąka, typ 1050	330 g	500 g
Suche drożdże	½ pacz.	¾ pacz.
Program/y:	BAZA / BIAŁY CHLEB	

Chleb ze śrutu pszennego		
	Stufe I	Stufe II
Waga chleba, ok.	600 g	900 g
woda	230 ml	350 ml
sól	½ łyżeczki	1 łyżeczka
Margaryna/ masło	15 g	25 g
miód	1 łyżeczka	1 łyżeczka
ocet	½ łyżki	¾ łyżki
Mąka pszenna pełne ziarno	330 g	500 g
Śruta pszenna	50 g	75 g
Suche drożdże	1/3 pacz.	1 pacz.
Program/y:	PEŁNE ZIARNO	

Chleb z figami i orzechami włoskimi		
	Stufe I	Stufe II
Waga chleba, ok.	600 g	900 g
woda	230 ml	350 ml
Mąka typu 1050	170 g	260 g
Mąka żytnia	260 g	400 g
Sól	1 płaska łyżeczka	1 łyżeczka
Figi drobno siekane	30 g	50 g
Orzechy włoskie siekane	30 g	50g
miód	1 łyżeczka	1½ łyżeczki
Suchy zaczyn	½ pacz.	¾ pacz.
Suche drożdże	½ pacz.	¾ pacz.
Program/y:	BAZA	

Chleb wiejski		
	Stufe I	Stufe II
Waga chleba, ok.	520 g	960 g
woda	200 ml	300 ml
Sól	½ łyżeczki	1 łyżeczka
Zaczyn z mąki pszen. suchy*	15 g	25 g
Mąka, typ 1050	330 g	500 g
cukier	½ łyżeczki	1 łyżeczka
suche drożdże	½ opak.	1 opak.
Program/y:	BAZA	
* kein Konzentrat		

CHLEBY Z MIESZANEK DO PIECZENIA

Polecamy mieszankę do pieczenia firmy DIAMANT, z którą osiągnęliśmy najlepsze wyniki. Proszę dostosować się do wskazówek na opakowaniu i postępować w następujący sposób:

1. włączyć urządzenie, nalać płyn
2. dodać odpowiednią ilość mieszanki do pieczenia
3. ewentualnie dodać suche drożdże, zgodnie z instrukcjami na opakowaniu mieszanki do pieczenia (mała łyżeczka do odmierzania UNOLD mieści 2,5g suchych drożdży)
4. wybrać program, nacisnąć START
5. resztą zajmie się dla Państwa piekarnik Backmeister®.
6. Niektóre dostępne w handlu mieszanki zawierają już suche drożdże. W tym przypadku nie należy już oczywiście dodawać dodatkowo suchych drożdży.

CHLEBY DLA ALERGIKÓW

Dla osób, które cierpią z powodu alergii na zboża lub muszą utrzmać określoną dietę, wypróbowaliśmy w naszym PIEKARNIKU MISTRZ WYPIEKÓW, wypieki z różnych mieszanek mąki, na bazie częściowo mąki kukurydzianej, ryżowej i ziemniaczanej i uzyskaliśmy dobre wyniki.
Uzyskaliśmy dobre wyniki z produktami firmy Schär i Hammermühle Diät GmbH. Odnośnie produktów bezglutenowych lub większej ilości nietolerowanych produktów mogą się Państwo zwrócić bezpośrednio do tej firmy:

Hotline Fa. Schär
Niemcy Tel. 0800/1813537
Austria Tel. 0800/291728

Hotline Hammermühle
Niemcy Tel. 06321/95890

Zastosowane w naszych przepisach składniki otrzymają Państwo w sklepach ze zdrową żywnością. Produkty firmy Hammermühle można pod w.w. numerem telefonu zamówić bezpośrednio u producenta.
Wszystkie podane rodzaje mąki nadają się do ciast i chlebów przy szczególnym odżywianiu (celiaklia /sprue) w ramach zaplanowanej diety. Również przy dodaniu większej ilości drożdży wzgl. winnikowego proszku do pieczenia (kwaśny winian potasu) chleby pieczone w piekarniku Backmeister® pozostają względnie spójne.

Dodać składniki do pojemnika piekarnika, wybrać następujące programy:

- Dla przygotowania chleba„BASIS/BAZA“ ciemny, chleb będzie miał ciemniejszą skórkę, SCHNELL/SZYBKI“ ciemny, chleb będzie miał słabszą skórkę.
- Do przygotowania ciasta, które będzie jeszcze dalej przerabiane: program „TEIG/CIASTO“
- Do przygotowania wypieków, do których stosuje się proszek do pieczenia lub winnik:wyłącznie program „BACKPULVER/PROSZEK DO PIECZENIA“.

CIASTA – PRZEPISY PODSTAWOWE

W piekarniku Backmeister® można upiec bardzo dobrze ciasta ucierane . Ponieważ jednak urządzenie pracuje z narzędziem do ugniatania a nie ucierania, ciasto będzie trochę bardziej zbite, ale nie pomniejsza to smaku. Pieczenia ciasta nie można wstępnie zaprogramować. Gdy ciasto się upiecze należy wyjąć pojemnik z urządzenia i postawić na wilgotną ściereczkę i zostawić w foremce na ok. 15 minut aby ostygło. Potem można gumową skrobaczką odsunąć delikatnie ciasto od ścianek foremki i ostrożnie je wysunąć.

Składniki na ok. 700 g wagi	
Jajka	3
Miękkie masło	100 g
Cukier	100 g
Cukier waniliowy	1 pacz.
Mąka typu 405	300 g
Proszek do pieczenia	1 pacz.
Utarte orzechy	50 g

Lub: utarta czekolada	50 g
Lub: obrane i pokrojone w 1cm kostki jabłka	50 g
Lub: wiórki kokosowe	50 g
Program/y:	BACKPULVER

PRZYGOTOWANIE CIASTA

W piekarniku Backmeister® można w programie TEIG w prosty sposób przygotować ciasto drożdżowe, które można potem dalej dorobić i upiec w normalnym piekarniku.
W czasie 2 ugniatania można po rozbrzmieniu dźwięku pip dodać dodatki jak orzechy, suszone owoce, wiórki kokosowe itp.
W programie TEIG/CIASTO nie ma żadnych zróżnicowanych stopni pieczenia. W ten sposób można z każdego powyższego przepisu przygotować bułki, o ile w programie TEIG przygotujecie Państwo ciasto, które uformujecie i upieczecie w piekarniku.

Ciasto do kawy	
Składniki na jedną foremkę ciasta o śr. 22 cm	
mleko	170 ml
sól	¼ łyżeczki
żółtko	1
Masło / margaryna	10 g
Mąka typu 550	350 g
cukier	35 g
Suche drożdże	½ pacz.
Program/y:	TEIG/CIASTO
Ciasto wyjąć z pojemnika jeszcze raz ugnieść i rozłożyć nadając mu okrągłą lub kwadratową formę położyć na nie następujące składniki	
Masło stopione	2 łyżki
cukier	75 g
Mielony cynamon	1 łyżeczka
Siekane orzechy	60 g
Lukier wg życzenia	
Posmarować ciasto masłem, w miseczce wymieszać razem cukier, cynamon i orzechy i ułożyć na rozsmarowanym maśle zostawić w ciepłym miejscu na 30 min aby wyrosło i potem piec.	

Pizza z pełnego ziarna	
Składniki na 2 pizze	
Woda	150 ml
Sól	½ łyżeczki
Olej z oliwek	2 łyżki
Mąka pszenna z pełnego ziarna	300 g
Kiełki pszenicy	1 łyżka
Suche drożdże	½ pacz.
ciasto rozwałkować , nadać mu okrągłą formę i zostawić do wyrośnięcia na ok. 10 minut, na cieście rozsmarować sos do pizzy i położyć na nim wg uznania składniki, piec 20 minut w temp. 200°C.	
Program/y:	TEIG

Precelki	
Składniki na ok. 9 – 10 szt	
Woda	200ml
sól	¼ łyżeczki
Mąka typu 405	360 g
Cukier	½ łyżeczki
Suche drożdże	½ pacz.
Jajko (lekko rozbite) do posmarowania	1
Gruba sól do posypania	
wszystkie składniki oprócz jajka i grubej soli włożyć do pojemnika. Wybrać program TEIG/CIASTO i włączyć. gdy zabrzmi sygnał i na wyświetlaczu pokaże się “0:00”, wcisnąć STOP. rozgrzać piekarnik do 230°C ciasto podzielić na części i każdą z nich uformować na cienki wałeczek. utworzyć z nich precelki i położyć na wysmarowaną tłuszczem blaszkę. posmarować precelki roztrzepanym jajkiem i posypać grubą solą. piec w rozgrzanym piekarniku w temp. 200°C 12-15 minut.	
Program/y::	TEIG

Strucla świąteczna	
Waga	1000 g
Mleko	125 ml
Masło płynne	125 g
Jajko	1
Rum	3 łyżki
Mąka typu 405	500 g
Cukier	100 g
Skórka cytrynowa w cukrze	50 g
Skórka pomarańczowa	25 g
Zmielone migdały	50 g
Rodzynki/ sultaninen	100 g
sól	1 szczypta
cynamon	2 szczypty
Suche drożdże	2 pacz.
ciasto wyjąć z pojemnika – włożyć do formy na strucle i piec ok. 1 godz w temp. 180 °C (w piekarniku z nawiewem 160 °C)	
Program/y:	TEIG

GOTOWANIE KONFITUR

Konfiturę lub marmoladę można przygotować szybko i łatwo w piekarniku Backmeister. Nawet jeśli wcześniej nigdy Państwo jej nie gotowali, można spróbować. Otrzymają Państwo wyśmienitą, o bardzo dobrym smaku konfiturę.

1. Wymyć świeże dojrzałe owoce. Jabłka, brzoskwinie, gruszki i inne owoce z twardą skórką ew. obrać.
2. Proszę brać zawsze tylko podaną ilość, ponieważ jest ona ustalona do programu konfitury. W innym przypadku masa zagotuje się za wcześnie i wypłynie.
3. Owoce odważyć, pokroić na małe (maks. 1cm) kawałki lub rozdrobnić mixerem np. ESGE-ZAUBERSTAB® i włożyć do pojemnika.
4. Dodać cukru żelującego w stosunku „2:1“ w podanej ilości. Proszę używać tylko tego i nie żadnego domowego cukru lub cukru żelowego „1:1“, ponieważ konfitura nie będzie wtedy miała odpowiedniej konsystencji.
5. Proszę zmieszać owoce z cukrem i włączyć program, który przebiega automatycznie
6. Po 1:20 godz. Urządzenie zabrzęczy i można wyłożyć konfiturę do słoików i dobrze je zamknąć.
7. Mogą Państwo zrobić mniejsze ilości lub inny stosunek mieszanki w programie własnym, zmieniając odpowiednio do potrzeby przebieg programu mieszać (ugniatać) i gotować (piec) a pozostałe punkty programu zaprogramować na 0. Proszę pamiętać, żeby faza gotowania nie trwała za długo, ażeby marmolada nie wykipiała.

Konfitura truskawkowa	
Świeże truskawki umyte, wyczyszczone i pokrojone na drobno lub rozdrobnione	600 g
Cukier żelujący “2:1”	400 g
Sok z cytryny	1 – 2 łyżeczki
wszystkie składniki wymieszać w pojemniku gumową skrobaczką, wybrać program “konfitura” i włączyć z bocznych ścian pojemnika należy zebrać resztki cukru za pomocą szpatułki gdy zabrzmi sygnał pip wyjąć pojemnik z urządzenia używając ściereczek, konfiturę wlać do słoików i dobrze je zamknąć.	
Programm/y:	KONFITÜRE

WARUNKI GWARANCJI

Udzielamy na nasze produkty 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu (warunkiem jest zachowanie faktury zakupu lub paragonu) na szkody, które przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem wskazują na wadę fabryczną. W czasie trwania gwarancji usuniemy wady materiałowe bądź fabryczne zgodnie z naszym osądem poprzez naprawę lub wymianę.
Gwarancja udzielana jest na produkty sprzedawane na terenie Niemiec i Austrii. W innych krajach proszę zwrócić się do właściwego Importera. Urządzenia, w których wymagane jest usunięcie wady, proszę przesłać razem z kopią faktury zakupu, na której musi być widoczna data zakupu, z załączonym opisem wady, w oryginalnym pudełku, dobrze zapakowane i na własny koszt na adres serwisu. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających ze zużycia, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem i nieprzestrzegania wskazówek dotyczących konserwacji i pielęgnacji. Roszczenie gwarancji wygasa, jeżeli naprawa bądź otwarcie przedmiotu będą przeprowadzone przez stronę trzecią. Ewentualne roszczenia użytkownika końcowego wobec sprzedawcy/dealera nie są ograniczone tą gwarancją.

UTYLIZACJA / OCHRONA ŚRODOWISKA

Nasze urządzenia wyprodukowane zostały na wysokim poziomie do długiego użytkowania. Regularna konserwacja i fachowe naprawy poprzez nasz serwis mogą wydłużyć pracę urządzenia. W razie kiedy urządzenie jest uszkodzone i nie nadaje się do naprawy, proszę przestrzegać zaleceń:
Ten produkt nie może być zutylizowany razem z normalnymi odpadami domowymi. Muszą Państwo dostarczyć ten produkt do zbiorczego punktu recyklingowego dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych.
Poprzez oddzielne zbieranie i recykling odpadów pomagają Państwo chronić naturalne zasoby i sprawiają, że ten produkt będzie zutylizowany w sposób bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego.

Zużyte baterie nie należą do śmieci i odpadów z gospodarstw domowych. Należy je usuwać za pośrednictwem sklepów elektronicznych lub komunalnych placówek zbiorczych.

Przepisy podane w tej instrukcji obsługi zostały starannie opracowane i sprawdzone przez autorów i przedsiębiorstwo UNOLD AG, ale bez gwarancji. Wyklucza się odpowiedzialność autorów lub przedsiębiorstwa UNOLD AG i ich pełnomocników za szkody osobowe, rzeczowe i majątkowe.

Aus dem Hause